

Renault KOLEOS

Kezelési útmutató



szenvedély és teljesítmény



Az ELF a World Series
by Renault partnere
**world
series**
by RENAULT



A RENAULT az ELF-et ajánlja

Az autóipar csúcstechnológiás partnerei, az Elf és a Renault egyesítik szakértelmüket csakúgy a versenypályákon, mint a városokban. Ez a hosszú távú együttműködés olyan kenőanyagok kifejlesztését eredményezte, amelyek tökéletesen megfelelők az Ön Renault gépkocsijához. Ezáltal biztosítják a motor hosszan tartó védelmét és optimális teljesítményét. Legyen szó olajcseréről vagy eseti feltöltésről, a gépkocsijához legjobban illő jóváhagyott ELF motorolajról tájékozódjon Renault márkaszervizben vagy a gépkocsi karbantartási dokumentumában.



www.lubricants.elf.com



A **TOTAL** márkája

Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

A kezelési útmutató olvasását a következő jelölések segítik:



Veszély, kockázat vagy biztonsági előírás jelzése.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

A teljes dokumentumra érvényes, hogy amennyiben az útmutató a márkaképviselőre hivatkozik, ez alatt a RENAULT márkaképviselőt kell érteni.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Angol nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.



Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

Betűrendes tárgymutató

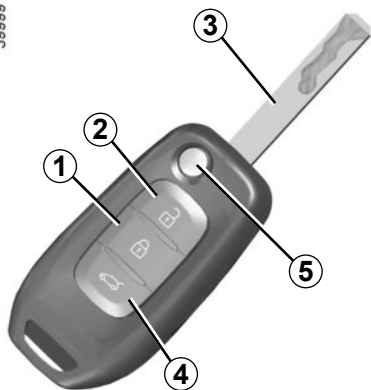
7

1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: általánosságok, használat	1.2
RENAULT kártya: általános információk, használat, biztonsági központi zár	1.5
Ajtók zárása, nyitása	1.11
Az ajtók nyitása és zárása	1.14
A nyílászárók automatikus bezárása menet közben	1.16
Segélyhívás	1.17
Fejtámla - Ülések	1.19
Biztonsági öv	1.23
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.27
első biztonsági öv	1.27
hátsó biztonsági öv	1.31
oldallégzsákok	1.32
Gyermekbiztonság: általános információk	1.34
A gyermekülés rögzítésének kiválasztása	1.37
A gyermekülés beszerelése, általánosságok	1.39
Gyermekek: rögzítés biztonsági övvel vagy ISOFIX rögzítési rendszerrel	1.41
Az első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása	1.47
Kezelőszervek	1.50
Kijelzőegység	1.54
Fedélzeti számítógép	1.62
A gépjármű személyre szabott beállítása	1.72
Kormánykerék, Szervokormány	1.74
Óra, külső hőmérséklet	1.76
Visszapillantó tükör	1.77
Külső világítás és jelzések	1.79
Hangkürt és fénykürt	1.84
A fényszórók beállítása	1.85
Ablaktörlő, ablakmosó	1.87
Üzemanyagtartály (tankolás)	1.95

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok (1/2)

39909



- 1 Az összes ajtózár zárása.
- 2 Az összes ajtózár nyitása.
- 3 Kulcs a gyújtáskapcsolóhoz és a bal oldali első ajtóhoz.
- 4 Csak a csomagtérajtó zárának zárása/nyitása.

Behajtható betételelemmel ellátott távirányító:

- 5 A kulcs betételelemének rögzítése/kinyitása. A betételelem nyitásához nyomja meg a gombot **5**, és a betételelem magától kiemelkedik. Nyomja meg a gombot **5**, és a visszahelyezéshez kísérje kézzel a betételemet a helyére.

Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, hidegtől és nedvességtől.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok (2/2)

A rádiófrekvenciás távirányító működési területe

A környezettől függ: a távirányító gombjainak véletlenszerű működtetése a központizár nyitását/zárását eredményezheti!

Megjegyzés: ha egy ajtó (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárok bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Interferencia

A közvetlen környezet (külső berendezések vagy a távirányítóval azonos frekvencián működő készülékek) zavarhatják a távirányító működését.

Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Kizárólag a márkaképviselőhöz forduljon:

- a kulcs cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját és mindegyik kulcsot a márkaszervizbe, a rendszer inicializálása érdekében;
- gépjárműtől függően legfeljebb négy távirányító használata lehetséges.

A távirányító működési rendellenessége

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.

Az elem cseréjével kapcsolatban lásd a „Rádiófrekvenciás távirányító: elem” részt az 5. fejezetben.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használat

A(z) **A** távirányító lehetővé teszi az ajtózárok zárását vagy nyitását.

A táplálását egy elem biztosítja. Az elem cseréjével kapcsolatban tájékozódjon az 5. fejezet „Rádiófrekvenciás távirányító: elemek” c. részében.

Az ajtók bezárása

Nyomja meg a zárógombot **1**.

A **zárást** vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két** felvillanása jelzi.

Ha az egyik ajtó (ajtó, csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtókat a rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja úgy, hogy közben a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel.

Az ajtózárok nyitása

A gomb **2** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a nyílászárók nyitását.

A **nyitást** a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy** villanása jelzi.

39999

A



Csak a csomagtartóajtó nyitása és zárása

Nyomja meg a gombot **3**.

Megjegyzés

Járó motornál, bekapcsolt gyújtásnál és segédberendezések állásban (tájékozódjon a 2. fejezet „Gyújtáskapcsoló: kulccsal rendelkező gépkocsi” című részében) a távirányító gombjai nem aktiváltak.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

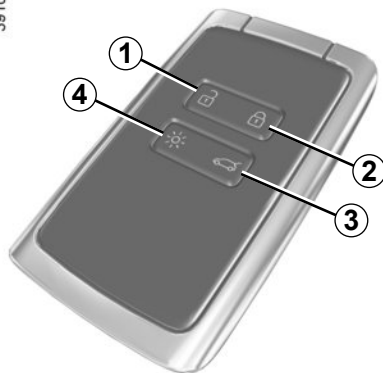
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablakemelő, ajtózárok stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

RENAULT KÁRTYA: általánosságok (1/2)

39100



- 1 Az összes nyílászáró nyitása.
- 2 Az összes nyílászáró zárása.
- 3 Csomagtartó zárása és nyitása.
- 4 A világítás bekapcsolása távolról vagy távoli motorindítás a gépkocsitól függően.

A RENAULT kártya lehetővé teszi a következőket:

- az ajtózárok (ajtók, csomagterajtó) zárása/nyitása (tájékoztódjon a következő oldalakon);
- a gépjármű világításának távolról történő kapcsolása (tájékoztódjon a következő oldalakon);
- a motor beindítását (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása” című részét).

Az elemek élettartama

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Élettartama mintegy két év: cserélje ki, ha a kijelzőegységen megjelenik a „Kártya eleme lemerült” üzenet (tájékoztódjon az 5. fejezet „RENAULT kártya: elem” című részében).

A RENAULT kártya működési területe

A környezettől függ. Figyeljen a RENAULT kártyára, mivel valamelyik gomb véletlen megnyomása esetén a jármű nyílászárói ki-nyílhatnak vagy bezáródhatnak.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja / kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. Olvassa el az „Ajtók zárása és nyitása” c. részt az 1., valamint a „Motor indítása és leállítása” c. részt a 2. fejezetben.



A „Világítás kapcsolása távolról” üzemmód

A gépkocsitól függően a **4** gomb megnyomása bekapcsolja a tompított fényszórót és a belső világítást mintegy 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

Megjegyzés: a gomb **4** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.

A motor távolról történő beindítása

Lásd a fejezet az „A motor beindítása, leállítás: RENAULT kártyával rendelkező gépkocsi” fejezetet a 2. részben.

Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a RENAULT kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy véletlenül megsérülhet: Ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

Csere, vagy kiegészítő RENAULT kártya iránti igény

Ha elveszítette a RENAULT kártyát, vagy még egyet akar igényelni, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

RENAULT kártya cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját és **mindegyik RENAULT** kártyát a márkaszervizbe, az újrainicializálás érdekében.

Egy járműhöz legfeljebb négy RENAULT kártya használható.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

RENAULT KÁRTYA: használat (1/4)

A gépkocsi kétféle módon zárható/nyitható:

- a „szabad kéz” üzemmóddal;
- a RENAULT kártya gombjaival.

A RENAULT kártyát ne tegye olyan helyre, ahol az érintkezhet más elektronikus berendezésekkel (számítógép, telefon, stb.), amelyek zavarhatják a működését.



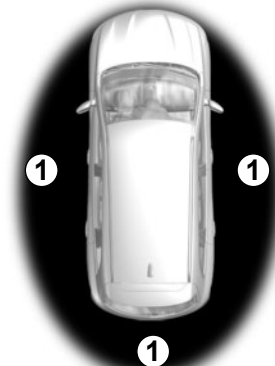
A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.



50819

A kártya használata „szabad kéz” üzemmódban

Lehetővé teszi a RENAULT kártya működtetése nélküli zárást/nyitást, ha a kártya a működési területen belül **1** van.

Megjegyzés: A „szabad kéz” üzemmódú hozzáférés kikapcsolható (tájékozódjon az 1. fejezet „A gépjármű személyre szabott beállításainak menüje” című részében).

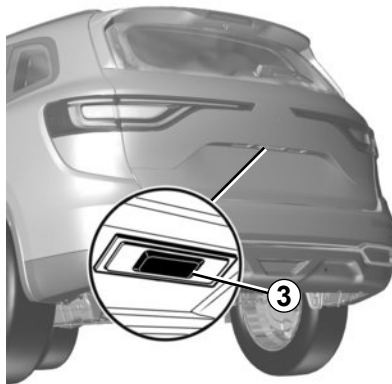
RENAULT KÁRTYA: használat (2/4)



Kinyitás „Szabad kéz” üzemmódban

Ha a RENAULT kártya az **1** jelű zónán belül van, nyomja meg a **2** jelű gombot az egyik első ajtó fogantyúján, vagy a 3 jelű gombot a csomagtartón: a gépkocsi zárjai kinyílnak.

A nyitást az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.



Távolsi zárás „szabad kéz” üzemmódban

Ha a RENAULT kártya Önnél van, az ajtók és a csomagtartó zárva, távolodjon el a gépjárműtől: amint kilép a zónából, a gépkocsi automatikusan záródik.

Megjegyzés: Az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.

A bezárást az irányjelzők egyszeri felvillanása és körülbelül 4 másodpercig tartó folyamatos világítása jelzi, majd egy hangjelzés kíséri.

Zárás gombbal 2

Csukott ajtók és csomagtartó-ajtó és nyitott ajtózárok mellett nyomja meg az első ajtók fogantyújának valamelyikén található gombot **2**. A gépjármű záródik.

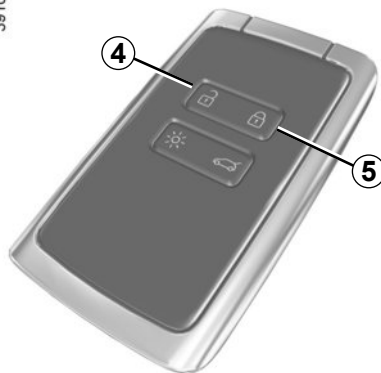
A zárást a vészvillogók **két felvillanása** jelzi.

A gépkocsi központi zárásának sajátosságai

- Ha központi záraskor egy ajtó nyitva van vagy rosszul lett becsukva, a rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja az ajtózárat úgy, hogy közben a vészvillogó nem villan fel;
- a **2** gombbal történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni a gépkocsi központi nyitása előtt.

RENAULT KÁRTYA: használat (3/4)

39100



Távírányítós kártya használata

Nyitás RENAULT kártyával

nyomja meg a gombot **4**.

A nyitást az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Zárás a RENAULT kártya segítségével

Ha az ajtók és a csomagtartó csukva vannak, nyomja meg a gombot **5**: a jármű lezár.

A zárást a vészvillogó **két** felvillanása jelzi.

Megjegyzés: az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől.

Sajátosságok

A gépjármű csak akkor zárható, ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul lett bezárva - ilyenkor a nyitás/zárás gyorsan, a vészvillogók felvillanása nélkül történik.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

50818



Beindított motornál, ha egy ajtót kinyitott vagy bezárt, és a kártya nincs már a(z) **6** zónában, a(z) „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

39100



Csak a csomagtartóajtó nyitása és zárása

Nyomja meg a(z) 7 gombot, hogy csak a csomagteret nyissa/zárja.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

AJTÓZÁRAK NYITÁSA, ZÁRÁSA (1/3)

Esetek, amikor a távirányító vagy – gépkocsitól függően – a RENAULT kártya nem működik

Bizonyos esetekben a rádiófrekvenciás távirányító vagy a RENAULT kártya nem működik:

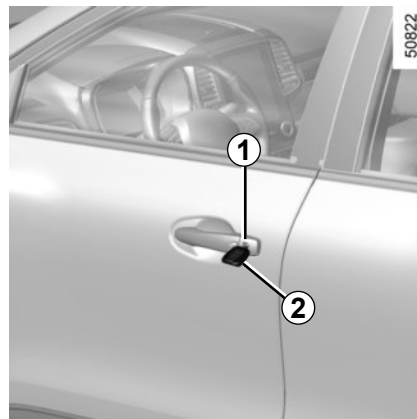
- a rádiófrekvenciás távirányító vagy a RENAULT kártya elemének kimerülése, a gépkocsi akkumulátorának lemerülése stb. esetén.
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben lehetséges:

- gépkocsitól függően a rádiófrekvenciás távirányító beépített kulcsának vagy a kártyába épített pótkulcs használata a bal oldali első ajtózárra nyitásához;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- az ajtók záró- és nyitószervezetének használata belülről (tájékozódjon a következő oldalakon).



Soha ne hagyja a kulcsot vagy a RENAULT kártyát a gépkocsiban.



50822

Kulccsal, távirányítóval rendelkező gépkocsik

Kulcs használata

Helyezze a kulcsot **2** a zárba **1**, és nyissa ki vagy zárja be a bal oldali első ajtózárat.

AJTÓZÁRAK NYITÁSA, ZÁRÁSA (2/3)

40303

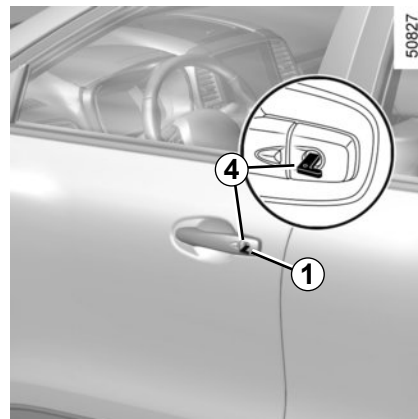


RENAULT kártyával rendelkező gépkocsik

Hozzáférés a kártya beépített kulcsához 4

Csúsztassa el a hátsó burkolat **3** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát.

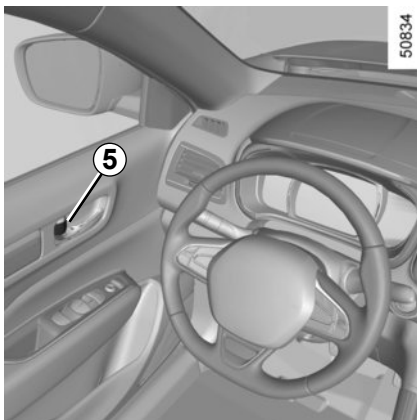
39102



A beépített kulcs használata

Helyezze a kulcsot **4** a zárba **1**, és nyissa ki vagy zárja be a bal oldali első ajtózárat.

Miután beült a gépjárműbe, tegye vissza a beépített kulcsot a(z) RENAULT kártyában erre fenntartott helyre.



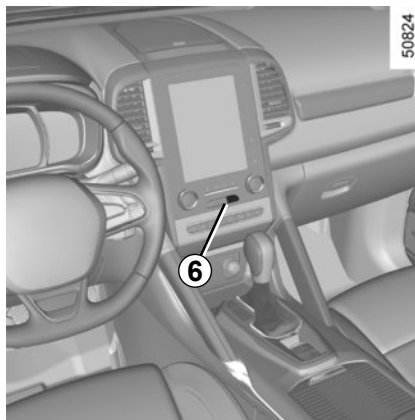
A központizár belső nyitó- és zárókapcsolója

A gépkocsitól függően, minden ajtó zárható/nyitható a forgókapcsolóval **5** belülről.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.



A kapcsoló **6** egyidejűleg vezérli az ajtókat és a csomagterajtót.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Ha nyitott csomagtartóval szállít egy tárgyat, attól még bezárhatja az ajtókat:

álló motor mellett nyomja meg öt másodpercnél hosszabban a kapcsolót **6** a többi ajtó zárásához.

Ezután zárja be a vezetőoldali ajtót a külső fogantyút húzva miután elhagyta a járművet.

Az ajtózárak zárása RENAULT kártya vagy kulcs nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a RENAULT kártya vagy a kulcs ideiglenesen nem működik stb.

Álló motornál, amikor az egyik ajtó (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van, tartsa lenyomva öt másodpercnél tovább a kapcsolót **6**.

Az összes nyílászáró zárja bezáródik.

A gépkocsi kívülről történő központi nyitása csak a gépkocsi nyitási zónájában található RENAULT kártyával vagy a kulccsal lesz lehetséges.

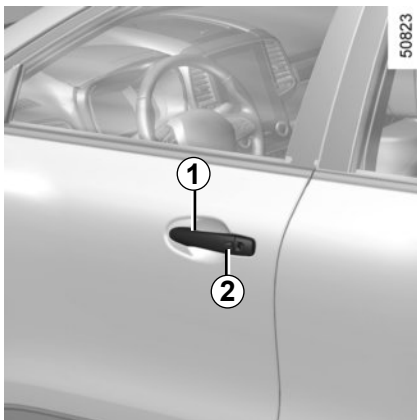
A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál a(z) **6** visszajelzőlámpa az ajtózárak bezártságáról ad információt:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat kívülről zárja be, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



Az ajtók nyitása kívülről

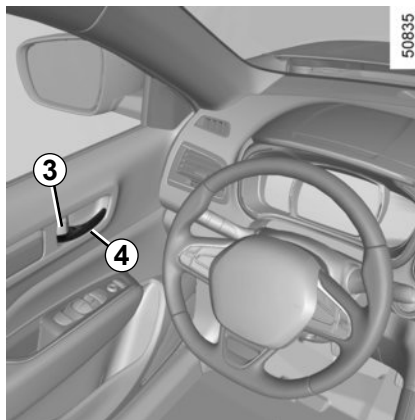
Nyitott ajtózárok mellett húzza meg a fogantyút **1**.

A RENAULT kártyával rendelkező gépkocsik sajátosságai

Zárt ajtózárok mellett nyomja meg az első ajtók valamelyike fogantyújának **1** gombját **2**, és húzza maga felé.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag álló helyzetben végezze el.



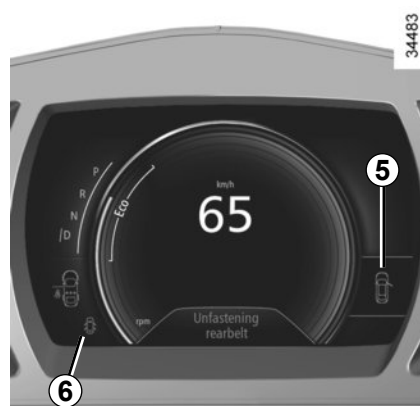
Nyitás belülről

Ha a jármű fel van szerelve a beállítógombbal **3**, húzza meg a fogantyút **4**, miközben az ajtó nyitva van.

Ha a jármű nem rendelkezik beállítógombbal **3**, húzza meg a fogantyút **4**.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Bármelyik ajtó kinyitásakor vagy, ha a világítás kapcsolókarja nincs AUTO helyzetben, hangjelzés figyelmeztet, ha a motor leállítása után bekapcsolva maradt a világítás.



Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

A gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt gyújtásnál, a visszajelzőlámpa **5** a

visszajelzőlámpa **6**  kíséretében kigyulad a kijelzőegységen, azt jelezve, hogy az ajtók (ajtók, csomagtérajtó) nyitva vannak vagy rosszul lettek becsukva.

Amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, visszajelzőlámpa figyelmeztet, hogy az ajtó(k) (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van(nak) vagy rosszul lett(ek) becsukva. Ezt a(z) „Csomagtér nyitva” vagy a(z) „Ajtó nyitva” üzenet és 40 másodpercig vagy az ajtó(k) becsukásáig hangjelzés kíséri.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)



Jármű kézi bezárású ajtókkal

A hátsó ajtók belülről történő nyithatóságának tiltásához állítsa át a gyermekzár karját **7** minden ajtón, majd ellenőrizze belülről, hogy azok valóban nem nyithatók-e ki.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

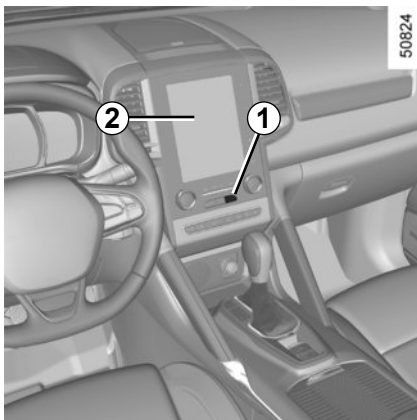
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



A berendezés működési elve

Indulásakor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- a központizár ajtónyitó kapcsolójának **1** megnyomásával.
- álló helyzetben valamelyik első ajtó belülről történő nyitásakor.

Megjegyzés: Ha kinyitotta vagy bezárta valamelyik ajtót, az ajtó automatikusan újrazáródik, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/h sebességet.

A funkció be- és kikapcsolása

Bekapcsolás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartva lenyomva a **1** kapcsolót a hangjelzés megszólalásáig.

Kikapcsolás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartva lenyomva a **1** kapcsolót, amíg nem hall két hangjelzést.

A gépkocsitól függően a **2** többfunkciós képernyő menüjéből is ki-/bekapcsolhatja a funkciót (lásd: „Gépjármű személyre szabott beállítása” rész 1. fejezet, „Ajtók automatikus zárása menet közben” funkció).

Működési rendellenesség

Ha működési rendellenességet észlel (az ajtó nem záródik automatikusan, a kapcsolóba **1** épített visszajelzőlámpa nem gyullad ki az ajtók központi zárásakor stb.), ellenőrizze, hogy a központi zár nem lett-e véletlenül kikapcsolva és, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha a nyílászárók be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

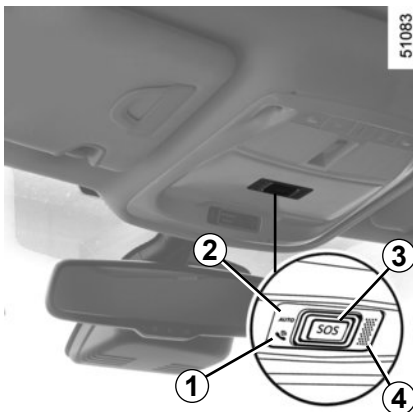
SEGÉLYHÍVÁS (1/2)

A segélyhívó rendszer egy olyan rendszer, amelynek segítségével – amennyiben a jármű fel van szerelve ezzel – automatikusan vagy manuálisan az illetékes szervek hívása kezdeményezhető baleset vagy betegség esetén, így lerövidíthető a segítség helyszínre érkezésének ideje.

Abban az esetben, ha a segélyhívó rendszert olyan baleset bejelentésére használja, amelynek Ön szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb leállítsa gépjárművét, hogy az illetékes szervek bemérhessék az Ön gépjárművének – és így magának a balesetnek – a helyét.



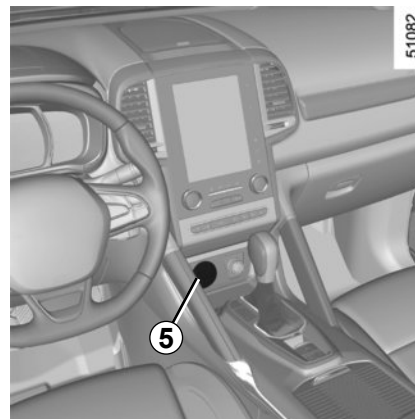
A segélyhívás funkciót csak abban az esetekben használja, ha balesetet szenvedett, baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



- 1 Telefonhálózati elérhetőségi jelzőfény: bekapcsolva, ha a hálózat elérhető (zöld fény), kikapcsolva, ha a hálózat nem elérhető (piros);
- 2 Automata üzemmód jelzőfénye;
- 3 SOS-kapcsoló;
- 4 Mikrofon;
- 5 Hangszóró.



Baleset esetén ajánlott a gépkocsi közelében maradni, hogy szükség esetén válaszolhasson a diszpécser hívására.



Egy hívást mindig a következő módon kell lebonyolítani:

- a hívást az illetékes hatóságokhoz irányítják;
- az eseményhez kapcsolódó adatok kiküldése;
- szóbeli kommunikáció az illetékes hatóságokkal;
- szükség esetén sürgősségi segítségnyújtás hívása.

A segélyhívás két üzemmóddal rendelkezik:

- automata üzemmód;
- kézi üzemmód;

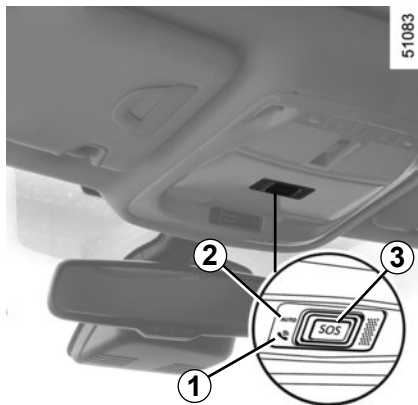
SEGÉLYHÍVÁS (2/2)

Automata üzemmód

A figyelmeztető lámpa **2** kigyulladását azt jelzi, hogy az automata rendszer működik.

A gyújtás bekapcsolt állapotában, baleset után, aktivált légzsák esetén a vészhívás automatikusan megtörténik. A rendszer adatokat továbbít a telefonközpontba (rendszám-tábla, a hívás ideje, a gépkocsi helyzete, a gépkocsi iránya stb.).

Az automatikus segélyhívás alapértelmezés szerint be van kapcsolva, és a felhasználó kérésére márkakereskedésekben kapcsolható ki.



Kézi üzemmód

Segélyhívás a **3** kapcsoló megnyomásával indítható.

A segélyhívás két üzemmóddal rendelkezik:

- normál üzemmódban a **3** kapcsoló több mint 3 másodpercig tartó lenyomásával;
- pánik módban a **3** kapcsoló 10 másodpercen belül több mint ötször történő megnyomásával.

Véletlen hívásindítás esetén, amennyiben még nem létesült kapcsolat a központtal, a hívás megszakítható a **3** gomb két másodpercig tartó lenyomásával.

Hívás létrejötte után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

működési rendellenességek

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás funkció nem működik:

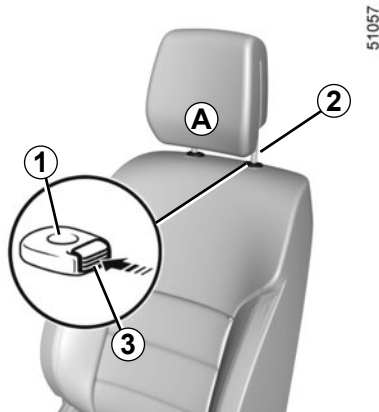
- nincs észlelt hiba, és nem érhető el telefonhálózat;
- alacsony akkumulátortöltöttség;
- ...

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a **1** jelzőfény pirosra vált; minél hamarabb keressen fel egy márkakereskedést.

Ellenőrizze az akkumulátor állapotát, élettartama körülbelül 4 év (a **1** jelzőfény vörös színnel figyelmeztetést ad).

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ FEJTÁMLA



A fejtámla felemelése

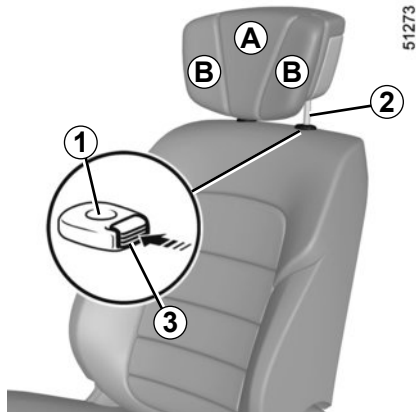
Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot 3, és kíséje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.

A fejtámla dőlési szögének beállítása

Gépjárműtől függően távolítsa vagy közelítse a megfelelő részt A a kívánt állásig.



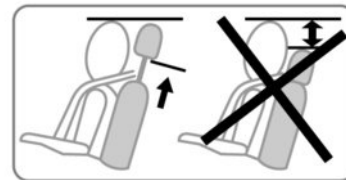
Az oldalsó tartók B beállítása

Gépkocsitól függően, a tartókat B egymástól függetlenül állíthatja be, a kívánt komfort eléréséig.

Fejtámla visszahelyezése

Ügyeljen a fejtámla 2 rúdjaik tisztaságára. A bevágással rendelkező rudat a rögzítőgombbal 3 ellátott vezetőhüvelybe 1 kell illeszteni. Illessze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelybe (ha szükséges, döntse hátra a fejtámlát).

Nyomja meg a gombot 3, és nyomja le a fejtámlát rögzülésig, majd állítsa be a kívánt magasságot. Ellenőrizze a tartórudak 2 megfelelő rögzülését az ülés háttámláján.



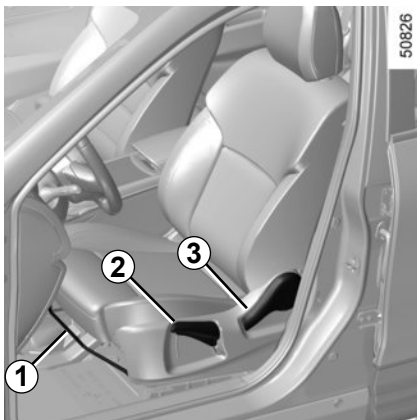
A fejtámla kiemelése

Húzza fel a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe (döntse hátra a háttámlát, ha szükséges). Nyomja meg a gombot 3 és emelje ki a fejtámlát.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy a helyén legyen, és megfelelően be legyen állítva: ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen, és a fej és a fejtámla közötti távolság A biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen.

KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK



Az ülés előretolása és hátrahúzása

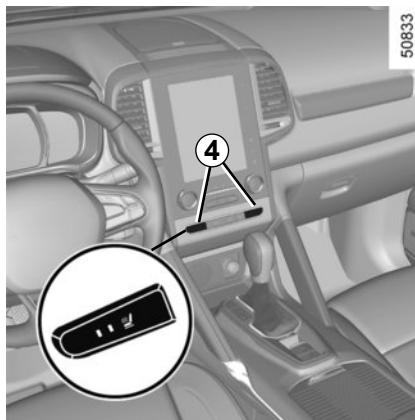
Emelje fel a fogantyút **1** a rögzítés nyitásához. A kívánt helyzetben engedje el a kart, és győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzítve van.

Az ülés ülőlapjának felemelése vagy lesüllyesztése

Mozgassa a kart **2** felfelé vagy lefelé addig, amíg el nem éri a kívánt szintet.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Emelje meg a kart **3** és billentse a háttámlát a kívánt helyzetbe.



Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

- a kívánt ülés **4** kapcsolójának először történő megnyomásával a fűtés maximális fokozaton kapcsol be.

Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;

- második megnyomásra a fűtés a minimális fokozatra vált át. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

Működési rendellenességek

Ha rendszer működési rendellenességet észlel, villog a beépített lámpa az érintett üléshez tartozó **4** kapcsolón.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervízhez

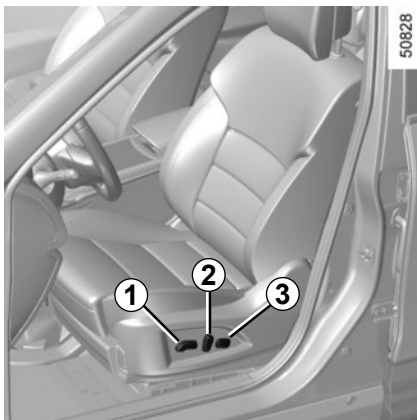


Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK (1/2)



Az ülőrész beállítása:

- **Az ülőrész állítása előre vagy hátra**
Mozgassa a kapcsolót **1** előre vagy hátra.
- **Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez**
Mozgassa a kapcsolót **1** felfelé vagy lefelé.

Az üléstámla beállítása:

A támla megdöntéséhez mozgassa a kapcsolót **2** előre vagy hátra.

Az ülés deréktámaszának beállítása

Süllyessze le a kart **3** a támasz növeléséhez, és emelje fel a csökkentéséhez.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendszeren legyenek rögzítve.

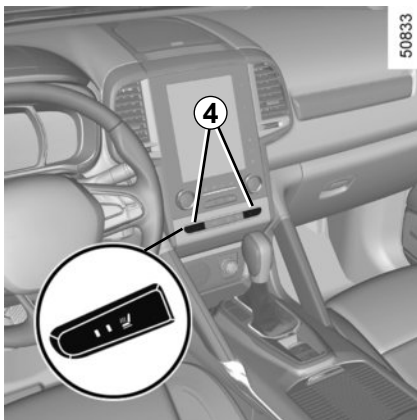
Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A padlón (a vezető előtt) semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.



Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendszeren legyenek rögzítve.

ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK (2/2)



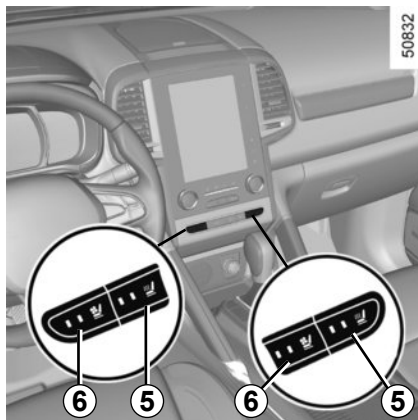
Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

- a gépkocsitól függően a kívánt ülésen a **4** vagy az **5** kapcsoló első megnyomása maximális teljesítményen aktiválja a fűtési rendszert.

Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;

- második megnyomásra a fűtés a minimális fokozatra vált át. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.



Szellőztetett ülések

A szellőző funkcióval ellátott ülések szellőző rendszerének működési elve azon alapszik, hogy az utastéri levegőt a jármű légkondicionáló és fűtő funkciójának használata nélkül nyeli el és szállítja. A legjobb teljesítmény érdekében azt tanácsoljuk, hogy ezt a funkciót mindig a légkondicionálással együtt használja.

Bekapcsolt gyújtással

- a kívánt ülés **6** kapcsolójának először történő megnyomásával a szellőzés maximális fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- második megnyomásra a szellőzés a minimális fokozatra vált át. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- egy harmadik megnyomásra a szellőzés kikapcsol.

Megjegyzés: ha leállítja, majd újraindítja a motort, a szellőzési vagy a fűtési funkció ki lesz kapcsolva.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/4)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.



A rosszul beállított vagy összecsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

A vezetőülés beállítása

- **Jól üljön hátra az ülésben** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülés pedálokhoz viszonyított távolságát.** A beállítás akkor ideális, ha az ülés a lehető legtávolabb van a kormánytól, de a tengelykapcsoló pedált még teljesen be tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyékben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A biztonsági övek beállítása

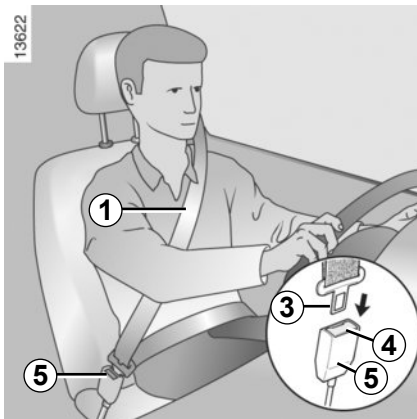
Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a hátá teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** feküdjön fel a combokra és a medencére.

Az övek a testhez minél közelebb helyezkedjenek el. Pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/4)



Becsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve **3** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **5** (a fémnyelv **3** meghúzásával győződjön meg róla, hogy a csat nem old ki).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza **lassan**, de **erőteljesen** mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



A vezetőoldali és - gépjárműtől függően - az utasoldali első biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

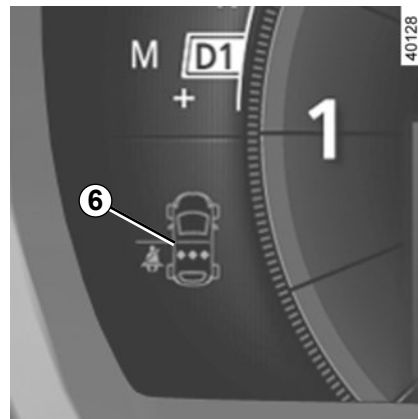
Ha a gépkocsivezető vagy az első utas biztonsági öve (ha az ülésen utas foglal helyet) nincs becsatolva, a motor beindításakor világít, majd ha a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/h sebességet, villog és hangjelzés hallatszik mintegy 120 másodpercen keresztül.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)



A visszajelzőlámpa a kijelzőegységen megjelenő ábra **6** kíséretében körülbelül 30 másodpercen keresztül világít a középső kijelzőn a gépkocsi minden indítását követően, valamelyik ajtó nyitása vagy bármelyik hátsó biztonsági öv becsatolása/kicsatolása esetén.



Győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok valóban be vannak-e kötve, és a becsatolt övek száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

A jelzésen **6**:

- zöld jelzés: bekapcsolt biztonsági öv;
- piros jelzés: be nem kapcsolt biztonsági öv.

Nyitás

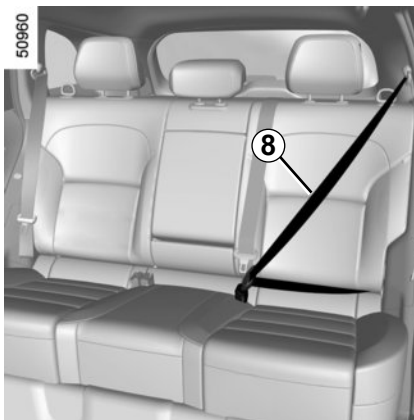
Nyomja meg a gombot **4**, és az övtekerő visszahúzza a hevedert. Kísérje a kezével.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/4)



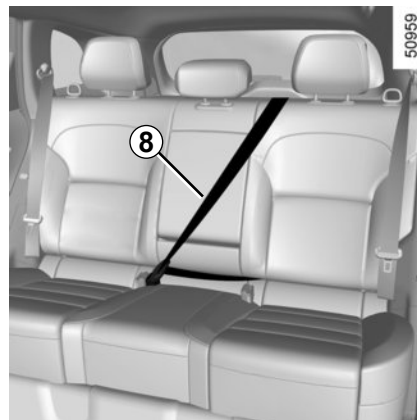
Az első biztonsági övek magasságának beállítása

Használja a gombot **7** az öv magasságának beállításához, és úgy állítsa be, hogy a vállheveder az előzőekben ismertettek szerint haladjon. Nyomja meg a gombot **7**, és engedje le vagy emelje fel a biztonsági övet. A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.



Hátsó biztonsági övek 8

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállítása ugyanúgy történik, mint az első övek esetében.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/4)

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Semmiféle módosítás nem végezhető a visszatartó rendszer eredeti elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig ezeknek a rögzítésein. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon márkaszervizhez.
- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lehetővé teszik, hogy a hevedernek játéka maradjon (például: ruhacsipesz, klipsz stb.), mert a túl laza biztonsági öv baleset esetén sérüléseket okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a vállheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és ha szükséges, cseréltesse ki az öveket. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveket, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági öv rögzítőházának zónájába ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/4)

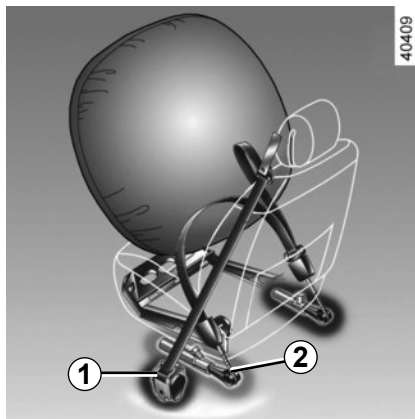
Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **biztonságiöv-feszítők;**
- **vezető- és utasoldali hasi övfeszítők;**
- **mellkasi överőhatárolók;**
- **vezető- és utasoldali frontális légzsákok.**

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- biztonságiöv-feszítőt (amely működésével az övet a testre feszíti);
- hasi övfeszítőt, amely az utast az ülésbe szorítja;
- az első légzsák.



Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett működésbe léphet frontális ütközés esetén, az ütközés nagyságától függően:

- biztonságiöv-feszítő **1**, amely ütközésnél azonnal visszahúzza a biztonsági övet;
- a hasi övfeszítő **2** a vezető- és az utasoldalon.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok, elektronikus egység, kábel) vagy más járművön való újrafelhasználás, még azonos típus esetén is szigorúan tilos.

- Az övfeszítő véletlenszerű kioldódásából származó esetleges sérülések elkerülése érdekében az övfeszítő rendszeren és a légzsákokon kizárólag a márkaszerviz képezített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében, forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (2/4)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

Első légzsákok a vezető- és az utasoldalon

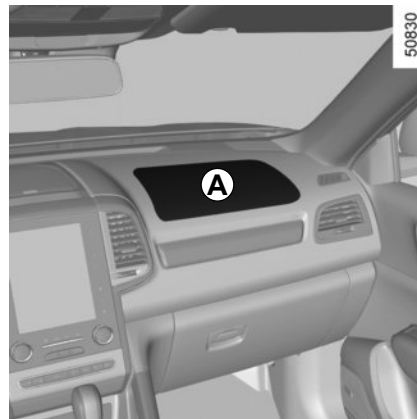
A légzsák az első üléseknél van felszerelve az utasoldalon és vezetőoldalon.

Gépkocsitól függően „Airbag” felirat található a kormányon és a műszerfalon (légzsák ki nyílási területe **A**), a szélvédő alsó részén pedig matrica jelzi ezt a felszereltséget.

Minden légzsákrendszer a következő elemekből áll:

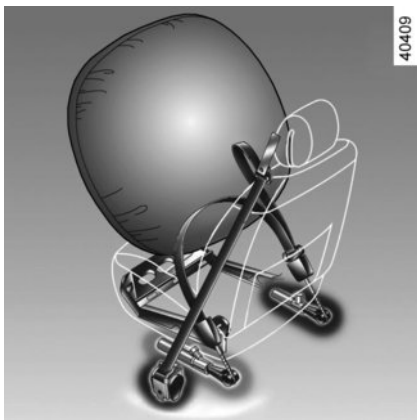
- a kormánykerékbe és az utas előtti szelvényfalba szerelt légzsák és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- a kijelzőegységen levő különálló

visszajelzőlámpa .



A légzsák működése piro-technikai elven alapul, ezzel magyarázható, hogy a kioldódáskor hő termelődik, füst szabadul fel (ez nem jár tűzzel) és robbanási zaj hallatszik. A légzsák kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/4)



Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Jelentős **frontális** ütközés esetén a légzsákok gyorsan felfúvódnak, csökkentve ezzel a vezető feje, mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje, mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét; majd utána azonnal leengednek, hogy ne akadályozzák a gépkocsi elhagyását.

Működési rendellenességek

A gyújtás bekapcsolásakor a



visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen, majd néhány másodperc múlva kialszik.

Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez. Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/4)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légsák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A vezetőoldali légsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormányhoz, vezetéskor a karja enyhén behajlított állapotban legyen (lásd az 1. fejezet „A vezetőülés beállítása” című részét). Ez biztosítja a légsák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne rögzítsen a műszerfal légsákokat tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.

(lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: az első utasoldali légsák kikapcsolása/bekapcsolása” című részét)

A HÁTSÓ OLDALSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.
- A rendszeren történő bármely beavatkozás (légzsákok, elektronikus egység, kábel) vagy más járművön való újrafelhasználás, még azonos típus esetén is szigorúan tilos.
- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a légzsákokon kizárólag a márkaszervíz képesített szakemberei végezhetnek bármintemű beavatkozást.

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldallégzsákok - Airbags

Mindegyik első ülés és az oldalsó hátsó ülések fel lehetnek szerelve légzsákkal airbag, amely az ülés oldalánál nyílik ki (az ajtó felőli oldalon), hogy megvédje az ott ülőket az erős oldalsó ütközéstől.

Függöny-légzsákok (Airbags)

A gépkocsi mindkét oldalsó felső része fel van szerelve egy-egy légzsákkal airbag, amely az első és hátsó oldalablakok mentén nyílik ki, hogy megvédje az ott ülőket az erős oldalsó ütközéstől.

Gépkocsitól függően a szélvédőn levő jelzés a kiegészítő biztonsági berendezések (légzsákok, övfeszítők stb.) jelenlétét jelzi az utastérben.



Az oldallégzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetés

- **Ülészukat használata:** a légzsákkal - airbag felszerelt ülések különleges ülészukat igényelnek. Ilyen speciális ülészukatok beszerzése érdekében forduljon a márkaképviselőhöz. Más típusú vagy másik járműre való ülészukat használata akadályozza a légzsák - airbags helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák - airbag helyes működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képezített szakemberei számára megengedett.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légzsák - airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A légzsák - airbag a biztonsági övet egészíti ki, az öv és a légzsák ugyanannak a biztonsági rendszernek elválaszthatatlan részét képezik. A biztonsági öv használata mindig kötelező, ennek mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és súlyosbíthatja azokat az apró, felületi sérüléseket is, amelyeket a légzsák - airbag működése okoz.

Az övfeszítők és a légzsákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózattal erre kiképzett szakembereit kivéve **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a teljes légzsákrendszeren - airbag (légzsákok - airbags, biztonságiöv-feszítők, számítógép, vezetékek stb.).
- A légzsák - airbag megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légzsákrendszeren kizárólag a márkahálózattal kiképzett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légzsákrendszert - airbag.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

Működési rendellenességek



Ez a visszajelzőlámpa kigyullad a motor indításakor, majd körülbelül három másodperc után kialszik.

Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.



Az ajtók nyitásának megakadályozásához használja a „Gyermekzár” biztonsági berendezést (lásd az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részét).



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen! Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatosan.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását,
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján haladjon és ne a hasán. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat. Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/2)

A gyermeküléseknek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbrabolra és előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen férdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárónyelven vagy a biztonsági öv csatján.



Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon. Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Az ISOFIX rendszerű engedélyezett gyermekülések szabványosítása az aktuális szabályozásnak megfelelő. Ha az alábbi öt eset bármelyike fennáll:

- univerzális, hárompontos, menetirányban elhelyezendő ISOFIX gyermekülés;
- féluniverzális, kétpontos ISOFIX gyermekülés;
- Speciális;

i-Size, amely rendelkezik a következőkkel:

- vagy egy övvel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
- vagy egy támasztólábbal, amely a gépkocsi padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

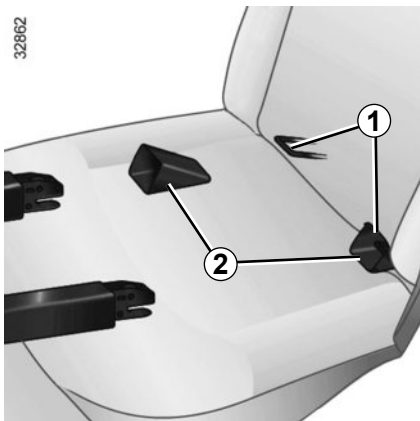
Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveket, ISOFIX elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/2)



Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel (folytatás)

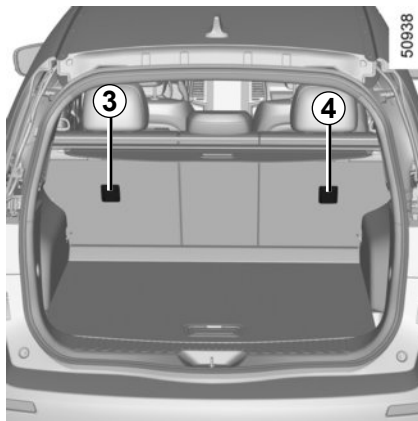
A két gyűrű **1** az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el, jelöléssel vannak ellátva.

A gyűrűkhöz **1** való beszerelés és rögzítés megkönnyítése érdekében használja a gyermekülés vezetőelemét **2**.

A gyűrűk eléréséhez helyezze az ujját a burkolatba és vegye ki a burkolatot.

A gépkocsitól függően, megkeresheti a gyűrűket **1**, amikor a fedele nyitott.

Megjegyzés: az így eltávolított burkolatokat tárolja rakodórekeszben, nehogy elvessezen vagy megrongálódjanak.



A harmadik gyűrű **3** vagy **4** bizonyos ISOFIX ülések felső hevederének rögzítését szolgálja.



A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse.

Más rögzítési pont nem használható.

A  szimbólummal jelölt gyűrűk az üléstámlákon találhatóak.

A heveder horgát minden esetben a megfelelő gyűrűre **3** és **4** rögzítse, és állítsa a gépkocsi ülését a kívánt helyzetbe.

Feszítse meg a hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen. Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (1/2)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlata jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítani, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- súllyassza le teljesen a biztonsági övet;
- húzza az ülést teljesen hátra;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Minden esetben emelje fel a fejtámlát a lehető legmagasabb helyzetbe, hogy az ne érintkezzen a gyermeküléssel (tájékozódjon az 1. fejezet „Első fejtámla” című részében).

A gyermekülés felszerelése után az ülés szükség esetén előrébb húzható (hogy a hátsó üléseken helyet foglaló utasok vagy az azokra felszerelt gyermekülések számára elég hely legyen biztosítva). Menetiránynak háttal felszerelt gyermekülés esetén az ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülést, amelyre fel van szerelve, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt erre az ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása” című részét).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (2/2)

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el.

A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve (tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében). Ezt a gyermekülés felszerelése előtt tegye meg.

Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés támaszkodik-e a gépkocsi ülésének támlájához.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

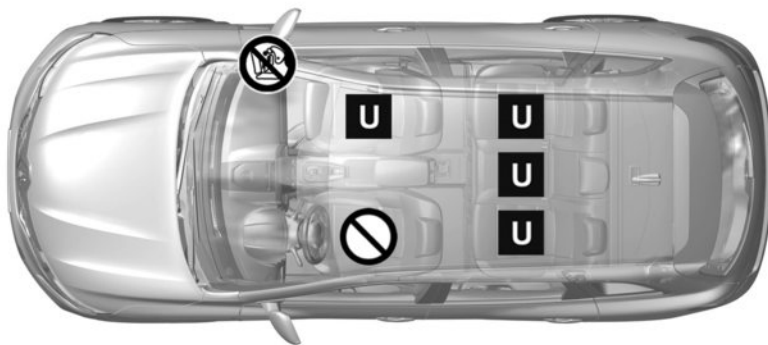


Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az előtte elhelyezkedő ülés megfelelő rögzítését. Tekintse át az „Első ülés” című részt az 1. fejezetben.



Gyermekülés felszerelése esetén (ülésmagasító, 2. vagy 3. csoport), ellenőrizze a biztonsági öv megfelelő működését (feltekeredés): tájékozódjon az 1. fejezet „Hátsó biztonsági övek” című részében. Szükség esetén állítsa be a gépkocsi ülésének helyzetét.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (1/3)



51265



Ellenőrizze a légzsák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt az első utasoldali ülésre gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák airbag valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet "Gyermekek biztonsága: első utasoldali légzsák airbag ki- és bekapcsolása" című részében).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (2/3)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Első utasülés (1) (2)		Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés
		Légzsák nélkül vagy kikapcsolt légzsákkal	Bekapcsolt légzsákkal		
Keresztirányú gyermek-kosár 0 csoport	< - 10 kg	X	X	U (3)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U	X	U (4)	U (6)
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	U	X	U (4)	U (6)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	U	X	U (4) (5)	U (6)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	U	U	U (4) (5)	U



(1) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák airbag valóban ki van-e kapcsolva (tájékoztadjon az 1. fejezet "Gyermekek biztonsága: első utasoldali légzsák airbag ki- és bekapcsolása" című részében).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (3/3)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelembe beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

(2) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

(3) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.

(4) Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

(5) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a gyermekülés felszerelése előtt tegye meg. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámlák” című részében.



(6) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: Tartólabbal rendelkező gyermekülést soha nem szabad beszerelni.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés isofix rögzítési rendszerrel (1/3)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	ISOFIX ülés mérete	Utasoldali első ülés	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés
Keresztirányú gyermek-kosár 0 csoport	< - 10 kg	F, G	X	X	X
Kagylóülés a menet-iránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	E	X	IL (1)	X
Hordozható bébiülés/gyermekülés menet-iránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	C, D	X	IL (1)	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	–	X	IUF - IL (2)	X
i-Size-ülés			X	i-U	X

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés isofix rögzítési rendszerrel (2/3)

X = Erre az ülésre tilos ISOFIX gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Erre az ülésre, az ISOFIX rögzítő horgokkal ellátott gépkocsiknál, minden autótípushoz használható „Universal/Semi-universal vagy a gépkocsitípushoz speciálisan jóváhagyott” gyermekülés rögzítése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Megfelel az i-Size szabályozás szerinti biztonsági berendezéseknek az „Univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző kategóriában.

- (1) Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránnyal háttal történő elhelyezéséhez, majd teljesen tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (2) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a gyermekülés felszerelése előtt tegye meg. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámlák” című részében. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal szemben (9 - 18 kg);
- C és D: kagylóülés vagy gyermekülés menetiránnyal háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-től 18 kg-ig);
- E: menetiránnyal háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0 + (13 kg alatt) csoport;
- F és G: 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés isofix rögzítési rendszerrel (3/3)



50926

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



ISOFIX gyermekülés rögzítésére alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítési pontok a hátsó ülések támláin találhatók.



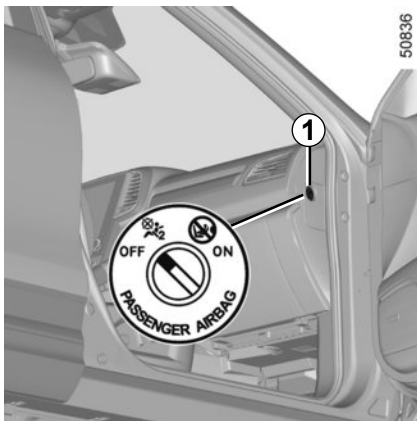
Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

ellenőrizze a légzsák állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



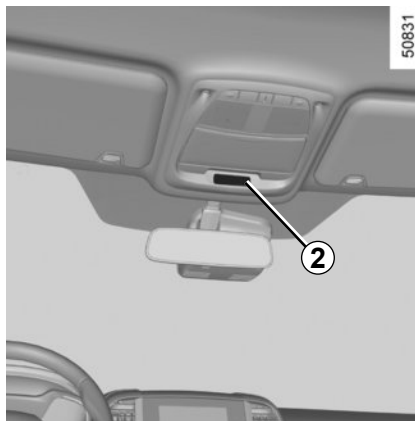
Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKBIZTONSÁG: első utasoldali légsák kikapcsolása, bekapcsolása (1/3)



Az első utasoldali légsákok airbags kikapcsolása (az ezzel a lehetőséggel felszerelt gépkocsik esetében)

Ahhoz, hogy a jobb első ülésen gyermekülést helyezhessen el, **feltétlenül** ki kell kapcsolni az első utas oldali légsákot.



A légsákok - airbags kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1** OFF állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a kijelzőn **2** valóban kigyul-

adt-e a visszajelző-lámpa , és (gépkocsitól függően) megjelent-e az „utas-oldali légsák airbag kikapcsolva” üzenet.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légsák ki van kapcsolva.



Az utasoldali légsák ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás



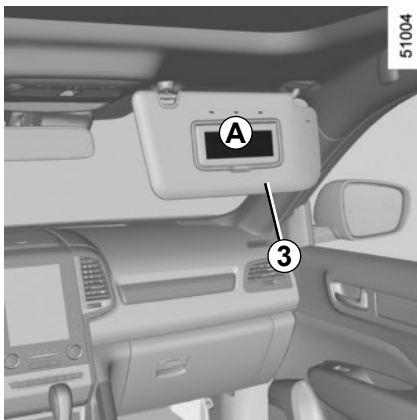
történik, a visszajelzőlámpák  és



világítanak.

Hogy a légsák állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

GYERMEKBIZTONSÁG: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása (2/3)



A

35770



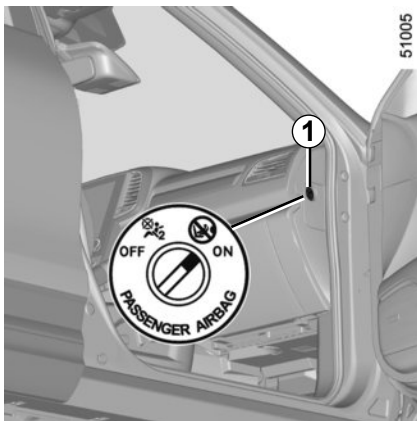
A műszerfalon található jelölések és az utasoldali napellenző **3** két oldalán elhelyezett matricák **A** (ld. a fenti példát) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.



VESZÉLY

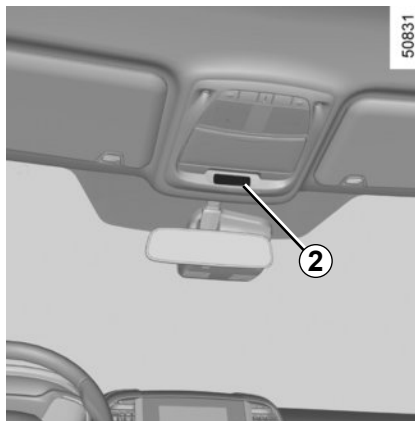
Mivel az első utas oldali légzsák kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT FRONTÁLIS LÉGZSÁKKAL** felszerelt. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKBIZTONSÁG: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása (3/3)



Az első utasoldali légzsák bekapcsolása

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbags, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



A légzsákok - airbags bekapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1 ON** állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a visszajelző-lámpa  ki-
aludt-e és hogy a visszajelző-lámpa  minden indítás után körülbelül 1 percre ki-
gyullad-e a kijelző-egységen **2**.

Az első utasoldali biztonsági öv kiegészítő berendezései ezzel be vannak kapcsolva.

Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsák - airbags ki- és bekapcsoló rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Az utasoldali légzsák - airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

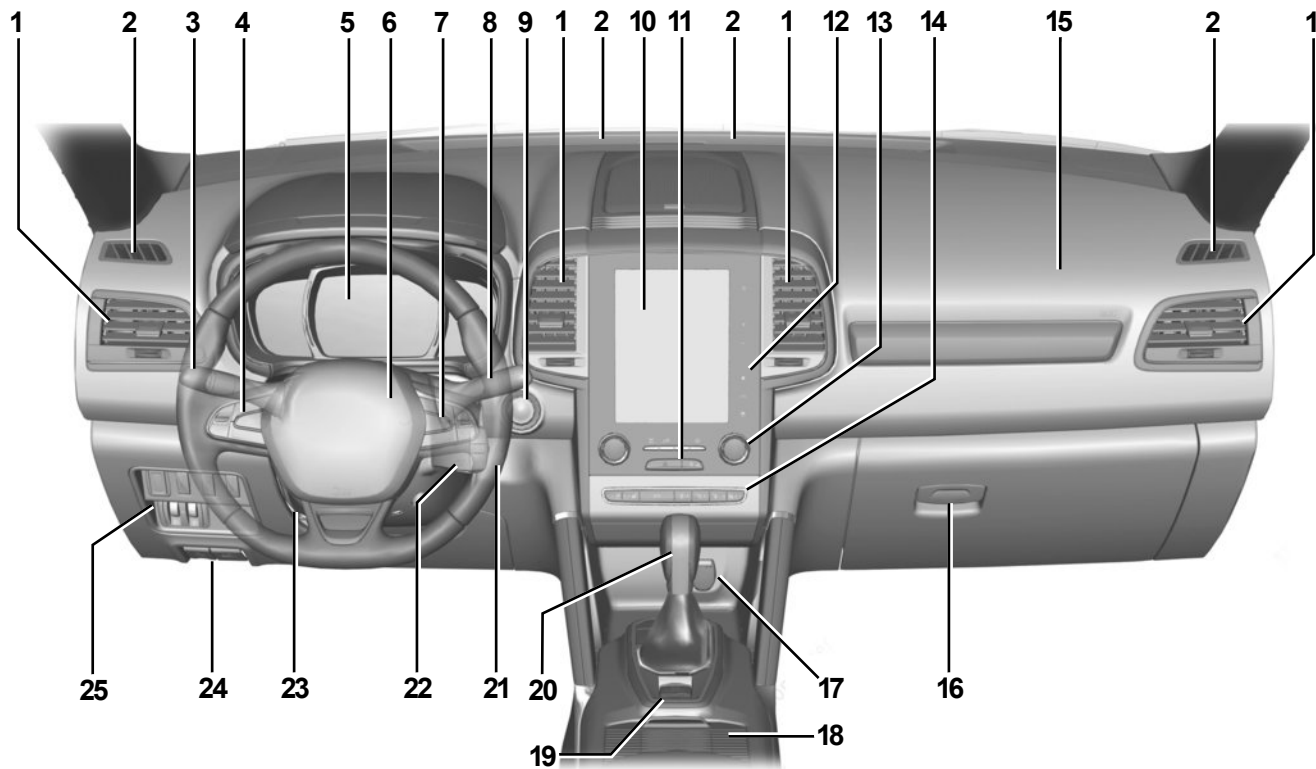
Ha menet közben beavatkozás



történik, a visszajelzőlámpák  és

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfelelően a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)

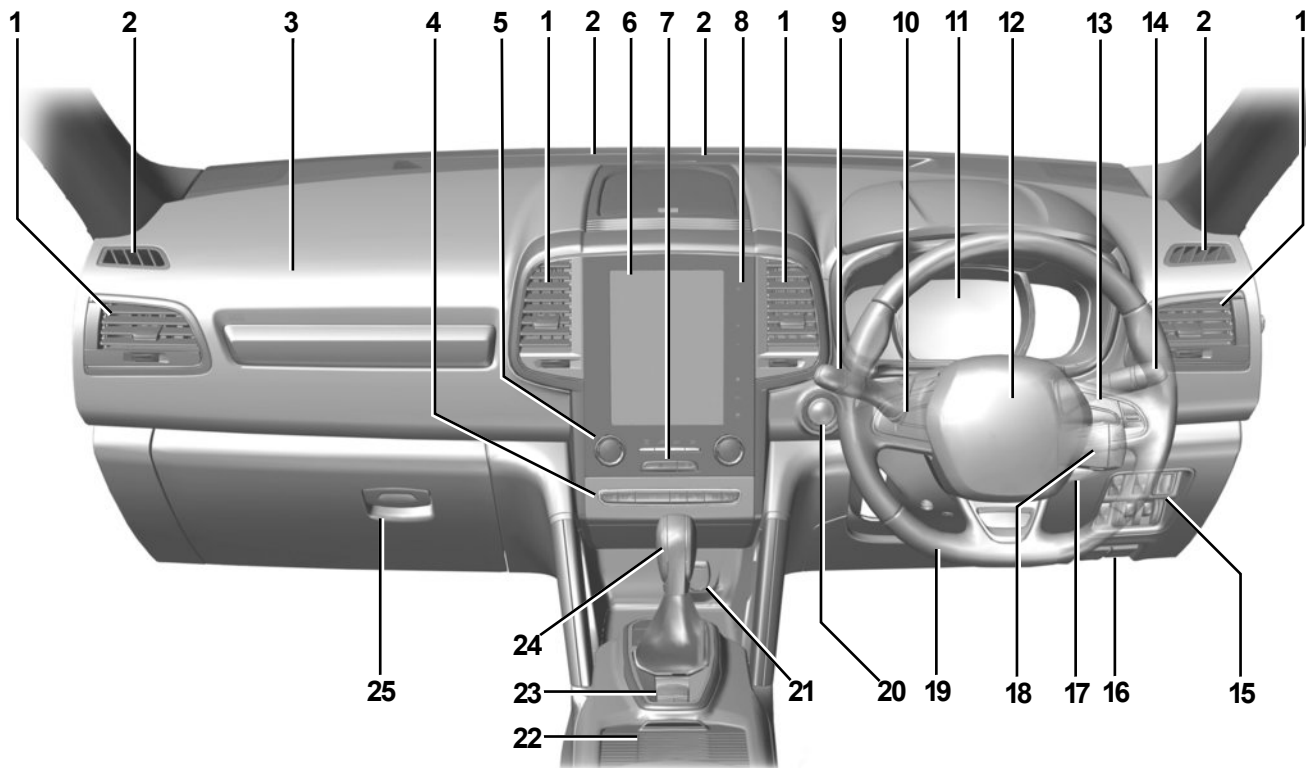


50929

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Levegőadagoló rostély.</p> <p>2 Páramentesítő nyílás.</p> <p>3 Kombinált kapcsoló:
– irányjelző lámpa;
– külső világítás;
– ködlámpák.</p> <p>4 Sebességtartó/sebességhatároló kapcsolói.</p> <p>5 Kijelző-egység.</p> <p>6 A vezetőoldali légszák Airbag helye, hangkürt.</p> <p>7 A fedélzeti számítógép információs kijelzéseinek kapcsolói és a gépjármű-beállítások személyre szabásának menüje.</p> <p>8 A szélvédő és a hátsó szélvédő ablaktörlőjének/ablakmosójának kombinált kapcsolókarja.</p> <p>9 Motorindító/-leállító gomb (RENAULT kártyával rendelkező gépkocsi).</p> <p>10 Többfunkciós képernyő.</p> | <p>11 A vészvillogó kapcsolója, az elektromos központi ajtózárra visszajelzőlámpája.</p> <p>12 A többfunkciós képernyő gombjai a következőkhöz:
– Bekapcsolás/kikapcsolás,
– hangerő,
– Kezdőlap menü,
– a vezetést segítő rendszerek menüje,
– képernyő-beállítások.</p> <p>13 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.</p> <p>14 Kapcsolók:
– első fűthető ülések,
– szellőztetett első ülések,
– az ECO (takarékos) üzemmód be-/ki-kapcsolása,
– az automata parkolás be-/kikapcsolása,
– a Stop és Start funkció ki-/bekapcsolása.</p> <p>15 Az utasoldali légszák - Airbag helye.</p> <p>16 Kesztyűtartó.</p> <p>17 Segédberendezések csatlakozója vagy szivargyújtó.</p> <p>18 Pohártartók.</p> | <p>19 Kapcsolók:
– Sebességtartó/sebességhatároló általános kapcsolója,
– Automata parkolás.</p> <p>20 Sebességváltó kar.</p> <p>21 Gyújtáskapcsoló (kulccsal rendelkező gépkocsik).</p> <p>22 Az autórádió és/vagy a navigációs rendszer távirányítója.</p> <p>23 Kormánykerék magasság és mélység állítása.</p> <p>24 Kioldó kapcsolók:
– motorháztető,
– az üzemanyag-betöltőnyílás fedele.</p> <p>25 Kapcsolók:
– Fényszórók magasságának elektromos állítása,
–
A kijelzőegység fényerő-szabályozója.
– Csomagtartónyitási vagy sávelhagyási figyelmeztetés bekapcsolva/kikapcsolva (a gépkocsitól függően),
– Fűtött kormány be/ki,
– ESC és kipörgésgátló rendszer,
–
A két- és négykerék-hajtás üzemmódválasztó kapcsolója.</p> |
|--|---|--|



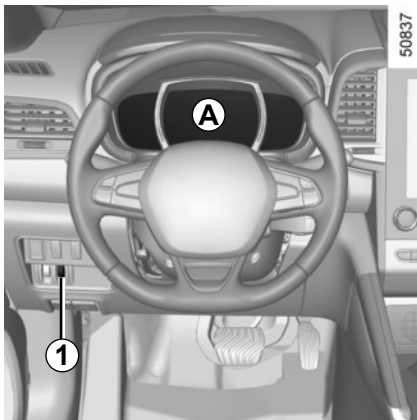
JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1 Levegőadagoló rostély.
- 2 Páramentesítő nyílás.
- 3 Az utasoldali légzsák - Airbag helye.
- 4 Kapcsolók:
 - első fűthető ülések,
 - szellőztetett első ülések,
 - az ECO (takarékos) üzemmód be-/ki-kapcsolása,
 - az automata parkolás be-/kikapcsolása,
 - a Stop és Start funkció ki-/bekapcsolása.
- 5 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
- 6 Többfunkciós képernyő.
- 7 A vészvillogó kapcsolója, az elektromos központi ajtózárra visszajelzőlámpája.
- 8 A többfunkciós képernyő gombjai a következőkhöz:
 - Bekapcsolás/kikapcsolás,
 - hangerő,
 - Kezdőlap menü,
 - a vezetést segítő rendszerek menüje,
 - képernyő-beállítások.
- 9 Kombinált kapcsoló:
 - irányjelző lámpa;
 - külső világítás;
 - ködlámpák.
- 10 Sebességtartó és sebességhatároló kapcsolói.
- 11 Kijelzőegység.
- 12 A vezetőoldali légzsák Airbag helye, hangkürt.
- 13 A fedélzeti számítógép információs kijelzéseinek kapcsolói és a gépjármű-beállítások személyre szabásának menüje.
- 14 Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.
- 15 Kapcsolók:
 - Fényszórók magasságának elektromos állítása,
 -A kijelzőegység fényerő-szabályozója,
 - Csomagtartónyitási vagy sávelhagyási figyelmeztetés bekapcsolva/kikapcsolva (a gépkocsitól függően),
 - Fűtött kormány be/ki,
 - ESC és kipörgésgátló rendszer,
 - A két- és négykerék-hajtás üzemmódválasztó kapcsolója.
- 16 Kioldó kapcsolók:
 - motorháztető,
 - az üzemanyag-betöltőnyílás fedele.
- 17 Gyújtáskapcsoló (kulccsal rendelkező gépkocsik).
- 18 Az autórádió és/vagy a navigációs rendszer távirányítója.
- 19 Kormánykerék magasság és mélység állítása.
- 20 Motorindító/-leállító gomb (RENAULT kártyával rendelkező gépkocsi).
- 21 Segédberendezések csatlakozója vagy szivargyújtó.
- 22 Pohártartó.
- 23 Kapcsolók:
 - Sebességtartó/sebességhatároló általános kapcsolója,
 - Automata parkolás.
- 24 Sebességváltó kar.
- 25 Kesztyűtartó.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A: A vezetőoldali ajtó nyitáskor gyullad ki. A gyújtás bekapcsolásakor, fordítsa el a forgatógombot **1** a kijelzőegység fényerejének beállításához.

A visszajelzőlámpa  kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Egyes visszajelző-lámpák kigyulladását üzenet kíséri.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



Az első ködlámpa visszajelzőlámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



Az automata távolsági fényszórók visszajelzőlámpája

Tájékozódjon az 1. fejezet „Külső világítás és külső jelzések” szakaszában.



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Jobb oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Tankolásra figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor narancssárgán kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha menet közben narancssárgán jelenik meg egy hangjelzés kíséretében, tankoljon minél előbb. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



STOP A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelző-lámpával és/vagy üzenettel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.



A fékrendszer meghibásodásának visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a vissza-jelzőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelző-lámpával **STOP** együtt, egy hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



Az olajnyomás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelző-lámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet. Ha az olajszint megfelelő, a jelenségnek más oka van. Forduljon márkaszervizhez.



A sebességfüggő szervokormány ellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben a visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a kijelzőegységen.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviselőt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája

Az ezen funkcióval felszerelt járművek esetén ez a lámpa felvillan a gyújtás bekapcsolásakor, illetve a jármű típusától függően, ha a gyújtást kikapcsolják a motor készenléti fázisában (lásd a „Stop és Start funkció” című részt a 2. fejezetben), majd elalszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Olvassa el a 2. fejezet „Környezetvédelem, üzemanyag-megtakarítás, vezetési tanácsok” című részét.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben világít, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi.

A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A hűtőfolyadék túlmelegedését jelző lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor pirosan kigyullad.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja járni a motort alapjáraton egy-két percre.

A hőmérsékletnek csökkenni kell. Ha nem csökken, állítsa le a motort. A folyadék kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Az előizzítás visszajelzője (dízel változat)

Bekapcsolt gyújtásnál világítania kell. Az izzítógyertyák működését jelzi.

Az előizzítás végén kialszik. A motor indítható.



Nyitott ajtó(k)ra figyelmeztető visszajelzőlámpák

A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)

A visszajelzőlámpa  körülbelül 30 másodpercen keresztül világít a kijelzőegységen, a becsatolt övek számát jelző visszajelzőlámpa kíséretében (gépkocsitól függően), a gépkocsi minden indításakor, valamelyik ajtó nyitása vagy egy hátsó biztonsági öv becsatolása/kicsatolása esetén. Győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok valóban be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.



Sebességváltás jelzője

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.



A légzsák visszajelzője

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad a kijelzőegységen, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervízhez.



A fékpedál benyomására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Akkor gyullad ki, ha rá kell lépni a fékpedálra. Lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részét.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.



A fékpedál és az elektronikus parkolófék visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Parkolófék” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (5/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A sebességhatároló és a sebességtartó visszajelzőlámpája

Olvassa el a 2. fejezetben a „Sebességtartó” és „Sebességhatároló” című részeket.



A gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere

Lásd a 2. fejezet „Gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét.



ECO Az üzemmód visszajelzőlámpája

Kigyullad az ECO üzemmód bekapcsolásakor.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Takarékos vezetés” című részében.



Az automata parkolás visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Automata parkolás” című részében.



Az aktív vészfékezés visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.



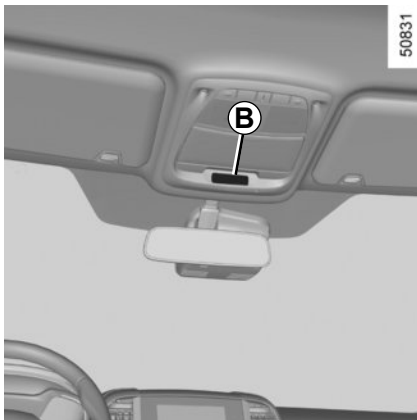
A dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és a kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Az ellenőrzőlámpa kigyulladásának több oka lehet: tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (6/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A B kijelzőn



Utasoldali légzsák ON

Lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: az első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása” című részét.



Utasoldali légzsák OFF

Lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: az első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása” című részét.

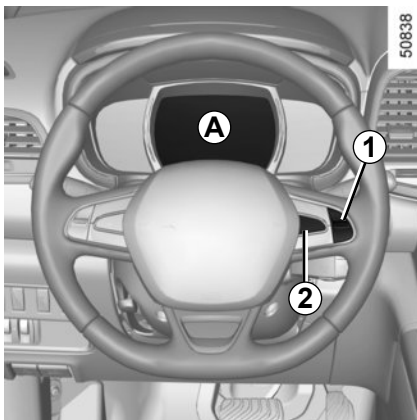


A vezetőoldali és - gépjárműtől függően - az utasoldali biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha a gépkocsivezető vagy az első utas biztonsági öve (ha az ülésen utas foglal helyet) nincs becsatolva, ez a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd, ha a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, villog, és hangjelzés hallatszik mintegy 2 percen keresztül.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy a figyelmeztető jelzést elindíthatja.

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (1/2)



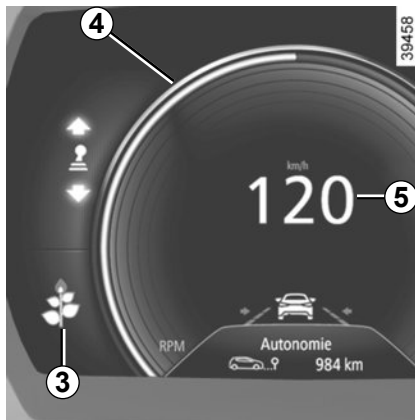
Kijelzőegység A

Gépkocsitól függően személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

A többfunkciós képernyőn válassza a „Rendszer”, majd a „Felhasználói profil” pontokat. Tájékoztódjon a berendezés útmutatójában.

A vezetési stílus mutatója 3

Tájékoztódjon a 2. fejezet „Takarékos vezetés” című részében.



Fordulatszám-mérő 4 (beosztás x 1000)

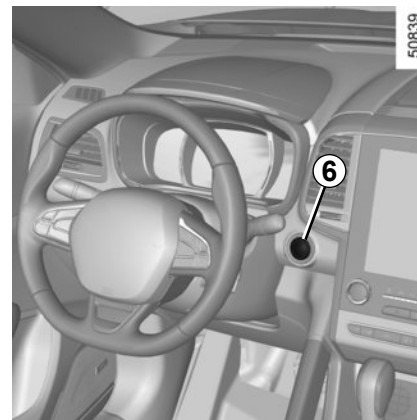
Sebességmérő 5

(km/h vagy mérföld/h)

A kijelzőegység választott egyéni beállításainak megfelelően különféle képpen jelenik meg.

Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

Bizonyos járműveken és országokban 40 másodpercenként körülbelül 10 másodperces hangjelzés jelzi, ha a jármű 120 km/h sebességnél gyorsabban halad.



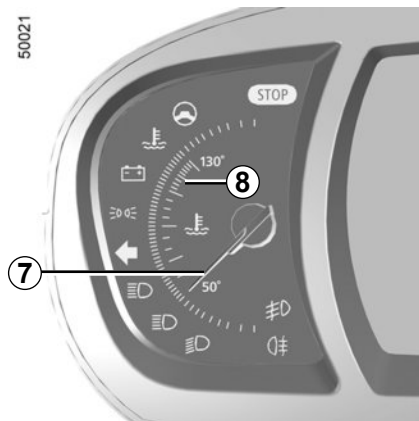
Kijelző-egység kijelzése mérföldben
(lehetőség van a km/h kijelzésre történő át-térésre)

Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- Kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg a gombot **OK 2** és az indítógombot **6**;
- a kapcsoló **1** segítségével válassza ki a „Beállítás” és a „Kijelzőegység” pontokat, majd a mértékegységet;
- nyomja meg a(z) **OK 2** gombot a megerősítéshez.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (2/2)



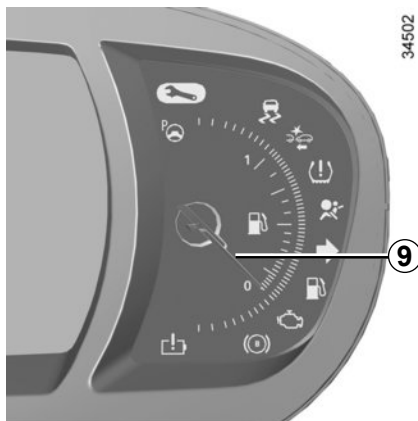
Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsi

A többfunkciós érintőképernyőn válassza a(z) „Rendszer”, a(z) „Felhasználói profil” és a(z) „Egység” menüpontokat.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép mindkét esetben az eredeti mértékegységre vált vissza.

Fedélzeti számítógép

Olvassa el az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.



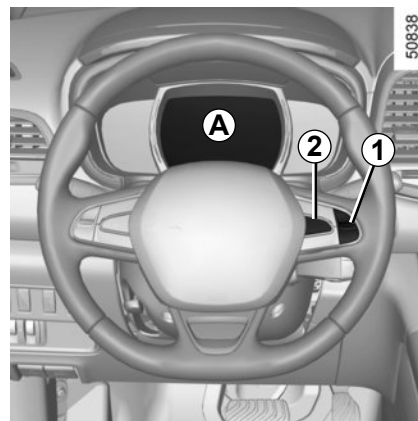
A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 7

Normál működés közben a mutatónak **7** a **8** zóna előtt kell elhelyezkednie. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenesség csak a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.

Üzemanyag-szintjelző műszer 9

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a

szintjelzőbe épített visszajelzőlámpa . Tankoljon mielőbb.



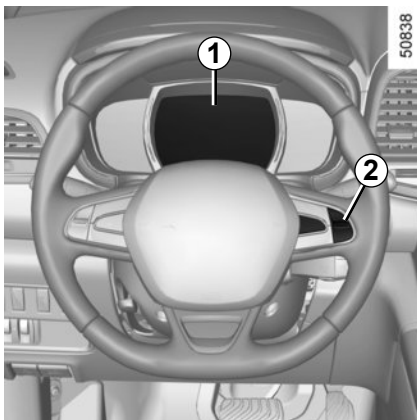
Alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

A motor indításakor a kijelzőegység kijelzője **A** figyelmezteti Önt, hogy az olajszint elérte a minimumot. Tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolaj-szint” című részében.

Az első figyelmeztetéskor a gombot **OK 2** megnyomva megszüntetheti a jelzést.

A következő jelzések automatikusan eltűnnek 30 másodperc elteltével.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információk



Fedélzeti számítógép 1

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- tájékoztató üzenet;
- működési rendellenesség üzenet (a visszajelzőlámpával );
- figyelmeztető üzenetek (a visszajelzőlámpához **STOP** kapcsolódóan);

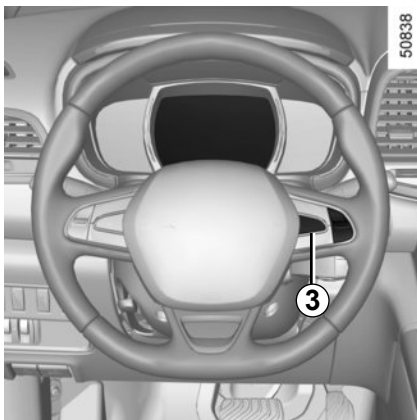
Mindezen funkciók leírása a következő oldalakon olvasható.

Kijelzés választókapcsolók 2

A kapcsoló **2** egymást követő gyors lenyomásaival léptessen az alábbi információk között (a kijelzés függ a gépkocsi felszereltségétől és az adott országtól):

- a) összkilométer-számláló és napi kilométerszámláló;
- b) utazási paraméterek:
 - átlagfogyasztás;
 - pillanatnyi fogyasztás;
 - két tankolás között megtehető távolság;
 - megtett távolság;
 - átlagsebesség;
- c) következő karbantartásig megtehető távolság;
- d) a gumibroncsnyomás újbóli beállítása;
- e) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek lehívása.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információk



A napi kilométerszámláló nullázása

A „napikilométer-számláló” kijelzés kiválasztását követően a számláló nullázásáig tartsa lenyomva a gombot OK **3**.

Az utazási paraméterek nullázása

Valamely utazási paraméter kijelzésének kiválasztását követően a kijelzés nullázásáig tartsa lenyomva a gombot OK **3**.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, és az átlagsebesség értékei egyre stabilabbak és megbízhatóbbak, ahogy az utolsó nullázás óta megtett távolság növekszik.

Az átlagfogyasztás csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti utazásra vált át.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
101778 km 112.4 km	 a) Napi és összkilométer-számláló.
Átlag  5.8 L/100	 b) Utazási paraméterek: Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg.
Pillanatnyi  7.4 L/100	 Pillanatnyi fogyasztás. A 10 km/h sebesség elérése után jelzett érték.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Hatótáv  541 km	➞ A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
Megtett táv  522 km	➞ Az utolsó nullázás óta megtett távolság.
Átlag  123.4 km/h	➞ Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével	
Olajcsere esedékesség jelző ➡ Követk. olajcs.: 30 000 Kms / 12 hónap ➡ Olajcsere {.} múlva 300 Kms / 24 nap múlva ➡ Olajcsere szükséges	c) A legközelebbi olajcsereig vagy karbantartásig megtehető távolság. A következő karbantartásig megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál és a(z) „Olajcsere esedékesség jelző” kijelzésének kiválasztása után tartsa lenyomva a(z) OK gombot körülbelül 5 másodpercig a következő karbantartásig megtehető távolság vagy fennmaradó idő kijelzéséhez. A karbantartás esedékességét jelzi, amikor: – a még megtehető távolság vagy üzemképesség 1 500 km-nél vagy egy hónapnál kevesebb: a „Olajcsere {.} múlva” üzenet jelenik meg, az előbb bekövetkező érték megjelenítésével (távolság vagy idő); – a még megtehető távolság 0 km vagy elérkezett a karbantartás ideje: megjelenik az „Olajcsere szükséges” üzenet, és kigyullad a  visszajelzőlámpa. A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.

Alapértékre állítás: a legközelebbi karbantartásig megtehető távolság alapértékre állításához tartsa lenyomva megszakítás nélkül körülbelül 10 másodpercig a(z) **2** gombot, hogy a következő karbantartásig megtehető távolság jelzése folyamatos legyen.

Megjegyzés: ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcsereig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével (folytatás)	
Olajcsere esedékesség jelző ➡ Byt olja om 30 000 Kms / 24 hónap ➡ Olajcsere {.} múlva 300 Kms / 24 nap múlva ➡ Olajcsere szükséges	c) A legközelebbi olajcsereig vagy karbantartásig megtehető távolság. következő olajcsereig előreláthatólag megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál és a „Karbantartás esedékessége” kijelzésének kiválasztása után tartsa lenyomva a(z) OK gombot körülbelül 5 másodpercig a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzéséhez, majd nyomja meg a(z) 2 gombot a következő olajcsereig megtehető távolság vagy fennmaradó idő kijelzéséhez. A karbantartás esedékességét jelzi, amikor: – a még megtehető távolság vagy üzemképesség 1 500 km-nél vagy egy hónapnál kevesebb: megjelenik az „Olajcsere {.} múlva” üzenet és utána a legközelebbi esedékesség (távolság vagy idő); – a következő olajcsereig megtehető távolság 0 km vagy a karbantartás időpontja elérkezett: megjelenik az „Olajcsere szükséges” üzenet, és kigyullad a  visszajelzőlámpa. Ilyen esetben a gépjárművön az olajcserét mielőbb el kell végeztetni.
Gépkocsitól függően, az olajcserek között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezáltal a következő olajcsereig megtehető távolság bizonyos körülmények között hamarabb bekövetkezik, a valóságosan megtett kilométerektől függetlenül. Alapértékre állítás: a legközelebbi karbantartásig megtehető távolság alapértékre állításához tartsa lenyomva megszakítás nélkül körülbelül 10 másodpercig a(z) 2 gombot, hogy a következő olajcsereig megtehető távolság jelzése folyamatos legyen. Megjegyzés: ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcsereig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (5/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
 + Abronsnyomás További jó utat!	➔ d) A gumiabroncsnyomás újbóli beállítása. Lásd a 2. fejezet „Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét. ➔ e) Fedélzeti napló. Váltakozó kijelzések: – információs üzenetek (utas oldali légzsák OFF...); – működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (ellenőrizendő befecskendezés, stb.).

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek

A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget.
Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Parkolófék behúzva »	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
«Funkciók ellen- őrzés alatt»	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.
« Kormányt elfor-dítani + START »	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógomb-ját megnyomja.
«Kormányzár nem reteszelt»	Jelzi, hogy a kormányoszlop nincs zárt állapotban.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A  visszajelzőlámpával együtt jelenik meg, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviselőt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. Ezeket a kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
«Gázolajszűrőt vízteleníteni»	Azt jelzi, hogy a gázolajszűrőben víz van. Forduljon minél hamarabb márkaszervizhez.
«Ellenőriztesse a világítást»	A fényszórók meghibásodását jelzi.
«Ellenőriztesse a gépkocsit»	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
«Ellenőriztesse a légzsákrendszert»	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll annak a veszélye, hogy nem lépnek működésbe.
«Környezetvédelmet ellenőrizni»	A gépjármű környezetvédelmi rendszerének meghibásodására utal.

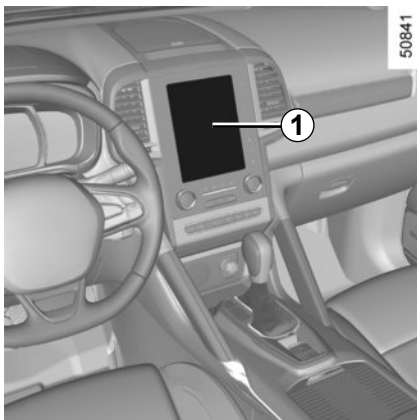
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

A visszajelzőlámpával **STOP** együtt gyulladnak ki, biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva (ha több üzenet vár kijelzésre) jelennek meg a kijelzőn, illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
«Motor meghibásodás veszélye»	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
«Kormány szervó hiba»	A szervokormány vagy a négykerékkormányzás hibáját jelzi.
„Fékrendszer hibás” vagy „Állítsa le a gépkocsit”	A fékrendszer hibáját jelzi. Rögzítse manuálisan az automata parkolóféket és ékkel biztosítsa a gépjármű rögzítését.
«VESZÉLY! Elektromos hiba»	Az akkumulátor töltőkörében fellépő problémát jelez (generátor stb.)
«Defekt»	A kijelzőegységen jelzett kerék defektjét mutatja.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (1/2)



A gépkocsi felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak bekapcsolását/kikapcsolását és beállítását.

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

A beállítások menüjének elérése

A gépkocsi leállított helyzetében a többfunkciós képernyőn **1** válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Felhasználói beállítások” menüpontokat a különböző beállítások eléréséhez.

Beállítások kiválasztása

(típustól függően)

Válassza ki a módosítandó a funkciót:

- a) csak a vezetőoldali ajtó nyitása;
- b) az ajtók automatikus zárása menet közben;
- c) „szabad kéz” telefon-kihangsóító funkció;
- d) az irányjelzők hangjelzésének hangereje;
- e) belső üdvözlő hangjelzés;
- f) külső üdvözlés;
- g) olvasólámpa automata üzemmódban;
- h) a hátsó szélvédő törlése hátramenetben;
- i) a vezetési stílus kijelzőjének beállítása;
- j) aktív zajszabályozás.

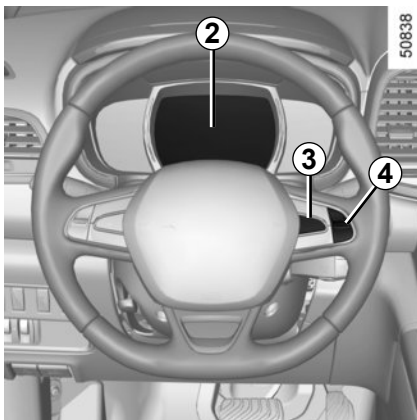
A funkció be- vagy kikapcsolásához válassza a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” lehetőséget.

„A visszajelzőlámpák fényereje” funkció segítségével állítsa be a fényerőt a(z) „+” vagy a(z) „-” gombok megnyomásával.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (2/2)



Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

A kijelzők 2 beállítási menüjének elérése

A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **3 OK**.

Beállítások kiválasztása

(típustól függően)

Léptessen a kapcsolóval **4** a módosítani kívánt funkció kiválasztásához:

- a) NYELV;
- b) Egység;
- c) Csak a vezető- ajtó nyitása;
- d) Menetközbeni ajtózáras;
- e) Nyissa/Zárja szabad kézzel;
- f) Hátsó ablaktörlő tolatáskor;
- g) Irányjelzők hangerő;
- h) Fogadó fények;
- i) Beltéri lámpa Auto üzemmód;
- j) PARKOLÓ SEGÉD;
- k) PARKOLÓ SEGÉD HANGERŐ;
- l) Sávelhagyás jel- ző hangerő;
- m) Sávelhagy. jelző érzékenység;
- n) Sávelhagyásjelző rezgés;
- p) Aktív fékrendszer;
- q) Automatikus távfény.



funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A sor kiválasztása után nyomja meg a(z) **3 OK** kapcsolót a funkció módosításához.

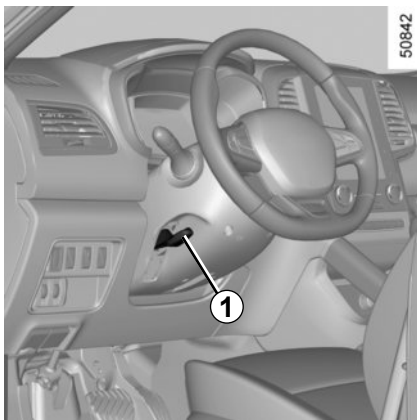
Ha kiválasztja a „PARKOLÓ SEGÉD” vagy „NYELV” pontok egyikét, megint választhat (parkolást segítő rendszer hangereje vagy a kijelzőegység nyelve). Ebben az esetben válasszon és érvényesítse a(z) **3 OK** kapcsoló megnyomásával; a kiválasztott értéket

a sor előtt a  szimbólum jelöli.

A menüből való kilépéshez nyomja meg a kapcsolót **4** felfelé vagy lefelé. Előfordulhat, hogy a művelet többször is el kell végezni.

A gépjármű személyre szabott beállítása nem végezhető el menet közben. 20 km/hfelett a kijelző automatikusan visszavált fedélzeti számítógép módba.

KORMÁNYKERÉK, SZERVOKORMÁNY (1/2)



A kormány magasságának és mélységének beállítása

Engedje le a kart **1**, és állítsa a kormányke-
reket a kívánt állásba.

Ezután a kormánykerék blokkolása érdeké-
ben emelje fel teljesen a kart, az ellenállási
ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön
a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi
álló helyzetében végezze el ezt
a beállítást.

Szervokormány

Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektroni-
kus egysége a ráségítés mértékét a sebes-
séghez igazítja.

A ráségítés parkolási művelet közben na-
gyobb mértékű (a kényelem növelése céljá-
ból), a sebesség növekedésével pedig foko-
zatosan csökken (hogy biztonságosabban
haladhasson nagyobb sebességen is).

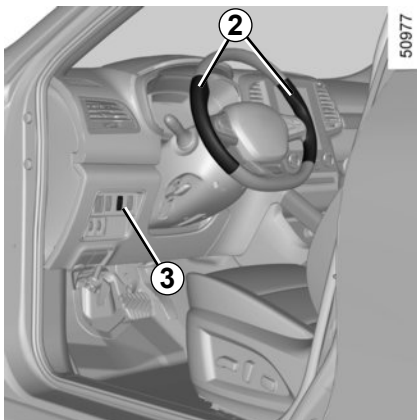
Álló helyzetben ne tartsa a kormányt út-
közéig elfordított állásban.

Álló motorral vagy a rendszer meghi-
básodásakor is el lehet forgatni a kor-
mányt. A művelet elvégzéséhez na-
gyobb erő kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort
lejtőn és általában mozgás
közben (ha a motor áll, a szer-
vók nem működnek).

KORMÁNYKERÉK, SZERVOKORMÁNY (2/2)



Kormánykerékfűtés

(típustól függően)

Ez a funkció a **2** részeken fűti a kormánykereket.

Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, azután automatikusan kikapcsol.

A funkció bekapcsolása

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a(z) **3** kapcsolót, a kapcsolóba épített visszajelző lámpa ekkor kigyullad.

A funkció kikapcsolása

– Automatikus:

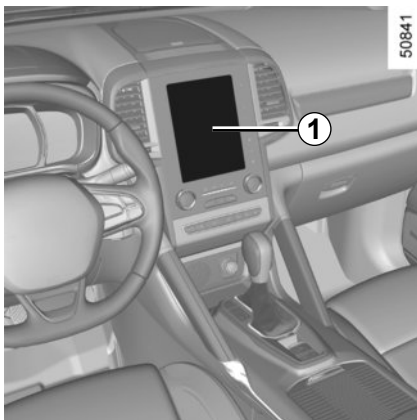
A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után. A(z) **3** kapcsolóba épített visszajelző lámpa kigyullad.

Megjegyzés: Ha a funkció automatikusan kikapcsolt, nyomja meg a **3** kapcsolót kétszer a visszakapcsoláshoz.

Ha a(z) **3** kapcsolót nem nyomják meg újra, a funkció újból be fog kapcsolni a gyújtás következő bekapcsolásakor.

– Manuálisan:

A funkció kikapcsolásához a szabályozási fázisban nyomja meg a(z) **3** kapcsolót. A kapcsolóba **3** épített visszajelző lámpa kialszik.



Kijelző 1

Multimédiás érintőképernyővel, navigációs rendszerrel stb. felszerelt gépkocsik

Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a többfunkciós képernyőn található **1**.

Tájékozódjon a berendezés útmutatójában.

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Különlegesség:

Ha a külső hőmérséklet -3°C és $+3^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ karakter villog (jegesedés veszélyének jelzése).

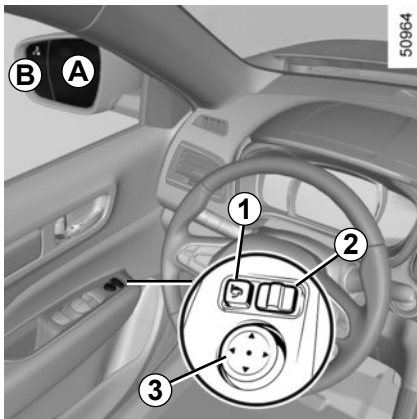


Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

Az áramellátásban bekövetkezett kihasználat (leakott akkumulátor, kábelszakadás stb.) esetén az óra néhány másodperc után automatikusan visszaáll, amint a rendszer képes a GPS információk fogadására.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (1/2)



Külső visszapillantó tükrök

Beállítás

Válassza ki a kapcsolóval **2** a tükröt, majd a kapcsolóval **3** állítsa be a kívánt helyzetet.

Fűthető visszapillantó tükrök

A fűtése a hátsó szélvédővel együtt biztosított.

Tájékoztadjon a 3. fejezet „Kézi működtetésű légkondicionálás” és „Automata légkondicionálás” című részeiben.

Behajtható visszapillantó tükrök

A visszapillantó tükröket automatikusan behajítja a rendszer, amikor a gépkocsi bezárása, RENAULT kártyán található gombbal a vagy a távoli zárást biztosító „Szabad kéz” funkcióval történik. Ebben az esetben a motor indításakor, a visszapillantó tükröket a rendszer kihajítja.

Minden esetben kapcsolóval **1** is elvégezheti a visszapillantó tükrök behajtását és kihajtását. A kapcsoló **1** megnyomásakor az automatikus üzemmód kikapcsol. Az automatikus üzemmód visszakapcsolásához nyomja meg a kapcsolót **1** újra.



A vezetőoldali visszapillantó tükör jól láthatóan két részre lehet osztva. A területen **A** a klasszikus visszapillantó tükörnek megfelelő kép látszik. A zóna **B** lehetővé teszi a hátsó oldalsó kilátás megnövelését.

A tükörben látható tárgyak közelebb vannak, mint amilyen közelinek látszódnak.

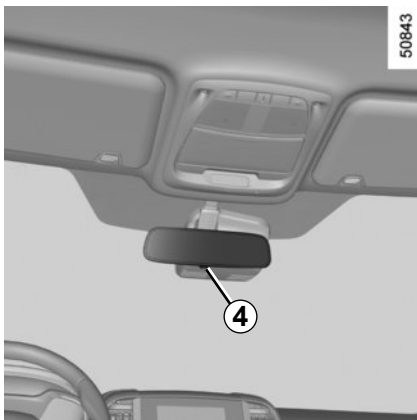
Üdvözlő és előkészítő funkció (gépkocsitól függően)

A többfunkciós képernyőn válassza a „Jármű”, „Felhasználói beállítások”, „Külső üdvözlés” menüpontokat, és kapcsolja be vagy ki a funkciót (**ON** vagy **OFF**).



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (2/2)



Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükör állítható.

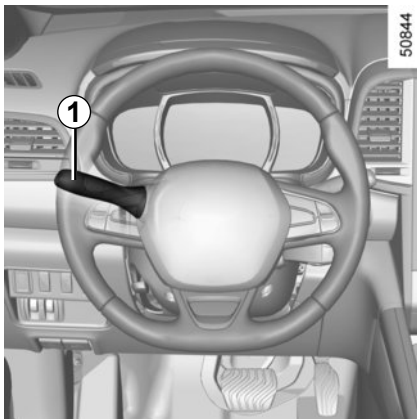
Mechanikusan állítható visszapillantó tükör 4

Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése érdekében billentse át a tükör mögötti kart 4.

Visszapillantó tükör kar nélkül 4

Éjszaka automatikusan elsötétedik, ha járműve mögött egy kivilágított autó halad.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/5)



Helyzetjelző lámpa

Forgassa a gyűrűt **3**, hogy a szimbólum a jellel **2** szemben legyen. Ez a visszejelző-lámpa világít a kijelzőegységen.



Éjszakai közlekedés előtt: ellenőrizze az elektromos berendezések megfelelő működését.

Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

40004



Távolsági fényszórók

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja meg a kombinált kapcsolókat **1**. Ez a visszejelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókat **1**.



Tompított fényszórók

Kézi működtetés

Forgassa a gyűrűt **3**, hogy a szimbólum a jellel **2** szemben legyen. Ez a visszejelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Automatikus működés

Forgassa a gyűrűt **3**, hogy az AUTO szimbólum a jellel **2** szembe kerüljön: járó motor esetén a tompított fényszórók a külső fényviszonyok függvényében automatikusan be- vagy kikapcsolódnak, a kapcsolókat **1** működtetése nélkül.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat feltétlenül szükséges beállítani (tájékozódjon az 1. fejezet „A fényszórók beállítása” című részében).

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (2/5)



Automata távolsági fényszóró:

Gépkocsitól függően, a rendszer automatikusan be- és kikapcsolja a távolsági fényszórókat. A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a gépkocsi előtt és az ellentétes irányú sávban haladó járműveket.

A távolsági fényszórók automatikusan ki- és bekapcsolnak, ha:

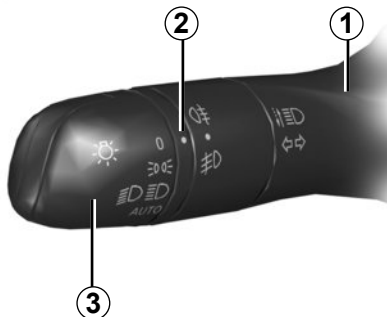
- gyengék a külső fényviszonyok;
- más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
- a gépkocsi sebessége nagyobb, mint kb. 40 km/h.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.



A távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer nem helyettesíti a vezetőt, aki a gépkocsi külső világítását az aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően kell, hogy alakítsa.

40004



A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják :

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a szélvédőn vagy kamerán szennyeződés, eljük helyezett tárgyak, stb;
- a gépkocsi mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő felületek;
- ...

Bekapcsolás

Forgassa a **3** -mal jelölt gyűrűt , hogy az AUTO szimbólum a **2** jellel szembe kerüljön. Tolja meg a kapcsolókart **1** a távolsági fényszórók bekapcsolásához. A visszajelzőlámpa



világít a kijelzőegységen.

Kikapcsolás

- Ismét húzza maga felé a **1** kart;
- vagy forgassa a gyűrűt **3** egy másik helyzetbe, mint AUTO ;
- vagy a gépkocsitól függően a többfunkciós képernyőn: válassza ki a „Jármű” menüt, majd a „Vezetési segéd”, „Automatikus távfény” lehetőséget, utána pedig a(z) „OFF” elemet.

A visszajelzőlámpa



kialszik a kijelzőegységen.



A szélvédő közelében a kamera alatt elhelyezett hordozható navigációs berendezés éjszakai használata megzavarhatja a távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer működését (fényvisszaverődés a szélvédőn).



Működési rendellenesség

Amikor a kijelzőegységen a „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon a márkaképviselőhez.

Nappali világítás bekapcsolás funkció

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elől), a motor leállításakor pedig kikapcsol.

Működési rendellenesség

Ha a(z) „Ellenőriztesse a világítást” üzenet jelenik meg a visszajelzőlámpa  ki-

séretében, és a visszajelzőlámpa  villog a kijelzőegységen, ez a világítás meghibásodására utal.

Forduljon a márkaképviselőhez.

A lámpák kikapcsolása

Két lehetőség van:

- kézzel forgassa a gyűrűt **3 0** állásba;
- A lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor indításakor a lámpák újra felgyulladnak, ha a gyűrű **3** a megfelelő helyzetben van.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (4/5)

„Külső tájékozódó világítás”

Ez a funkció lehetővé teszi a tompított fényszóró rövid idejű bekapcsolását (kapu nyitáshoz stb.).

Kikapcsolt gyújtás és világítás, valamint a gyűrű **3 0** vagy **AUTO** pozícióba való állítása mellett húzza maga felé a kapcsolókart **1**: a tompított fényszórók körülbelül 30 másodpercre kigyulladnak. Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg (legfeljebb körülbelül 2 perc időtartam). A művelet visszajelzéseként a(z) „Kisérőfény _ _ _” üzenet és a világítás időtartama látható a kijelzőegységen. Ekkor beárthatja a gépkocsit.

A világítás automatikus kikapcsolás előtt történő kikapcsolásához forgassa el a gyűrűt **3** bármelyik irányba, majd állítsa vissza **AUTO** helyzetbe.

Üdvözlő és elköszönő funkció (gépkocsitól függően)

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak a RENAULT kártya észlelésekor vagy a gépkocsi központi nyitáskor.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
- a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;

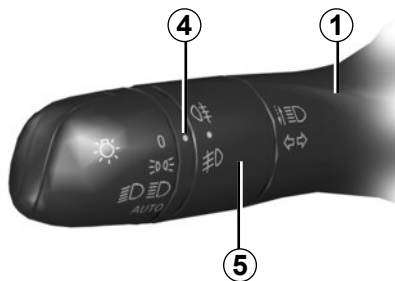
vagy

- a gépkocsi központi zárásakor.

A funkció be-/kikapcsolása

A többfunkciós képernyőn válassza a „Jármű”, a „Felhasználói beállítások”, majd a „Külső üdvözlés” menüpontokat. A funkció be- vagy kikapcsolásához válassza a(z) „**ON**” vagy „**OFF**” pontot.

40004



Első ködlámpák

Forgassa a kombinált kapcsolókar **1** középső gyűrűjét **5**, hogy a szimbólum a jelzéssel **4** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Hátsó ködlámpa

Forgassa a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **5** úgy, hogy a szimbólum a jelzéssel **4** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.

A világítás kikapcsolása

Forgassa el ismét a gyűrűt **5**, hogy a jelzés **4** annak a ködlámpának a szimbólumával kerüljön szembe, amelyet ki szeretne kapcsolni. A megfelelő visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen.

A külső világítás kikapcsolásakor a ködlámpák is kialszanak.

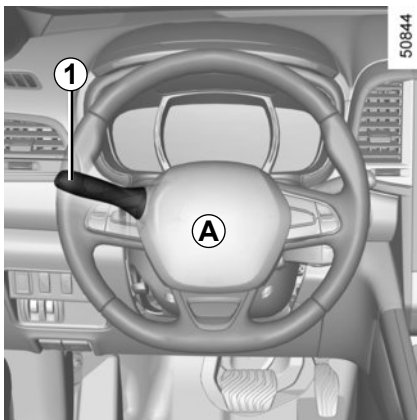
Kanyarfényszórók

Ha a tompított fényszórók be vannak kapcsolva, és bizonyos vezetési feltételek teljesülnek (sebesség, kormány helyzete, előremenet, irányjelző-lámpa használata stb.), kanyarodáskor bekapcsolódik az egyik első ködfényszóró a kanyar belső ívének megvilágítása érdekében.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók automatikus bekapcsolása módosulhat.

A ködlámpák működését a vezető irányítja: a kijelzőegység kijelzői adnak információt a lámpák bekapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa nem világít).

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

A hangkürt működtetéséhez nyomja meg a kormány párnás részét **A**.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókart **1**.

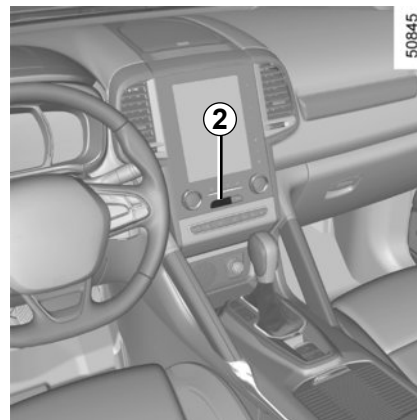
Írányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókart **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Impulzusos üzemmód

Menet közben a kormánykerék mozgása nem feltétlenül elegendő ahhoz, hogy az irányjelző kar automatikusan visszaugorjon az alaphelyzetbe.

Ebben az esetben röviden húzza meg a kart **1** a középső helyzetbe, majd engedje el: a kar visszatér az alaphelyzetbe és az irányjelző háromszor felvillan.

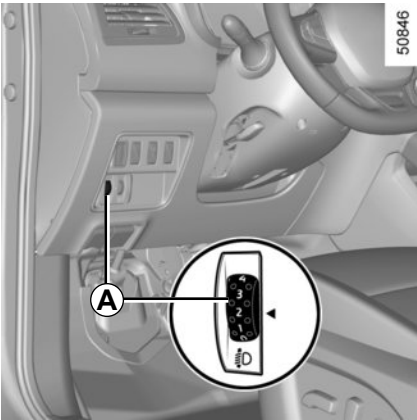


Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **2**. Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdnek villogni. Csak veszély esetén alkalmazza figyelmeztetésül a forgalom többi résztvevőjének, hogy kénytelen megállni rendellenes helyen, vagy rendkívüli vezetési körülmények állnak fenn.

Bizonyos járműveknél, erős fékezés esetén a vészvillogók automatikusan bekapcsolódhatnak. A kapcsolót **2** megnyomásával kikapcsolhatja.

A FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA (1/2)



A gomb **A** (ha a jármű ezzel felszerelt) lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

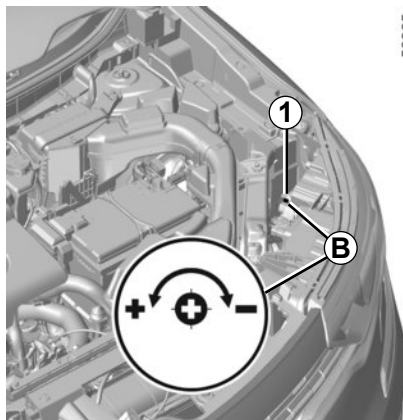
A fényszórók alacsonyabbra állításához lefelé, magasabbra állításához pedig felfelé forgassa a kapcsolót **A**.

A(z) **A** kapcsolóval fel nem szerelt gépkocsik esetében a fényszórók beállítása a gépkocsi terhelésének megfelelően automatikus.

Kézi beállítás esetén Példák a szabályozógomb A állásaira a terheléstől függően	
0	Vezető egyedül vagy első utassal vagy egy első utassal és kettő vagy három hátsó utassal
1~2	Ne használja
3	Vezető és az összes utas, a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagok vagy (terhelés)
4	Vezető és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagok vagy (terhelés)

A FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA (2/2)

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat feltétlenül szükséges beállítani.



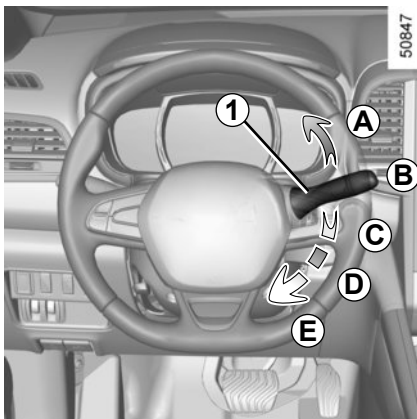
Halogén fényszórókkal felszerelt gépkocsik ideiglenes beállítása

Nyissa ki a motorháztetőt, és keresse meg a jelölést **B** (az egyik első fényszóró egységhez közel található).

Mindegyik fényszóró esetében így járjon el: csavarhúzó segítségével fordítsa el negyed fordulattal a csavart **1** a - jelzés irányában, a fényszórót ezzel alacsonyabbra állítja.

Tartózkodása után állítsa vissza a fényszórók eredeti helyzetét: fordítsa el negyed fordulattal a csavart **1** a + jelzés irányában, a fényszórót ezzel magasabbra állítja.

ABLAKTÖRLŐ/ABLAKMOSÓ (1/6)



Szakaszosan működő első ablaktörlővel felszerelt járművek

A egyszeri törlés

Egy rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

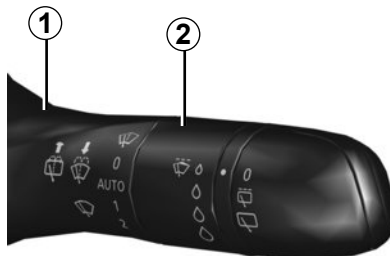
B kikapcsolt állás

C szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A gyűrű forgatásával 2 változtathatja a törlések közötti időt.

D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés



Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar 1 működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automata hatását.

A(z) **A**, **C** és **D** helyzetek bekapcsolt gyújtásnál érhetők el. A **E** helyzet kizárólag járó motornál érhető el.

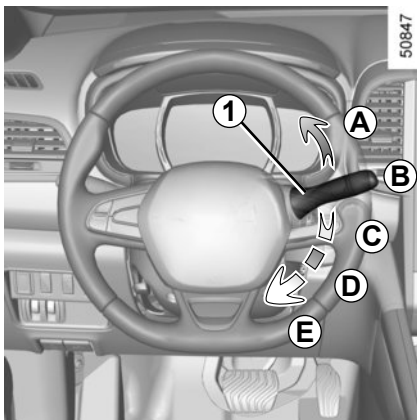
Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- legyenek mindig tiszták: tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlőt;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.

Mindenesetre cserélje, ha már nem törlőnek tökéletesen: körülbelül évente.

A hátsó ablaktörlő használata előtt ellenőrizze, hogy semmilyen szállított tárgy nem akadályozza a lapát mozgását.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.



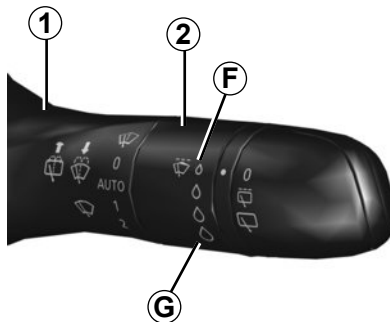
Esőérzékelős első ablaktörlővel felszerelt jármű

Az esőérzékelő a szélvédőn található, a belső visszapillantó tükör előtt.

A egyszeri törlés

Egy rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

B kikapcsolt állás



C automata ablaktörlés

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező vizet és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét. A gyűrű 2 elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása:

- **F**: minimális érzékenység
- **G**: maximális érzékenység

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörlő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor vagy az érzékenység növelésekor az ablaktörlő egy oda-vissza mozgást tesz.

Megjegyzés:

- az esőérzékelő csak segítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőknek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörlőt;
- ködben vagy havazáskor az automatikus törlés nem szisztematikus, Önnek kell kezelnie;
- mínuszban az automatikus ablaktörlés nem kapcsolódik be a gépkocsi indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a gépkocsi átlép egy bizonyos sebességhatárt (körülbelül 8 km/óra);
- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlést;
- az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt jégtelenítse teljesen a szélvédőt.

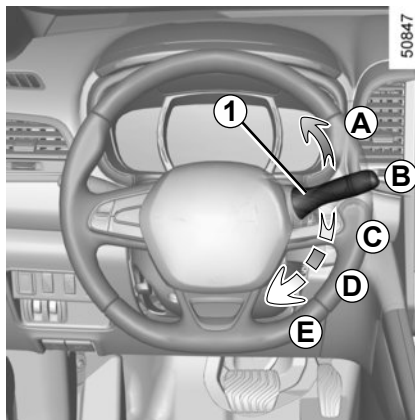
ABLAKTÖRLŐ/ABLAKMOSÓ (3/6)

Működési rendellenesség

Az automatikus ablaktörlés hibája esetén az ablaktörlő szakaszosan töröl. Forduljon márkaszervizhez.

Az esőérzékelő működését megzavarhatja a következők:

- megrongálódott ablaktörlőlapátok; a lapátok által az esőérzékelő észlelési tartományában hagyott vízhártya vagy foltok növelhetik az automatikus ablaktörlés reakcióidejét vagy a törlési gyakoriságot;
- sérülés vagy repedés a szélvédőn ott, ahol az esőérzékelő van, vagy szennyeződés a szélvédőn (por, piszok, bogarak, jég, mosóvíz és víztaszító vegyszerek használata); az automatikus ablaktörlés érzékenysége csökken, akár nem is reagál.



D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés

A **A** és **D** helyzetek bekapcsolt gyújtásnál érhetők el. A **C** és **E** helyzetek kizárólag járó motornál érhetők el.

Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automata hatását.

Előírások

- Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörlőmotor károsodásához vezethet.
- Ne működtesse az ablaktörlőt száraz üvegen, mert az a lapátok idő előtti elhasználódását vagy károsodását okozhatja.

Az első ablaktörő speciális helyzete (szervizelési helyzet)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

Ez hasznos lehet:

- a lapátok tisztításakor;
- téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
- a lapátok cseréjekor (tájékoztadjon az 5. fejezet „Ablaktörőlapátok” című részében).

Bekapcsolt gyújtásnál és álló motornál tolja le teljesen (folyamatos gyors törlési helyzetbe) az ablaktörles kapcsolókarját; a lapátok a motorháztetőtől távoli helyzetben megállnak.

A lapátok visszaállításához győződjön meg arról, hogy a lapátokat visszahelyezte a szélvédőre, majd bekapcsolt gyújtás mellett állítsa vissza a kapcsolókart **B** (kikapcsolt) helyzetbe.

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze az ablaktörőket a szélvédőre. Ellenkező esetben fennállhat a motorháztető vagy az ablaktörők sérülésének veszélye az ablaktörési funkció bekapcsolásakor.

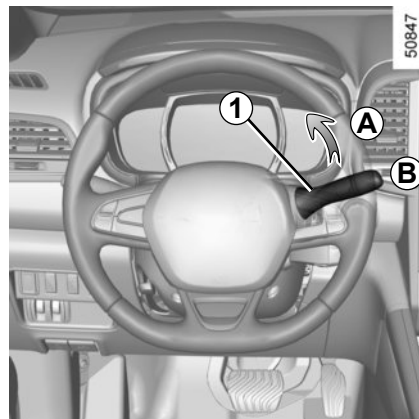
Megjegyzés

Amikor az ablaktörő már nincs megtáplálva – a gépkocsi központi zárása után legalább 1 perccel –, a lapátokat kézzel is el lehet mozdítani. Ne erőltesse az ablaktörőkarok elmozdítását, különben az ablaktörőmotor, a karok és a lapátok károsodhatnak.

A beavatkozást követően a lapátok megfelelő visszahelyezése érdekében győződjön meg arról, hogy a lapátok a szélvédőn helyezkednek el, kapcsolja be a gyújtást és működtesse a törlést.

Ha van valami a szélvédőn (szennyeződés, hó, jég stb.), tisztítsa meg azt (a belső visszapillantó tükör mögötti részt is) és a hátsó szélvédőt az ablaktörő működtetése előtt (a motor felmelegedésének veszélye miatt).

Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörést.



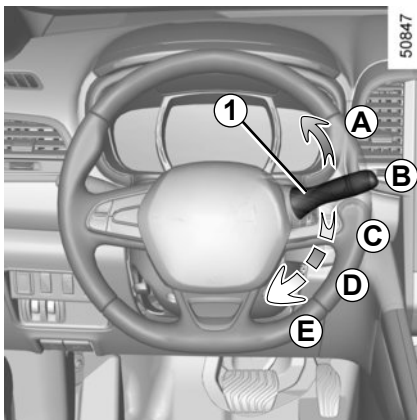
A vezetőoldali lapátnak mindig az utasoldali lapát fölött kell elhelyezkednie. Ha nem ez a helyzet, az ablaktörő tesz egy oda-vissza mozgást, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 7 km/óra sebességet.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 B** (kikapcsolt) állásba.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

ABLAKTÖRLŐ/ABLAKMOSÓ (5/6)



Ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg a kapcsolókat **1**, majd engedje el.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, háromszori törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy negyedik követ.

Megjegyzés

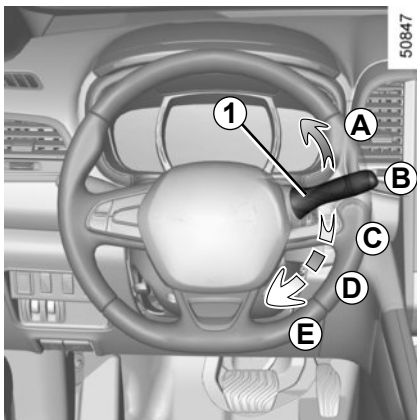
Mínuszban az ablakmosó folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ami csökkentheti a látási viszonyokat. A páramentesítés kapcsolójának használatával fűtse meg a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés kapcsolókarja **B** (kikapcsolt) helyzetben van.

Sérülésveszély.

ABLAKTÖRLŐ/ABLAKMOSÓ (6/6)



Fényszórómosók

Bekapcsolt fényszórók esetén

Gépjárműtől függően, járó motornál tartsa maga felé húzva a kart **1** körülbelül 2 másodpercig, ezzel egyidejűleg működteti a fényszórómosót és az ablakmosót.

Az első ablakmosó kapcsolójának három hosszú megnyomásával a fényszórómosó is bekapcsol.

Megjegyzés

A téli időszakban a fényszórómosó megfelelő működésének biztosítása érdekében távolítsa el a havat a fúvókafoglalatokból és jégmentesítse a fúvókafoglalatokat jégmentesítő aeroszollal.

Ugyanakkor ajánlott rendszeresen eltávolítani a fényszóró üvegére erősen felpadódó szennyeződések.

Amikor az ablakmosó-folyadék eléri a minimum szintet, a fényszórómosó-kör levegőssé válhat.

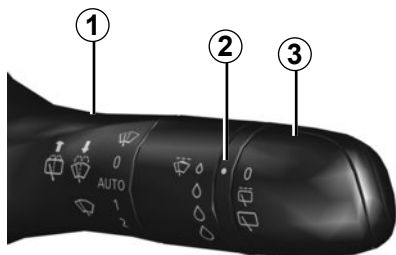
Töltse fel az ablakmosó tartályt és működtesse a fényszórómosó rendszert, **járó motornál**, a légtelenítéshez.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés kapcsolókarja **B** (kikapcsolt) helyzetben van.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ ABLAKMOSÓ, ABLAKTÖRLŐ (1/2)



39142



Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa el a kapcsolókar **1** gyűrűjét **3**, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

– leállítás;

– szakaszos törlés.

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A törlés gyakorisága a gépkocsi sebességének függvényében változik;

– folyamatos lassú törlés.

A funkció leállításához forgassa el újra a gyűrűt **3**.

Megjegyzés

Kefés mosóberendezéssel történő mosás-kor a törlés kikapcsolásához forgassa el a kapcsolókar **1** gyűrűjét **3** kikapcsolt helyzetbe.

Tartsa be a használati előírásokat.



A hátsó szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (a gépkocsi mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) állítsa a kapcsolókart **1** kikapcsolt helyzetbe.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- legyenek mindig tiszták: tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlőt;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.

Mindenesetre cserélje, ha már nem törlőnek tökéletesen: körülbelül évente.

A hátsó ablaktörlő használata előtt ellenőrizze, hogy semmilyen szállított tárgy nem akadályozza a lapát mozgását.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.

HÁTSÓ ABLAKMOSÓ, ABLAKTÖRLŐ (2/2)

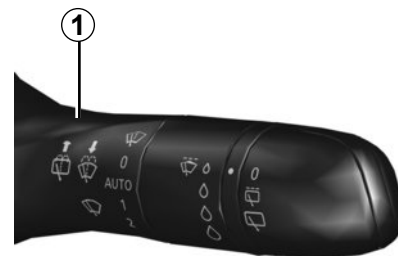
A hátsó ablaktörlő be-/kikapcsolása (gépkocsitól függően)

A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törlését (amennyiben az első ablaktörlő működik). Ha a gépkocsi fel van szerelve a személyre szabott beállítások menüjével, abban kiválaszthatja, hogy be- vagy kikapcsolja-e ezt a funkciót. Erről tájékozódjon az 1. fejezet a „A gépjármű személyre szabott beállításainak menüje” című részében, „A hátsó szélvédő törlése hátramenetben” funkciót ismertető pontban.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), a hátsó ablaktörlő megpróbálja azt leseperni. Ha az ablaktörlőlapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókkal kapcsolja vissza az ablaktörlést.

Előírások

- Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.
- Ne működtesse az ablaktörlőt száraz üvegen, mert az a lapátok idő előtti elhasználódását vagy károsodását okozhatja.



39142

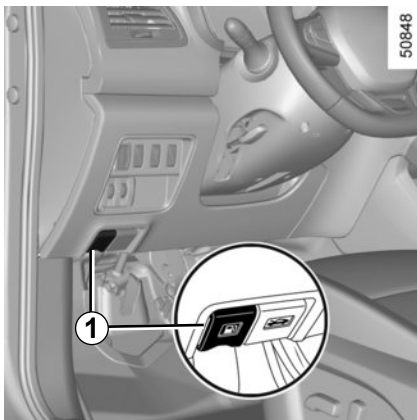


Hátsó ablaktörlő / ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett hosszan tolja el a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

A hosszú eltolás az ablakmosó beindításán kívül a hátsó ablaktörlő három oda-vissza mozgását is eredményezi, amelyet néhány másodperc elteltével egy negyedik követ.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (1/3)



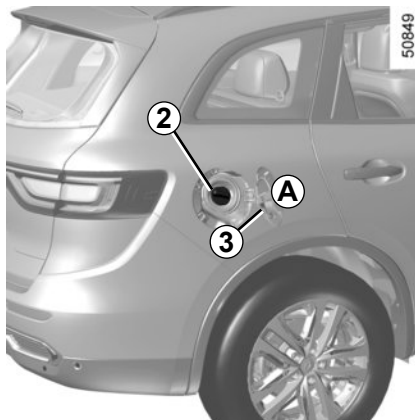
Az üzemanyagtartály hasznos térfogata:

- Körülbelül **60 liter** minden modell esetében;

A fedél **A** nyitásához húzza meg a kapcsolót **1**.

A betöltés alatt használja a zárósapkatartót **3** a fedélen **A**, a zárósapka **2** elhelyezésére.

A tankolást követően ellenőrizze a zárósapka és a fedél záródását.



Az üzemanyag minősége

Használjon jó minőségű üzemanyagot, amely az adott országban érvényben lévő előírások szerint készült, és **feltétlenül** megfelel az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén **A** elhelyezett címkén jelölteknek. Tájékozódjon a 6. fejezet „Motoradatok” című részében.

Benzinmotoros változat

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszámnak (RON) meg kell felelnie az üzemanyag-betöltőnyílás fedelén található címkén **A** szereplő előírásoknak. Tájékozódjon a 6. fejezet „Motoradatok” című részében.

Dízelmotoros változat

Feltétlenül olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelének **A** belső felén elhelyezett címkén jelölteknek.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

A benzinbe ne keverjen adalékanyagot, mert ez károsíthatja a motort.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Forduljon márkaszervízhez.

Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Tankolás

Kikapcsolt gyújtásnál illessze be a töltőpisztolyt és vezesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

Tankolás közben tartsa ebben az állásban. A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tárgulási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. Az üzemanyagbetöltőnyílás fedelének **A** és környezetének tisztának kell maradnia.

Benzinmotoros típusok

Dízel üzemanyag használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

A dízel üzemanyaggal történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsonkja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak a benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).

Stop and Start funkcióval rendelkező jármű

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): a motort feltétlenül állítsa le (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

ÜZEMANYAGTARTÁLY (3/3)

Dízel gépjármű kiürült üzemanyagtartálya

Kulccsal/távírányítóval rendelkező gépkocsik

- Tegye a gyújtáskulcsot „Bekapcsolt” állásba (további információ a 2. fejezet „Gyújtáskapcsoló” című részében), és várjon néhány percet a motor indítása előtt, hogy az üzemanyagrendszer légtelenítése megtörténjen;
- fordítsa a kulcsot „START” állásba. Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet.
- Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon márkaszervizhez.



RENAULT kártyával rendelkező gépkocsik

Ha a **RENAULT** kártya az utastérben van, nyomja meg az indítógombot **4** a pedálok lenyomása nélkül. Várjon néhány percet az indítás előtt. Ez lehetővé teszi az üzemanyagellátó rendszer légtelenítését. Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon márkaszervizhez.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező szelepek, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakemberei).



Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, és szállítson ki mindenkit a járműből, távol tartva az utasokat a járműforgalomtól;
- forduljon márkaképviselőhez.



2. fejezet: A vezetés

(Üzemanyag-megtakarítással és a környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejáratás	2.2
Gyújtáskapcsoló	2.3
Motor indítása és leállítása: kulccsal/távírányítóval irányítható egységgel felszerelt gépkocsi esetén	2.4
Motor beindítása, leállítása: RENAULT kártyával rendelkező gépkocsi esetén	2.5
Stop és Start funkció	2.10
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.14
Dízelmotoros változatok sajátosságai	2.15
Sebességváltó kar	2.16
Parkolófék	2.17
Automata parkolófék	2.18
ECO (takarékos) vezetés	2.21
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	2.26
Környezetvédelem	2.27
A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.28
Korrekciós és vezetést segítő berendezések	2.31
Meghajtórendszer: Összkerék-meghajtás (4WD)	2.35
Aktív vészfékezés	2.39
Sávelhagyásra való figyelmeztetés	2.50
Fáradtság-felismerési figyelmeztető	2.53
Holtterfigyelő rendszer	2.55
A sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer	2.59
Sebesség-határoló	2.62
Sebességtartó automatika	2.65
Adaptatív sebességtartó	2.69
Parkolást segítő rendszer	2.77
Tolatókamera	2.82
Automata parkolás	2.84
Automata sebességváltó	2.90

BEJÁRATÁS

Benzinmotoros változat

Az első **1 000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3 000 és 3 500 ford./perc között legyen.

A gépkocsi csak **körülbelül 3000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

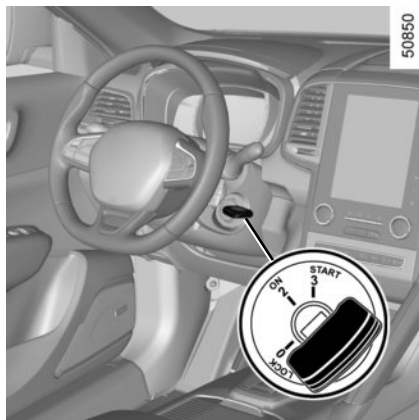
Dízelmotoros változat

Az első **1 500 km** megtétele során a legmagasabb sebességfokozaton ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 2500 ford./perc legyen. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6 000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

GYÚJTÁSKAPCSOLÓ: kulccsal rendelkező gépkocsi



Gyújtáskapcsoló

„Stop, kormányzár bekapcsolva” állás 0.

A kormányzár bekapcsolásához húzza ki a gyújtáskapcsoló kulcsot és fordítsa el a kormányt, amíg a kormányzár bezáródik.

A kormányzár oldásához a kormánykerék egyidejű enyhe mozdításával fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

„Gyújtás bekapcsolva” állás 2.

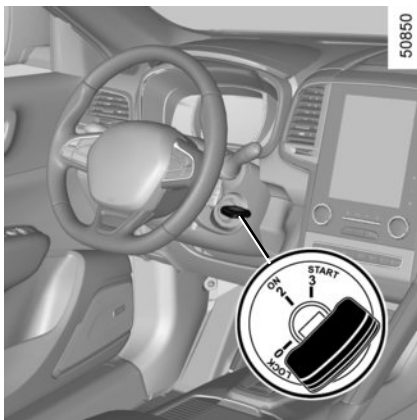
A gyújtás be van kapcsolva.

„Indítás” állás 3.

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig. A motor elindulása után a gyújtáskulcsot azonnal engedje el.

Megjegyzés: Dízel változat esetén a kulcs elforgatása és a motor elindulása között eltelhet néhány másodperc, az előizzítás érdekében.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kulccsal rendelkező gépkocsi



A motor beindítása

Benzinmotoros típusok

- Indítózson **a gázpedál lenyomása nélkül**;
- a motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.



A gépkocsit soha ne indítsa be lejtőn szabadonfutásban. A kormányszervo kikapcsolódhat.

Balesetveszély.



Dízelmotoros változatok

- Fordítsa a gyújtáskulcsot „Bekapcsolva” **2** állásba, és tartsa ott mindaddig, amíg az előizzítás vissza-jelző lámpája kialszik;
- fordítsa a kulcsot „Indítás” állásba **3** a **gázpedál lenyomása nélkül**;
- a motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

Speciális megjegyzés: ha a motor beindításakor, ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony (-10°C alatti), tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált, amíg a motor elindul.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítása együtt jár a szervofék, a szervokormány stb., valamint a passzív biztonsági berendezések, például a légszák működésének felfüggesztésével.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alapjáratra, majd fordítsa a gyújtáskulcsot a „Stop” **0** állásba.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA: RENAULT KÁRTYÁVAL rendelkező gépjármű (1/5)

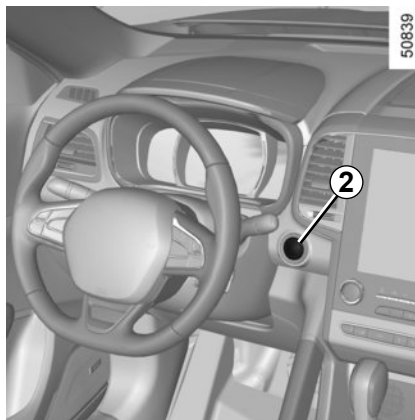


50818

A RENAULT kártyának az észlelési zónában **1** kell lennie.

Az indításhoz:

- automata sebességváltós gépkocsi esetén tegye a kart **P** állásba, nyomja be a fékpedált és nyomja meg a gombot **2**;
- kézi sebességváltós gépkocsi esetén nyomja be a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált és nyomja meg a gombot **2**. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, akkor az indításhoz elegendő a tengelykapcsoló-pedált lenyomni.



50839

Sajátosságok

- Ha valamelyik indítási feltétel nem teljesül, a(z) „Féket lenyomni + START” vagy a(z) „Kuplung be + START”, esetleg a(z) „Kapcsoljon P-be” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;
- bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék forgatására az indítógomb **1** megnyomásával egy időben a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében. Erre a kijelzőegységen a „Kormányt elfordítani + START” üzenet figyelmezteti Önt.

„Szabad kéz” üzemmódú indítás nyitott csomagtartó esetén

Ebben az esetben a RENAULT kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszzen.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

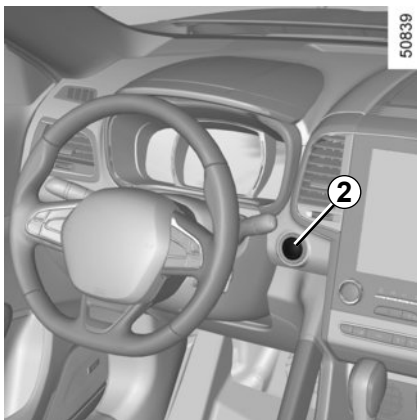
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA: RENAULT KÁRTYÁVAL rendelkező gépjármű (2/5)

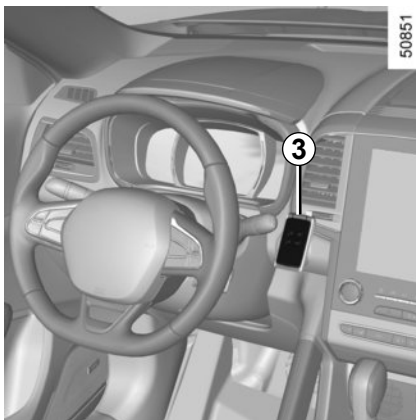


Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érní.

A többi funkció használatához, ha a RENAULT kártya az utastérben van, nyomja meg a gombot **2** anélkül, hogy a pedálokat működtetné.



Működési rendellenesség

Bizonyos esetekben a „szabad kéz” RENAULT kártya nem üzemel:

- a RENAULT kártya elemének kimerülése stb.
- azonos frekvencián működő készülék van a közelében (képernyő, mobiltelefon, videojáték stb.).
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

A „Kártyát START-hoz + megnyomni” üzenet látszik a kijelzőegységen.

Nyomja be a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált, és érintse a RENAULT **3** kártyát (a logó felőli oldalát) az indítógombhoz **2** körülbelül 2 másodpercig. A gépkocsi indításához nyomja meg a gombot **2**. Az üzenet eltűnik.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítása együtt jár a szervofék, a szervokormány stb., valamint a passzív biztonsági berendezések, például a légzsák működésének felfüggesztésével.

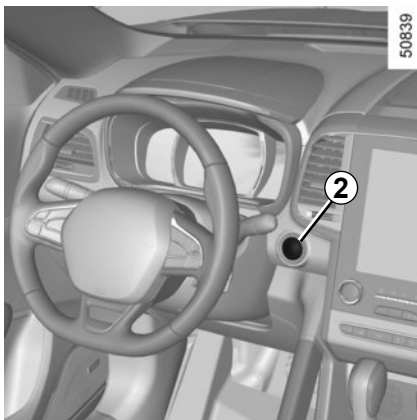


Ha a járműben gyermek (vagy állat) marad, kiszálláskor soha ne hagyja - még rövid időre sem - a RENAULT kártyát a kártyaleolvasóban vagy az utastérben.

A motor beindításával veszélyhelyzet állhat elő.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak.

MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA: RENAULT KÁRTYÁVAL rendelkező gépjármű (3/5)



A motor leállításának feltételei

A gépjármű áll, a választókar **N** vagy **P** állásban van automata sebességváltós gépjárművek esetén.

Ha a RENAULT kártya a gépkocsiban van, nyomja meg a gombot **2**: a motor leáll. A kormányzár záródik a vezetőoldali ajtó nyitása-kor vagy a gépjármű zárásakor.

Ha a RENAULT kártya már nincs az utastérben, vagy a kártya akkumulátorának töltöttsége alacsony, amikor le szeretné állítani a motort, a „Kártya nem ér. hosszan nyomja” üzenet jelenik meg a műszerfalon: ekkor nyomja meg **2** két másodpercnél hosszabb ideig a gombot. Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy meg tudja szerezni azt. A RENAULT kártya nélkül ugyanis nem lehet majd elindítani a gépkocsit.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolódnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítása együtt jár a szervofék, a szervokormány stb., valamint a passzív biztonsági berendezések, például a légzsák működésének felfüggesztésével.



lítva.

Ha kiszáll a gépjárműből, különösen ha a RENAULT kártya Önnél van, győződjön meg arról, hogy a motor le van-e állítva.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

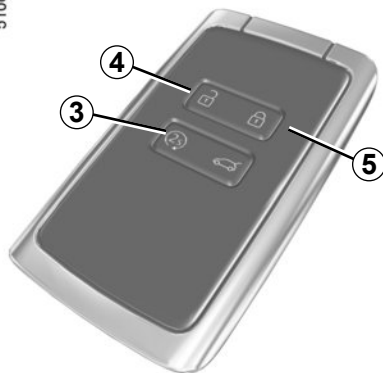
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA: RENAULT KÁRTYÁVAL rendelkező gépjármű (4/5)

51006



A motor távolról történő beindítása

Bekapcsolás

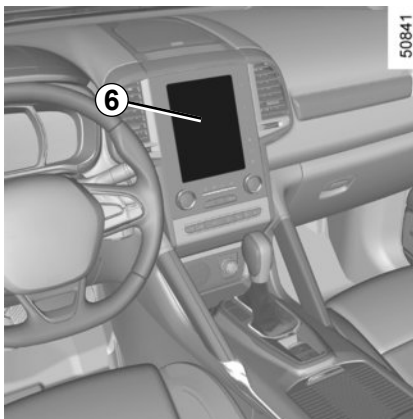
Ha a jármű rendelkezik ilyen felszereltséggel, nyomja meg röviden a **4** kioldógombot, majd 5 másodpercen belül nyomja meg a **3** távoli indítógombot kétszer egymás után, mindkét alkalommal körülbelül 3 másodperc hosszan. Ha probléma lépne fel, mielőbb forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

Művelet

Ez a funkció lehetővé teszi a motor távoli indítását.

Ehhez nyomja meg az **5** gombot, ezt követően pedig a távoli indítógombot **3** körülbelül 3 másodpercig. Az irányjelzők körülbelül 3 másodpercig világítanak.

50841



Ez a funkció lehetővé teszi továbbá a motor indításának programozását, hogy felfűtse vagy kiszellőztesse az utasteret, legfeljebb 24 órával a gépkocsi használata előtt.

A hőmérsékleti komfortérzet (hőmérséklet, jégtelenítés) beállítása a program beállítása előtt.

Országtól függően a motor 5 vagy 10 percig jár.

Ha a motor már jár, lehetőség van további 5 vagy 10 perc hozzáadásához a távoli indítógomb ismételt megnyomásával **3**.

Gépkocsitól függően a konfigurálást és a programozást a multimédia-rendszer segítségével lehet elvégezni **6**. Olvassa el gépjárműve multimédia-rendszerének útmutatóját.

A távoli motorindítási lehetőség függ a környezettől:

- A jármű közelében levő és akadályt képező épületek, falak, illetve más járművek stb.;
- A jármű körül erős az elektromágneses sugárzás;
- Lemerült az eleme a kulcsban vagy a Renault-kártyában.

MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA: RENAULT KÁRTYÁVAL rendelkező gépjármű (5/5)

A motor távolról történő beindítása akkor lehetséges, ha:

- a kézi vagy robotizált sebességváltós gépkocsik esetében a kar semleges (üres) állásban van;
- az automata sebességváltós gépkocsik esetében a kar **P** állásban van;
- a gyújtás ki van kapcsolva, és nincs kulcs behelyezve a gyújtáskapcsolóba;
- a motorháztető zárva van;
- az összes ajtó (ajtók, csomagterajtó) csukva és zárva van, amikor elhagyja a gépkocsit;
- szélsőségesen hideg időjárás esetén előfordulhat, hogy a programozással történő távoli motorindítás nem működik;
- Automata sebességváltóval szerelt jármű esetén a motor leállítása vagy egy sikertelen távoli motorindítási kísérlet után várjon 10 másodpercet, mielőtt újra megkísérelné a motorindítást.

Ha valamelyik feltétel nem teljesül, az irányjelzők körülbelül 3 másodpercig világítanak.

Megjegyzés: Néhány ritka esetben előfordulhat, hogy a motor közvetlenül a távoli indítás után leáll. Ebben az esetben a távoli motorindítás továbbra is lehetséges; a funkció használható.

Ha a motor folyamatosan leáll, mielőbb forduljon hivatalos márkaszervízhez.



Ne használja a motor távoli indítás funkcióját vagy programozását, ha:

– a gépkocsi egy garázsban vagy zárt térben van.

A kipufogógáz mérgezést vagy fulladást okozhat.

- a gépkocsi védőburkolattal van borítva.

Tűzveszély.

- nyitott motorháztető esetén vagy a motorháztető felnyitása előtt.

Égés- vagy sérülésveszély.

Országtól függően előfordulhat, hogy a távoli indítási funkciót vagy annak programozását tiltják a törvények és/

vagy a hatályos jogszabályok.

A funkció használata előtt ellenőrizze az ország törvényeit és/vagy a hatályos jogszabályokat.

A „Felébredés 2 óránként” funkcióval rendelkező gépjárművekre jellemző sajátos funkció

Ezért feltétlenül szükséges, hogy a funkció két használata között legalább 10 percig haladjon az autó. Ha ez a funkciót alkalmazza, fennáll a motorolaj lebomlásának veszélye.

Olvassa el gépjárműve multimédia-rendszérének útmutatóját.

STOP ÉS START FUNKCIÓ (1/4)

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsátását csökkenti.

A gépkocsi beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsol.

Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készületi leállítás), amikor a jármű megáll (csúcsforgalom, jelzőlámpa...).

Készületi állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Automata sebességváltó esetén:

- a sebességváltó D, M vagy N állásban van;

és

- a fékpedál (elég erősen) benyomva;

és

- a gázpedál pedig nincs benyomva;

és

- a sebesség kb. 1 másodpercen keresztül nulla.

A motor készületi üzemmódban van, ha P állásban van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal N állásban van kapcsolva.

Kézi sebességváltó esetén:

- a sebességváltó semleges (üres) állásban van;

és

- a tengelykapcsoló pedál felengedett állapotban van. Ha a(z)  visszajelzőlámpa villog, ez arra figyelmezteti Önt, hogy a tengelykapcsoló-pedál nincs eléggé felengedve;

és

- a gépkocsi körülbelül 3 km/h-nál kisebb sebességgel halad.

Minden gépjárműnél:

A  visszajelzőlámpa jelenik meg a kijelzőegységen, amikor a motor készületi üzemmódban van.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

Ha a motor lefullad, miközben a rendszer működik, a tengelykapcsoló pedált le kell nyomni egy, é a motor újra indul.



A gépkocsi elhagyása előtt a gyújtás levétele kötelező (tájékoztadjon a „Motor beindítása, leállítása” című részben).



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készületi üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen).



A motor készületi állapotában az automata parkolófék (gépkocsitól függően) nem húz be automatikusan.



A motor készületi állapotban, a fékrásegítés nem működőképes.

STOP ÉS START FUNKCIÓ (2/4)

A motor készenléti állapotának megakadályozása

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél, a rendszer bekapcsolt állapotában a gyors újrainduláshoz járva hagyhatja a motort.

Automata sebességváltó:

A fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit.

Kézi sebességváltó:

Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált:

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Automata sebességváltó esetén:

- a fékpedál felengedve, a sebességváltó a D vagy az M állásban van, vagy
- engedje fel a féket, tegye N állásba a kart, és engedje ki a parkolóféket, vagy
- ismét nyomja be a fékpedált, tegye a kart P állásba vagy N állásba, és húzza be a parkolóféket, vagy
- R állásba tegye a kart, vagy
- nyomja be a gázpedált, vagy
- kézi üzemmódban a sebességváltó kar a + vagy a - felé kell mozgatni

Kézi sebességváltó esetén:

- tegye semleges állásba (üresbe) a sebességváltót és enyhén nyomja be a tengelykapcsoló-pedált

Külön megjegyzés: A gépjárműtől függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor készenléti üzemmódban van, a  visszajelző lámpa néhány másodpercre ki-
gyullad a műszerfalán.

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): Feltétlenül állítsa le a motort (tájékoztadjon a „Motor beindítása, leállítása” című részben).

STOP ÉS START FUNKCIÓ (3/4)

A motor készenléti állapotát megakadályozó körülmények

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

a RENAULT kártyával felszerelt járművek esetén:

- a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;

minden gépkocsi esetén:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- A gépkocsi felszereltségétől függően a „4WD Lock” üzemmód be van kapcsolva (tájékoztadjon a 2. fejezet „Meghajtórendszer: Összkerék-meghajtás (4WD)” című részében);
- a gépkocsi belső hőmérséklete jelentősen eltér az automatikus légkondicionáló beállított hőmérsékletétől;

- a parkolást segítő rendszer működés alatt áll;
- a lejtés kb. 12%-osnál nagyobb az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsi esetében;
- a „tisztánlítás” funkció aktív (tájékoztadjon a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” részében).
- a motor hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas;
- a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
- vagy
- ...

A kijelzőegységen megjelenő visszajelzőlámpa figyelmezteti arról, hogy a motor készenléti üzemmódja nem érhető el.



Állítsa le a Stop és Start funkciót a motortérben végzendő minden művelet esetén.

A RENAULT kártyával rendelkező gépkocsikra jellemző sajátos esetek

A motor készenléti üzemmódjában (elakadásakor, jelzőlámpánál stb.) a gyújtás kikapcsol, ha a vezető kioldja a biztonsági övét és kinyitja a vezetőoldali ajtót vagy felemelkedik az üléséből.

Az automata parkolófék ilyenkor automatikusan behúz.

A Stop és Start rendszer újraindítása és újra bekapcsolása érdekében indítsa be a motort (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

A kártyával rendelkező gépkocsikra jellemző sajátos esetek

Ha készenléti állapotban lévő motor mellett (csúcsforgalom, piros jelzőlámpa stb. esetén) elhagyja a járművet, egy hangjelzés figyelmezteti, hogy a motor készenléti üzemmódban van és nem állt le.



A motor a készenléti állapotot követően akkor is újraindítható, ha a vezető kiszáll a gépkocsiból. Kérjük, ellenőrizze a biztonsági funkciót kiszállás előtt.

STOP ÉS START FUNKCIÓ (4/4)

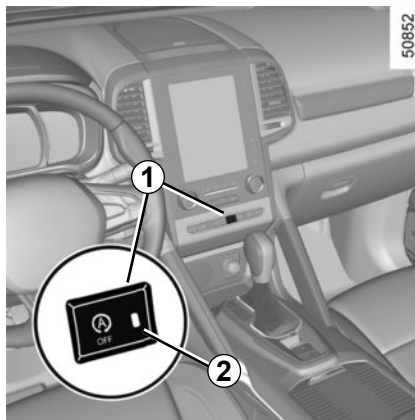
A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- a „tisztánlítás” funkció aktív (tájékoztató a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” részében).
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- ...

A kulccsal rendelkező gépjárművekre jellemző sajátos funkció: Bizonyos feltételek esetén a motor automatikus újraindítása le van tiltva, ha valamelyik első ajtó nyitva van.



A funkció be és kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **1** a funkció kikapcsolásához. A műszerfalán a „Stop & Start nem aktív” üzenet jelenik meg, és a kapcsolóba beépített visszajelzőlámpa **2** világít. Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A műszerfalán a „Stop & Start aktív” megjelenése és a kapcsolóba **2** beépített visszajelzőlámpa **1** elalszik.

Sajátosság: a motor készenléti állapotban, ha megnyomja a **1** kapcsolót, a motor automatikusan újraindul.

A rendszer automatikusan visszakapcsolódik a motor minden szándékos beindítása-kor (tájékoztató a 2. fejezet „Stop és Start funkció” című részében).

Működési rendellenességek

Amikor a műszerfalán a(z) „Stop & Start ellenőrizendő” üzenet megjelenik, a kapcsolóba **1** beépített visszajelzőlámpa **2** világításával együtt a rendszer kikapcsol. Forduljon márkaszervizhez.



Mielőtt a gépkocsit elhagyná, kapcsolja ki a gyújtást (további információ a „Motor beindítása, leállítása” című részben a 2. fejezetben).

A BENZINMOTOROS VÁLTOZAT KÜLÖNLEGESSÉGEI

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető lámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, amely a gyújtás-kimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát **annak tönkremenetelét eredményezhetik, és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgál-tja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon ismételt** indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hárította, **mert tönkremehet a katalizátor.**

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTÓSSÁGAI

Dízelmotor fordulatszáma

A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

Ha a(z) „Környezetvédel- met ellenőrizni”

üzenet jelenik meg, és a  , valamint a  visszajelző lámpák világítanak, forduljon mielőbb egy márkaszervizhez.

Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja.

Elfogyott az üzemanyag

Az **üzemanyagtartály teljes kiürülését követő** feltöltése után el kell végezni az üzemanyagellátó-kör légtelenítését: a motor indítása előtt tájékozódjon az 1. fejezet „üzemanyagtartály” részében.

Téli tudnivalók

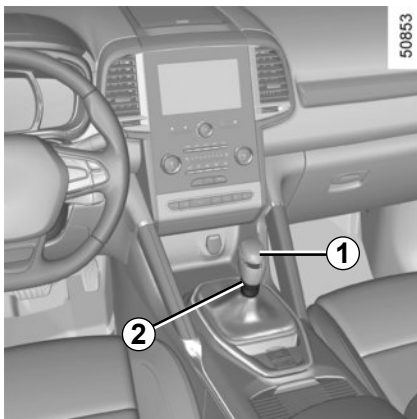
Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy akkumulátora mindig jól feltöltött állapotban legyen,
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

SEBESSÉGVÁLTÓ KAR



Sebességváltó kar

Mechanikus sebességváltós jármű: kövesse a gombon levő rajzolatot **1**.

Automata sebességváltóval felszerelt gépjárművek: tájékozódjon a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részében.

Hátramenetbe kapcsolás

Húzza fel a gyűrűt **2** a sebességváltó gombjáig, hogy hátramenetbe tudjon kapcsolni.

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felüttközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

PARKOLÓFÉK



Parkolófék

A kézfék kiengedése

Nyomja meg a parkolóféket **1** erősen.

Ha rosszul kiengedett fékkel közlekedik, a műszerfali kijelzőegységen a piros visszajelző lámpa égve marad.

A kézfék behúzása

Nyomja meg a parkolóféket **1** erősen. Ellenőrizze a gépjármű megfelelő rögzítettségét. A kijelzőegységen kigyullad a(z)

 visszajelzőlámpa.



A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a parkoló fék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet, vagy megrongálódhat.

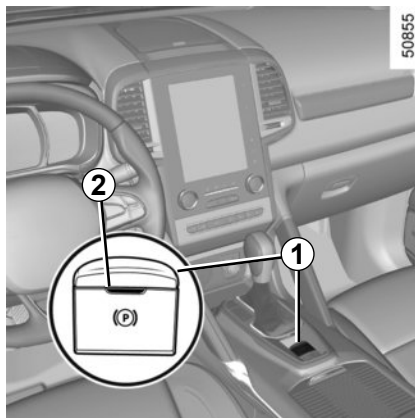
AUTOMATA PARKOLÓFÉK (1/3)

Rásegíteses működés

Az automata parkolófék rögzíti a járművet a **motor leállításakor (nem a motor készenléti üzemmódba kerülésekor** – a **Stop and Start** funkcióval felszerelt gépkocsik esetén). Tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” és „Stop és Start funkció” című részeiben.

Más esetekben, például a motor lefulladása esetén a parkolófék nem működik automatikusan. Ilyenkor a parkolóféket kézzel kell behúzni.

Bizonyos országokban a rásegíteses fékbehúzás nem működik. Tájékoztadjon a „Kézi működtetés” című fejezetben.



Az automata parkolófék behúzását a(z) „Parkolófék behúzva” üzenet és a kijelzőegységen elhelyezkedő visszajelző

lámpa , valamint a kapcsolón **1** lévő visszajelző lámpa **2** igazolja vissza.

A motor leállítását követően, a visszajelző-lámpa **2** az automata parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, és a gépkocsi zárásakor kialszik a visszajelző-lámpa



Megjegyzés

Az automata parkolófék kiengedett állapotának jelzése érdekében hangjelzés hallatszik és a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Húzza be a kéziféket” üzenet:

- járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitásakor;
- álló motornál (például ha a gépjármű lefullad): az egyik első ajtó nyitásakor.

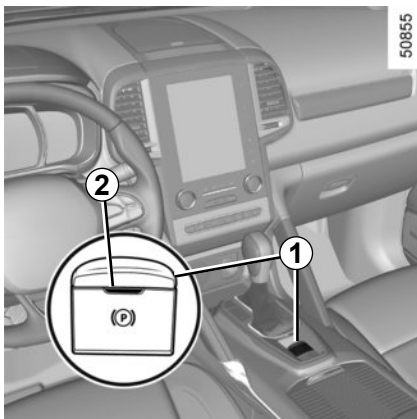
Ebben az esetben húzza meg, majd engedje el a kapcsolót **1** az automata parkolófék behúzásához.

A parkolófék rásegíteses kiengedése

A fék kioldódik, ha elinduláskor megnyomja a gázpedált.



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a visszajelzőlámpa **2** kigyulladás jelzi a kapcsolón **1**, a kijelzőegységen pedig a visszajelzőlámpa  kigyulladás.



Kézi működtetés

Az automata parkolóféket manuálisan működtetheti.

Parkolófék behúzása

Húzza meg a kapcsolót **1**. A visszajelzőlámpa **2** és a visszajelzőlámpa

 a kijelzőegységen világít.

Parkolófék kioldása

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja be a fékpedált, majd nyomja meg a kapcsolót **1**: a(z) **2**

és a(z)  visszajelzőlámpa kialszik.

Pillanatnyi megállás

Az automata parkolófék manuális használata (megállás járó motorral, megállás piros lámpánál stb.): húzza és engedje el a kapcsolót **1**. A gépjármű újraindításakor a kioldás automatikus.



A Stop és Start funkció sajátossága: a vezetőoldali biztonsági öv kicsatolása esetén, **mielőtt** – a Stop és Start funkció miatt – a motor készenléti üzemmódba kerülne, győződjön meg arról, hogy a parkolófék megfelelő be lett húzva: a kijelzőegységen megjelenő

visszajelzőlámpa  a parkolófék megfelelő behúzásáról ad megerősítést. **A gépkocsi elgurulhat.**

Különleges esetek

Lejtőn vagy vonatmánnyal történő parkoláskor húzza meg a kapcsolót **1** néhány másodpercre a maximális rögzítés eléréséig. Parkolás kiengedett parkolófékkel (például fagyveszély esetén):

- járó motornál, a fékpedált és a kapcsolót **1** egyszerre benyomva, állítsa le a motort (ne tegye készenléti üzemmódba a Stop és Start funkcióval felszerelt gépkocsik esetén);
- amikor sebességfokozatba vagy **P** állásba kapcsolt, engedje fel a fékpedált és a kapcsolót **1**.

A Stop és Start funkcióval felszerelt gépkocsik esetében, a motor készenléti üzemmódjában az automata parkolóféket automatikusan működteti a rendszer, ha a vezető kicsatolja a biztonsági övét és kinyitja a vezetőoldali ajtót vagy felemelkedik az üléséből.



Az „Elektromos meghibásodás, VESZÉLY” vagy az „Ellenőrizze az akkumulátort” üzenet esetén a kapcsoló **1** meghúzásával működtesse manuálisan az automata parkolóféket (vagy – automata sebességváltó esetén – tegye a sebességváltót **P** állásba), mielőtt leállítja a motort.

A gépkocsi elgurulhat.

Forduljon márkaszervizhez.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

Automata sebességváltóval rendelkező változatok

Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kioldás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül). Ha a gépkocsivezető lenyomja a gázpedált, a kijelzőegységen megjelenik az „Engedje ki kézzel” üzenet.



Mielőtt kiszáll a járműből, a kart mindig tegye **P** helyzetbe. Ha a motor jár, a sebességváltó sebességben van, a jármű álló helyzetében gázadással el tud indulni.

Balesetveszély.

Működési rendellenességek

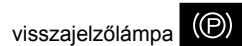
- Hiba esetén a visszajelző lámpa  kigyullad a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet és bizonyos esetekben a visszajelző lámpa



kísérétében.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

- Az automata parkolófék meghibásodása esetén, a visszajelző-lámpa  kigyullad a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet, hangjelzés és bizonyos esetekben a



visszajelzőlámpa kísérétében.

Azonnal álljon meg a forgalmi viszonyoknak megfelelően.



Ekkor feltétlenül rögzítse a gépjárművet az első sebességfokozat kapcsolásával (mechanikus sebességváltónál) vagy a **P** helyzet kiválasztásával (automata sebességváltónál). Ha a lejtő miatt szükséges, támassza meg a jármű kerekét.

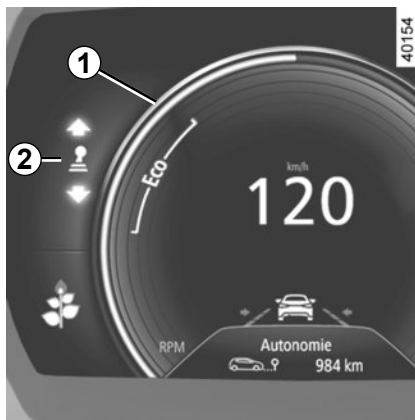
VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (1/5)

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírással megjelölt módon határozottan megadottak. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenül, és lehetővé teszik a gépkocsi összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- fordulatszám-mérő;
- sebességváltás jelzője;
- a vezetési stílus jelzője;
- útszakasz-információk és takarékosági tanácsok a többfunkciós képernyőn;
- ECO üzemmód.

A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a gépkocsi fel van ilyenekkel szerelve.

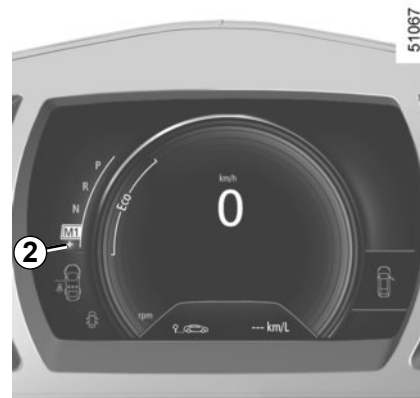


A kijelzőegységen

Az információk kijelzése átrendezhető és személyre szabható, ehhez a többfunkciós képernyőn válasszon a kijelzőegység személyre szabott stílusai közül.

Fordulatszám-mérő ECO (takarékos) zónával 1

Az ECO (takarékos) zónán belüli vezetés a legtöbbszor hozzájárul az optimális üzemanyag-fogyasztáshoz.



A sebességváltás mutatója 2

A jármű típusától függően a fogyasztás optimalizálása érdekében a műszerfalon egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:



vagy +: kapcsoljon magasabb sebességfokozatba;



vagy -: kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi üzemanyag-fogyasztását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (2/5)



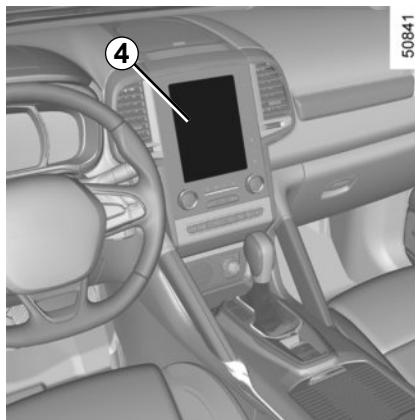
A vezetési stílus kijelzője 3

Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A kijelző 3 figyelmezteti Önt.

Minél több levél jelenik meg a kijelzőn 3, Ön annál rugalmasabban és takarékosabban vezet.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi fogyasztását.

A vezetési stílus funkció **be-/kikapcsolásának** menetét lásd a multimédia rendszer kezelési útmutatójában.



A többfunkciós képernyőn

Útszakasz-információk

A motor leállításakor az „útszakasz-információk” kijelzése a képernyőn 4 az utolsó útszakasszal kapcsolatos információkat adja meg.

Jelzi:

- az átlagfogyasztást;
- a megtett kilométerek száma;
- a nyert kilométerek száma. Üzemanyag-fogyasztás nélküli vezetést jelent (Ön lassít és/vagy felemeli a lábát a gázpedálról).

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli. Minél magasabb az osztályzat, annál alacsonyabb az üzemanyag-fogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja egymás között és a gépkocsi többi használója teljesítményeivel is.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer kezelési útmutatójában.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (3/5)

ECO (takarékos) üzemmód

Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyag-fogyasztást. Az összes fogyasztó (motorteljesítmény, sebességváltás automata sebességváltós jármű esetén, fűtés és/vagy légkondicionálás stb.) működését befolyásolja.

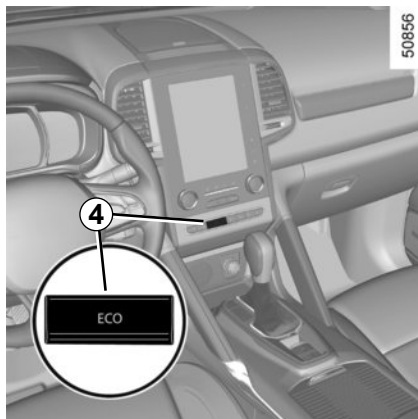
A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé. Ha az ECO mód aktív, akkor teljesen normális a fűtés intenzitásának változása.

A funkció bekapcsolása

A funkció bekapcsolható:

- ha megnyomja a kapcsolót **4**.
- gépkocsitól függően a multimédia rendszer képernyőjének navigációs menüjében (tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában).

Az **ECO** visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.



Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez határozottan és tövig nyomja be a gázpedált.

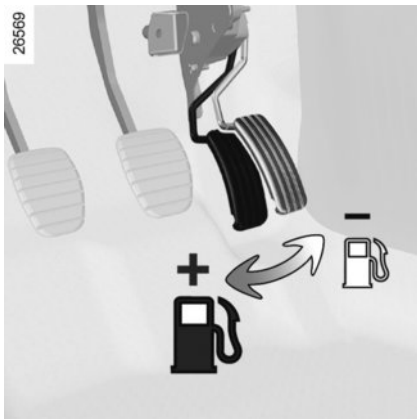
Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **4**.

Az **ECO** visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (4/5)



Vezetési tanácsok és TAKARÉKOS vezetés

Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- A hirtelen és gyakori gyorsításokkal és lassításokkal járó dinamikus vezetési stílus a megtakarított időhöz képest is megterhelő benzinárban a pénztárcának.

- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.
- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, eleendő levenni a lábát a gázpedálról.
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét, ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet: Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítását előtti már nem szükséges.

- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közeledjen a járművel vízzel előntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.

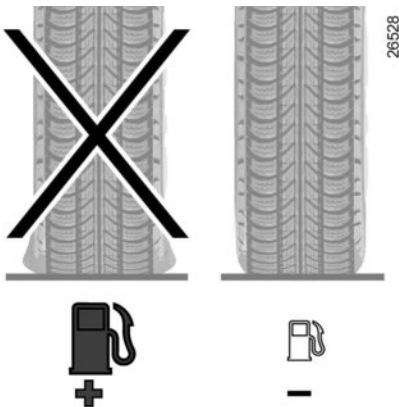


A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi elemeihez, a rögzítését rendszeresen ellenőrizze. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

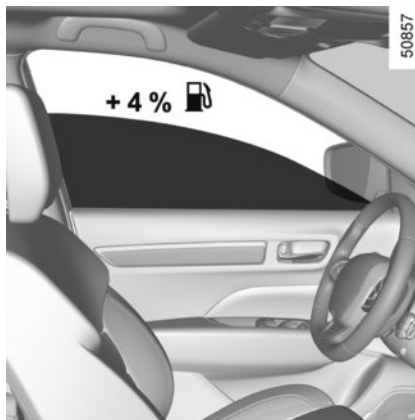
A pedálok beakadhatnak

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (5/5)



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálásához alkalmazza a nagyobb sebességnél ajánlott vagy az előírt a – vezetőoldali ajtó belső részén feltüntetett – nyomásértékeket (tájékozódjon a 4. fejezet „A gumiabroncsok levegőnyomása” című részében).
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.



Használati tanácsok

- Részesítse előnyben az ECO (takarékos) üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyag-fogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindenekelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel: 4%-kal nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Tankoláskor ne töltsé színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűzű napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.
- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépő követelményeknek.

Gépkocsijának egyes alkatrészei úgy lettek kialakítva, hogy a későbbiekben újrahasznosíthatóak legyenek.

Ezek az alkatrészek könnyen leszerelhetők, hogy az újrahasznosítás során össze lehessen szedni és újra fel lehessen dolgozni őket.

A tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Am a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a rendszeres karbantartására és a megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépi.

Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben: Ezek a szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

A motor beállítása

- **Levegőszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.
- **Alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt. Ezt az elkötelezettséget a gyártó eco² aláírása is bizonyítja.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi kialakításának köszönhetően kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsát ki használat közben, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb. 140 g/km, ez egy dízelüzemű gépkocsi esetében azonos az 5,3 l/100 km értékkel).

Ezen felül a járművek különböző környezetvédelmi rendszerekkel vannak ellátva, mint például a katalizátor, a lambda-szonda és az aktív szénzsűrő (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzők szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akumulátor, olajszűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsit a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

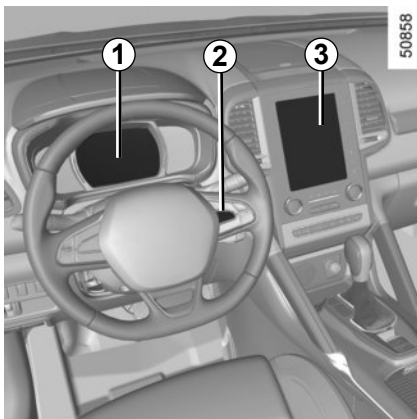
Levegő-recirkuláció

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

A nyersanyagforrások megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (1/3)



Ha a gépjármű felszereltségéhez tartozik, ez a rendszer felügyeli a gumiabroncsok nyomásértékét.

A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbe épített érzékelővel, amely rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.

A rendszer a kijelzőegységen **1** megjeleníti az aktuális nyomásértékeket és túl alacsony nyomás esetén figyelmezteti a vezetőt.

A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos);
- kerékcseréje után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a négy gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.

Ha a gépkocsi fel van szerelve navigációs rendszerrel, az érték visszaállítása a többfunkciós képernyőn **3** is elvégezhető. Válassza a(z) „Jármű”, „Abronsnyomás” menüpontokat.

Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- többször és röviden nyomja meg a(z) **2** irányítót, hogy kiválassza a gumiabroncsnyomás kijelzését és a(z) „Abronsnyomás” funkciót;
- az alaphelyzetbe állítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **2** gombot az irányítón. A villogó gumiabroncsot követő „Megismertetés folyamatban” és „Kerekek azonosítása folyamatban” üzenet jelzi, hogy a rendszer elfogadta a gumiabroncsnyomás referenciaértékének alaphelyzetbe állítására vonatkozó kérélmét.

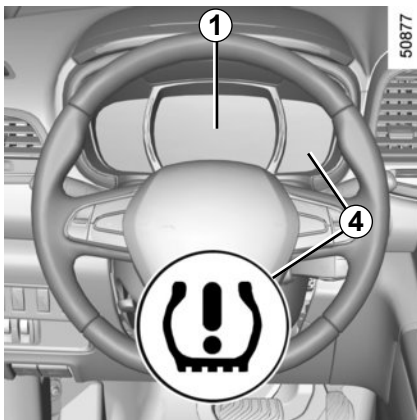
A beállítás menet közben több percig is eltarthat.

Ha a visszaállítás után rövid távolságokat tesz meg a gépkocsival, a(z) „Kerekek azonosítása folyamatban” üzenet több egymás utáni indítást követően is kijelvezve maradhat.

Megjegyzés

A megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál (a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve).

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (2/3)



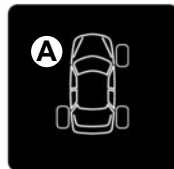
Kijelző.

A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa **4**  és a kijelző **1** tájékoztat a gumiabroncsokhoz kapcsolódó esetleges problémákról (leeresztett kerék, defekt, nem működő rendszer stb.).



meg.

A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.



„Állítsa be a guminyomásokat”

A kerék **B** narancssárga színnel jelenik meg, a(z) **4** visszajelzőlámpa  felgyullad, és megjelenik a(z) „Állítsa be a guminyomásokat” üzenet.

Azt jelzik, hogy a kerék le van eresztve. Szükség esetén hidegen ellenőrizze és állítsa be a nyomást a négy keréken.

A(z) **4** visszajelzőlámpa  néhány percnyi menet után kialszik.

„Defekt”

A kerék **B** piros színnel jelenik meg, a(z) **4** visszajelzőlámpa  felgyullad, megjelenik a(z) „Defekt” üzenet, és hangjelzés hallható.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa **STOP** jelez.

Azt jelzik, hogy az adott gumiabroncs defektos, vagy a nyomása rendkívül alacsony. Cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez defekt esetén. Állítsa helyre a gumiabroncsok levegőnyomását, ha a kerék leeresztett.

„Ellenőriztesse a kerékjeladókat”

A kerék **A** eltűnik, a **4**  visszajelzőlámpa néhány másodpercig villog, majd folyamatosan világítani kezd, és megjelenik a(z) „Ellenőriztesse a kerékjeladókat” üzenet.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa  jelez. Arra figyelmeztetnek, hogy a gépjármű egyik kerekén nincs érzékelő (például a pótkeréken). Egyéb esetben forduljon márkaszervizhez.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (3/3)

„Kerekek azonosítása lehetetlen”

Ez a(z) „Kerekek azonosítása lehetetlen” üzenet vezetés közben akkor jelenik meg, ha egy vagy több kerékre nem a Renault által előírt érzékelők vannak felszerelve.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomást hideg gumiabroncsokon kell beállítani (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részére ragasztott címkén). Ha a nyomás ellenőrzését nem lehetséges hideg gumiabroncsokon végezni, az előírt értéket növelje meg 0,2-0,3 barral (3 PSI).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumiabroncsok, díszlárcsák stb.). Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Forduljon márkaszervizhez a gumiabroncsok cseréjével kapcsolatban, valamint a márkahálózatban rendelkezésre álló és a rendszerrel kompatibilis kiegészítők megismerése érdekében: minden egyéb kiegészítő használata negatívan befolyásolhatja a rendszer működését.

Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékkelővel.

Gumiabroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

A szelepek speciális kialakítása miatt kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja. Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.



Kerékcseré

a közlekedési feltételektől függetlenül több perc is eltelhet, amíg a rendszer meghatározza a kerekek helyzetét és nyomását, minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt.

Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/4)

Az adott gépkocsitól függően a következő elemekből állhatnak:

- **ABS (blokkolásgátló rendszer);**
- **ESC (dinamikus menetstabilizáló rendszer) alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;**
- **vészfékezést segítő rendszer;**
- **az emelkedőn való elindulást segítő rendszer.**



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. **Nem tolja ki a gépkocsi lehetőségeinek korlátait, és nem szabad, hogy gyorsabb vezetésre sarkalljon.** Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. Ezen felül a féktávolság optimális, különösen csúszós útfelületen (szennyezett útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumibroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzen.** Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek:

- A  és a  jelenik meg a kijelzőegységen a következő üzenetek kíséretében: „Ellenőrizze az ABS-t”, „Ellenőriztesse a fékrendszert” és „Ellenőriztesse az ESC-t”: azt jelzi, hogy az ABS, az ESC és a vészfékrésegítő ki vannak kapcsolva. **A fékrendszer továbbra is működőképes;**
- , ,  és **STOP** világit a kijelző-egységen a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.



A visszajelzőlámpa **STOP** ki-gyulladás esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/4)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

ESC dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a gépkocsivezető szándékát a gépkocsi valós pályájával, és korrigálja azt, ha szükséges, működtetve a fékrendszert bizonyos kerekeken és/vagy módosítva a motor teljesítményét. A rendszer működésekor a visszajelzőlámpa



villog a kijelző-egységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Működési rendellenesség

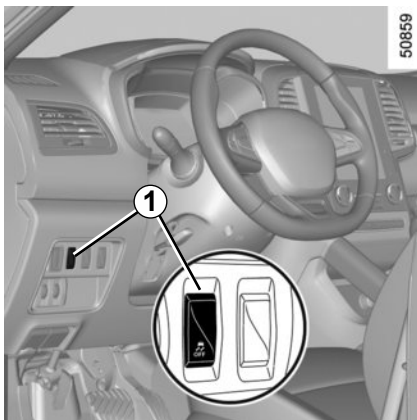
Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, az „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet, a  visszajelzőlámpa és a



visszajelzőlámpa jelenik meg a kijelzőegységen.

Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/4)



A funkció letiltása (típustól függően)

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozására. Ha nem kívánja ezt a funkciót, kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával.

Az Ön figyelmeztetése érdekében a kijelzőegységen megjelenik az „ESC kikapcsolva” üzenet.

A kipörgésgátló rendszer kiegészítő biztonságot nyújt, így nem tanácsos kikapcsolni a vezetés során. Amint lehet, kapcsolja be újra, az **1** kapcsoló ismételt megnyomásával.

Megjegyzés: a gyújtás bekapcsolásakor vagy a körülbelül 40 km/h sebesség elérésekor a funkció automatikusan bekapcsolódik.

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t. Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A vészvillogó bekapcsolása

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. **Nem tolja ki a gépkocsi lehetőségeinek korlátait, és nem szabad, hogy gyorsabb vezetésre sarkalljon.** Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/4)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban van (nem **N** vagy **P** helyzet automata sebességváltó esetén), és ha a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: erre használja a fékpedált.

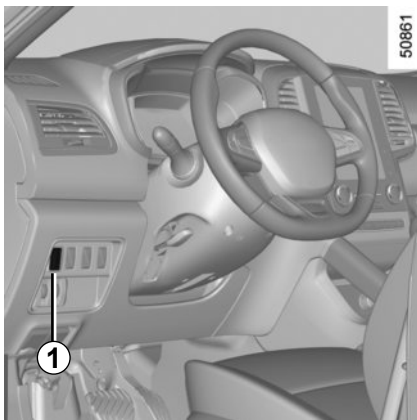
Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen ébernek kell maradnia csúszós vagy rossz minőségű útfelületen és/vagy lejtőn.

Súlyos balesetveszély!

MEGHAJTÓRENDSZER: összerék-meghajtás (4WD) (1/4)



Tudnia kell, hogy a jármű terepen történő vezetése egyáltalán nem hasonlít a jármű országhúton történő vezetéséhez.

Ahhoz, hogy a terepen teljes mértékben ki tudja használni a jármű képességeit, ajánlott elvégezni a 4x4 (4WD) gépkocsi vezetéstechnikai tanfolyamát.

Terepen történő közlekedés során az Ön és az utasok biztonsága az Ön hozzáértésétől és figyelmességétől függ.

Üzemmódválasztó-kapcsoló

A forgalmi viszonyoknak megfelelően a kapcsoló **1** elforgatásával választhat az üzemmódok között:

- AUTO;
- 2WD;
- 4WD Lock.

„AUTO” üzemmód

Az üzemmód bekapcsolásához forgassa el a kiválasztó kapcsolót **1** „AUTO” helyzetbe.

A berendezés működési elve

Az „AUTO” üzemmód automatikusan megosztja a motornyomatékot az első és a hátsó tengely között az útviszonyok és a gépjármű sebességének függvényében. Ez a mód optimális úttartást biztosít. Ezt az üzemmódot az összes úttípus esetén (száraz, havas út, csúszós úttest stb.) vagy vontatmány vontatása során (utánfutó, lakókocsi stb.) használhatja.

A kijelzőegységen kigyullad a(z) **4WD AUTO** visszajelzőlámpa.

„2WD” üzemmód

Az üzemmód bekapcsolásához forgassa el a kiválasztó kapcsolót **1** „2WD” helyzetbe.

A kijelzőegységen kigyullad a(z) **2WD** visszajelzőlámpa.

A berendezés működési elve

A „2WD” üzemmód csak az első kerekeket hajtja. Száraz és megfelelő tapadású utakon használja ezt az üzemmódot.

Az üzemmód kikapcsolásához fordítsa a választókapcsolót **1** „AUTO” helyzetbe.

A visszajelzőlámpa **2WD** kialszik a kijelzőegységen.

MEGHAJTÓRENDSZER: összerék-meghajtás (4WD) (2/4)

„4WD Lock” üzemmód

Az üzemmód bekapcsolásához forgassa el a kiválasztó kapcsolót **1** „4WD Lock” helyzetbe. Ezt követően a kapcsoló visszatér az „AUTO” helyzetbe. A visszajelzőlámpa

4WD LOCK világít a kijelzőegységen.

A berendezés működési elve

A „4WD Lock” üzemmód megosztja a motornyomatékot az első és a hátsó tengely között, a gépkocsi menetképeségeinek optimalizálása érdekében terepen történő haladás esetén. Ezt az üzemmódot kizárólag a gépkocsival járható utakon kívül használja (például sár, meredek emelkedő, homok esetén).

Az üzemmód kikapcsolásához fordítsa a választókapcsolót **1** újból a „4WD Lock” helyzetbe. A visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: Ha a jármű sebessége meghaladja a körülbelül 40 km/h értéket „4WD Lock” módban, a rendszer automatikusan visszavált az „AUTO” módra.

A **4WD LOCK** visszajelzőlámpa kialszik, és a **4WD AUTO** visszajelzőlámpa kigyullad.

A négykerék-meghajtás különlegességei

„AUTO” vagy „4WD Lock” üzemmódban a gépkocsi működése zajosabb lehet. Ez normális jelenség. Ha a rendszer eltérést érzékel az első és a hátsó kerekek méretei között (pl. alacsony keréknyomás, egy erősen kopott tengely), a rendszer automatikusan átkapcsol „2WD” módba.

A „4WD üzenen kívül hibás gumik” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Mérsékelt sebességgel haladva forduljon minél előbb a márkaképviselőhez.

A probléma megoldását a gumiabroncsok cseréje jelentheti. Mindig azonos műszaki jellemzőjű (márka, szerkezet stb.) és elhasználódású gumiabroncsokat használjon mind a négy keréken.

A kerekek túlzott mértékű kipörgése esetén előfordulhat, hogy a mechanikus alkatrészek felmelegsznek.

Ebben az esetben:

- először kigyullad a **4WD LOCK** visszajelzőlámpa. A „4WD Lock” üzemmód továbbra is bekapcsolva marad, de ajánlott minél előbb megállni a rendszer lehűlésének biztosítása érdekében (amíg a visszajelzőlámpa ki nem alszik);
- ha a kerekek kipörgése tovább folytatódik, a rendszer automatikusan „2WD” üzemmódba vált át, a mechanikus elemek megóvása érdekében.

A „4WD túlmelegedett” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Amíg az üzenet jelen van, nincs lehetőség az üzemmód megváltoztatására.

MEGHAJTÓRENDSZER: összerék-meghajtás (4WD) (3/4)

A motor leállítása után a rendszer lehűlése akár körülbelül öt percet is igénybe vehet. Ha a rendszer az első kerekek jelentős mértékű csúszását érzékeli, módosítja a motor működését, a kipörgés csökkentése érdekében.

Blokkolásgátló rendszer LOCK üzemmódban

Amikor a „4WD Lock” mód be van kapcsolva, az ABS terepjáró-üzemmódra vált. Ebben az esetben a kerekek ciklikus módon blokkolódhatnak, a talajba történő mélyebb besüllyedés érdekében, ami laza talaj esetén csökkenti a féktávolságot. Amíg ez az üzemmód aktív:

- a fékezés során a jármű manőverezhetősége korlátozott. Ennek megfelelően ez a működési mód nem ajánlott nagyon kis tapadás esetén (például jégen).
- bizonyos zajok tapasztalhatók. Ez normális jelenség és nem jelent működési rendellenességet.

Dinamikus menetstabilizáló rendszer és kipörgésgátló rendszer terepen történő közlekedés során

Laza talajon (homok, sár, mély hó) történő haladáskor ajánlott kikapcsolni az ESC rendszert, az „ESC” kapcsoló megnyomásával.

Ebben az esetben kizárólag a kerekenkénti fékezés funkció marad aktív. Ez a funkció fékezi a kipörgő kereket vagy kerekeket, hogy biztosítható legyen a motornyomaték továbbítása a jobb tapadással rendelkező kerekek felé. Ez különösen azokban helyzetekben hasznos, ahol az első és a hátsó tengely egymással szöget zár be.

Az ESC rendszer összes funkciója ismét működésbe lép körülbelül 50 km/óra sebesség felett (40 km/óra 4WD Lock üzemmódban), a motor újraindítása után vagy az „ESC” kapcsoló ismételt megnyomása esetén.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, automatikusan átkapcsol a „2WD” üzemmódra. A „Ellenőriztesse a 4WD-t” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, il-

letve kigyulladnak a **2WD** és a  visszajelzőlámpák.

Mérsékelt sebességgel haladva forduljon minél előbb a márkaképviselőhöz.

Bizonyos működési hibák esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem tud „2WD” vagy „4WD Lock” üzemmódba váltani. Az „AUTO” üzemmód marad aktív.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Összkerék-meghajtás

- A kiválasztott üzemmódtól függetlenül, ne indítsa be a motort, ha nincs mind a négy kerék a talajon, például emelő vagy görgős próbapad használata esetén.
- Kanyarban, hátamenetben vagy a kerekek jelentős kipörgésekor ne forgassa el az üzemmódválasztó kapcsolót. A „2WD”, „AUTO” vagy „4WD Lock” üzemmódokat kizárólag a gépkocsi egyenes vonalú haladásakor válassza ki.
- Kizárólag az előírt műszaki adatoknak megfelelő gumibroncsot használjon.
- A „4WD Lock” üzemmód kizárólag a **gépkocsival járható utakon** kívül történő használatra szolgál. Az üzemmód minden egyéb használata esetén lecsökkenhet a manőverező képesség és károsodhatnak a jármű mechanikus alkatrészei.
- Mindig azonos műszaki jellemzőjű (márka, méret, szerkezet, elhasználódás stb.) gumibroncsokat szereljen mind a négy kerékre. Különböző méretű gumibroncsok használata az első és a hátsó és/vagy jobb és bal kerekeken súlyos következményeket vonhat maga után a gumibroncsok, a sebességváltó, az osztómű és a hátsó differenciálmű fogaskerekei stb. tekintetében is.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (1/11)

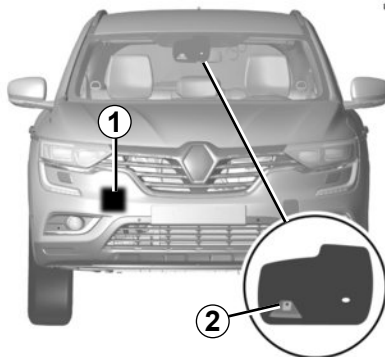
Aktív vészfékezés

A rendszernek két típusa van. Az alkalmazott rendszer a gépkocsitól függ.

- Rendszer **A**
- Rendszer **B**



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.



51504

A rendszer **A** elemei: a radar érzékelője **1** és az első kamera **2**.

Az első kamera alakjából látható, hogy a jármű rendelkezik-e az **A** rendszerrel.

Ha a gépkocsi rendelkezik az **A** rendszerrel, olvassa el az „**A** rendszerre” vonatkozó információkat a következő oldalakon.

Megjegyzés: A radar érzékelője **1** az első lökhárító mögött helyezkedik el. Nehéz megállapítani a radarérezkelő jelenlétét.



51502

A **B** rendszer a radarkamera-érzékelőt **3**. használja

A radarkamera-érzékelő alakjából látható, hogy a jármű rendelkezik-e az **B** rendszerrel.

Ha a gépkocsi rendelkezik az **B** rendszerrel, olvassa el az „**B** rendszerre” vonatkozó információkat a következő oldalakon.

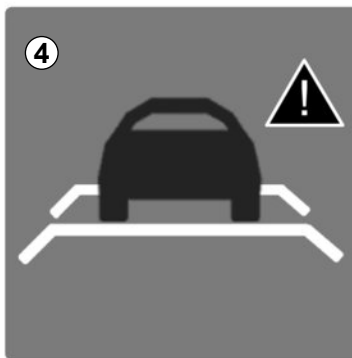
AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (2/11)

A rendszer

Működési elv

A radar segítségével a rendszer meghatározza a gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti távolságot, és ráfutásos ütközés kockázatának fennállása esetén figyelmezteti a vezetőt. Előfordulhat, hogy a rendszer szándékosan fékez a gépkocsin az ütközés okozta kár minimalizálása érdekében.

Megjegyzés: gondoskodjon arról, hogy a radar érzékelője **1** ne legyen eltakarva (piszok, sár, hó stb. vagy egyéb felszerelt tartozékok, például gallytörő rács által).

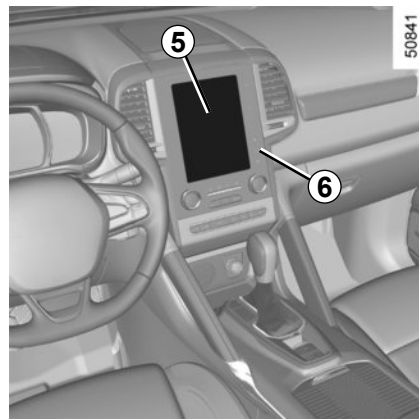


39526

Művelet

Menet közben (30 és 140 km/óra közötti sebesség esetén), ha fennáll a gépkocsi előtt haladó járművel történő ütközés kockázata, hangjelzés kíséretében a mutató **4** pirosan jelenik meg a kijelzőegységen.

Ha a vezető rálép a fékpedálra és a rendszer még mindig ütközésvesztélyt észlel, a rendszer növeli a fékezés erejét. Ha a figyelmeztetést követően a vezető nem reagál és az ütközés be fog következni, a rendszer fékez.



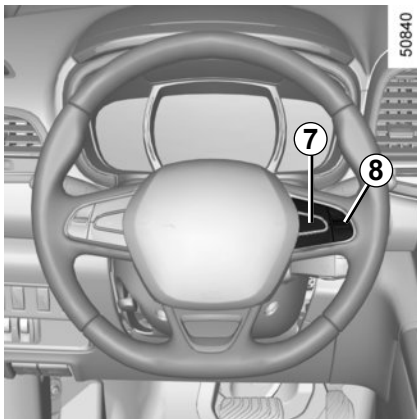
50841

A rendszer be- és kikapcsolása

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

A többfunkciós képernyőn **5** válassza a „Jármű”, „Vezetési segéd”, „Aktív fékrendszer” menüpontokat, majd a „ON” vagy a „OFF” lehetőségek egyikét.

A „Vezetési segéd” menü a **6**  gomb megnyomásával közvetlenül is elérhető.



A rendszer (folytatás)

Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- a beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszán a kapcsolót **7 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **8** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **8** felfelé vagy lefelé a(z) „Aktív fékrendszer” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **7 OK**.

Nyomja meg újra a(z) **7 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához:



funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A rendszer kikapcsolásakor a(z)



visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. A rendszer a gyújtás minden egyes bekapcsolása után bekapcsol.

A rendszer nem kapcsol be:

A rendszer nem kapcsolódhat be:

- ha a sebességváltókar semleges vagy üres állásban van;
- ha a parkolófék be van kapcsolva;
- kanyarban;
- Négykerék-meghajtású járművek esetén, amikor az alulkormányzást ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel felszerelt ESC dinamikus menetstabilizáló rendszer ki van kapcsolva (tájékozódjon az „ESC dinamikus menetstabilizáló rendszer alulkormányzást ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel” című részekben az előző oldalakon). A

visszajelzőlámpa



világít.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet

érez, a műszerfalon felgyullad a  lámpa, továbbá megjelenik a(z) „Aktívfék kikapcsolva” üzenet.

Két lehetőség van:

- a rendszer működése átmenetileg akadályozott (például: piszok, sár, hó stb. takarja a radart). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a sebességmérő kamera érzékelési zónáját. A motor következő indításakor a visszajelző lámpa és az üzenet elalszik
- Ellenkező esetben a problémának más oka van; forduljon a márkaképviselethez.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervizhez

Az A rendszer csak a gépkocsi haladási irányával megegyező irányban haladó járműveket észleli. Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a motorkerékpárokat, mivel az ezek által leírt pályát nehéz előre meghatározni.



Aktív vészfékezés

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a radarkamera vagy a radar helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radarkamera vagy a radar helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.
- Tilos olyan tartozékok (gallytörőrács stb.) felszerelése, amelyek eltakarhatják a radart.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);

Túl erős lehet a fékezés.



A rendszer működésének korlátai

- A rendszer csak a mozgó vagy a mozgónak észlelt járműveket veszi figyelembe.
- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járművekre (pl. motorkerékpár, kerékpár) vagy a gyalogosokra nem olyan hatékonyan reagál, mint a többi járműre.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.).

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a féklámpák nem működnek;
- ha a gépkocsi elejét behatás érte vagy megsérült;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék kikerülő mozdulatként tett elrántásával. Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (6/11)

B rendszer

Működési elv

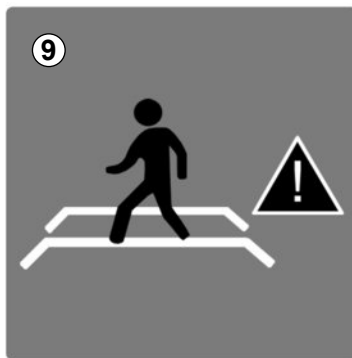
A radarkamera információinak segítségével a rendszer kiszámítja a jármű előtt lévő másik jármű, valamint a környező gyalogosok távolságát.

A rendszer figyelmezteti a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn. Előfordulhat, hogy a rendszer szándékosan fékez a gépkocsin az ütközés okozta kár minimalizálása érdekében.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.



Gyalogosok felismerése

Művelet

Menet közben (körülbelül 7–60 km/h közötti sebesség esetén), ha fennáll a gyalogossal való ütközés veszélye, a **9** visszajelző piros színben jelenik meg a kijelzőegységen, amit hangjelzés is kísér.

Ha az ütközés hamarosan bekövetkezik, a rendszer aktiválja a fékezést.

A rendszer maximális fékerővel képes fékezni.

A rendszer a gépkocsi leghatékonyabb fékezését biztosítja

Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (7/11)

B rendszer (folytatás)

Járművek felismerése

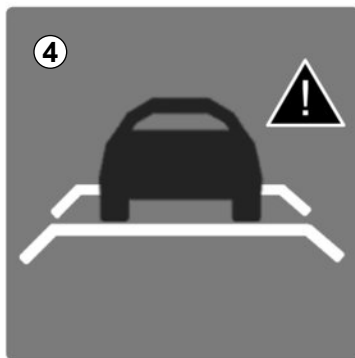
Művelet

Menet közben (körülbelül 7 és 160 km/h közötti sebességnél), ha fennáll az elöl haladó gépjárművel történő ütközés kockázata, a rendszer:

- **figyelmezteti az ütközés kockázatára:**
A visszajelző lámpa **4** piros színben jelenik meg a kijelzőegységen, hangjelzés kíséretében.

Ha a vezető rálép a fékpedálra és a rendszer még mindig ütközésveszélyt érzel, a rendszer növeli a fékezés erejét.

- **elkezd fékezni:**
ha a vezető nem reagál a figyelmeztetésekre, és az ütközés hamarosan bekövetkezik.



39526

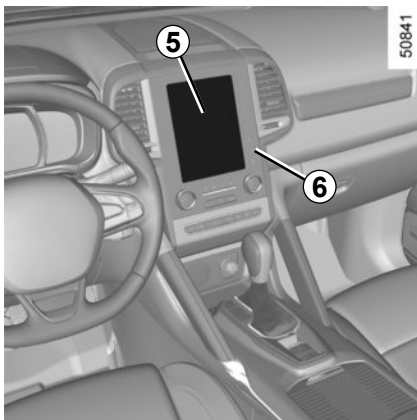
Különlegességek

Ha a jármű sebessége:

- **körülbelül 45 km/h alatti**, a figyelmeztetés és a fékezés megkezdése egyidőben történik;
- **körülbelül 45 km/h és 80 km/h közötti**, a figyelmeztetés aktiválódik. A fékezés csak akkor aktiválódik, ha az ön előtt lévő jármű mozog. A fékezés nem aktiválódik álló járművekre;
- **körülbelül 80 km/h és 160 km/h közötti sebességnél** a figyelmeztetés és a fékezés csak akkor kapcsol be, ha az ön előtt lévő jármű mozgásban van. A figyelmeztetés és a fékezés nem aktiválódik álló járművekre;
- **160 km/h felett** a rendszer nem aktív.

Bármikor megszakíthatja a fékezést:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány kikerülő mozdulatként tett elrántásával.



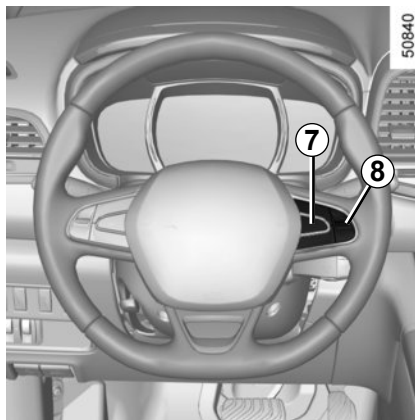
B rendszer (folytatás)

A rendszer be- és kikapcsolása

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

A többfunkciós képernyőn **5** válassza a „Jármű”, „Vezetési segéd”, „Aktív fékrendszer” menüpontokat, majd a „ON” vagy a „OFF” lehetőségek egyikét.

A „Vezetési segéd” menü a **6**  gomb megnyomásával közvetlenül is elérhető.



Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- a beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **7 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **8** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **7** felfelé vagy lefelé a(z) „Aktív fékrendszer” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **7 OK**.

Nyomja meg újra a(z) **8 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához:



függvény aktivált

függvény kikapcsolva

A rendszer kikapcsolásakor a(z)



visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. A rendszer a gyújtás minden egyes bekapcsolása után bekapcsol.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (9/11)

B rendszer (folytatás)

A rendszer letiltásának feltételei

A rendszer nem kapcsolódhat be:

- ha a sebességváltókar semleges vagy üres állásban van;
- ha a parkolófék be van kapcsolva;
- kanyarban.

Általában, ha a vezető a figyelem jeleit mutatja (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.) a rendszer késlelteti a működését vagy nem aktiválódik.

Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmenetileg nem elérhető, a



figyelmeztető jelzés villan fel a műszerfalán az „Aktív fékezés: szenzor nem érzékel”, vagy a jármű típusától függően a „Sebességmérő kamera: nem érzékel” üzenet kíséretében.

A lehetséges okok a következők:

- a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működni fog, ha a látási viszonyok jobbak.
- A rendszer működése átmenetileg akadályozott (például: piszok, sár, jég stb. takarja a szélvédőt). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt. A motor következő indításakor a visszajelző lámpa kialszik és az üzenet eltűnik.
- Ellenkező esetben a problémának más oka van; forduljon a márkaképviselőhöz.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet



érez, a műszerfalán felgyullad a lámpa, továbbá megjelenik a(z) „Aktívfék ki-kapcsolva” üzenet.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervizhez



Aktív vészfékezés

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a radarkamera vagy a radar helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radarkamera vagy a radar helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- a szélvédő el van takarva (sár, jég, hó, pára stb. által).

Túl erős lehet a fékezés.



A rendszer működésének korlátai

- Az ellenkező irányban haladó járművek nem váltanak ki figyelmeztetéseket és nem befolyásolják a rendszer működését.
- A rendszer megfelelő működése érdekében a sebességmérő kamera környékét a szélvédőn tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járműveket (pl. motorkerékpár, kerékpár) nem veszi ugyanúgy figyelembe, mint a többi járművet.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.).
- A megfelelő működés biztosításához a **B rendszernek** meg kell határoznia a gyalogos teljes körvonalát. Így a rendszer nem ismeri fel:
 - A gyalogosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
 - A csak részlegesen látható gyalogosokat;
 - A 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
 - A nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a féklámpák nem működnek;
- a sebességmérő kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkakereskedésben).

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék kikerülő mozdulatként tett elrántásával.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (1/3)

A sávelhagyásra figyelmeztető funkció értesítést ad a gépkocsivezetőnek arról, ha véletlenül terelő- vagy záróvonalat lép át.

A funkció a belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével működik.



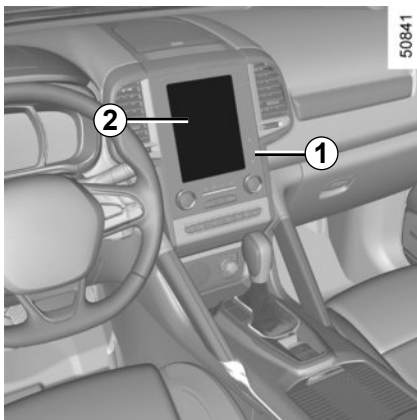
Ez kiegészítő segítség, ha véletlenül terelő- vagy záróvonalat lépne át. Természetesen nem helyettesíti a vezetőt. A funkciót ugyanis bizonyos körülmények megzavarhatják, úgy mint:

- Rossz látási viszonyok (eső, hó, köd, piszkos szélvédő, szemből tűző napsütés, helyenként lekopott terelő- vagy záróvonalak stb.)
- keskeny kanyarok az úton;
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű;
- megkopott vagy egymástól távolra festett útburkolati jelek;
- keskeny út;
- ...

Ebben az esetben a kijelzőegységen a vonalak láthatóságának kijelzői nem színeződnek be, azt jelezve, hogy a figyelmeztető funkció nem működik (nem ismeri fel a terelő- vagy záróvonalakat).

Semmiképpen nem helyettesíti tehát az éberséget vagy a vezető felelős magatartását.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (2/3)

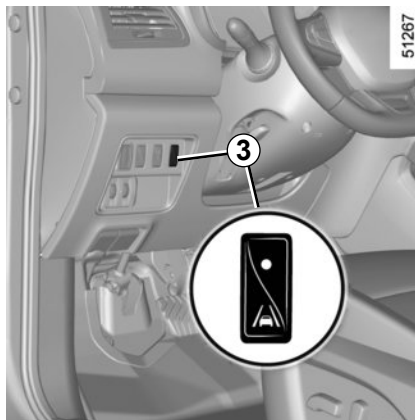


Bekapcsolás/kikapcsolás

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

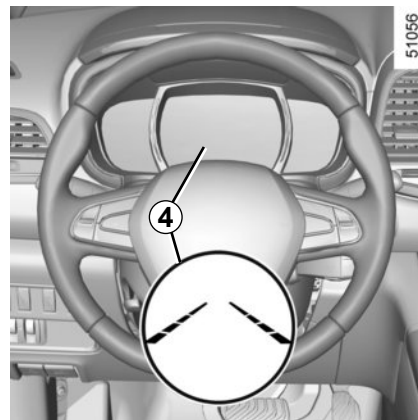
A többfunkciós képernyőn **2** válassza a „Jármű”, a „Vezetési segéd”, a „Sávelhagyás jelző” menüpontokat, majd a(z) „ON” vagy „OFF” lehetőséget.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb **1**  megnyomásával közvetlenül is elérheti.



Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

Nyomja meg a kapcsolót **3**.



Működés

Amikor a funkció be van kapcsolva, a bal és jobb oldali terelő- vagy záróvonalak láthatóságának szürke mutatói **4** megjelennek a kijelzőegységen.

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

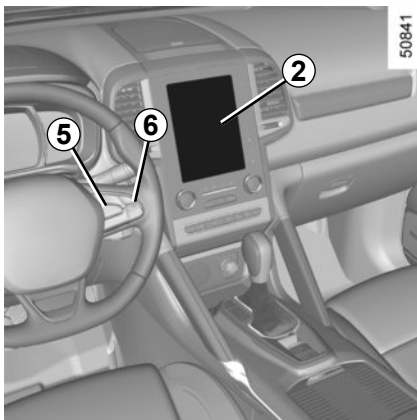
- ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 70 km/óránál;

és

- a terelő- vagy záróvonalakat észleli a rendszer, és a láthatóság kijelzői **4** zöld színűek.

A funkció figyelmeztet, ha anélkül halad át a terelővonalon, hogy az irányjelzők be lennének kapcsolva. A funkció hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt, illetve a terelővonal kijelzője, amelyen a gépkocsi áthaladt, pirosra vált a kijelzőegységen.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (3/3)



A figyelmeztető funkció nem kapcsol be:

- Ha az irányjelzőlámpa a vonalon áthaladás előtt kevesebb mint kb. 2 másodperccel lett bekapcsolva;
- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladásakor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- nagy ívben bevett kanyarnál;
- bekapcsolt elakadásjelző-lámpa;
- ...

Beállítások

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

A többfunkciós képernyőn **2** válassza: „Jármű”, „Vezetési segéd”, „Sávelhagyás jelző beállítása”.

- Hangerő: állítsa be a figyelmeztető hangjelzés hangerejét, ehhez válasszon az öt fokozat közül;
- érzékenység pontban: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét, ehhez válasszon a következők közül:
 - „Alacsony” áthaladásakor észlelt terelő- vagy záróvonalt;
 - „Átlag” közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonalt;
 - „hangos” a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonalt.

Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;

- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Sávelhagyás jelző beállítása” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **5 OK**.
- Hangerő: állítsa be a figyelmeztető hangjelzés hangerejét, ehhez válasszon a három fokozat közül;
- érzékenység pontban: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét, ehhez válasszon a következők közül:
 - „Alacsony” áthaladásakor észlelt terelő- vagy záróvonalt;
 - „Átlag” közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonalt;
 - „hangos” a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonalt.

Működési rendellenesség

Működési rendellenesség esetén a(z) „Sávelhagyás fi-gyelő hibás” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen és a bal és jobb oldali terelő- vagy záróvonalak láthatóságának kijelzői eltűnnek a kijelzőegységről. Forduljon a márkaképviselőhöz.

FÁRADTSÁG-FELISMERÉSI FIGYELMEZTETŐ (1/2)

A kifáradásészlelési funkció monoton utakon hasznos (autópályák, nagysebességű utak stb.).

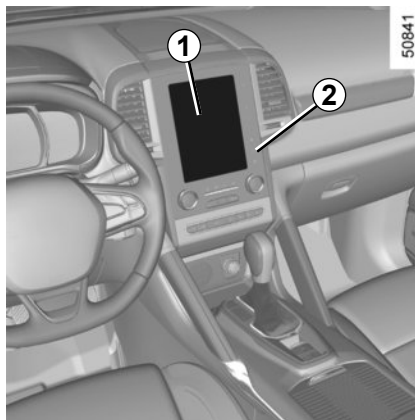
Figyeli a vezető viselkedését és az olyan eseményeket figyelve tájékoztat a kifáradásról, mint:

- a kormánykerék mozgása;
- a vezető által az egyéb eszközökön végzett műveletek (jelzők, ablaktörő stb.);
- az utolsó megállás óta eltelt vezetési idő;
- ...



Ez a funkció egy további vezetési segítség elfáradás veszélye esetére. Ez a funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Semmiképpen nem helyettesíti tehát az éberséget vagy a vezető felelős magatartását vezetés közben.



Bekapcsolás/kikapcsolás

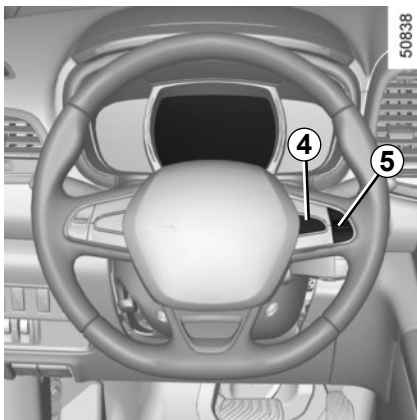
Multimédiás berendezéssel felszerelt gépkocsik

A multimédiás képernyőn **1** választja ki a „Jármű” menü, „Vezetési segéd”, „Fáradtságjelző Figyelmeztetés” lehetőségeket, majd a „ON” vagy a „OFF” lehetőséget.

A motor beindításakor a rendszer visszaáll a gyújtás kikapcsolása előtti legutóbbi állapotába.

A „Vezetési segéd” menü a **2**  gomb megnyomásával közvetlenül is elérhető.

FÁRADTSÁG-FELISMERÉSI FIGYELMEZTETŐ (2/2)



Multimédiás rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **4 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **5** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **4 OK**;

- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **5** felfelé vagy lefelé a(z) „Fáradtságjelző Figyelmeztetés” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **4 OK**;
- Nyomja meg újra a(z) **4 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához.

Működés

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 60 km/óránál;
- és
- Körülbelül 15 perc telt el az előző figyelmeztetés törlése óta.

A funkció elindít egy figyelmeztetést, ha a rendszer ismétlődően az elfáradás jeleit érzékeli a vezetők a kormánykeréknél.

Ha a rendszer elfáradásveszélyt érzékel, megjelenik az „Fáradtságjelző Tartson pihenőt” üzenet a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében.

Nyomja meg a kapcsolót **4 OK** a figyelmeztetés törléséhez.

Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

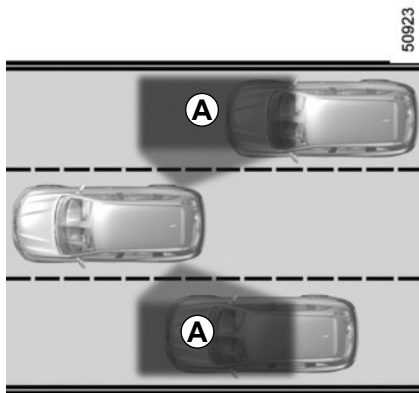
Különlegesség:

- ha a figyelmeztetést nem törlik a kapcsoló **4 OK** megnyomásával, a hangjelzés ismétlődik;
- előfordulhat, hogy a funkció a kifáradás jeleként értelmez bizonyos vezetési stílusokat (sportos vezetés, helytelen vezetés stb.) vagy egy rossz minőségű úton végzett vezetést.

működési rendellenességek

Ha a rendszer hibát észlel, a „Fáradtságjelző ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.

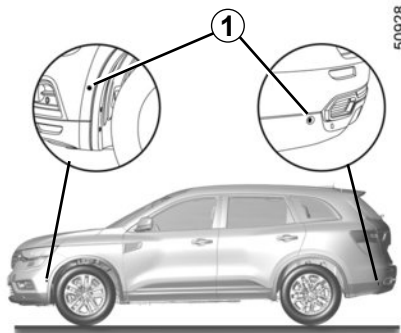
HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (1/4)



Ez a rendszer tájékoztatja a vezetőt arról, ha az észlelési tartományban **A** jármű tartózkodik.

A rendszer akkor működik, amikor a gépkocsi körülbelül 30 km/óra és 140 km/óra közötti sebességgel halad.

A funkció érzékelőket **1** használ, amelyek az első és hátsó lökhárító mindkét oldalára vannak felszerelve.



Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy az érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

Ha valamelyik érzékelőt takarja valami, a(z) „Holtérfigyelő érzékelő koszos” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Tisztítsa meg az érzékelőket.

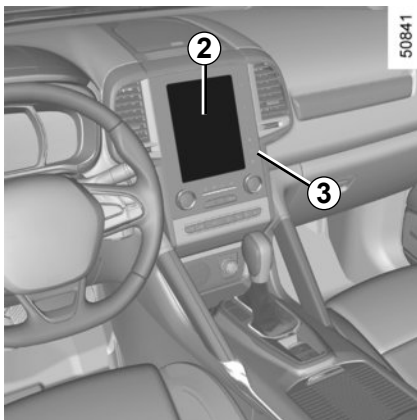


Ez egy kisegítő funkció, amely a gépkocsi holtterében haladó járművek jelenlétére figyelmeztet.

Ezért semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: mindig ügyeljen arra, hogy ne legyenek mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (kő, pózna stb.) a holtterben a művelet során.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (2/4)

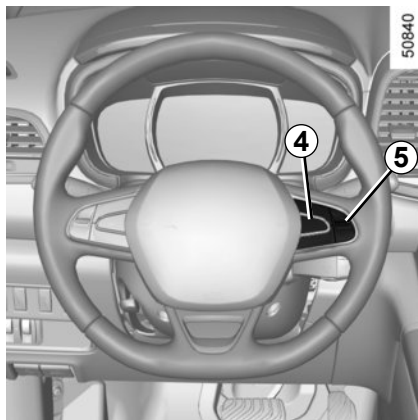


Bekapcsolás/kikapcsolás

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

A többfunkciós képernyőn **2** válassza a „Jármű”, „Vezetési segéd”, „Vezetési segéd” menüpontokat, majd a „ON” vagy a „OFF” lehetőségek egyikét.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb **3**  megnyomásával közvetlenül is elérheti.



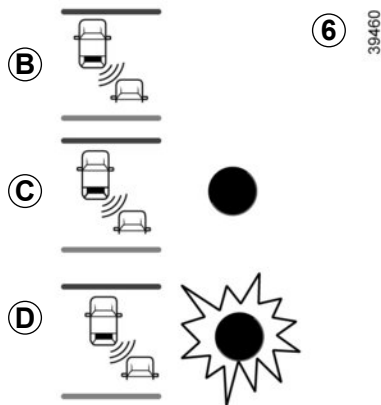
Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **4 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **5** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **4 OK**;

- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **5** felfelé vagy lefelé a(z) „Holttér-figyelő” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **4 OK**.
- Nyomja meg újra a(z) **4 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához.

A motor beindításakor a rendszer visszaáll a gyújtás kikapcsolása előtti legutóbbi állapotába.

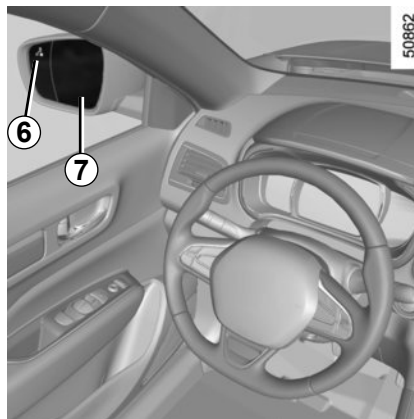
HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (3/4)



6 kijelző

A mutató **6** minden egyes visszapillantó tükrön megtalálható **7**.

Megjegyzés: Tisztítsa meg rendszeresen a visszapillantó tükröket **7**, hogy a **6** jelzőlámpák láthatók legyenek.



Működés

A funkció figyelmezteti Önt;

- ha a gépkocsi sebessége 30 km/óra és 140 km/óra között van;
- ha a holtterben jármű található, amely a gépkocsival azonos irányban halad.

Ha a gépkocsi előz, a **6** kijelző csak akkor kapcsol be, ha a leelőzni kívánt jármű egy másodpercnél hosszabb ideig a holtterben található.

B kijelzés

A funkció be van kapcsolva és nem érzékel egy járművet sem.

C kijelzés

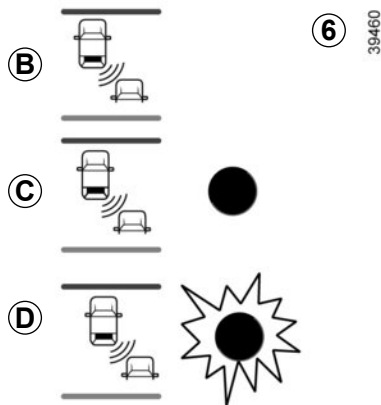
Kezdeti figyelmeztetés: **6** tájékoztat, hogy a holtterben járművet érzékel.

D kijelzés

Bekapcsolt irányjelző mellett a kijelző **6** villog, ha a funkció abban az irányban érzékel a holtterben járművet, amerre Ön el fogja fordítani a kormánykereket. Ha kikapcsolja az irányjelzőt, a kijelző visszavált az előző figyelmeztetésre (**C** kijelzés).

Megjegyzés: A rendszer észlelési teljesítménye átlagos útszélességhez igazodik. Ezért ha keskeny úton vezet, előfordulhat, hogy a szomszédos sávban haladó járművet észleli.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (4/4)



A rendszer nem működik, ha:

- Az objektum nincs mozgásban;
- ha nagy a forgalom;
- kanyarban haladáskor;
- ha az első és hátsó érzékelők ugyanabban a pillanatban érzékelnek objektumot (például: egy hosszú kamion esetében).
- ...

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Holttérfigyelő ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.

Megjegyzés: A motor indításakor 3-szor felvillan a jelzőfény **6 (B)** kijelzés). Ez normális.



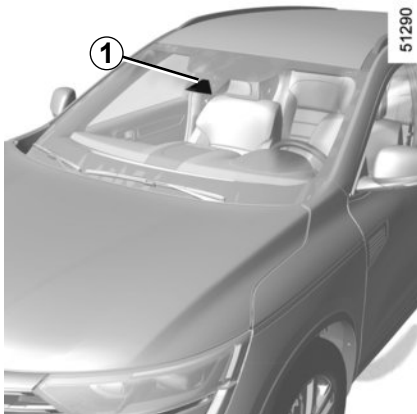
- A rendszer észlelési teljesítménye átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holttérben haladó járművet.
- Az erős elektromágneses hullámoknak való kitettség (nagyfeszültségű vezetékek alatt tartózkodás stb.) vagy a nagyon rossz időjárási körülmények (zuhogó eső, hó stb.) ideiglenesen megzavarhatják a rendszert. Figyeljen a közlekedésre.

Balesetveszély.



A lökhárítóknál elhelyezett érzékelők miatt minden beavatkozást (szerelés, csere, fényezés kijavítása stb.) képesített szakemberrel kell végeztetni.

A SEBESSÉGHATÁR ÁTLÉPÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/3)



A sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer a jelzőtáblák felismerésének köszönhetően tájékoztatja a vezetőt az adott útszakaszra előírt sebességhatár átlépésekor.

A berendezés működési elve

A rendszer felismeri az út szélén a sebességhatárt jelző táblákat és kijelzi a sebességhatárt.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített kamera 1 által gyűjtött információkat használja.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A gépjárművek esetében, amelyek fel vannak szerelve vele, a rendszer a navigációs rendszer információit is felhasználja.

Ha a sebességhatároló be van kapcsolva, a beállított sebességérték a rendszer által kijelzett sebességre is alkalmazható.

A sebességhatár átlépésekor a jelzőtábla kijelzése megváltozik (a karakterek pirosra váltanak vagy a tábla kontúrja villogni kezd), ezzel figyelmeztetve Önt.

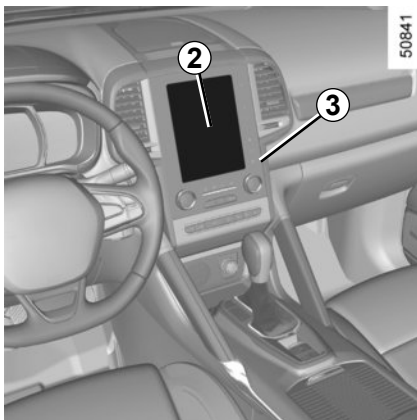
A navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében, és ha a gépjármű olyan országban közlekedik, ahol a sebesség-mértékegységek különböznek a gépkocsi sebesség-mértékegységeitől, a rendszer a sebességhatárt jelző táblát az adott ország mértékegységében jelzi ki, és elvégzi a sebességhatár átváltását a gépkocsi kijelzőegységének mértékegységére.

Azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

Rendkívüli helyzetek

A rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességhatárokat (pl. a levegőszennyezés visszaszorítására országosan előírt, néhány napra érvényes sebességhatárokat).

A SEBESSÉGHATÁR ÁTLÉPÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/3)

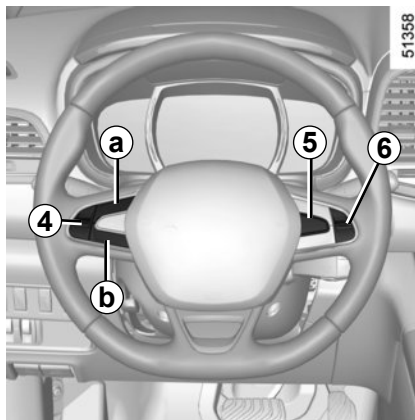


A rendszer be-/kikapcsolása

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

A többfunkciós képernyőn **2** válasza a(z) „Jármű”, „Vezetési segéd”, „Sebességriasztási beállítások” menüpontokat, majd a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” lehetőségek egyikét.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb **3**  megnyomásával közvetlenül is elérheti.



A funkció bekapcsolt állapotában – a helyi szabályozást betartva – bekapcsolható a „fokozott figyelmet igénylő zónák” funkció. A rendszer tájékoztatja, hogy a gépkocsi mekkora távolságra van az ilyen zónáktól, illetve, amíg ilyen zónákon halad át.

Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;

- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Sebességriasztás” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg a(z) **OK** gombot a funkció be- és kikapcsolásához.

A sebesség változtatása

Ha a sebességhatároló beállított sebességértéke különbözik az észlelt sebességtől, nyomja meg hosszan a kapcsolót **4**:

- a(z) **a** (+) oldalon, hogy a beállított sebességértéket az észlelt sebességig növelje;
- a(z) **b** (-) oldalon, hogy a beállított sebességértéket az észlelt sebességig csökkentse.

A SEBESSÉGHATÁR ÁTLÉPÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/3)

Működési rendellenesség

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (éjszaka, köd stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- a navigációs rendszer által szolgáltatott információk nem aktualizáltak.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek – a rendszer utasításaitól függetlenül – mindig a forgalmi viszonyokhoz kell igazítania a gépkocsi sebességét.

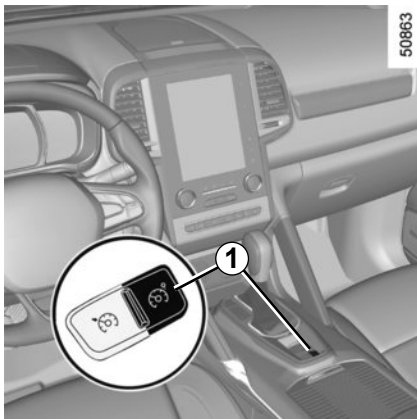
A rendszer a sebességhatárokat jelző táblák azonosítására képes, a többi jelzőtáblát nem észleli.

A vezetőnek ettől függetlenül figyelembe kell vennie azokat a jelzőtáblákat is, amelyeket nem észlel a rendszer, és elsősorban a forgalmi jelzőtáblák utasításait és a KRESZ szabályait kell betartania.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

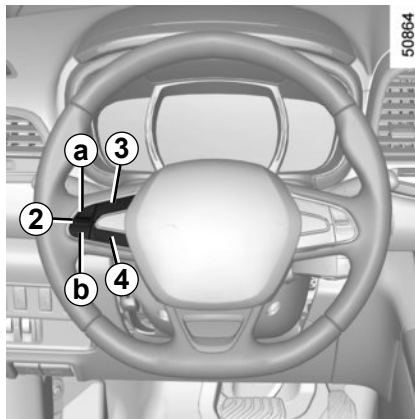
A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

SEBESSÉGHATÁROLÓ FUNKCIÓ (1/3)



A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.

Ha szeretné, a sebességhatárolót a sebességhatár átlépésére figyelmeztető funkcióval együtt is használhatja (tájékozódjon a 2. fejezet „A sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer” című részében).



Kapcsolók

- 1 Központi be-/kikapcsoló.
- 2 Kapcsolók:
 - a a sebességhatár bekapcsolása, elmentése és növelése (+);
 - b a sebességhatár csökkentése (-).
- 3 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességhatár (R) visszahívásával.
- 4 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (O).

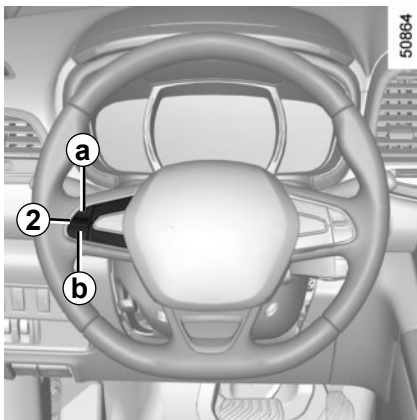
Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1**  oldalát. A  visszajelzőlámpa narancssárgán gyullad ki, és a(z) „Seb.határoló” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességhatároló működik, és várja a sebességhatár bejegyzését.

Az aktuális sebességérték memorizálásához nyomja meg a kapcsoló **2 a** (+) oldalát: a vonalak helyett megjelenik a sebességhatár értéke.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.

SEBESSÉGHATÁROLÓ FUNKCIÓ (2/3)



Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebesség változtatása

A sebességhatár módosításához nyomja meg egymás után többször a kapcsolót **2**:

- **a** (+) oldalon a sebesség növeléséhez;
- **b** (-) oldalon a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

A sebesség átlépése közben a sebességhatár pirosan villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

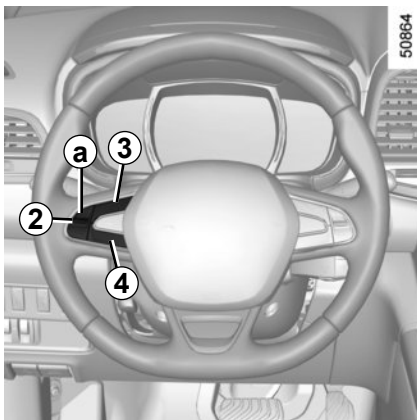
Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a sebességhatár értékét: a memorizált sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen, és rendszeresen időközönként figyelmeztető hangjelzés hallatszik tájékoztatásul.



A sebességhatároló automata funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

SEBESSÉGHATÁROLÓ FUNKCIÓ (3/3)



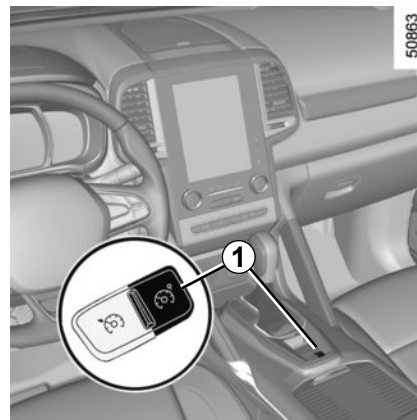
A funkció készenléti állapota

A kapcsoló **4** (O) megnyomása esetén a sebességhatároló funkció készenléti állapotba kerül. Ebben az esetben a sebességhatár értéke memorizált marad, és a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Memorizált érték” üzenet a memorizált sebességérték kíséretében.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a kapcsoló **3** (R) segítségével elő lehet hívni.

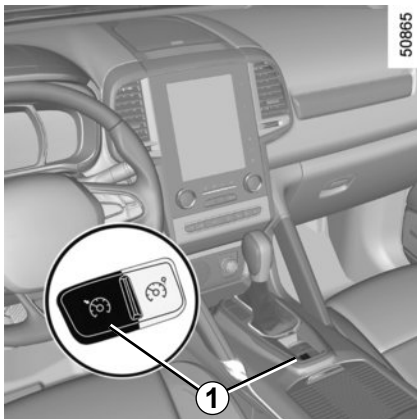
A sebességhatároló készenléti üzemmódba kerülésekor a kapcsoló **2 a** (+) oldalának egyszeri megnyomása visszakapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevételével: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**, ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a narancssárga visszajelzőlámpa (S) és az üzenet eltűnése a funkció kikapcsolódásáról ad megerősítést.

SEBESSÉGTARTÓ FUNKCIÓ (1/4)

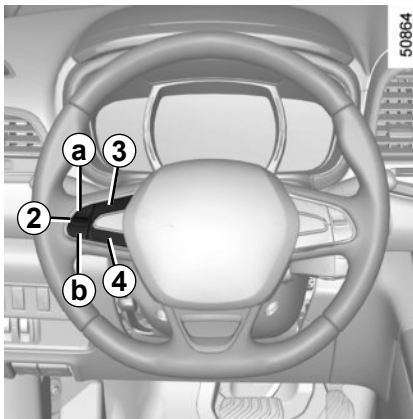


A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.



Kapcsolók

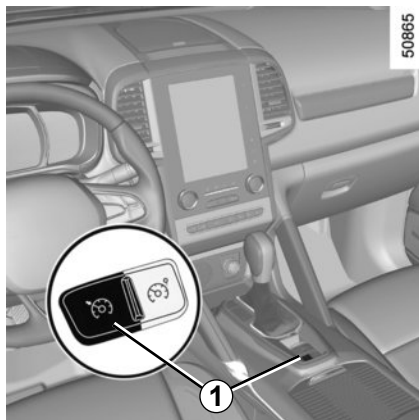
- 1 Központi be-/kikapcsoló.
- 2 Kapcsolók:
 - a a szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése és növelése (+);
 - b a szabályozott sebesség csökkentése (-).
- 3 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (O).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. Soha nem teszi szükségte-lenné a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét. A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízárta, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (kód, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

SEBESSÉGTARTÓ FUNKCIÓ (2/4)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1**  oldalát.

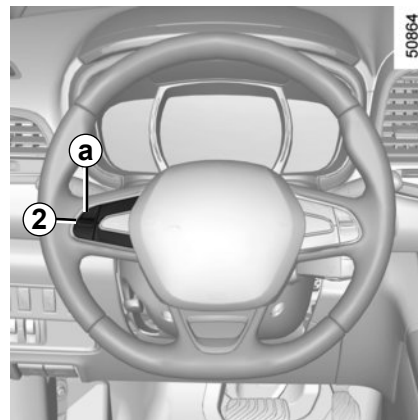
A visszajelző-lámpa  zölden világít, és a „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebesség-szabályozó működik, és várja a szabályozott sebesség bejegyzését.

A sebességszabályozás indítása

Állandó sebességnél (körülbelül 30 km/óra felett) nyomja meg a kapcsoló **2 a** (+) oldalát: a funkció bekapcsol, az aktuális sebességérték memorizálódik.

A szabályozott sebességérték a vonalak helyébe lép. A sebességtartó funkció működését a(z) „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet megjelenésén felül a szabályozott sebességérték zöld színben történő kijelzése, valamint a  visszajelzőlámpa jelzi.

Ha 30 km/óra sebesség alatt próbálja bekapcsolni a funkciót, a(z) „Hibás érték” üzenet jelenik meg, a funkció pedig kikapcsolva marad.



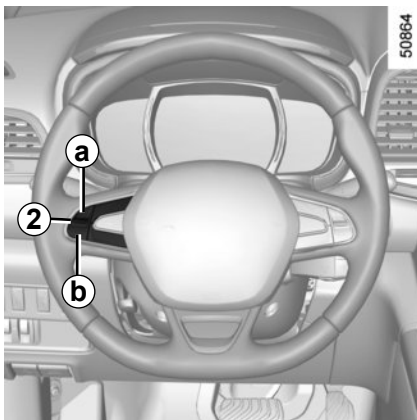
Vezetés

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: erősen javasoljuk, tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

SEBESSÉGTARTÓ FUNKCIÓ (3/4)



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség módosításához nyomja meg egymás után többször a kapcsolót **2**:

- **a** (+) oldalon a sebesség növeléséhez;
- **b** (-) oldalon a sebesség csökkentéséhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szabályozott sebesség túllépése

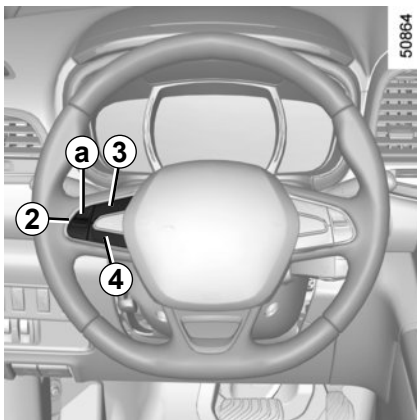
Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. A sebesség átlépése esetén a szabályozott sebességérték pirosan jelenik meg és villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebesség értékét: az Ön figyelmeztetése érdekében a memorizált sebességérték pirosan jelenik meg és villog a kijelzőegységen.

SEBESSÉGTARTÓ FUNKCIÓ (4/4)



A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót 4 (O);
- a fékpedált;
- a tengelykapcsoló-pedált, vagy automata sebességváltó esetén semleges (üres) állásba kapcsol.

Mindhárom esetben a szabályozott sebesség memorizált marad, és a(z) „Memorizált érték” kijelzés megjelenik a kijelzőegységen a sebességérték kíséretében.

A készenléti üzemmódba kerülést jelzi a szabályozott sebességérték szürke kijelzése és a(z) „Memorizált érték” üzenet megjelenése.

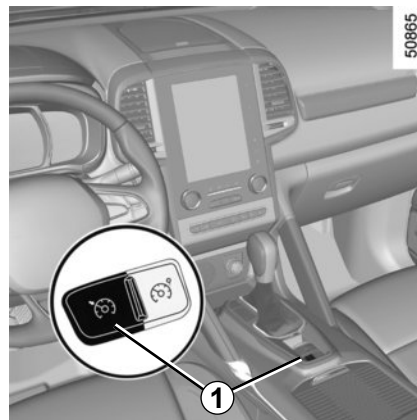
A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.) ezt lehetővé teszik. Nyomja meg a kapcsolót 3 (R), ha a járműsebesség meghaladja a 30 km/h értéket.

A memorizált sebesség visszahívásakor a sebességtartó bekapcsolásáról a szabályozott sebesség zöld kijelzése és a(z) „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet ad megerősítést.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó funkció készenléti üzemmódjába kerülésekor a kapcsoló 2 a (+) oldalának egyszeri megnyomása visszakapcsolja a sebességtartó funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót 1. Ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a zöld visszajelzőlámpa (LED) és az üzenet eltűnése a funkció kikapcsolódásáról ad megerősítést.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

ADAPTATÍV SEBESSÉGTARTÓ (1/8)

Ha a közlekedési viszonyok engedik (zavar-talan forgalmú főutakon vagy autópályán), az adaptív sebességtartó lehetővé teszi a választott sebesség (szabályozott sebes-ség) megtartását a gépkocsi és a sávban előtte haladó jármű közötti követési távolság megtartása mellett.

A funkció 50 km/h, és 160 km/h között sza-bályozható.

A sebességmérő kamera körülbelül 120 mé-teres távolságban képes az érzékelésre.

Különlegesség:

- a vezetőnek ügyelnie kell az adott or-szágbán maximálisan megengedett se-besség betartására;
- az adaptív sebességtartó a fékezési tel-jesítmény egyharmadára fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erő-sbben kell fékeznie.

A fejmagasságú kijelzővel felszerelt gép-kocsik esetében bizonyos információkat ez utóbbi is kijelez.

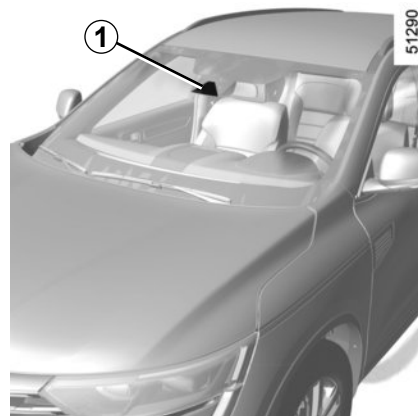


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem teszi szükségte-lenné a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelőssé-gét.

Az adaptatív sebességtartó nem hasz-nálható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízjár-tya, kavics) és kedvezőtlen időjárási viszonyok mellett (köd, eső, oldalszél stb.).

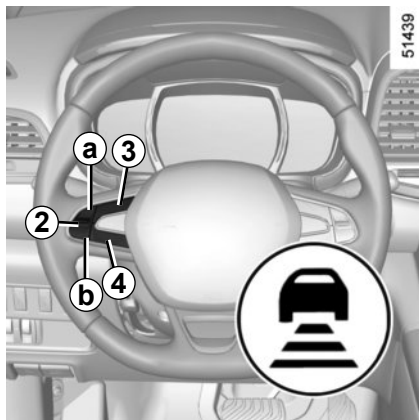
Balesetveszély.



A sebességmérő kamera helye 1

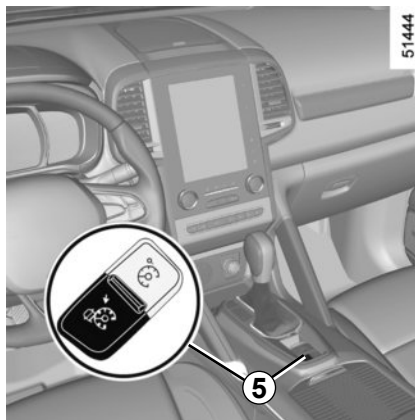
Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

ADAPTATÍV SEBESSÉGTARTÓ (2/8)



Kapcsolók

- 5 Központi be-/kikapcsoló.
- 2 Kapcsolók:
 - a a szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése és növelése (+);
 - b a szabályozott sebesség csökkentése (-).
- 3 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (O).
- 6 A követési távolság beállítása.

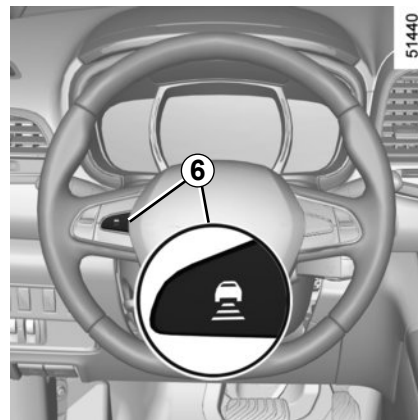


Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **5** oldalát. A visszajelző lámpa kigyullad, zölden világít, és a „Távolságtartó” üzenet jelenik meg a műszerfalon, vonalakkal együtt, amelyek azt jelzik, hogy a sebességtartó-automatika funkció aktiválódott, és a tartandó sebesség tárolására vár.

A sebességszabályozás indítása

Állandó sebességnél (körülbelül 50 km/h felett) nyomja meg a **2** kapcsoló **a** oldalát (+): a funkció bekapcsol, az aktuális sebességérték pedig memorizálódik.



A beállított sebesség megjelenik a vonalak helyén, és a sebességtartó automatika bekapcsolását az „Adaptív Seb.szabályozó” üzenet megjelenése, és a figyelmeztető lámpa kigyulladás jelzi.

Ha 50 km/h alatt vagy 160 km/h felett próbálja aktiválni a funkciót, a „Hibás érték” üzenet jelenik meg, és a funkció inaktív marad.

A követési távolság beállítása

A követési távolság a kapcsoló **6** egymás után többszöri megnyomásával állítható be.

ADAPTATÍV SEBESSÉGTARTÓ (3/8)

Vezetés

Ha van elmentett sebességtérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

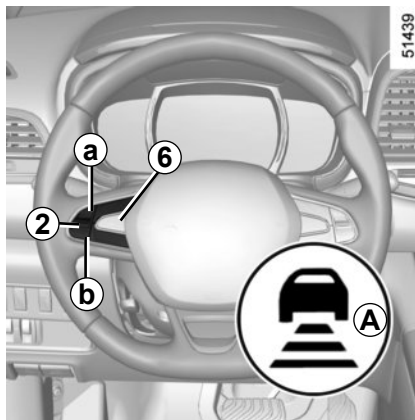
Ha a memorizált követési távolság mellett a rendszer a gépkocsi sávjában a gépkocsinál lassabban haladó járművet észlel, a gépkocsi fékez (a féklámpák kigyulladnak) és a követett járműhöz igazítja a sebességét az előzőleg kiválasztott követési távolságnak megfelelően.

A sebesség átlépése

Ha a gépkocsi sebessége kisebb a szabályozott sebességnél, és Ön előzni szeretne, az irányjelző bekapcsolása az előzés megkönnyítése érdekében gyorsulást eredményez.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség módosításához nyomja meg egymás után többször a kapcsolót 2:

- **a** (+) oldalon a sebesség növeléséhez;
- **b** (-) oldalon a sebesség csökkentéséhez.

A követési távolság módosítása

A gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti követési távolságon bármikor változtathat a kapcsoló 6 egymás után többszöri megnyomásával.

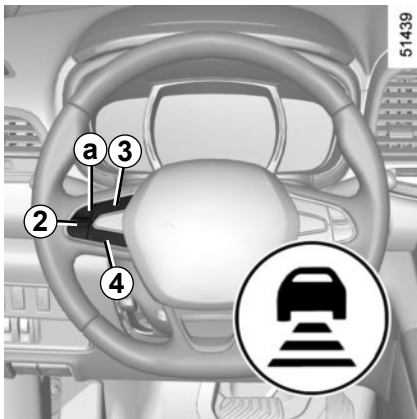
A kijelzőegységen megjelenő vízszintes vonalak a választott követési távolságról tájékoztatnak:

- egy vonal rövid (körülbelül egy másodpercnek megfelelő) távolságot;
- két vonal közepes távolságot;
- három vonal nagy (körülbelül két másodpercnek megfelelő) távolságot jelez.

A távolságot a forgalomnak, az adott ország szabályozásának és az időjárási viszonyoknak megfelelően kell kiválasztani.

Ha a rendszer a gépkocsi sávjában járműt észlel, a követési távolság jelző vonalak fölött egy jármű **A** szimbóluma jelenik meg.

ADAPTATÍV SEBESSÉGTARTÓ (4/8)



A szabályozott sebesség állapítása

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával.

A sebesség átlépése közben a szabályozott sebességérték és a követési távolságot jelző vonalak pirosan jelennek meg, és a szabályozott sebességérték villog a kijelzőegységen: a sebességszabályozó funkció már nem működik.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebesség és a távolság megtartása automatikusan visszaáll kivéve a funkció készenléti üzemmódba kapcsolásakor.

A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti üzemmódba kerül, ha:

- Ön működteti a kapcsolót **4** (O);
- Ön működteti a fékpedált;
- Ön működteti a tengelykapcsoló-pedált;
- Ön működteti a sebességváltókart;
- a motor sebessége túl alacsony vagy túl magas;
- a gépkocsi sebessége 40 km/h sebességnél kisebb vagy 170 km/h sebességnél nagyobb;
- bizonyos vezetést segítő berendezések (ABS, ESCstb.) bekapcsolnak.

Ebben a három esetben a(z) „Adaptív seb. szabályozó KI” üzenet jelenik meg a műszerfalán a funkció készenléti állításakor.

A készenléti állapotot a beállított sebesség szürke színben történő megjelenése és a „Távolságtartó” üzenet jelzi.

A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **3** (R) gombot, ha a gépkocsi körülbelül 50 km/h felett van.

A tárolt sebesség visszahívásakor a sebességtartó automatika aktiválását a beállított sebesség zöld színben való megjelenése és a „Távolságtartó” üzenet jelzi.

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **2** kapcsoló **a** oldalának (+) egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevételével: a rendszer a gépkocsi aktuális haldási sebességét veszi figyelembe.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépkocsi gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

ADAPTATÍV SEBESSÉGTARTÓ (5/8)

Bizonyos helyzetekben (a gépkocsinál sokkal lassabban haladó jármű elérésekor, a gépkocsi előtt haladó járművek gyorsforgalmi sávba váltásakor stb.) előfordulhat, hogy a rendszernek nincs ideje reagálni, ezért olyan figyelmeztető hangjelzést adhat ki, amely a vezető odafigyelését **A** vagy azonnali beavatkozását **B** kéri.

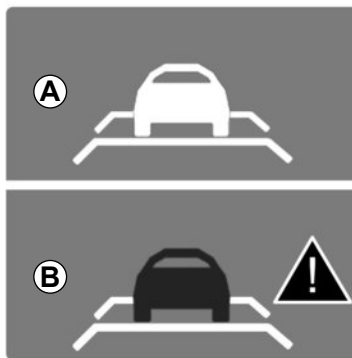
Ennek megfelelően cselekedjen és végezze el a szükséges műveleteket.



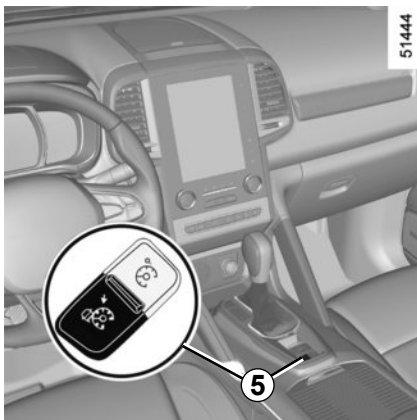
Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.



39461



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **5** a(z)  oldalon; ekkor nem marad elmentett sebességérték. A zöld  visszajelző fény és a(z) „Távolságtartó” üzenet jelenik meg a műszerfalán, hogy meggyőződhesen a funkció inaktiválásáról.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer egy üzemi hibát észlel, a „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a műszerfalán.

Két lehetőség van:

- a rendszer működése átmenetileg akadályozott (például: pizok, sár, hó stb. takarja a sebességmérő kamerát). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a radar-kamera érzékelési zónáját. A motor következő indításakor a visszajelző lámpa kialszik és az üzenet megszűnik;
- ellenkező esetben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon a márkaképviselőhöz.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a sebességmérő kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A sebességmérő kamera helyzete körüli területen a műveleteket (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezheti el.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a féklámpák nem működnek;
- a sebességmérő kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- sűrű a forgalom;
- a gépkocsi alagútban halad;
- a gépkocsi kanyargós úton halad;
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkakereskedésben);
- a gépkocsi síkos útfelületen vagy rossz időjárási viszonyok (köd, hó, eső, oldalszél stb.) között halad.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A rendszer működésének korlátai

- Az ellenkező irányban haladó járművek nem váltanak ki figyelmeztetéseket és nem befolyásolják a rendszer működését.
- A rendszer megfelelő működése érdekében a sebességmérő kamerát és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem veszi figyelembe a mozdulatlan (álló gépkocsik, forgalmi dugók, autópálya-kapuk stb.) vagy lassan mozgó vagy kisméretű (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) akadályokat.
- A gépkocsi sávjába érkező járműveket csak akkor veszi figyelembe a rendszer, ha azok az észlelési tartományába kerülnek. Ilyen esetekben hirtelen vagy késő fékezés fordulhat elő.
- Előfordulhat, hogy kanyar elején vagy kanyarban a sebességmérő kamera ideiglenesen nem észleli a gépkocsi előtt haladó járművet, és ez gyorsulást okozhat.
- Kanyar végén előfordulhat, hogy a gépkocsi előtt haladó járművet nem vagy későn észleli a rendszer. Ilyen esetekben hirtelen vagy késő fékezés fordulhat elő.
- A gépkocsival szomszédos sávban lassabban haladó járművet észlelheti a rendszer, ami lassulást okozhat, ha a két jármű közül az egyik túl közel halad a másik sávjához.
- Egy nagy sebességkülönbségű, lassabb gépkocsit a rendszer nem biztos, hogy figyelembe vesz.
- A rendszer kikapcsol körülbelül 50 km/h sebességnél. A vezetőnek ennek megfelelően kell reagálnia.
- A helyzet hirtelen megváltozását nem veszi rögtön figyelembe a rendszer, a vezetőnek ezért mindig és minden körülmények között körültekintőnek kell maradnia.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a tárgyak között;
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő gépkocsik fényszórói stb.).

Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/5)

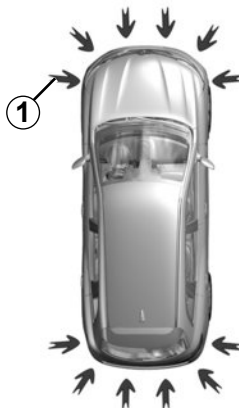
A berendezés működési elve

Az ultrahangos érzékelők, amelyek a gépkocsi lökhárítójában helyezkednek el, „méri” a gépkocsi és az akadály közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti akadály közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a kb. 20-30 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

A rendszer a gépkocsi előtt, mögött és oldalán észleli az akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.



50867

Különlegességek

Ügyeljen arra, hogy a nyílal 1 jelölt ultrahangos érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

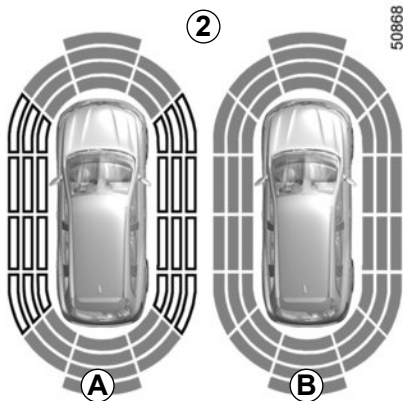


Ez egy kisegítő funkció, amely a manőverek során hangjelzés segítségével jelzi a jármű és az akadály távolságát.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (pl. gyermek, állat, babakocsi, kerékpáros stb.) ill. túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop, pózna stb.) a művelet során a jármű útjában.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/5)



Megjegyzés: a kijelzés **2** a hangjelzéseket kiegészítve megjeleníti a gépkocsi környezetét.

Az oldalsó érzékelés bekapcsolódásához a gépkocsival meg kell tenni néhány métert.

Ha az összes zóna ki van húzva szürkével, a gépkocsi körüli összes területet figyeli a rendszer:

- **A:** a gépkocsi környezetének elemzése folyamatban;
- **B:** a gépkocsi környezetének elemzése befejeződött

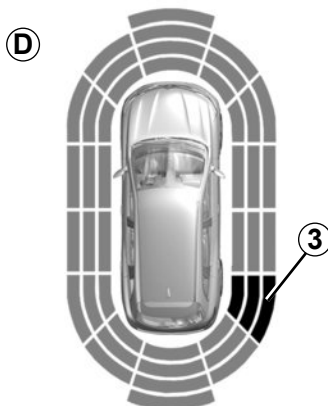


Működés

A rendszer érzékeli a gépkocsi elejéhez, hátsújához és oldalaihoz közel elhelyezkedő tárgyak többségét.

A gépkocsi és az akadály közötti távolság csökkenésével a hangjelzés gyakorisága egyre nő egészen kb. 20 cm-ig (akadály a gépkocsi oldalánál) és kb. 30 cm-ig (akadály a gépkocsi elejénél vagy hátuljánál), amikor folyamatossá válik. A zöld, narancssárga és piros területek megjelennek a kijelzőn **C**.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (3/5)



Akadályok észlelése oldalt

A kerekek irányából következtetve a rendszer meghatározza a gépkocsi által leírt pályát, és tájékoztat, hogy fennáll-e a gépkocsi oldalánál elhelyezkedő akadállyal 3 történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer akadályt észlel oldalt:

- ha fennáll az ütközésveszély, az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatosná válnak a hangjelzések. A zöld, narancssárga és piros területek megjelennek a kijelzőn **D**;
- ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A zöld, narancssárga és piros területek sraffírozva jelennek meg a kijelzőn **D**.

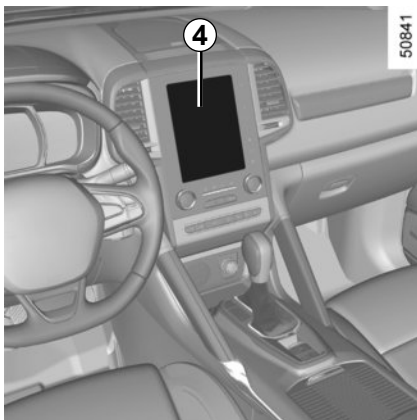
Megjegyzés: előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek, utcai tárgynak stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (4/5)



beállítás

A többfunkciós képernyőn lehetőség van bizonyos paraméterek beállítására **4**. További információkért tájékozódjon a berendezés kezelési útmutatójában.

Navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik

Válassza: „Jármű”, „PARKOLÓ SEGÉD”, „Akadályérzékelés”.

A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a(z) **+** vagy a(z) **-** pont megérintésével.

A rendszer hangja

Lehetővé teszi a rendszer hangjának kiválasztását, 3 lehetőség közül.

A rendszer hangjának kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: Ha kikapcsolja a hangot, a rendszer nem fog hangjelzéssel figyelmeztetni az akadályok közeledésére.

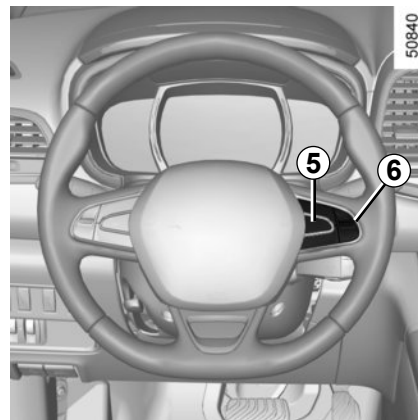
A rendszer kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszert.

Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

A jármű álló helyzetében:

- a beállítások menüjének eléréséhez nyomja meg hosszan a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Vezetési segéd” menüpont eléréséig;
- nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Parkolást segítő rendszer beállítása” menüpont eléréséig;



- nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;
- válassza ki a kapcsolóval **6** a módosítandó beállításokat;
- nyomja meg a kapcsolót **5 OK**.

Ha a gépkocsi 10 km/óránál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, tehergépkocsi, légkalapács stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (5/5)

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 10 km/h-nál;
- gépkocsitól függően, ha a gépkocsi körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- ha a kézi sebességváltó üres állásban vagy az automata sebességváltó **N** vagy **P** állásban van.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, minden hátramenetbe kapcsoláskor körülbelül 3 másodpercen keresztül hangjelzés hallatszik, és a(z) „Ellenőriztesse a parkolóradart” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervízhez.

A funkciót ugyanis bizonyos körülmények megzavarhatják, úgy mint:

- Ha az érzékelő piszok, sár, hó takarja törölje le tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamutszövettel;
- ha az érzékelő jeges;
- amikor egyenetlen vagy zúzott köves úton, lejtőn vagy bokros területen vezet;
- nagyon rossz időjárási viszonyok (erős eső, hó stb.);

A rendszer nem ismeri fel többek között a következőket:

- kicsi vagy keskeny tárgyak pl. kötél stb.;
- olyan tárgyak, amelyek képesek elnyelni az ultrahangokat, mint egy szivacs, a hó stb.;

A rendszert sípolásra készíthetik vagy megzavarhatják a motorkerékpárok, a kerékpárok, a jeladók stb.

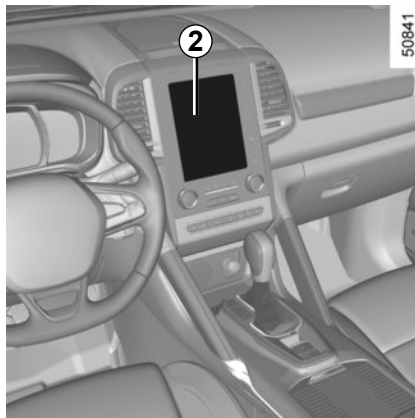
TOLATÓKAMERA (1/2)



Működés

Hátamenetbe kapcsoláskor a csomagtérajtón elhelyezett kamera **1** megjeleníti a gépkocsi hátsó részének környezetét a többfunkciós képernyőn **2**, egy vagy két nyomvonal **4** és **3** (mozgó és fix) kíséretében.

A rendszer használata során először egy vagy több nyomvonalat vegyen figyelembe (a mozgót a pálya és a fixet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.

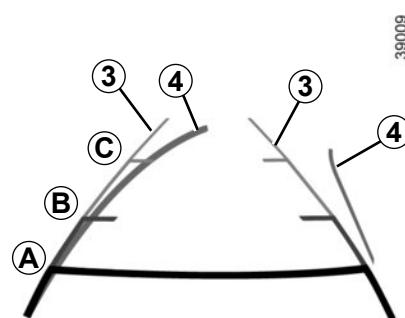


Fix nyomvonal 3

A fix nyomvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.



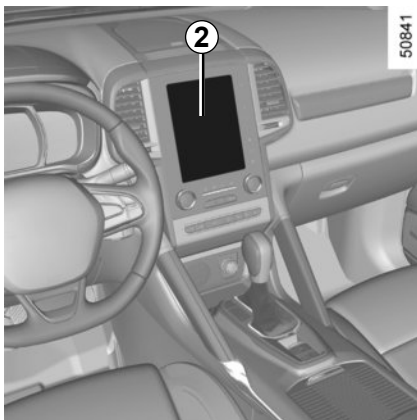
Mozgó nyomvonal 4

A többfunkciós képernyőn **2** kék színben jelenik meg. A kormánykerék helyzete alapján megadja a gépkocsi pályáját.

Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó stb.).

TOLATÓKAMERA (2/2)



A tolatókamera bekapcsolása, kikapcsolása

A többfunkciós képernyőn **2** válassza a „Jármű”, a „BEÁLLÍTÁSOK”, a „Parkolási segéd”, majd a „Tolatókamera” pontokat. Kapcsolja be vagy ki a tolatókamerát, majd érvényesítse választását.

Beállíthatja a kamera képének paramétereit is (fényerő, kontraszt stb.).

A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A nyomvonalak sík felületre vannak kivetítve, ezért az információt ne vegye figyelembe függőleges vagy a talajon elhelyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

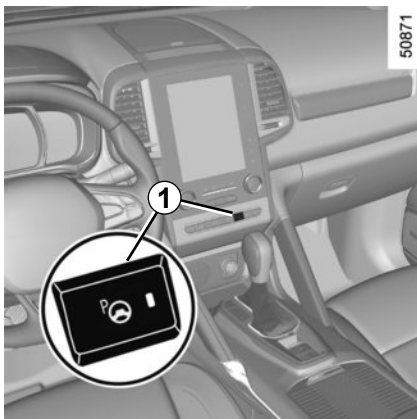
Ha a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, a „Csomagtartó nyitva” üzenet jelenik meg, és a kamerakijelzés eltűnik.



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felöltségét.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop, pózna stb.) a művelet során a jármű útjában.

AUTOMATA PARKOLÁS (1/6)



Ez a funkció a parkolási manőverek során nyújt segítséget.

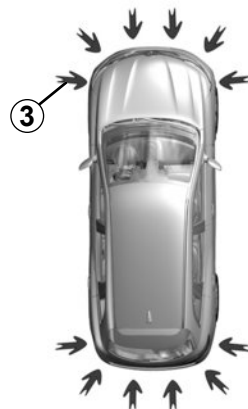
Vegye le a kezét a kormánykerékről; Ön csak a pedálokat és a sebességváltókart irányítja.

Az irányítást a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.



Üzembe helyezés

Ha a gépkocsi áll vagy kb. 30 km/óránál kisebb sebességgel halad, nyomja meg a(z) **1** kapcsolót. A kapcsolóba **1** épített visszajelzőlámpa kigyullad és a képernyő **2** megjelenik a többfunkciós képernyőn.



Különlegességek

Ügyeljen arra, hogy a nyíllal **3** jelölt ultrahangos érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

AUTOMATA PARKOLÁS (2/6)

A manőver kiválasztása

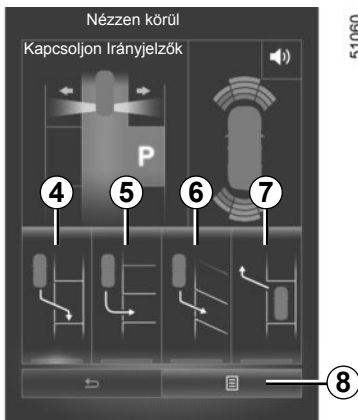
A rendszer négyféle manővert képes végrehajtani:

- **4** a gépkocsi leparkolása az úttal párhuzamosan;
- **5** a gépkocsi leparkolása két jármű közé 90°-os szögben;
- **6** a gépkocsi leparkolása srégen kialakított parkolóhelyre;
- **7** kiállás a gépkocsival az úttal párhuzamos parkolóhelyről.

A többfunkciós képernyőn válassza ki a végrehajtható manővert.

És aktiválja az irányjelzőt (index) azon az oldalon, amelyikre parkolni szeretne.

Megjegyzés: A gépkocsi indításakor vagy a rendszer segítségével sikeresen végrehajtott úttal párhuzamos parkolási manőver után a rendszer által alapértelmezetten felajánlott manőver az úttal párhuzamos parkolóhelyről történő kiállás. A többi esetben az alapértelmezett manőver a **8** segítségével állítható be a többfunkciós képernyőn.



51060

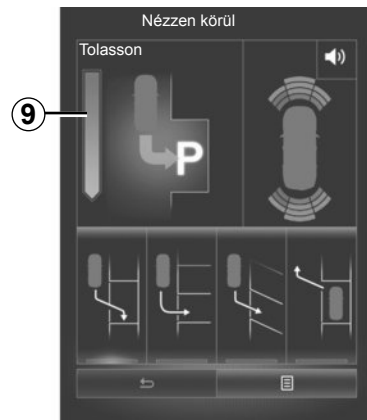
Működés

Parkolás

Amíg a gépkocsi sebessége kb. 30 km/h kisebb, a rendszer keresi a szabad parkolóhelyeket a gépkocsi két oldalán.

Ha talált egy parkolóhelyet, az megjelenik a többfunkciós képernyőn. Kis „P” betű jelöli. Vezessen lassan, kapcsolja be a parkolóhely oldalával megegyező irányjelzőket, amíg hangjelzés kíséretében megjelenik a(z) „Válasszon irányjelzőt” üzenet.

A parkolóhelyet ekkor már a többfunkciós képernyőn nagy „P” betű jelöli.



51061

- Állítsa meg a gépkocsit;
- kapcsoljon hátramenetbe.

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a visszajelzőlámpa .

- engedje el a kormánykereket;
- kövesse a rendszer többfunkciós képernyőn megjelenő utasításait.

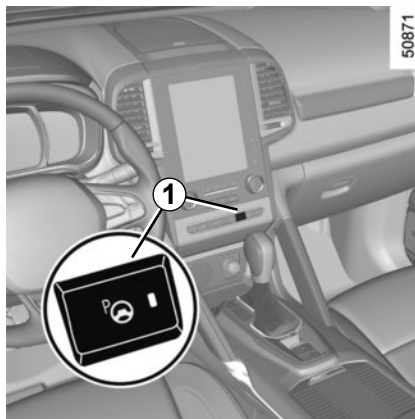
A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál. Egy sáv **9** jelzi a folyamat előrehaladását.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.

AUTOMATA PARKOLÁS (3/6)

Különlegesség

- Vezessen lassan, és mindig álljon készen a fékhasználatára;
- A rendszer a járművek kivételével nem ismeri fel a tárgyak (pl. oszlopok, motor-kerékpárok, akadályok) közötti parkolóhelyeket;
- A rendszer nem ismeri fel, az észlelést követően vagy az azt megelőzően létrejött parkolóhelyeket;
- Tartson körülbelül 50–150 cm távolságot a parkoló járművektől, amikor parkolóhelyet keres. Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a helyeket, ha a távolság kevesebb mint 50 cm vagy meghaladja a 150 cm-t;
- A sebességváltó kart **R**-ből **D** helyzetbe vagy **D**-ből **R** helyzetbe mozgathatja parkolás közben. A rendszer még mindig elérhető;
- A vezetőnek ellenőriznie kell, hogy lehet-e parkolni az észlelt területen (akadály a területen);
- Ha eltérő gumiabroncs vagy a kereket szerel fel a rendszer teljesítménye megváltozhat. A legjobb teljesítmény érdekében az eredetivel azonos méretűt szereljen fel;
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik, ha a kerekek nincsenek megfelelően beállítva. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust vásárolja! Forduljon márkaszervizhez.



Kiállítás az úttal párhuzamos parkolóhelyről

- Válassza a „kiállítás úttal párhuzamos parkolóhelyről” üzemmódot;
- működtesse az irányjelzőt azon az oldalon, amerre ki szeretne állni a gépkocsival;
- nyomja meg hosszan a kapcsolót **1** (körülbelül 2 másodpercig).



A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében

- megjelenik a visszajelzőlámpa .
- engedje el a kormánykereket;
 - végezzen manővereket előre és hátra irányban a parkolást segítő rendszer figyelmeztetéseivel.



51063

A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

Amikor a gépkocsi elérte azt a helyzetet, hogy ki tud állni a parkolóhelyről, a rendszer figyelmezteti Önt a manőver befejezésére.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.

Különlegesség

- A parkolóhelyről történő kilépéskor a biztonsági okokból a rendszer működése megszakad, ha ütközésveszély alakul ki akadályok miatt;
- A rendszert nem szabad működtetni kis terület esetén;
- Parkoláskor vagy a parkolóhely elhagyásakor vezessen előre- vagy hátrafelé a kormánykerék elforgatását követően.
- Abban az esetben, ha az érzékelő jeget vagy valami takarja azt, a környezetben nagyon magas vagy nagyon kicsi oszlopok vagy tárgyak találhatók, a rendszer működésében zavar léphet fel, annak ellenére, hogy a parkolóhely létezik.

AUTOMATA PARKOLÁS (5/6)

A manőver megszakítása

A manőver a következő esetekben szakítódik meg:

- Ön megfogja a kormánykereket;
- egy ajtó vagy a csomagtér kinyílik;
- a gépkocsi túl hosszú ideje áll;
- a gépkocsi pályáján valamilyen tárgy akadályozza a manőver befejezését;
- a motor leáll.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver megszakítására. A manőver folytatásához nyomja meg hosszan a rendszer bekapcsoló kapcsolóját.

Ebben az esetben a megszakítás okát kijelzi a többfunkciós képernyő.

Győződjön meg a következőkről:

- elengedte a kormánykereket, és;
- minden ajtó és a csomagtér zárva van, és;
- a gépkocsi pályáján nincs akadály, és;
- a motor be van indítva.

A manőver visszavonása

A manőver abbamarad a következő esetekben:

- a rendszer bekapcsoló kapcsolójának megnyomásakor;
- a gépkocsi sebessége átlépte a 7 km/órát;
- A gépkocsi a manőver során több mint tíz előre-hátra mozdulatot tett;
- a parkolást segítő rendszer érzékelőit takarja valami (pl. piszok);
- a gépkocsi kerekei kipörögtek.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver végére.

Különlegesség

A rendszer működésében a következő körülmények között jelentkezhet zavar. Ezekben az esetekben Önnek kell a parkolás elvégeznie az ütközés kockázata miatt;

- ha akadályok vannak oszlopok körül;
- Ha a parkolóhelyen akadályok találhatók, pl. kerékpár, motorkerékpárok, keskeny oszlopok stb.;
- ha a parkolóhely kanyargós, csúszós vagy egyenetlen;
- ha a gumibroncs nyomása alacsonyabb vagy magasabb, mint a standard;
- nagyon rossz időben (szakadó eső, hó vagy erős szél);
- eltérő kerekek felszerelése esetén (hólánccal, pótkerék, különböző méretű kerék).

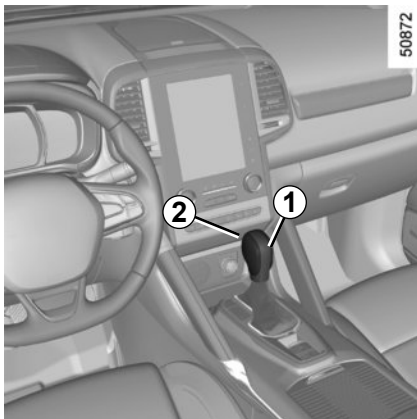


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció azonban semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

Ügyeljen arra, hogy a manőver az adott sávban megfeleljen a hatályos közlekedési szabályoknak.

- A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: figyeljen mindig arra, hogy ne legyenek mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop stb.) a manőver során a jármű útjában.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az érzékelők holtterében található objektumokat.
- Manőverezés közben a kormánykerék gyorsan foroghat: ne tegye a kezét a belső oldalára, és győződjön meg róla, hogy semmi sincs beakadva a szerkezetbe.
- Mindig végezzen szemmel ellenőrzést, hogy a rendszer által javasolt parkolóhely biztosan szabad-e és a parkolást nem akadályozza-e semmi.
- Ha a gépkocsi utánfutót vontat, a rendszert ki kell kapcsolni.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (1/3)



Fokozatválasztó kar 1

P: parkoló állás

R: hátramenet

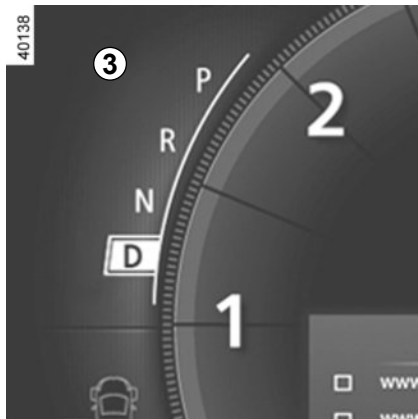
N: üres állás

D: automata üzemmód

M: kézi üzemmód

Megjegyzés: Nyomja meg a gombot 2, ha D vagy N állásból R vagy P állásba szeretne váltani.

3: a kapcsolt sebességfokozat kijelzése kézi üzemmódban.



Elindulás

A fokozatválasztó kar **1 P** helyzetében kapcsolja be a gyújtást.

A **P** állásból történő kivételhez a biztosítógomb 2 lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Tartsa a lábát a fékpedálon (a

visszajelzőlámpa  kialszik a kijelzőn 3) és vegye ki a kart a **P** állásból.

A fokozatválasztó kar D vagy R állásba kapcsolása kizárólag álló gépkocsinál, lenyomott fékpedál esetén, és a gázpedál felengedett helyzetében történhet.

Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **1 D** állásba.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni: a sebességváltás automatikusan és a motor fordulatszám szerinti legalkalmasabb pillanatban történik, mivel az automatika figyelembe veszi a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust.

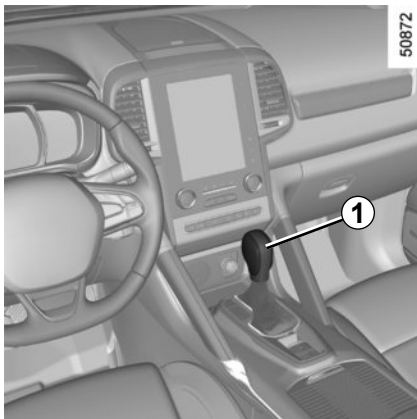
Gazdaságos vezetés

Menet közben a kart hagyja mindig **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika viselkedését szabályozza a megfelelő fokozatba.



Vezetés kézi üzemmódban

A választókart **1** tegye **D** helyzetbe, majd húzza a kart balra.

A kar egymást követő megnyomásai teszik lehetővé a fokozatok kézzel történő váltását.

- sebességfokozat csökkentéséhez a kart mozdítsa előre felé;
- a sebességfokozat növeléséhez a kart mozdítsa hátrafelé.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység kijelzőjén.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (amelyek pl. a motor védelmét, a menetstabilizáló rendszer működésbe lépését eredményezik: ESC stb.) elképzelhető, hogy az „automatika” felülbírálja a kézi sebességfokozatot, és egy másikba kapcsolja a sebességváltót. A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.

Különleges helyzetek

- **Ha az út felszíne és minősége** miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani kézi üzemmódba. Ez azért szükséges, hogy elkerülje az automatika által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.
- **Hideg időben**, hogy a motor lefulladását elkerülje, várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart kiveszi **P** vagy **N** helyzetből, és **D** vagy **R** állásba kapcsolja.

Emelkedőn az álló helyzet megtartásához ne hagyja a lábát a gázpedálon.

Ez az automata sebességváltó túlmelegedését okozhatja.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (3/3)

Várakozás a járművel

Amikor a gépkocsi megállt, tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** állásba: a sebességváltó üres állásban, a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak.

Húzza be a kéziféket, vagy – gépjárműtől függően – ellenőrizze, hogy az automata parkolófék be van-e húzva.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például: útpadkának, járdaszegélynek, utcai tárgynak stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

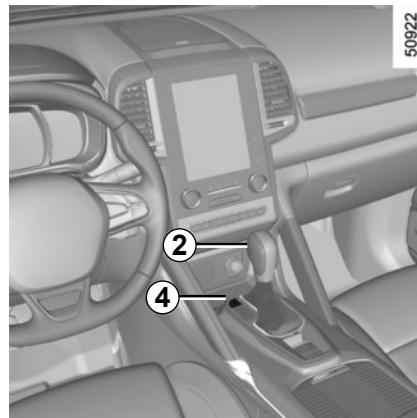
Működési rendellenesség

- **Ha menet közben** a kijelzőegységen az „Ellenőrizze a sebességváltót” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez.

Forduljon azonnal márkaszervizhez;

- **menet közben**, ha a kijelzőegységen megjelenik a „sebességváltó túlmelegedett” üzenet, álljon meg, amint lehet, és hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg az üzenet el nem tűnik;

- **az automata sebességváltós gépkocsi vontatásával kapcsolatban** tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás” című részében.



Indításkor, ha a választókar a **P** állásból a lenyomott fékpedál ellenére sem vehető ki, akkor lehetőség van arra, hogy kézzel szabadítsa ki azt. Ehhez pattintsa ki a **4** fedelet, majd helyezzen egy szerszámot (merev rúd) a **2** furatba és ezzel egy időben nyomja meg a gombot a kar kioldásához.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



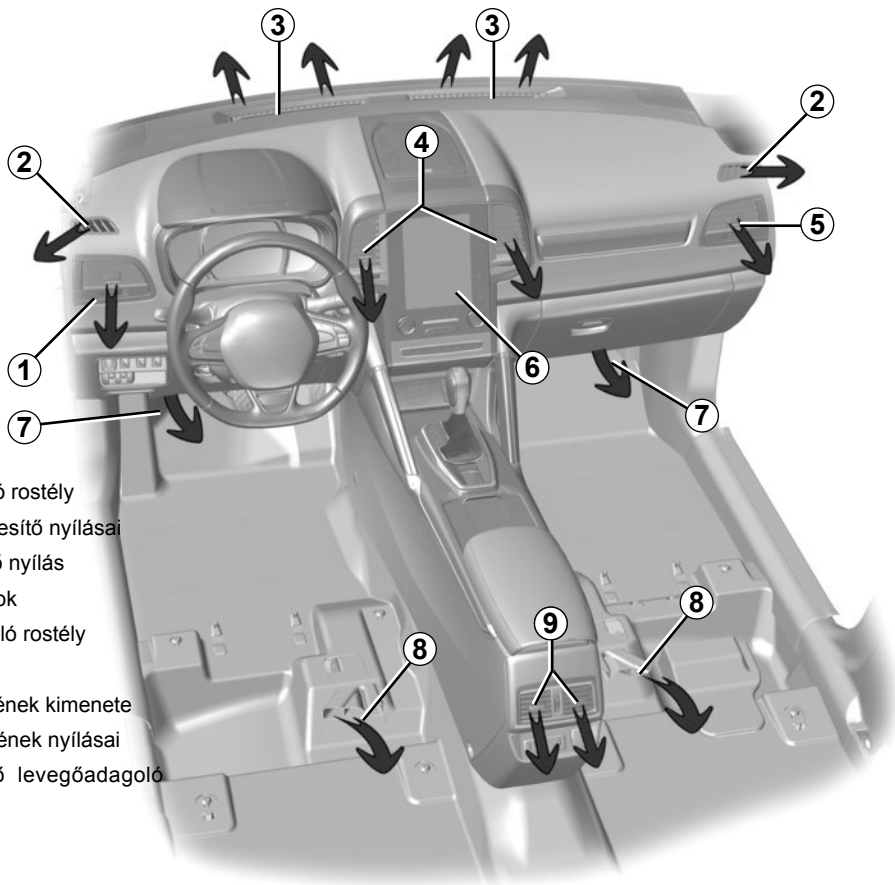
Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.

3. fejezet: Kényelmi berendezések

Szellőzőnyílások	3.2
Fűtés, Manuális légkondicionálás	3.4
Automata légkondicionálás	3.7
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.17
„Külső levegőminőség és szagtalanítás” funkciók	3.18
Elektromos ablakemelők	3.19
Elektromos működtetésű nyitható tető	3.21
Belső világítás	3.23
Rakodóhelyek/Az utastér felszerelése	3.26
Hamutartó, Szivargyűjtő, Segédberendezések csatlakozója	3.31
Hátsó fejtámla	3.32
Eltolható hátsó ülés	3.33
Csomagtartó	3.36
Motorizált csomagterajtó	3.37
Csomagtérfedél	3.42
Csomagrögzítő háló	3.43
Rakodóhely	3.45
Csomagszállítás a csomagtérben	3.46
Csomagszállítás:	3.47
vonóhorog	3.47
Tetőcsomagtartó, légterelő	3.48
Multimédia eszközök	3.49

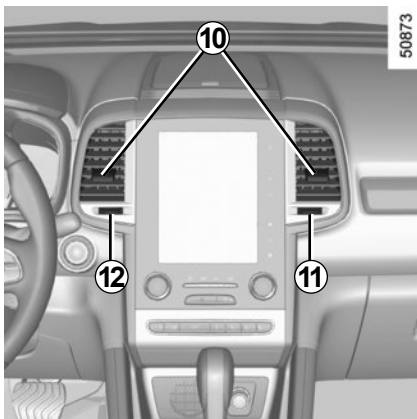
LEVEGŐADAGOLÓ ROSTÉLYOK, levegőkivezető nyílások (1/2)

50921



- 1 bal oldali levegőadagoló rostély
- 2 az oldalablak páramentesítő nyílásai
- 3 szélvédő páramentesítő nyílás
- 4 középső szellőzőnyílások
- 5 jobb oldali levegőadagoló rostély
- 6 többfunkciós képernyő
- 7 az első utasok lábűtésének kimenete
- 8 a hátsó utasok lábűtésének nyílásai
- 9 hátsó ülések középső levegőadagoló rostélyai

LEVEGŐADAGOLÓ ROSTÉLYOK, levegőkivezető nyílások (2/2)



középső szellőzőnyílások

Mennyiség

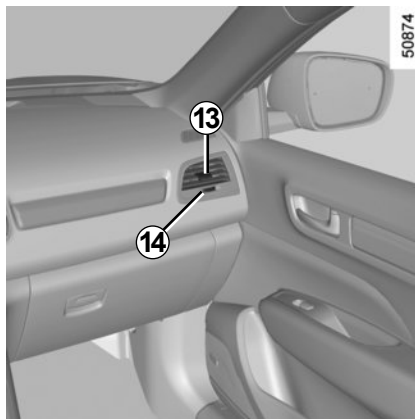
Az ellenállási ponton áthaladva állítsa be a forgatógombot **11** vagy **12**.

11 balra vagy **12** jobbra: zárt.

11 jobbra vagy **12** balra: maximális levegő-áramlás.

Írány

Állítsa a beállítógombokat **10** a kívánt helyzetbe.



Oldalsó szellőzőnyílások

Mennyiség

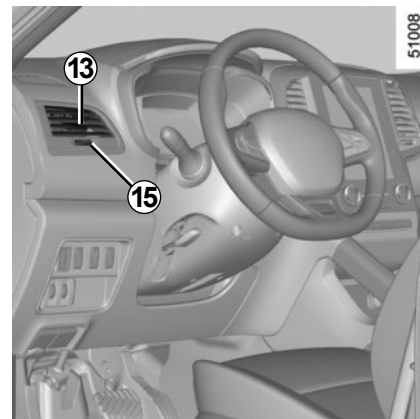
Az ellenállási ponton áthaladva állítsa be a forgatógombot **14** vagy **15**.

14 balra vagy **15** jobbra: zárt.

14 jobbra vagy **15** balra: maximális levegő-áramlás.

Írány

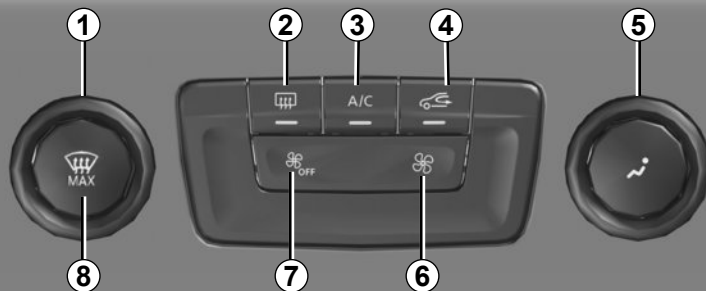
Állítsa a beállítógombokat **13** a kívánt helyzetbe.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

51268



Kapcsolók

- 1 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 2 A hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök pára- / jégmentesítése (gépkocsitól függően).
- 3 Léghűtés.
- 4 Levegőkeringtetés.
- 5 Az utastérbe befűjt levegőmennyiség beállítása.
- 6 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 7 A ventilátor fordulatszámának beállítása és a rendszer leállítása.
- 8 „Jó kilátás” funkció.

A mutatók

A következő kijelzések jelennek meg a multimédiás képernyőn **A**:

- 9 Levegő hőmérséklete.
- 10 A Clim ECO mód kijelzése.
- 11 Ventilátor fordulatszáma.
- 12 A levegő elosztása az utastérben.

51279



A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A 3 vezérlő lehetővé teszi a légkondicionálás bekapcsolását (a visszajelző lámpa világít) vagy kikapcsolását (a visszajelző lámpa nem világít).

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ LÉGKONDITIONÁLÁS (2/3)

A levegő elosztása az utastérben

A levegő elosztására öt lehetőség van. Forgassa el a kapcsolót **5** a levegőelosztás beállítása érdekében.

A levegőelosztás a multimédiás képernyőn látható.



A levegő ilyenkor a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A légáram minden levegőnyílás felé osztódik, a szélvédő és az oldalsó ablakok páramentesítő nyílásán át és az utasok lába felé.



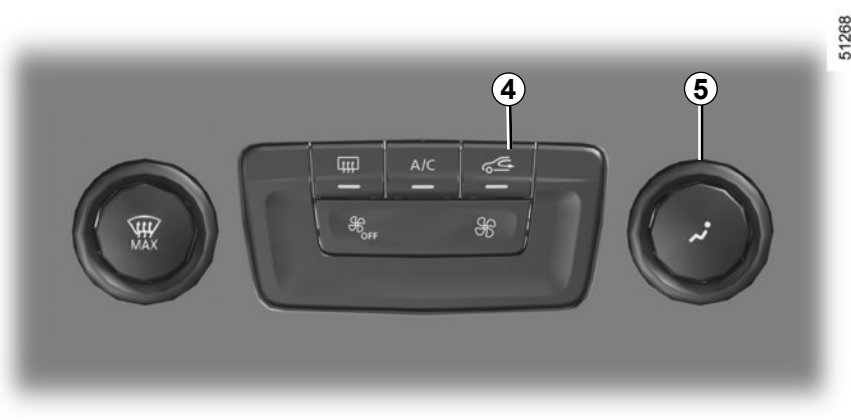
A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



A levegő a műszerfal levegőadagoló rostélyai, és az első üléseken, valamint gépkocsitól függően, a második ülésorban helyet foglaló utasok lábai felé áramlik.



Ebben az állásban a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



51268

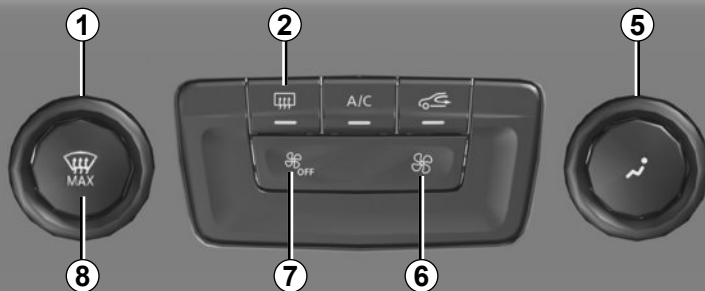
A belső levegőkeringtetés bekapcsolása

Nyomja meg a **4** vezérlőt: a gombba beépített visszajelző lámpa kigyullad. Ebben az esetben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringetése történik.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegő új területen való közlekedés);
- az utastér mielőbbi lehűtését.

A belső levegőkeringtetés hosszan tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párasodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a **4** vezérlő ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.



A ventilátor fordulatszámának módosítása

Módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a **6** vagy **7** vezérlő megnyomásával, a fordulatszám növelése vagy csökkentése érdekében.

A rendszer kikapcsol (OFF): a ventilátor fordulatszáma nulla (gépjármű álló helyzetben).

Haladáskor azért kis mennyiségű levegő áramlását érezheti.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **1** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. Minél több sáv jelenik meg a multimédiás képernyőn, annál magasabb a hőmérséklet.

Ha a légkondicionáló berendezést hosszabb időn keresztül használja, akkor lehet, hogy fájni fog. A hőmérséklet emeléséhez fordítsa a kapcsolót **1** jobbra.

Kikapcsoló

A rendszer kikapcsolásához, nyomja meg a **7** vezérlőt több alkalommal addig, amíg az „OFF” üzenet meg nem jelenik a multimédiás képernyőn.

Haladáskor azért kis mennyiségű levegő áramlását érezheti.

Jó kilátás funkció

Nyomja meg a gombot **8** – a beépített visszajelzőlámpa bekapcsol.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan működtet a légkondicionálást és a hátsóablak-fűtést.

Nyomja meg a gombot **2** a hátsó ablak jégmentesítésének leállításához, a beépített visszajelzőlámpa kialszik.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **8**.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

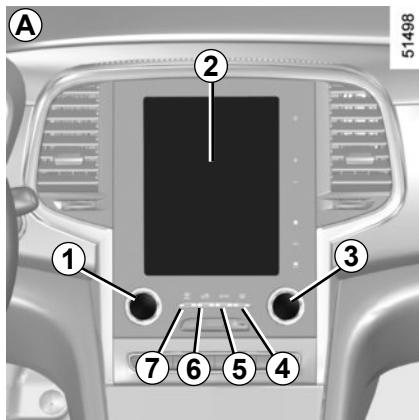
Járó motor mellett nyomja meg a **2** vezérlőt. A működést jelző visszajelzőlámpa kigyullad.

Ez a funkció a hátsó ablak és az elektromosan fűthető visszapillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezzel szerelve) gyors elektromos páramentesítését teszi lehetővé.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a **2** vezérlőt.

Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

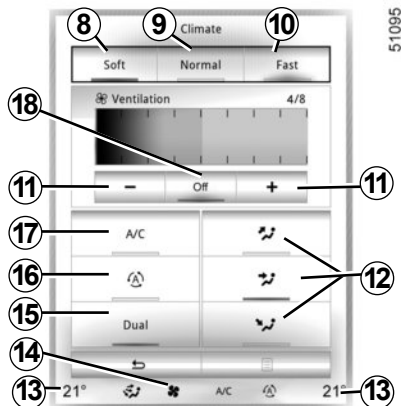
AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: Kezelőelemek A (1/5)



Kezelőelemek A

A többfunkciós képernyő **2** eléréséhez nyomja meg a(z) **14** részt. A következőkben bemutatott gombok megléte a gépkocsi változatának függvénye.

- 1** és **3** A jobb és bal oldali hőmérsékletérték beállítása.
- 4** A hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök pára-/jégmentesítése (gépkocsitól függően).
- 5, 8, 9** és **10** Automata üzemmódok. (Normal, Soft, Fast)
- 6** Levegőkeringtetés.
- 7** „Jó kilátás” funkció.



- 11** Ventilátor fordulatszáma.
- 12** A levegő elosztása az utastérben.
- 13** A jobb és bal oldali hőmérséklet kijelzése.
- 14** A légkondicionálás beállításainak kijelzési zónája.
- 15** „DUAL” funkció.
- 16** Automatikus levegőkeringtetési funkció a gépkocsitól függően.
- 17** Légkondicionálás.
- 18** A rendszer kikapcsolása.

Bizonyos gombokhoz visszajelző lámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

Automata üzemmód

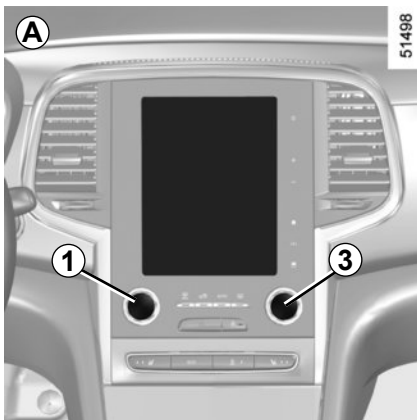
Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

Ez az üzemmód három választható programot tartalmaz:

NORMAL: a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének optimalizálása. Nyomja meg a(z) **4** vagy a(z) **9** gombot.

SOFT: óvatosabban és csendesebben éri el a kívánt komfortfokozatot. Nyomja meg a gombot **8**.

FAST: Az utastérbe befűjt levegő légáramát növeli. A kényelem optimalizálására ez a mód ajánlott, különösen a hátsó ülések esetében. Nyomja meg a gombot **10**.

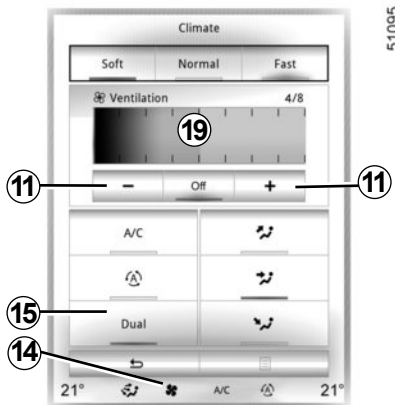


A ventilátor fordulatszámának módosítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a **11** vagy gombok megnyomásával vagy ha az ujját a **19** zónában csúsztatja.

A gépkocsi típusától függően ebben az esetben az automatika nem szabályozza a ventilátor fordulatszámát, az értéke pedig megjelenik a **19** és a **14** zónákban.



Hőmérséklet szabályozása

Kétféle beállítás áll rendelkezésre:

- egyforma beállítás az egész utastérben;
- **KETTŐS** funkciójú beállítás: a jobb és a bal oldal külön beállítása.

Egyforma beállítás az egész utastérben

Működtesse a kapcsolót **1**.

KETTŐS funkciójú beállítás

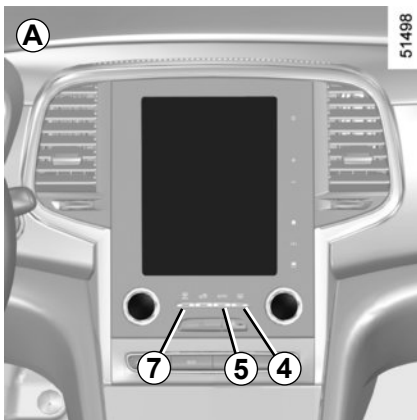
A bekapcsoláshoz nyomja meg a gombot **15**. A bal oldali beállításhoz működtesse a(z) **1** kapcsolót, a jobb oldali beállításhoz pedig a(z) **3** kapcsolót.

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek.

A gépjármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmiképpen sem teszi lehetővé a kívánt komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a levegő hőmérsékletének csökkentését vagy növelését (a szellőzés nem indul el azonnal teljes sebességgel, növekedése fokozatos), ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.

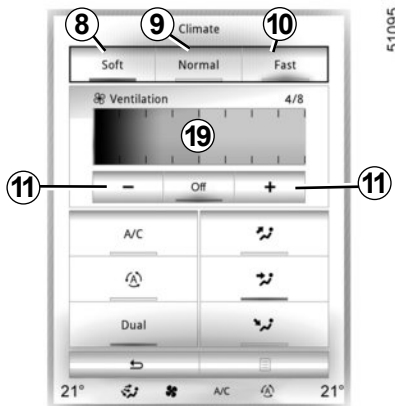
Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: Kezelőelemek A (3/5)



Jó kilátás funkció

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan elindítja a légkondicionálást és a hátsó szélvédő jégmentesítését és – gépkocsitól függően – a szélvédő elektromos jégmentesítését.



Nyomja meg a gombot **7**, a beépített visszajelző lámpa világít.

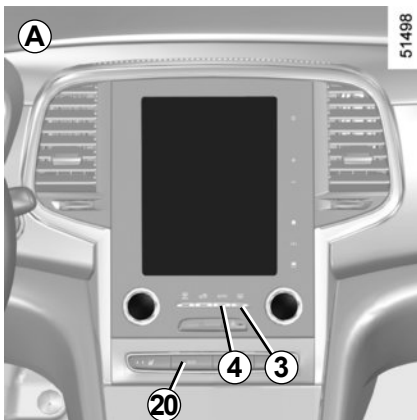
Nyomja meg a gombot **4** a hátsó ablak jégmentesítésének leállítására, a beépített visszajelző lámpa kialszik.

A ventilátor fordulatszámának beállítása: nyomja meg a **11** vagy gombokat vagy csúsztassa az ujját a **19** zónában.

Ebből a funkcióból úgy tud kilépni, hogy megnyomja:

- a gombot **7**;
- még egyszer a gombot **5**;
- a(z) **8**, **9** vagy **10** gombok egyikét.

A Jó kilátás funkció után a légkondicionálás automatikusan bekapcsolhat a belső párátlanítás fenntartásához.

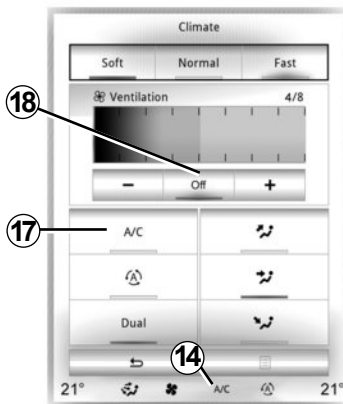


A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

A gomb **17** megnyomásával:

- bekapcsolhatja a légkondicionálást (a(z) **14** zónában kigyullad egy visszajelzőlámpa).
- kikapcsolhatja a légkondicionálást (a(z) **14** zónában kialszik a visszajelzőlámpa).



Kikapcsoló

Nyomja meg a gombot **18** a rendszer be- vagy kikapcsolásához (a gomb **18** működését jelző visszajelző lámpa a rendszer állapotáról tájékoztat).

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot **3**, a beépített visszajelzőlámpa világít. Ez a funkció a hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezekkel szerelve) gyors páramentesítését teszi lehetővé.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **3**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

ECO (takarékos) üzemmód használata

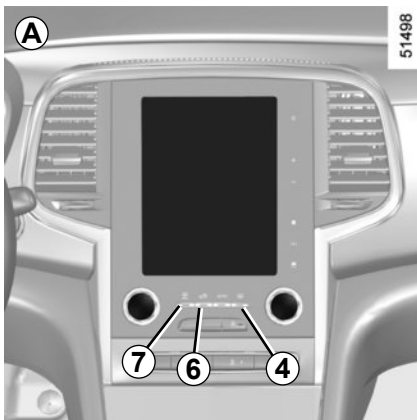
- Ha a légkondicionálás működik, és megnyomják a **20** gombot, az ECO mód aktiválódik.
- ECO üzemmódban a légkondicionálás sebessége és teljesítménye is gyengébb, az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében.
- Ha szeretné növelni a légkondicionálás sebességét és teljesítményét, kapcsolja ki az ECO módot.

Lehetőség szerint valamelyik automata üzemmódot használja: NORMAL, SOFT vagy FAST.

Automata üzemmódban (az gomb **4** visszajelzőlámpa világít) a rendszer szabályozza a légkondicionálás összes funkcióját.

Továbbra is módosíthatja a rendszerki választást. Ebben az esetben a **4** gomb visszajelzőlámpája kialszik, és a módosított funkció, amelyet már nem vezérel a rendszer, megjelenik a kijelzőn.

Az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg az egyik üzemmód gombját: **NORMAL**, **SOFT** vagy **FAST**, vagy a gombot **4**.



Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

A kívánt elosztás kiválasztásához használja a(z) **12** gombokat (a(z) **14** zónában megjelenik egy visszajelzőlámpa):



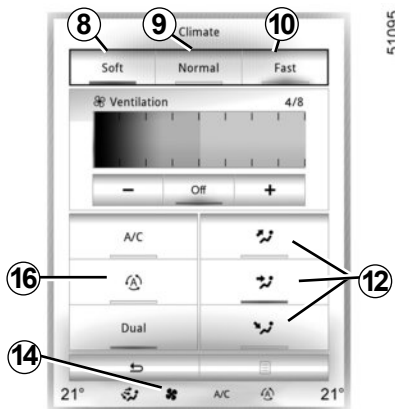
A levegő elsősorban a szélvédő páramentesítő nyílásain és az első oldalsó páramentesítő nyílásokon át áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



A  és a  egyszerre történő kiválasztása esetén néhány csepp harmat jelenhet meg a szélvédőn, ezért kiválasztásuk

télen ajánlott. A  a kényelem érdekében biztosít egy kis légáramlást.

Ha szeretné a szélvédőt gyorsan páramentesíteni, kapcsolja be a Jó kilátás funkciót a **7** gomb megnyomásával.

Belső levegőkeringtetés

Megjegyzés:

- A levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.
- a levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utastérét (szennyezett területen való áthaladás stb.) és gyorsabban csökkentse az utastér hőmérsékletét.

Automata üzemmód

Gépkocsitól függően nyomja le a **16** gombot (egy figyelmeztető lámpa kezd világítani a **14** zónában).

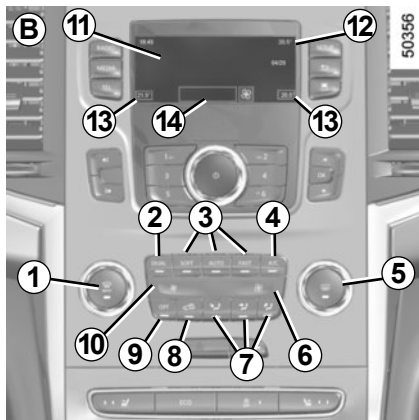
Manuális használat

A gépkocsitól függően a **6** vagy a **16** gomb megnyomásával kapcsolhatja be a kényszerített levegőkeringtetést.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

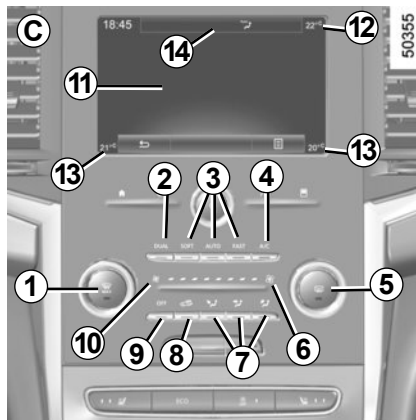
A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a **8**, **9**, **10** egyikét vagy a **6** gombot vagy ismét a **16** gombot.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS: B és C kapcsoló (1/5)



Kezelőelemek B and C

- 1 Bal oldali hőmérsékletjelzés beállítása, „Jó kilátás” funkció.
- 2 „DUAL” funkció.
- 3 Automatikus üzemmódok (SOFT, AUTO, FAST).
- 4 Légh Kondicionálás BE/KI.
- 5 A jobb oldali hőmérsékletjelzés beállítása, valamint a hátsó ablak, illetve a gépkocsi típusától függően a visszajelző tükrök jég- és páramentesítésének BE-/KIKAPCSOLÁSA.
- 6 és 10 Ventilátor fordulatszáma.
- 7 A levegő elosztása az utastérben.
- 8 Levegőkeringtetés vagy automatikus levegőkeringtetés a gépkocsitól függően.
- 9 Rendszer KIKAPCSOLÁSA vagy levegőkeringtetés a gépkocsitól függően.



Írányjelzők

A következő kijelzések jelennek meg a képernyőn 11:

- 12 A külső levegő-hőmérséklet kijelzése.
- 13 A bal és jobb oldali hőmérséklet kijelzése.
- 14 Aktív mód, ventilátorsebesség és a levegő elosztása az utastérben (ideiglenes kijelzés a társított kapcsolók megnyomása után).

Bizonyos gombokhoz visszajelzőlámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

3. automatikus üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

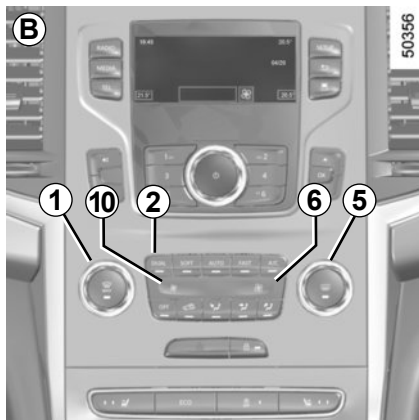
Ez az üzemmód három választható programot tartalmaz:

AUTO: a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének optimalizálása. nyomja meg a gombot **AUTO**.

SOFT: óvatosabban és csendesebben érkezik a kívánt komfortfokozat. nyomja meg a gombot **SOFT**.

FAST: Az utastérbe befűjt levegő légáramát növeli. A kényelem optimalizálására ez a mód ajánlott különösen a hátsó ülések esetében. nyomja meg a gombot **FAST**.

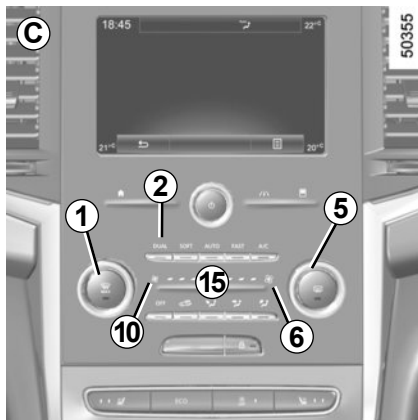
AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS: B és C kapcsoló (2/5)



A ventilátor fordulatszámának módosítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a **6** vagy **10** gombok megnyomásával (a járműtől függően), vagy ha az ujját a(z) **15** zónában csúsztatja, vagy hozzáérinti.



Hőmérséklet szabályozása

Kétféle beállítás áll rendelkezésre:

- Egyforma beállítás az egész utastérben;
- DUAL funkciójú beállítás: a jobb és a bal oldal külön beállítása.

Egyforma beállítás az egész utastérben

Működtesse a kapcsolót **1**.

DUAL funkciójú beállítás

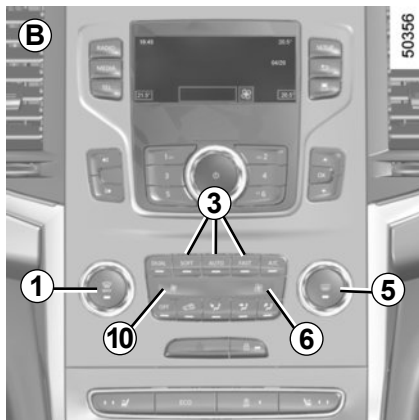
A be-/kikapcsoláshoz nyomja meg a **2** gombot. A bal oldali beállításhoz működtesse a(z) **1** kapcsolót, a jobb oldali beállításhoz pedig a(z) **5** kapcsolót.

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek.

A gépjármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmiképpen sem teszi lehetővé a kívánt komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a levegő hőmérsékletének csökkentését vagy növelését (a szellőzés nem indul el azonnal teljes sebességgel, növekedése fokozatos), ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.

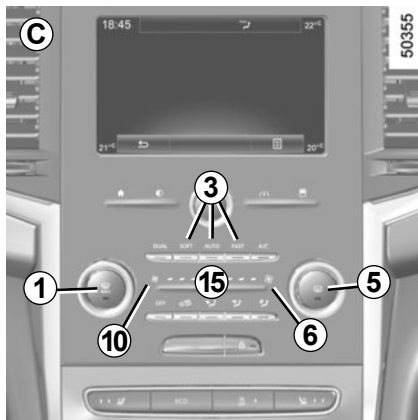
Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS: B és C kapcsoló (3/5)



Jó kilátás funkció

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan elindítja a légkondicionálást és a hátsó szélvédő jégmentesítését és – gépkocsitól függően – a szélvédő elektromos jégmentesítését.



Nyomja meg a gombot **1**, a beépített visszajelzőlámpa világít.

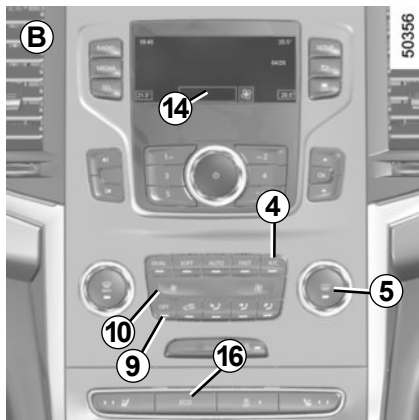
Nyomja meg a gombot **5** a hátsó ablak jégmentesítésének leállítására, a beépített visszajelzőlámpa kialszik.

A ventilátor fordulatszámának beállítása: nyomja meg a **6** vagy **10** gombokat vagy csúsztassa az ujját a **15** zónában.

Ebből a funkcióból úgy tud kilépni, hogy megnyomja:

- még egyszer a gombot **1**;
- az egyik gombot **3**.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS: B és C kapcsoló (4/5)

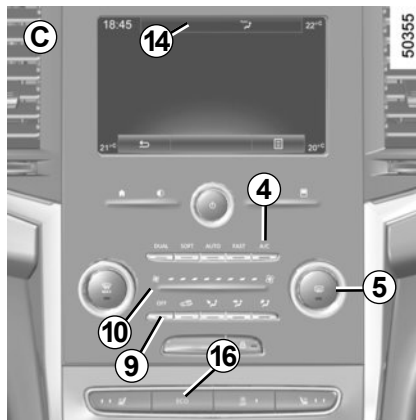


A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

A gomb **4** megnyomásával:

- bekapcsolhatja a légkondicionálást (a **14** zónában kigyullad egy visszajelző lámpa).
- kikapcsolhatja a légkondicionálást (a(z) **14** zónában kialszik a visszajelzőlámpa).



Kikapcsoló

A rendszer kikapcsolásához a gépkocsitól függően nyomja meg és tartsa lenyomva a **9** vagy a **10** gombot, amíg a **14** zónában meg nem jelenik a(z) OFF üzenet.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

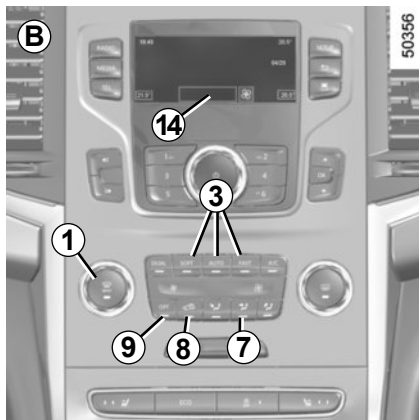
Nyomja meg a gombot **5**, a beépített visszajelzőlámpa világít. Ez a funkció a hátsó szélvédő és a fűthető visszapiillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezekkel szerelve) gyors páramentesítését teszi lehetővé.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **5**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

ECO (takarékos) üzemmód használata

- Ha a légkondicionálás működik, és megnyomják a **16** gombot, az ECO mód aktiválódik.
- ECO üzemmódban a légkondicionálás sebessége és teljesítménye is gyengébb, az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében.
- Ha szeretné növelni a légkondicionálás sebességét és teljesítményét, kapcsolja ki az ECO módot.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS: B és C kapcsoló (5/5)



Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

A kívánt elosztás kiválasztásához használja a **7** gombokat (a **14** zónában megjelenik egy üzenet):



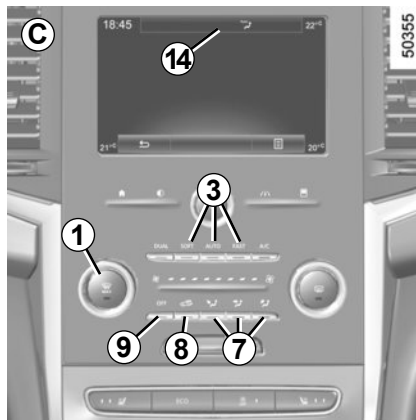
A levegő elsősorban a szélvédő páramentesítő nyílásain és az első oldalsó páramentesítő nyílásokon át áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



A  és a  egyszerre történő kiválasztása esetén néhány csepp harmat jelenhet meg a szélvédőn, ezért kiválasztásuk

télen ajánlott. A  a kényelem érdekében biztosít egy kis légáramlást.

Ha szeretné a szélvédőt gyorsan páramentesíteni, kapcsolja be a Jó kilátás funkciót a **1** gomb megnyomásával.

Belső levegőkeringtetés

A járműtől vagy az országtól függően nyomja meg a **8** vagy a **9** gombot.

Megjegyzés:

- A levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.
- a levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utastér felületét (szennyezett területen való áthaladás stb.) és gyorsabban csökkentse az utastér hőmérsékletét.

Manuális használat

Nyomja meg a **8** vagy a **9** gombot a levegőkeringtetés kényszerítéséhez (egy visszajelzőlámpa jelenik meg).

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a **3** egyikét vagy a **8** gombot.

A Jó kilátás funkció után a légkondicionálás automatikusan bekapcsolhat a belső párátlanítás fenntartásához.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati tanácsok

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki- kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakkal közlekedjen.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– A légkondicionáló nem hűt.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

„KÜLSŐ LEVEGŐMINŐSÉG ÉS SZAGTALANÍTÁS” FUNKCIÓ



A légkondicionálás bekapcsolt állapotában a(z) **A** képernyőn válassza a(z) „Menü”, a(z) „Jármű”, „Take care” pontokat.

Külső levegő-minőség

A levegőminőséget a többfunkciós képernyőn megjelenő ábra mutatja.

Három szín jelöli a levegőminőség különböző szintjeit (a legtisztábbtól a legszenyezettebbig):

- 1 (kék)
- 2 (világosszürke)
- 3 (szürke)



„Szagtelenítés” funkció

Lehetővé teszi az utastérben előforduló kellemetlen szagok mérséklését.

Szagtelenítési ciklus

- ON: elősegíti az utastérben előforduló kellemetlen szag gyorsabb mérséklését;
- OFF: a funkció kikapcsolása.

Megjegyzés

A funkció időzített. Néhány perc után automatikusan leáll.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



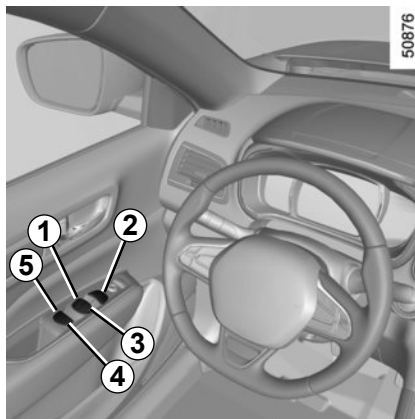
Utasok biztonsága

A vezető a kapcsoló **2** megnyomásával az összes utas – saját magát is beleértve – számára letilthatja az utas oldali első és hátsó ablakemelők működtetését. Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a kulcsot vagy a RENAULT kártyát a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.



50876

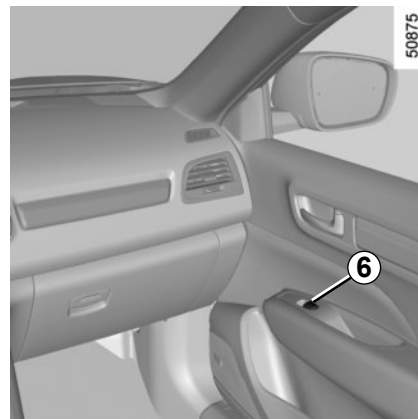
Ezek a rendszerek bekapcsolt gyújtásnál működnek.

Nyomja le vagy húzza felfelé az érintett ablak kapcsolóját a leengedéséhez vagy a felemeléséhez a kívánt magasságig; a hátsó ablakok nem engedhetők le teljesen.

A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablak esetén;
- 3** az első utasoldali ablak esetén;
- 4** és **5** a hátsó ülések ablakai esetében.

Az utasüléseknél működtesse a kapcsolót **6**.



50875

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablakhoz: károsodhat az ablakemelő.

ELEKTROMOS ABLAKEMELŐ (2/2)

Impulzusos üzemmód

Típustól függően ez az üzemmód kiegészíti az elektromos ablakemelők korábban leírt működését. Csak az első vezetőoldali ablak van felszerelve ezzel a rendszerrel.

Nyomja le vagy húzza fel teljesen és röviden a kapcsolót **1**: az ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.

Megjegyzés: Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer folyamatos üzemmódba áll vissza. húzza meg az adott kapcsolót annyiszor, hogy az ablak teljesen bezáródjon (fokozatosan húzódik fel). Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) egy másodpercig, majd engedje le és húzza fel teljesen az ablakot a rendszer újrainicializálása érdekében.

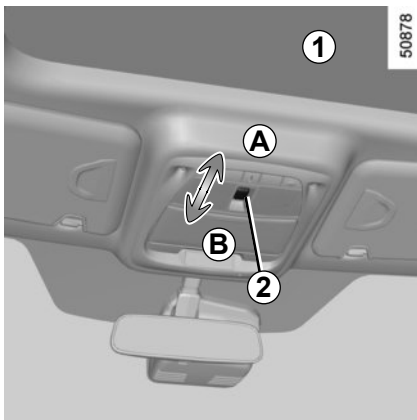
Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.

ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ (1/2)



A roló 1 eltolása

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- **Teljes nyitás:** nyomja a kapcsolót **2** a közepső helyzetbe **A**;
- **Teljes zárás:** nyomja a kapcsolót **2** a végállásba **B**.

Nem kell tartani. A függöny automatikusan teljesen kinyílik vagy bezáródik.

A kibillentés

Amikor a nyitható tető zárva van, nyomja meg a kapcsolót **2** a tető felbillentéséhez. Nem kell tartani.

Ha a nyitható tető meg van döntve, nyomja meg a kapcsolót **2** a tető bezárásához. Nem kell tartani.

Különleges funkciók

Ha az ablak ellenállást észlel zárásakor vagy döntéskor (pl. karok, faág stb.), akkor előre mozdul vagy felfelé billen.

Ha ez a funkció hibásan működik, és ismétlődően nyitja vagy dönti a nyitható tetőt, akkor tartsa nyomva a lefelé billentés kapcsolóját 5 másodpercen belül ez után; a nyitható tető fokozatosan teljesen bezárul. Gondoskodjon róla, hogy semmi ne kerüljön a nyitható tető útjába.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

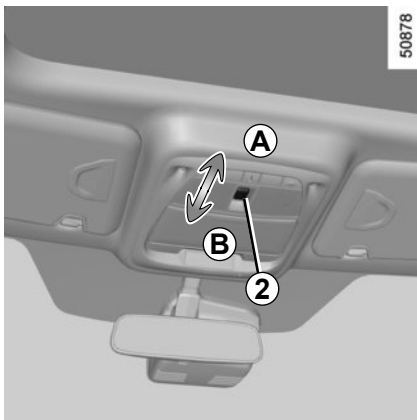
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

Becsípődés esetén azonnal fordítsa meg a mozgásirányt az adott kapcsoló **2** megnyomásával az **A** állásba.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ (2/2)



A nyitható tető működtetése

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- **Komfortnyitás:** nyomja a kapcsolót **2** a középső helyzetbe **A**;
- **Teljes nyitás:** nyomja a kapcsolót **2** a végállásba **A**;
- **Komfortzárás:** nyomja a kapcsolót **2** a középső helyzetbe **B**;
- **Teljes zárás:** nyomja a kapcsolót **2** a végállásba **B**.

Nem kell tartani. A nyitható tető automatikusan teljesen kinyílik vagy bezáródik. Az ablak leállításához nyomja meg a kapcsolót még egyszer a nyitás vagy zárás közben.

Megjegyzés: Ha vezetés közben kívánja kinyitni a tetőt, akkor a komfortnyitás ajánlott az erős szél elkerülése érdekében.

Használati tanácsok

- **A tetőcsomagtartón teher van.**

Általában, ha a tetőn szállít valamit, nem tanácsos a nyitható tetőt használni.

A nyitható tető használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a nyitható tető működését.

Az alkalmazható csomagtartókat illetően forduljon márkaszervizhez.

- **Ellenőrizze**, hogy a nyitható tető jól be van-e zárva, amikor kiszáll a járműből.
- **Tisztítsa** le háromhavonként a tömítőgumikat a márkaszervizeink által ajánlott tisztítószerrel;
- **Ne nyissa ki** a tetőt rögtön eső vagy autómosás után.

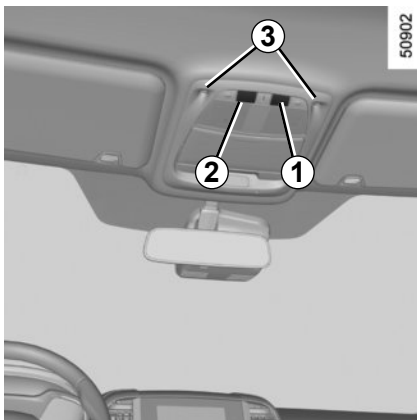
Működési rendellenesség

Ha nem csukódik be a nyitható tető, forduljon márkaszervizhez.



A tető zárása súlyos sérüléseket okozhat.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/3)



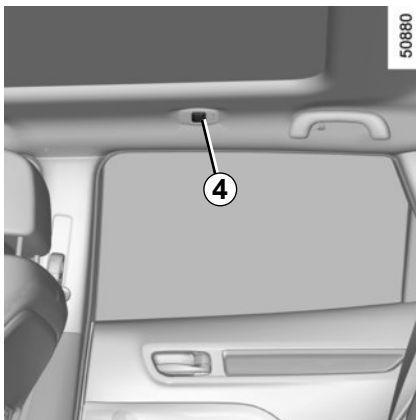
Belső világítás kapcsolója 1

Nyomja meg a kapcsolót **1** a térképolvasó lámpa be-/kikapcsolásához **3** és **4**. Ha egy ajtó nyitva van, akkor világít az ajtólámpa **5** és a lábtérvilágítás **6**.

Belső világítás kapcsolója 2

Nyomja meg a kapcsolót **1** az ajtólámpa **5** és a lábtérvilágítás **6** be-/kikapcsolásához. Ha egy ajtó nyitva van, akkor a térképolvasó lámpa **3** és a **4** világítanak. Az első ajtó világítását és a lábtérvilágítást a kapcsolóval **2** kapcsolhatja ki/be, bezárt ajtók mellett.

Az ajtók vagy a csomagterajtó központi nyitása vagy kinyitása az olvasólámpák és a világítótestek időzített bekapcsolódását eredményezi.



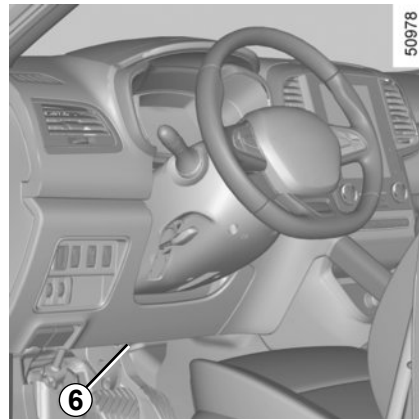
Megjegyzés: a navigációs rendszerrel felszerelt gépkocsik esetében a többfunkciós képernyőn lehetőség van annak beállítására, hogy a mennyezeti lámpák az ajtók vagy a csomagterajtó kinyitásakor bekapcsolódjanak-e. Ehhez tájékozódjon az 1. fejezet „A gépjármű személyre szabott beállításainak menüje” című részében.

Megfelelően becsukott ajtók mellett, az ajtók zárása vagy a motor indítása a mennyezeti lámpa és a világítótestek ki- bekapcsolódását eredményezi.

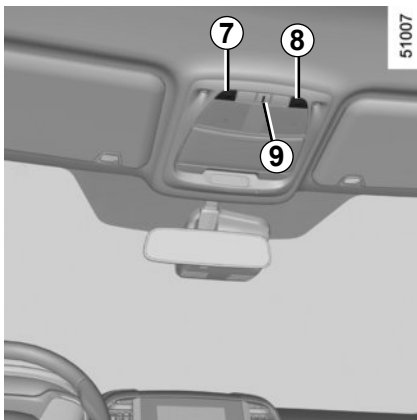


Első ajtók megvilágítása 5

Első lábtérvilágítás 6



BELSŐ VILÁGÍTÁS (2/3)

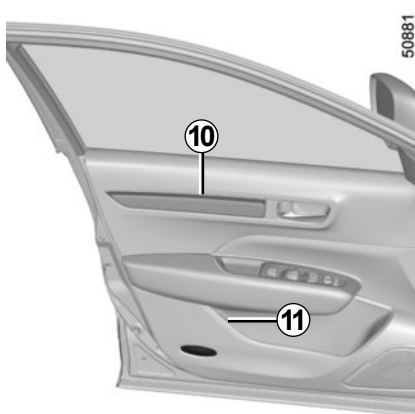


Olvasólámpák kapcsolója 7, 8

Nyomja meg a kapcsolót **7**, **8** a bal vagy a jobb oldali olvasó lámpa független be-/kikapcsolásához.

Első hangulatlámpa 9

Az első hangulatlámpa **9** akkor gyullad ki, ha bekapcsolják a megvilágítást.

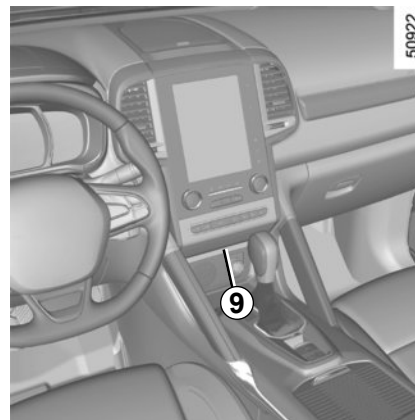


Első és hátsó ajtó környezeti világítása

Az első és a hátsó ajtó környezeti világítása **10** akkor kapcsol be, amikor az ajtót kinyitják.

Rakodóhely világítása az első ajtókon

Az első ajtók tárolóhely-világítása **11** az ajtó nyitásakor gyullad ki.

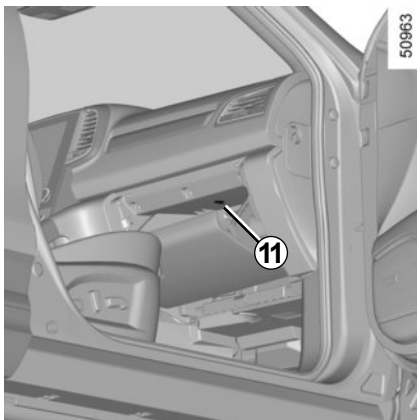


Középső konzol környezeti világítása

A középső konzol környezeti világítása **9** az ajtó nyitásakor gyullad ki.

Megjegyzés: belső környezeti világítás a többfunkciós képernyőről is vezérelhető a gépkocsitól függően. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer kezelési útmutatójából.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (3/3)



Keszyűtartó világítása

A keszyűtartó világítása **11** a megvilágítás bekapcsolásakor gyűllad ki.



Csomagtér megvilágítás

A lámpa **12** a csomagtartó nyitásakor kigyűllad.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/5)

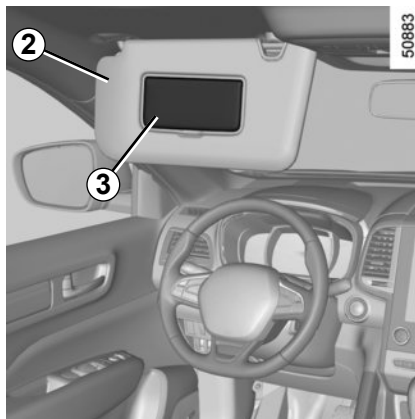


Rakodóhelyek az első ajtókon 1

1,5 literes palack elhelyezésére alkalmasak.



A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



Első napellenző

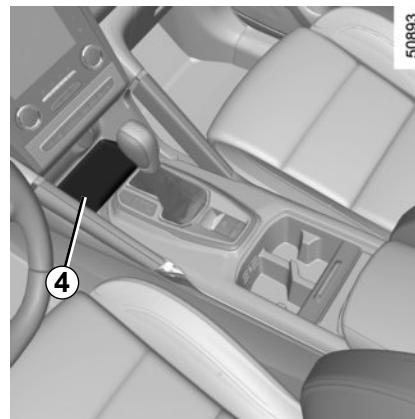
Hajtsa le a napellenzőt 2.

Szépítkeztükör

Emelje fel a fedelet 3.



Menet közben a szépítkeztükör fedelét zárja vissza. Sérülésveszély.

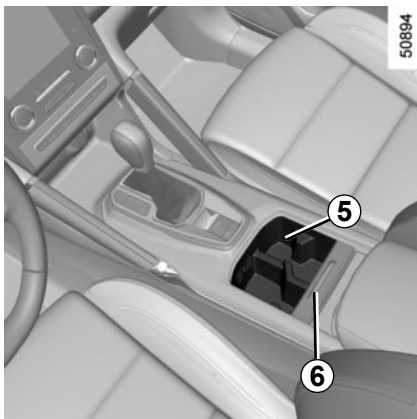


Középső konzol rakodóhelye 4



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/5)



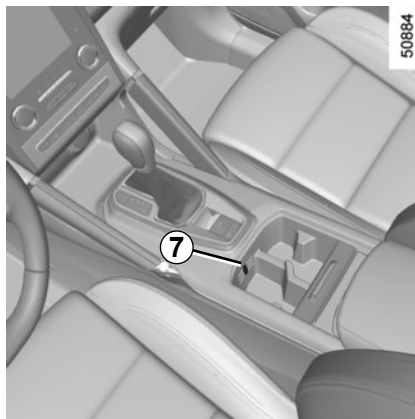
Pohártartó 5

Kivehető hamutartó, pohártartó stb. helye
Csúsztassa el a rolót 6 a rekesz kinyitásához.

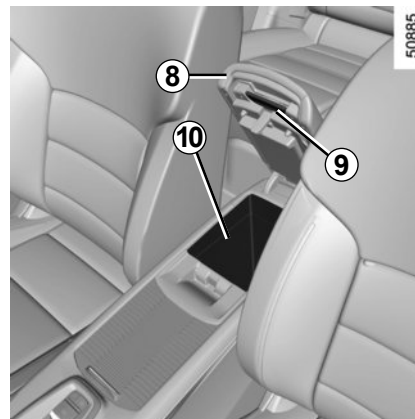


Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék sérüléseket okozhat, ki-folyhat.



Emelje fel a gombot 7, hogy a légkondicionáló által beállított hőmérsékletre szellőztesse a tárolórekeszt. Engedje le a gombot a funkció kikapcsolásához.



Rakodóhelyek az első középső könyöktámaszban 10

Az eltolható könyöktámasz 8 leghátso helyzetében, a kapcsoló 9 felemelésével emelje fel a könyöktámaszt.

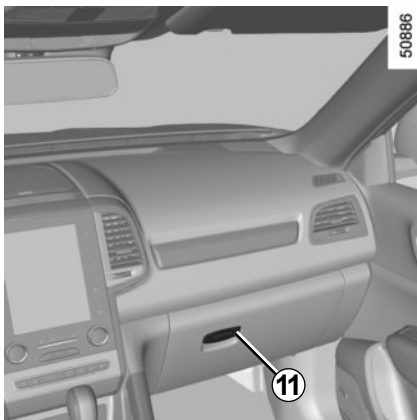


Ne térdeljen vagy álljon rá a kartámaszra. Sérülésveszély áll fenn.



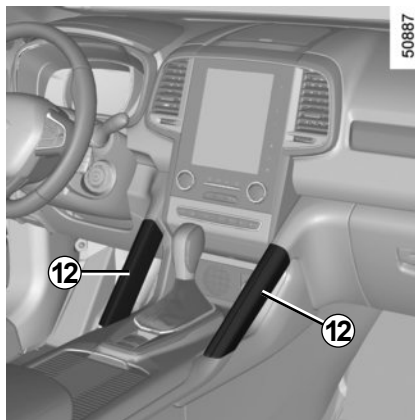
Ne helyezze be az ujját a kartámasz a csúsztatása közben. Sérülésveszély áll fenn.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/5)



Kesztyűtartó

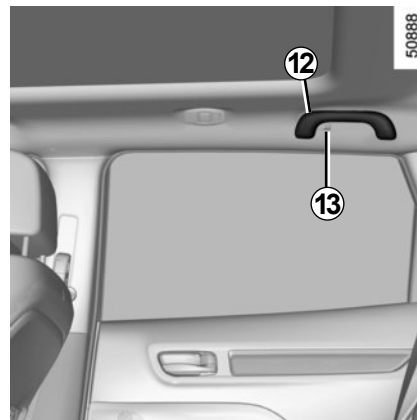
A kesztyűtartó kinyitásához húzza fel a nyelvet **11**.



Kapaszkodófogantyú 12

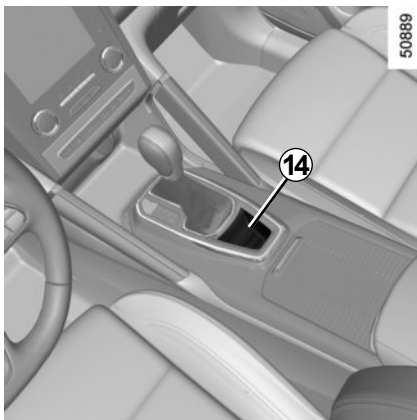
A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor vagy kiszálláskor.

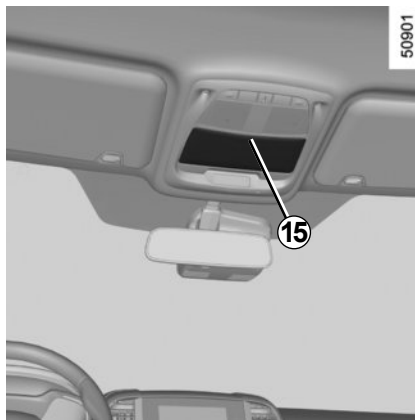


Ruhatartó horgok 13

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/5)

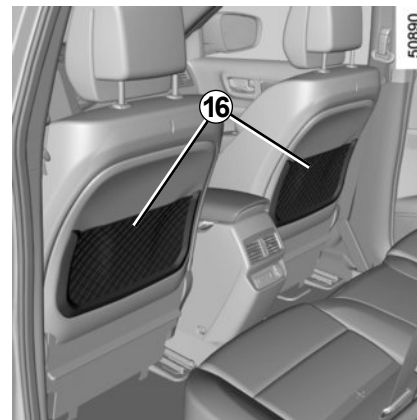


Aprópénztartó 14
(típustól függően)



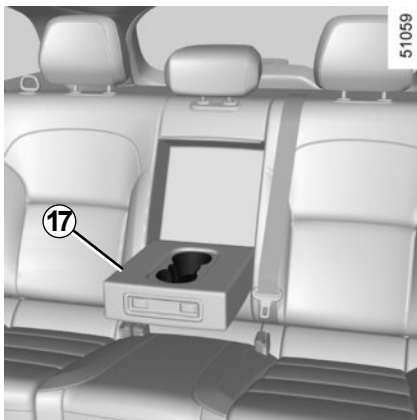
Tároló a szélvédőnél 15
(típustól függően)

A szélvédőnél található tároló kinyitásához nyomja meg a területet **15**.



**Rakódózsebek 16 az első
üléseken**

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (5/5)



Hátsó könyöktámasz pohártartóval

Süllyessze le a kartámaszt **17**.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék sérüléseket okozhat, ki-folyhat.

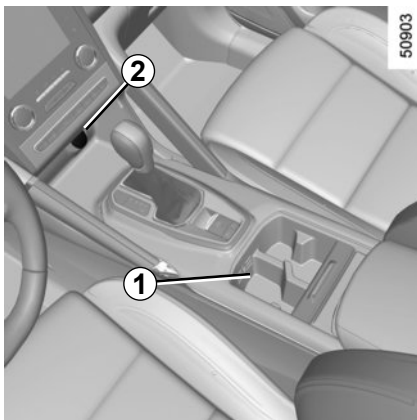


A hátsó ajtó rakodóhelyei **18**



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

HAMUTARTÓ, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA



Hamutartó helye 1

Szivargyújtó vagy segédberendezések csatlakozói 2

Bekapcsolt gyújtásnál süllyessze be a szivargyújtót 2. Amikor izzik, kattánás kíséretében magától visszatér a helyére. Húzza ki.

Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.

Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkaképviseletnél szerezhetők be.



Segédberendezések csatlakozói 3

A műszaki részlegünk által jóváhagyott tartozékok csatlakoztatására szolgálnak.



A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLA



Használati helyzet

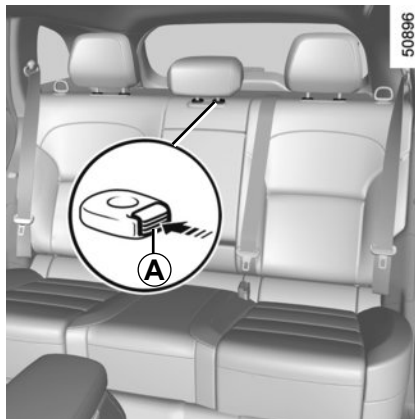
Emelje fel teljesen a fejtámlát, majd engedje le a rögzítődésig.

Fejtámla eltávolítása

Emelje fel teljesen a fejtámlát, aztán nyomja meg a gombot **A**, és vegye ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

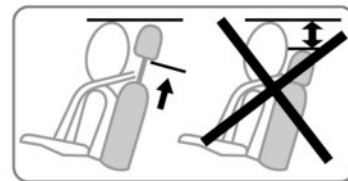
Helyezze a fejtámla rúdait a vezetőhüvelybe, nyomja meg a(z) **A** gombot, és nyomja le a fejtámlát. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.



Középső ülés fejtámlájának tárolási helyzete

Nyomja meg a gombot **A** és engedje le teljesen a középső fejtámlát **1**.

A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.

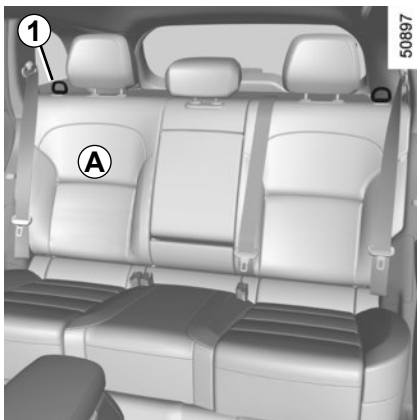


Megjegyzés: Amikor a fejtámlát újból összeszereli, ügyeljen annak helyzetére, amely a címke rajzán is látható.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására. A fejtámla felső részének a fejtetőhöz minél közelebb kell elhelyezkednie.

HÁTSÓ ÜLÉS (1/3)



A háttámlák lehajtása kézzel

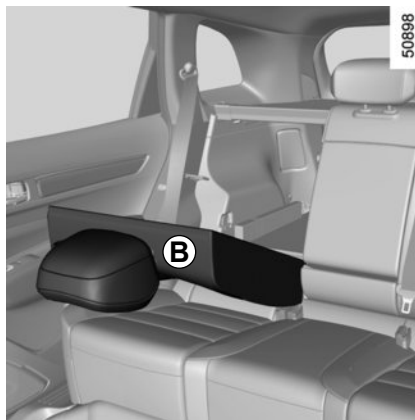
Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolvá.

A fejtámlákat teljesen süllyessze le.

Húzza meg a kapcsolót **1** és engedje le a háttámlát **A**.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Ha a kétszemélyes utasülés kicsi háttámlája **B** le van hajtva, tilos a középső ülés használata, mert a biztonsági övet nem lehet becsatolni (a biztonsági öv tartóbakja nem hozzáférhető).

A háttámla visszahajtásához tegye az előzőket fordított sorrendben.

Hajtsa vissza a háttámlát és rögzítse a tartóelemébe.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshuzatot használ, ügyeljen arra, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

HÁTSÓ ÜLÉS (2/3)

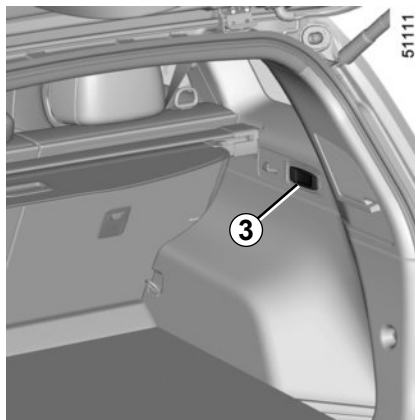


A háttámlák automatikus lehajtása („sík padlólemez” helyzet)

Helyezze a biztonsági övet a horogba **2**, az öv sérülésének elkerülése érdekében. A kapcsolót **3** a csomagtér felől meghúzva automatikusan kioldhatók a hátsó ülés sor háttámlái, ezáltal sík padlólemez hozható létre.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).



Használati körülmények

- A jármű álló helyzetében;
- nyitott csomagtartó;
- kioldott hátsó biztonsági övekkel.

Működési rendellenesség

Ha az összes használati körülmény adott, a lehajtás azonban mégsem történik meg, forduljon márkaszervizhez.



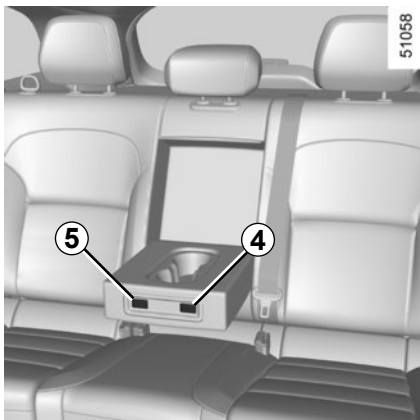
Tiltás

Tilos közlekedni a gépkocsival, ha a hátsó üléseken utas foglal helyet, miközben az első ülés vagy annak háttámlája behajtott helyzetben van.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

HÁTSÓ ÜLÉS (3/3)



A gépkocsitól függően, ha leengedi a hátsó ülések könyöktámaszát, akkor ott található a hátsó ülések fűtésvezérlése.

Hátsó ülésfűtés

(típustól függően)

Járó motor mellett, nyomja meg a **4** kapcsolót (a hátsó ülés bal oldala) vagy az **5** kapcsolót (a hátsó ülés jobb oldala). A kapcsoló beépített visszajelző lámpájának kigyulladása megerősíti a fűtés aktiválását.

Nyomja meg a kapcsolót a bal oldalon legmelegebb beállítás kiválasztásához vagy a jobb oldalát az átlagos beállítás kiválasztásához.

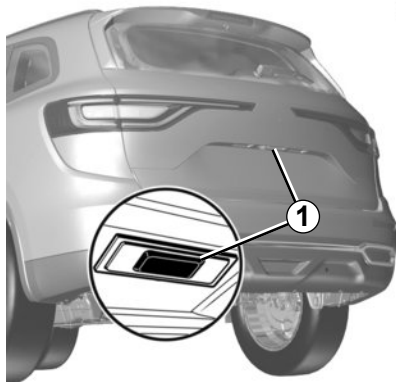
A kapcsoló a középső pozícióban ki van kapcsolva. A kapcsolóba épített visszajelző lámpa kialszik.

A rendszer az ülés helyzetéből eldönti, hogy szükséges-e a fűtés, és leállítja azt, amikor elért egy bizonyos hőmérsékletet.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

CSOMAGTARTÓ



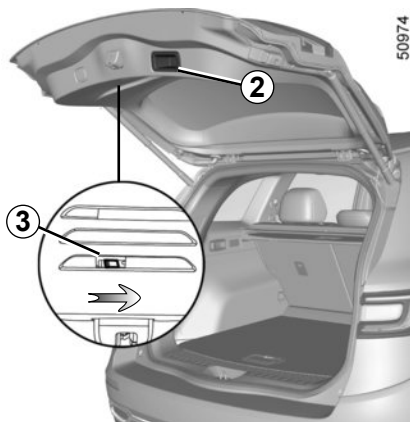
50821

Kinyitás

Nyomja be a gombot **1** és emelje fel a csomagtartó ajtaját.

Bezárás

Először engedje le a csomagterajtót a belső fogantyúk segítségével **2**.



50974

Kézi nyitás belülről

Ha nem lehetséges a csomagterajtó nyitása, lehetőség van a kézzel belülről történő nyitásra is:

- a csomagterajtót a hátsó ülés háttámláinak előreajtása után érheti el;
- illesszen egy ceruzát vagy hasonló tárgyat a nyílásba **3**, és csúsztassa el az egészet az ábrán látható módon;
- a kinyitáshoz nyomja meg a csomagterajtót.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (1/5)

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, a csomagtérajtó a többi ajtóval együtt nyitódik és záródik.

Agépkocsi típusától függően a csomagtérajtó többféleképpen is működtethető:

- a RENAULT kártya távirányító üzemmódú használatával;
- a csomagtérajton lévő kapcsolókkal;
- a műszerfali kapcsolóval;
- a „szabad kéz” telefon-kihangosító funkcióval.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

Használati körülmények

- Tegye mozdulatlanná a gépkocsit.
- Ha a csomagtérajtó nyitását jég/hó akadályozza, a csomagtérajtó kiszabadítása érdekében feltétlenül távolítsa el a jeget/havat.
- Az akkumulátor lemerülése vagy cseréje esetén a csomagtérajtót be kell zárni (ha máshogy nem, kézzel), hogy a csomagtérajtó motorizációja visszatérjen.



A csomagtérajtó nyitásakor/zárásakor győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a mozgó részek közelében.

Sérülésveszély.

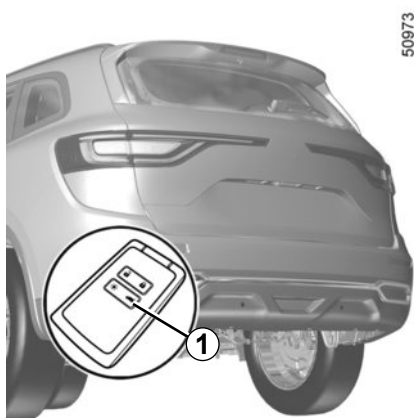
Nyitás/zárás

A motorizált csomagtérajtó nyitásának és zárásának a műszerfali kapcsoló megnyomásával vagy a RENAULT kártya segítségével történő aktiválására a csomagtérajtó mozgatása előtt közvetlenül **három hangjelzés** figyelmeztet.

A csomagtérajtó nyitása/zárása közben vigyázzon, hogy a műveletet ne zavarja semmi.

A csomagtérajtó-rendszer károsodásának elkerülése végett ne próbálja meg kézzel erőltetve kinyitni vagy becsukni a csomagtérajtót, amikor az mozgásban van.

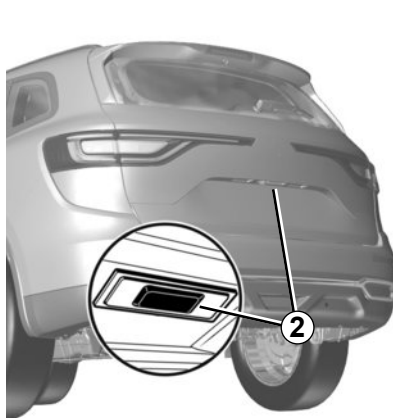
MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (2/5)



50973

A RENAULT kártya használatával;

Kikapcsolt gyújtás mellett hosszan nyomja meg a RENAULT kártya kapcsolóját **1**.



50821

A csomagtérajtó külső nyitókapcsolójával

Nyomja meg a kapcsolót **2**.



50936

A csomagtérajtó belső zárókapcsolójával

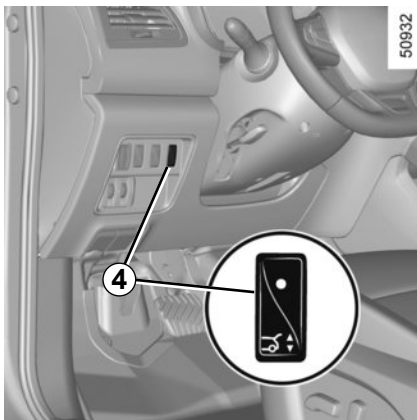
Nyomja meg a kapcsolót **3**.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

Sérülésveszély.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (3/5)



A műszerfali kapcsolóval

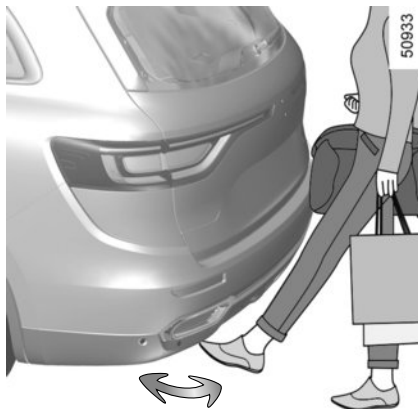
Gépjárműtől függően nyomja meg és tartsa nyomva a kapcsolót 4.

A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkcióval

A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkcióval akkor is hozzáférhet a csomagteréhez és bezárhatja azt, ha tele van a keze.

Amikor a RENAULT kártya Önnél van, a gyújtás pedig ki van kapcsolva, lépjen előre/hátra a hátsó lökhárító alatt.

Az érzékelő észleli a lábak közeledését és távolodását és bekapcsolja a csomagterajtó nyitását vagy zárását.



Ne lógassa a lábait a levegőben. A mozgulatot megszakítás nélkül tegye.

Megjegyzés: Nyitott csomagterajtónál, ha a rendszer észlelte a zárási parancsot, vár körülbelül 3 másodpercet, mielőtt a zárást indítaná (másodpercenként hangjelzés hallatszik).

A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció be-/kikapcsolása

A többfunkciós képernyőn válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Felhasználói beállítások”, majd a(z) „Nyissa/Zárja szabad kézzel” menüpontokat. A funkció be- vagy kikapcsolásához válassza a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” lehetőséget.

A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció használatának sajátosságai

- a „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció nem érhető el, ha a gépkocsit több napig nem használták, vagy a gépkocsi központi nyitása után körülbelül 15 perccel. A funkció visszakapcsolásához használja a RENAULT kártya nyitógombját.
- A „Telefon-kihangosító” funkció csak akkor érhető el, ha a gépkocsi álló helyzetben van és a gyújtás ki van kapcsolva (és a Stop és Start funkció készenléti állapotában nem).
- Előfordulhat, hogy a kéz nélküli nyitási funkció nem működik, ha a gépkocsi vonóhoroggal van felszerelve, vagy erős elektromágneses mezőben van.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (4/5)

A csomagtérajtó mozgásának megállítása

A motorizált csomagtérajtó mozgása bármikor megállítható az egyik kapcsoló rövid megnyomásával. A nyitási helyzetből függően a csomagtérajtó lenyitható része azonban kézzel továbbra is nyitható.

Ha a csomagtérajtó a közbenső helyzetben áll, a következő gombnyomás a megállítást előtti irányral ellentétes irányba fogja mozgatni a csomagtérajtót.

Kézi üzemmód

A csomagtérajtó megállítása után, ha szeretné, kézzel is mozgathatja azt.

A mozgatót bármikor automatikusan visszakapcsolhatja az egyik kapcsoló megnyomásával.

Akadályészlelés

Ha a hátsó ablak mozgás közben akadályba ütközik (egy tárgy vagy személy van ott), leáll. A nyitási helyzettől függően a csomagtérajtó lenyitható része azonban kézzel továbbra is nyitható.

Nyomja meg a csomagtérajtó egyik nyitó/záró kapcsolóját, hogy a csomagtérajtó ugyanabban az irányban mozogjon tovább, mielőtt akadályba ütközne.



Az akadályészlelés csak segítséget nyújt a csomagtérajtó nyitására és zárására, nem helyettesíti a felhasználó óvatosságát vagy felelősségét.



50936

A csomagtérajtó nyitási szögének korlátozása

Beállíthatja a csomagtérajtó maximális nyitási magasságát. A csomagtérajtó a választott helyzetben szisztematikusan megáll:

- nyissa ki a csomagtérajtót közbenső helyzetig;
- kézzel mozgassa tovább a választott helyzetig;
- a helyzet memorizálása érdekében tartsa 3 másodpercnél tovább lenyomva a motorizált csomagtérajtó kapcsolóját **3**.

Két hangjelzés tájékoztatja arról, hogy a rendszer figyelembe vette a választott helyzetet.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (5/5)

Használati tanácsok

A csomagtérajtó minden nyitása/zárása előtt győződjön meg arról, hogy elég hely áll rendelkezésre a csomagtérajtó mozgatásához. Ha nem, állítsa le a csomagtérajtó mozgását a csomagtartó távirányítójával és tartsa meg kézzel a csomagtérajtót az adott helyzetben (a csomagtérajtó kézzel továbbra is nyitható).

Ha a csomagtérajtó mozgása közben Ön beindítja a motort, a mozgás néhány másodpercre abbamarad, majd folytatódik.

A csomagtérajtó automatikus mozgását ne állítsa meg szisztematikusan kézzel (a csomagtérajtó rendszere károsodhat).

Ügyeljen arra, hogy az ultrahangos érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó, útsó stb.).

Működési rendellenességek

Ha a motorizált csomagtérajtót körülbelül egy percig folyamatosan működteti (egymást követő nyitások és zárások), a csomagtérajtó a túlmelegedés elkerülése végett blokkolódik, és a funkció körülbelül egy perc után visszatér a normál működéshez.

A motorizált csomagtérajtó nem működik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje gyenge. Ebben az esetben beindított motornál működtesse a motorizált csomagtérajtót.

Megjegyzés

Előfordulhat, hogy rendkívül hideg időben az automatikus nyitás vagy zárás nem működik, ha a csomagtérajtó tömítései megfagytak.



Kézi autósosás, a pótkerék vagy a vonóhorog használata előtt tiltsa le a „szabad kéz” funkciót.

Fennáll a csomagtérajtó véletlen nyitásának vagy zárásának veszélye, amely sérülést okozhat.



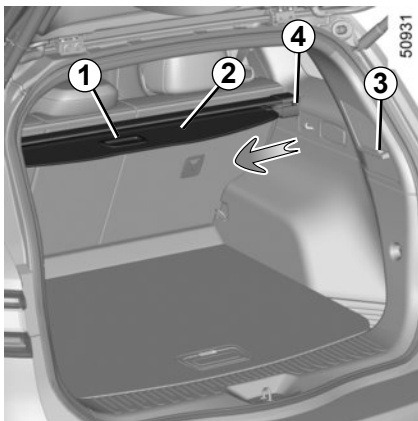
A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Soha ne hagyjon még rövid időre sem a csomagtartóban vagy a csomagtérajtó hátulján gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni.

Veszélyt jelenthetnek magukra és másokra a motor beindításával, az elektromos ablakemelő, az automatikus csomagtérajtó elindításával vagy az ajtók bezárásával.

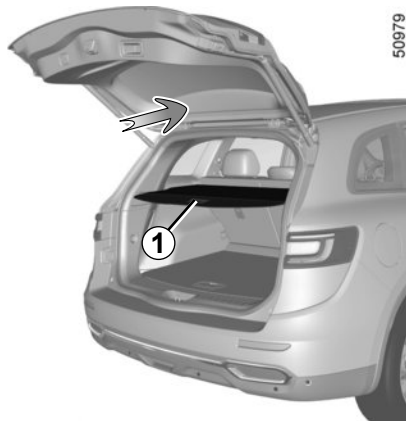
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KALAPTARTÓ



A csomagterfedél 2 kihajtása

Húzza meg a fedél alatti **1** fogantyút, és a fedél mindkét végét helyezze a **3** mélyedésbe.



A csomagter-fedél hajlékony részének feltekerése 2

Húzza meg a fogantyút **1** gyengéden, majd a feltekerés közben kísérje a kezével a csomagterfedelet.

A csomagteret elválasztó háló le-és felszerelése 2

Nyomja a csomagterfedél két végét **4** a maximális helyzetig és mozgassa őket a csomagter közepe felé, billentse meg a fedelet.

A csomagterfedél visszahelyezésekor ugyanezeket a műveleteket végezze fordított sorrendben.

A csomagter fedele nehéz.



Ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat a kalaptartóra. Hirtelen fékezés esetén ezek elszabadulva az utasoknak sérüléseket okozhatnak.

ELVÁLASZTÓHÁLÓ (1/2)



Gépkocsitól függően, állatok vagy csomagok szállítása esetén, az utastér elszigetelése érdekében használható.

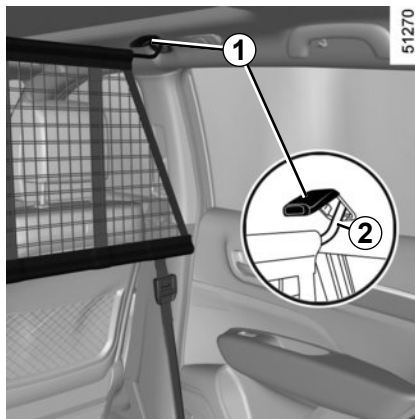
Elhelyezhető:

- **A:** a hátsó ülések mögött;
- **B:** az első ülések mögött.



A csomagtér-elválasztóháló maximum 10 kg terhelést képes elviselni.

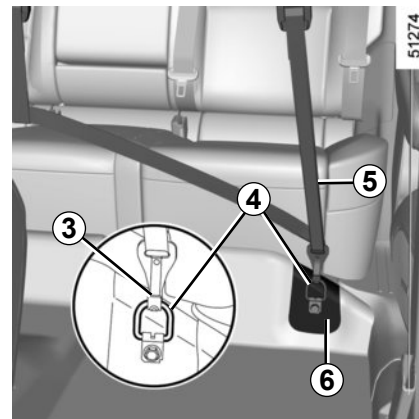
Sérülésveszély.



Az elválasztóháló elhelyezése az első ülések mögött

A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- Emelje fel a fedelet **1** a rögzítési pont eléréséhez;
- rögzítse a csomagháló kampóját **2** a rögzítési ponthoz;

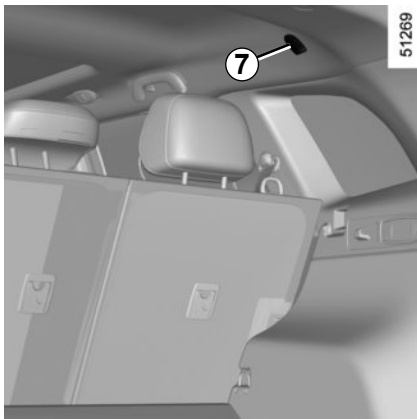


- nyissa fel az U-alakú területet **6** hogy hozzáférjen a rögzítési ponthoz **4**;
- forgassa el a rögzítési pontot **4** legfeljebb 90 fokkal a szerszám segítségével;
- akassza a kampót **3** a rögzítési pontba **4**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **5**;
- ugyanígy rögzítse a csomaghálót a másik oldalon is.



Ha valamelyik hátsó ülésen utas foglal helyet, ne szerelje fel az elválasztóhálót ebben a helyzetben.

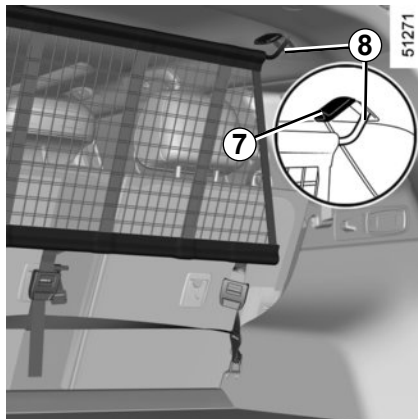
ELVÁLASZTÓHÁLÓ (2/2)



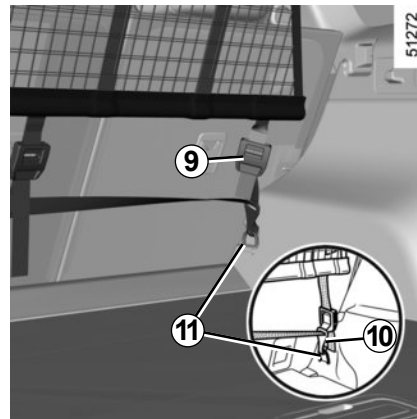
Az elválasztóháló felszerelése a hátsó ülések mögött

A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

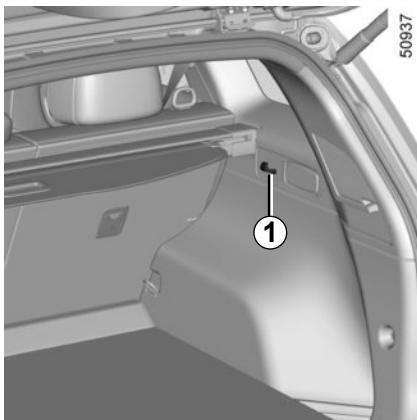
- Emelje fel a fedelet **7** a rögzítési pont eléréséhez;
- rögzítse a csomagháló kampóját **8** a rögzítési ponthoz;



- akassza a kampót **10** a rögzítési pontba **11**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **9**. A hát támlák nem érhetnek hozzá a háléhoz;
- ugyanígy rögzítse a csomaghálót a másik oldalon is.

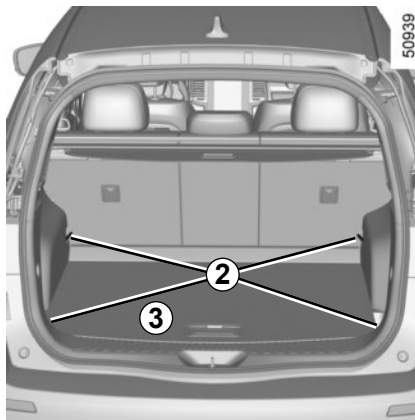


A CSOMAGTÉR FELSZERELÉSEI



Táskaakasztó horog 1

Maximális terhelés horgonként: 3 kg.



Rögzítőhorgok

Rögzítési pontok 2.

Ha az Ön gépkocsija nincs rögzítő horgokkal felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.



A maximális terhelés a csomagtér padlólemezén **3 60 kg.**

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTÉRBEN

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon

- a hátsó ülések háttámlájának, ami a szokásos terhelésnek felel meg **(A** eset).



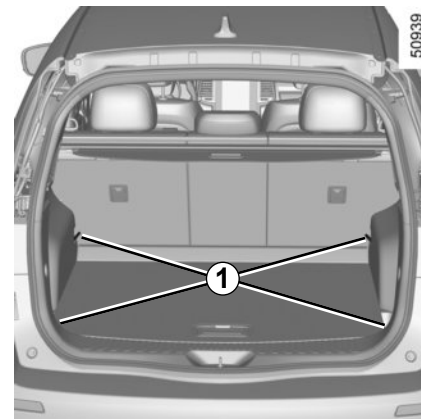
- A mozgatható padlólemez sík helyzetében **(B** eset), az első ülések támláihoz, a hátsó ülések támláit lehajtva.



- Maximális terhelés esetén, a mozgatható padlólemez eltávolítva **(C** eset), az első ülések háttámláihoz, a hátsó ülések háttámláit lehajtva.



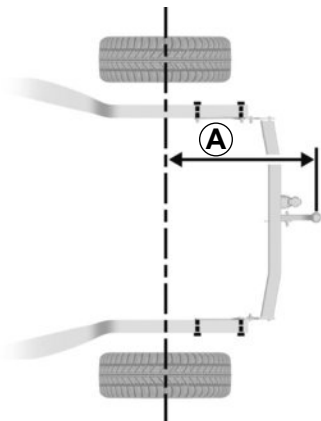
Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlát, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el. Használja a csomagtér alján található rögzítési pontokat **1**, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor egyetlen csomag se löködhessen előre az utasok felé. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS: összekapcsolás

24981



A vontatási pont megengedett függőleges terhelését, fékezett és fékezetlen vontatmány megengedett maximális tömegét lásd a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

A vonóhorog maximális tömege: 37 kg

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi papírjaival együtt tartani.

24982

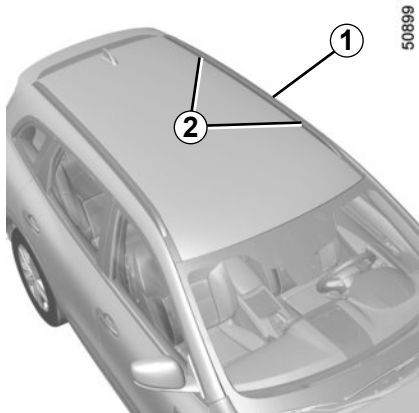


Felső mérethatár **A** = 1115 mm

Abban az esetben, ha a vonógömb eltakarja a rendszámtáblát vagy a gépkocsi hátsó ködlámpáját, le kell azt szerelni akkor, amikor nem használja vontatásra.

Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

TETŐCSOMAGTARTÓ, LÉGTERELŐ



Hozzáférés a rögzítési pontokhoz

Hosszirányú tetőcsomagtartóval felszerelt gépkocsik

A rögzítőelemek **2** a hosszirányú tetőcsomagtartón **1** található.



Amennyiben a műszaki osztályaink által jóváhagyott eredeti tetőcsomagtartóhoz csavarok vannak mellékelve, kizárólag ezeket használja a tetőcsomagtartó gépkocsira történő rögzítéséhez.

Használati tanácsok

Csomagtérajtó használata

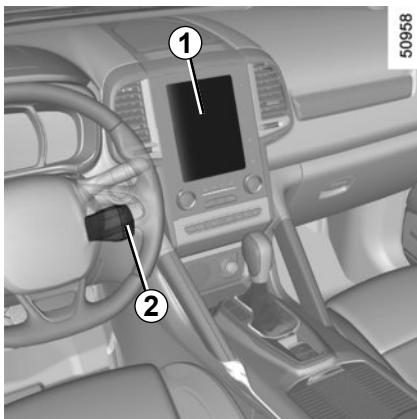
A csomagterajtó használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a csomagterajtó működését.



Hátsó légterelő A



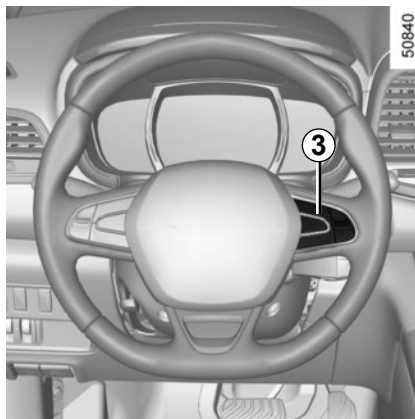
Tilos ide tárgyakat és/vagy kiégésztőket (kerékpártartó stb.) rögzíteni, amelyek a légterelőhöz támaszkodnak.



Multimédia rendszerek

- 1 Multimédiás képernyő;
- 2 A kormánykerék alatti kapcsolók;
- 3 A kormánykeréken lévő kapcsolók;
- 4 Mikrofon.

Olvassa el az útmutatót, hogy megismerje a berendezés működését.



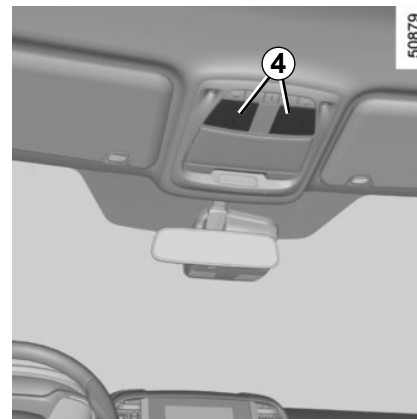
Beépített telefon-kihangosító működtetése

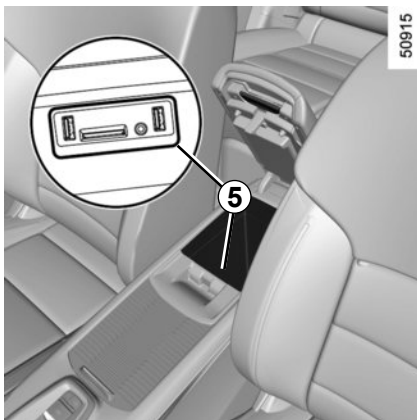
Ha vannak, használja a kormánykeréken lévő kapcsolókat 3.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.





Multimédia csatlakozók 5

A kiegészítő berendezések multimédiás tartalmainak eléréséhez és a rendszer frissítéséhez használhatja az USB-aljakatokat vagy az SD-kártyaolvasót (tájékoztódjon a berendezés útmutatójában).

A különböző forrásokat a többfunkciós képernyőn és a kormánykerék alatti kapcsolók segítségével választhatja ki.



Multimédia csatlakozók 6

Az USB-aljakatokat a márka műszaki osztálya által jóváhagyott azon berendezések feltöltését teszik csak lehetővé, amelyeknek a teljesítménye csatlakozónként legfeljebb 12 W (5 V feszültség).

A JACK csatlakozó audio hangforrások hallgatását teszi lehetővé egy kiegészítő kábel használatával.

Az USB-aljakatokat a márka műszaki osztálya által jóváhagyott berendezések feltöltését is lehetővé teszik, amelyeknek a teljesítménye csatlakozónként legfeljebb 12 W (5 V feszültség) lehet.

A JACK csatlakozó audio hangforrások hallgatását teszi lehetővé egy kiegészítő kábel használatával.

4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Motorolajszint: általánosságok	4.4
Motorolaj-szint: utántöltés, feltöltés	4.5
Motorolaj-csere	4.7
Folyadékszintek	4.8
motor hűtőfolyadék	4.8
fékfolyadék	4.9
ablakmosótartály	4.10
Szűrők	4.10
A gumiabroncsok levegőnyomása	4.11
Akkumulátor:	4.13
Karosszéria karbantartása	4.15
Belső kárpitok karbantartása	4.17

MOTORHÁZTETŐ (1/2)

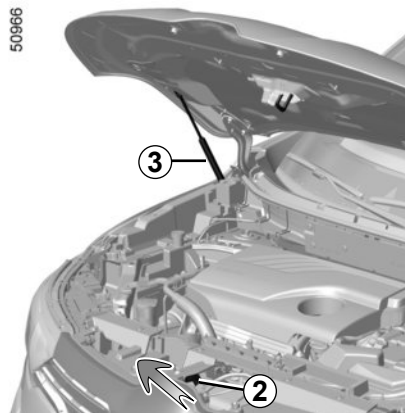


A kinyitáshoz húzza meg a kart **1**.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

50906



A motorháztető nyitásbiztosító nyelve

A központi nyitáshoz a motorháztető emelése közben nyomja meg a nyelvet **2**.

Motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt, és kézzel kísérje végig a mozgását; a két emelőszerkezet **3** megtartja.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. Sérülésveszély.

MOTORHÁZTETŐ (2/2)

A motorháztető bezárása

Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető zárásához fogja meg a motorháztetőt középen, és kísérvé végig a mozgását, amíg az 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.



A motortérben végzett minden beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott-e ott (rongyok, szerszámok stb.).

Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését. Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

MOTORLAJSZINT: általánosságok

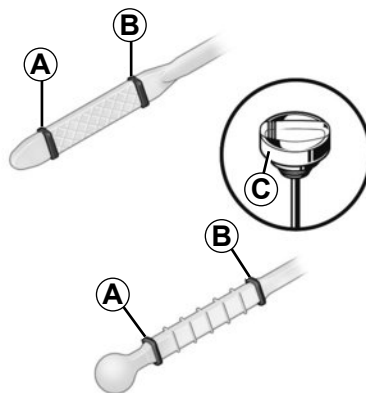
A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell. Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

A melléfolyás elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy az olaj betöltése során használjon tölcsejt.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



31613

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát. Tájékozódjon a következő oldalakon.

A kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajszint esetén figyelmeztet.

- Vegye ki az olajszintjelző pálcát és törölje le egy tiszta és nem fésülő ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérő-zárósapkával” **C** felszerelt gépkocsiknál csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a pálcát;
- olvassa le az olajszintet: soha nem lehet a „mini” **A** jelzés alatt és a „maxi” **B** jelzés felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

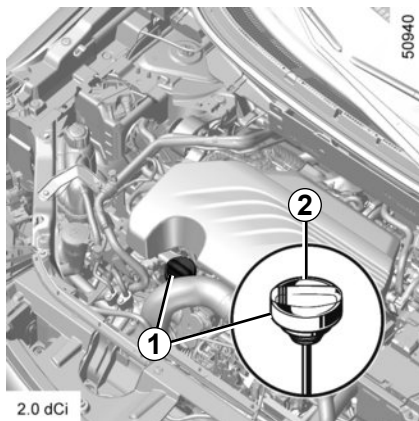


A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

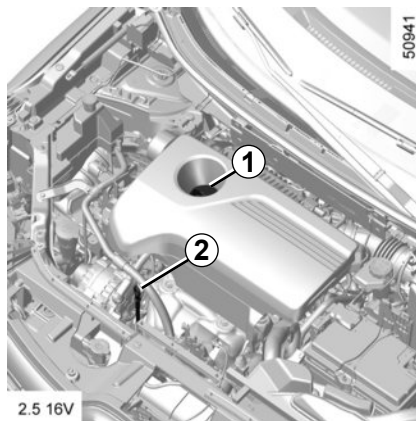
Ha a maximum szintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (1/2)



Utántöltés/feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).



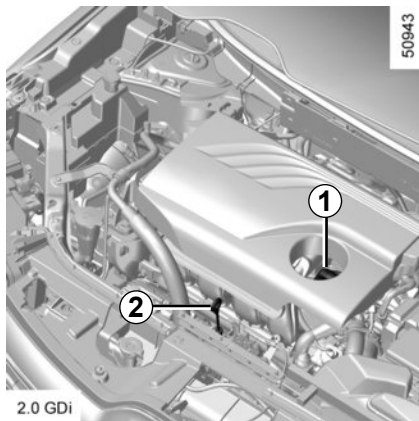
- vegye le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajszintet (tájékoztató jelleggel: a mérőpálca minimum és maximum szintje **2** között motortól függően 1,5 - 2 liter olaj fér el);
- várjon 10 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- Ellenőrizze újra az olajszintet a pálcával **2** (lásd előbb).

A művelet befejezését követően ügyeljen arra, hogy a mérőpalcát ütközésig benyomja és a zárósapkát teljesen rácsavarja.

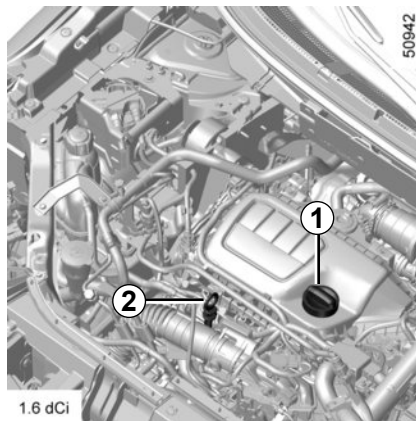


Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékoztódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (2/2)



Az olajsztint ne haladja meg a „**maximum**” szintet. Ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpálcát **2**.



A melléfolyás elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy az olaj betöltése során használjon tölcsezt.

MOTORLAJSZINT: MOTORLAJCSERE

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel. Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).



A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor. Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.



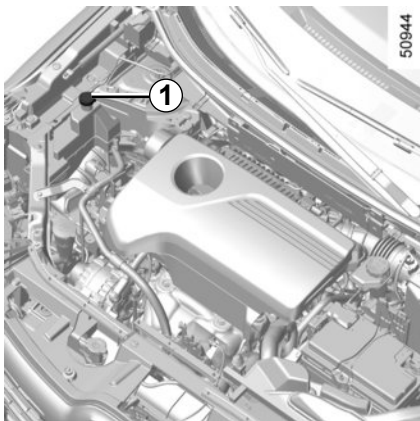
Feltöltés: amikor utántölti az olajat, ügyeljen, hogy a motorra ne kerüljön olaj, mert tüzet okozhat. Ne felejtse el a fedellet jól lezárni, mert a motorra fröccsenő forró olaj tüzet okozhat.



Ne járassa a motort zárt térben! A kipufogógázok mérgezőek.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.



Hűtőfolyadék

Álló motornál és vízszintes talaj esetén a szintnek **hidegen** a tartály **1** „MINI” és „MAXI” jelölései között kell elhelyezkednie.

Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a „MINI” jelzést elérné.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszerviz által javasolt folyadékot használja, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

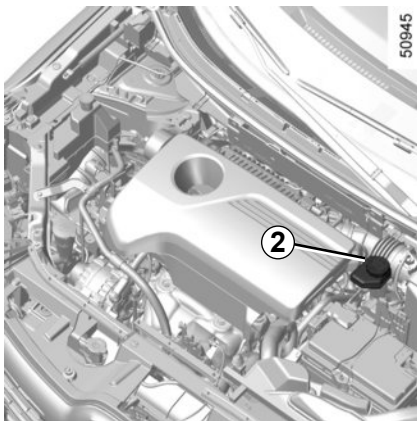
Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.



Fékfolyadék

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhátásban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

Folyadéksztint 2

A fékfolyadéksztint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Ha saját maga kívánja ellenőrizni a fékbetétek és fékdobok állapotát, szerezze be a hálózaton vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető dokumentumot az ellenőrzés módszeréről.

Feltöltés

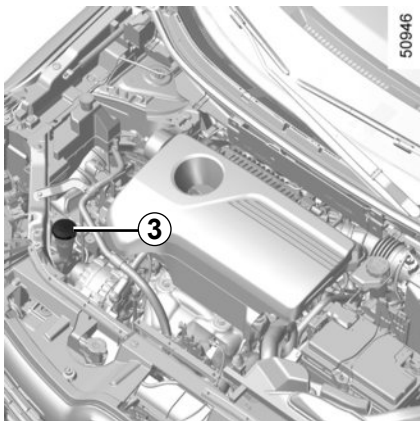
Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztályaink által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajsztint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Ablakmosó-tartály

Feltöltés

Álló motornál nyissa ki a zárósapkát 3. Töltse fel addig, amíg látszik a folyadék, majd tegye vissza a zárósapkát.

Mosófolyadék

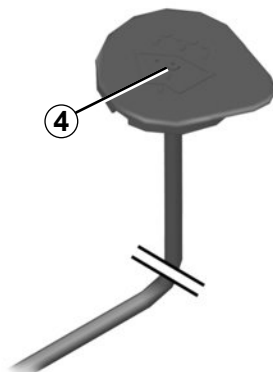
Ablakmosó folyadék (télen fagyálló).



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.

40144



A szint ellenőrzése

Használja a „zárósapka-pipettát”. Ehhez fogja be a nyílást 4 az ujjával, majd olvassa le az értéket a zárósapkába szerelt szintjelzőpálcáról.

Megjegyzés: ellenőrizze rendszeresen a tartály folyadékszintjét, utazás előtt töltsé fel a tartályt folyadékkal.

Fűvókák

A szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságának beállításával kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.

Szűrők

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrők cseréjének gyakorisága: olvassa el a karbantartási dokumentum ide vonatkozó részét.



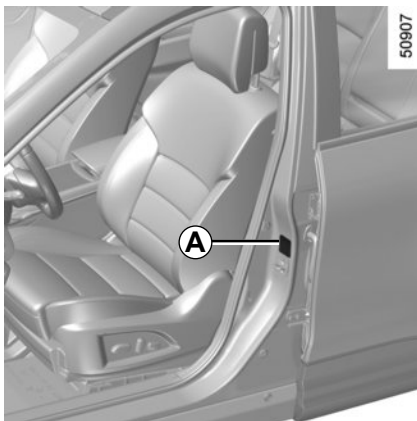
Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)

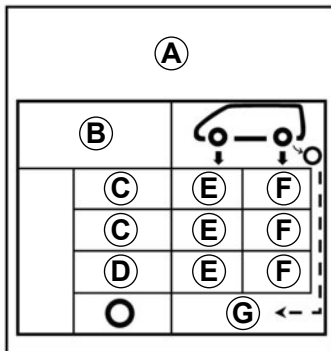


Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI**-vel). **Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!**



B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: előrelátható haladási sebesség.

D: ajánlott nyomásérték a z üzemanyagfogyasztás optimalizálása érdekében

Megjegyzés: ez módosíthatja a gépkocsi menettulajdonságait.

E: a gumiabroncsok légnyomása elől.

F: a gumiabroncsok légnyomása hátul.

G: pótkerék nyomásértéke.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés

stb.) a(z)  jelzőfény kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részében.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)

Teljes terhelés mellett (Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg) **vontatást végző jármű sajátosságai:** Legfeljebb **100 km/óra** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2 barral**.

Tájékozódjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: A karbantartással és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

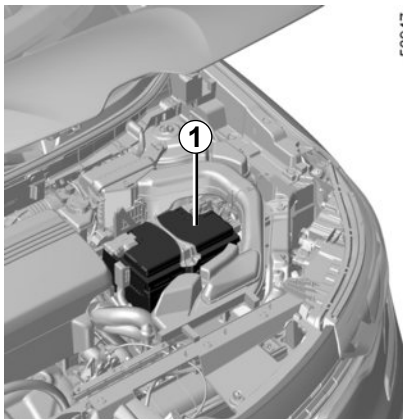
Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

AKKUMULÁTOR (1/2)



50947

Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**



Óvatos kezelje az akkumulátort, mert abban kénsav található, ne kerüljön se a szemébe, se a bőrére. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.

Gépjárműtől függően egy rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor töltöttségi állapotát. Amikor kezd lemerülni, a(z) „Akkugyenge motort indítani” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen. Ebben az esetben indítsa be a motort. Az üzenet eltűnik.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtétele;
- városi forgalomban;
- a hőmérséklet lecsökkenése;
- a fogyasztók (autórádió stb.) hosszabb ideig tartó használata után, álló motornál.

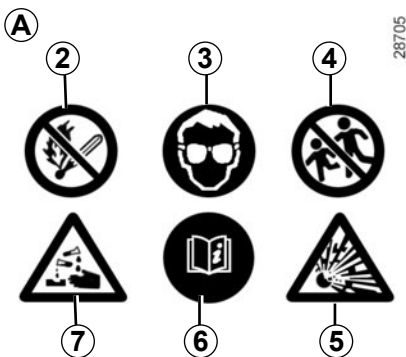


Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.
Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR (2/2)



Az akkumulátor cseréje

A művelet bonyolultsága miatt javasoljuk, hogy forduljon márkaszervizhez.

Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** A nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
- **3** feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- **4** gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** robbanásveszélyes anyagok;
- **6** tájékozódjon az útmutatóban;
- **7** maró hatású anyagok.



Az akkumulátor **speciális** kialakítású, ezért ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon a márkaképviselőhez.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken),
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mit ne tegyen?

Ne zsírtalanítsa vagy tisztítsa a mechanikus elemeket (pl. a motorházban), a padlólemezt, a csuklópántos elemeket (pl. az ajtók belsejét) és a fényezett külső műanyag elemeket (pl.: lökhárító) magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel. Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

- Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

- Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

- Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.

Mi a teendő?

– Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszervíz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
- a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár **festéklepattogzást is okozhat**;

Azonnal mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/2)

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit ne tegyen?

- ne használjon viasz alapú termékeket (polírozás);
- ne dörzsölje erőteljesen a fényezést;
- ne használjon gépi autómosó berendezést;
- ne tisztítsa a gépkocsit magas nyomású berendezéssel;
- ne ragasszon matricát a fényezésre (nyomot hagyhat).

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törőrongy, szivacs, stb. segítségével.

Gépi autómosó berendezés használata

Állítsa az ablaktörlő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékozódjon az 1. fejezet „Első ablaktörlő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók tisztítása

A fényszórók „műanyag üvegből” vannak. Tisztításukhoz puha rongyot vagy pamutszövetet használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Tilos alkoholtartalmú anyagokat használni.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törőruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl.: kijelzőegység, óra, külső hőmérsékleti kijelző, rádiós kijelző, multimédia vagy többfunkciós kijelző stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszerveiteink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését). A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kikristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Defekt, pótkerék	5.2
Defektjavító készlet	5.4
Szerszámok	5.7
Kerékcseré	5.8
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.10
Első fényszóró (izzócsere)	5.13
Hátsó és oldalsó lámpák (izzócsere)	5.16
Belső világítás (izzócsere)	5.19
RENAULT kártya: elem	5.21
Rádiófrekvenciás távirányító: elemek	5.22
Biztosítékok	5.23
Akkumulátor	5.26
Segédberendezések	5.28
Ablaktörlő (lapátok cseréje)	5.29
Vontatás	5.31
Működési rendellenességek	5.35

DEFEKT, PÓTKERÉK (1/2)

Defekt esetén

Gépkocsitól függően pótkerék vagy defektjavító készlet áll a rendelkezésére (tájékozódjon a következő oldalakon).

Különlegesség

A „Gumiabroncsok nyomását ellenőrző rendszer” funkció nem ellenőrzi a pótkereket (az a kerék, amelyet a pótkerekre cseréltünk, eltűnik a kijelzőegység kijelzőjéről).

Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részében.

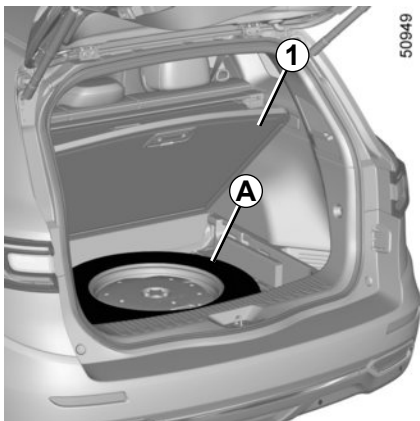


Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A többi négy keréknél kisebb pótkerékkal felszerelt változatok

- Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
- A defektes kerék szélesebb, mint a pótkerék, ezért a jármű szabadmagassága lecsökken.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amelynek a mérete egyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

DEFEKT, PÓTKERÉK (2/2)



Pótkerék A

Hogy hozzáférjen:

- nyissa ki a csomagtér-ajtót;
- távolítsa el a mozgatható padlólemez **1**;
- emelje ki a szerszámkészlet dobozát a fogantyúi segítségével;
- csavarja ki a pótkerék középső rögzítését;
- Ha a jármű rendelkezik erősítővel, helyezze oldalra;

Megjegyzés: legyen óvatos, nehogy megüsse az erősítőt vagy elvágja az áramkört;

- vegye ki a pótkereket.

Megjegyzés: Tegye el a defektes kereket a szerszámkészlethez mellékelt zsákba, majd helyezze a csomagtartóba.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/3)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg. Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöpgő, azonnal öblítse le.

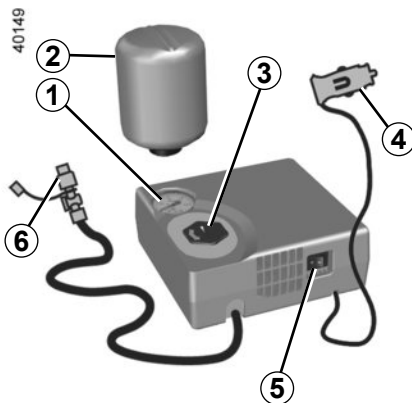
A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/3)



Defekt esetén használja a csomagterben, a csomagter padlószőnyege alatt található készletet.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolóféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.

Járó motornál és behúzott kéziféknél

- Csavarja le a zárósapkát a palacklenyomatóról **3**;
- csavarja le a palack **2** dugóját;
- Csavarja a palackot **2** a kompresszorra a palacklenyomatónál **3**;
- az adott kerék szelepsapkáját vegye le, és csavarja rá a felfújó toldatot **6** a szelepre;
- csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- a csatlakozót **4** **feltétlenül** a jármű segédberendezéseinek csatlakozójához csatlakoztassa;
- nyomja meg a kapcsolót **5**, hogy a gumiabroncsot az előírt nyomásra felfújja (tájékoztódjon a „Gumiabroncsok levegőnyomása” című részben);

- legfeljebb **10** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **1**).

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **5** rövid ideig maximum **6** bar nyomást jelez, majd visszaesik a nyomás.

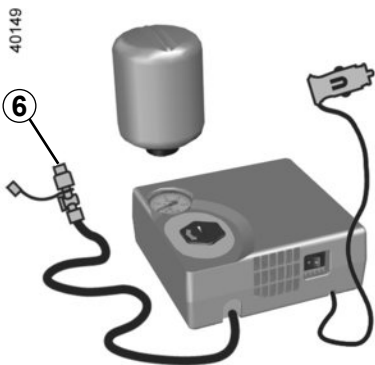
- állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével

Ha a nyomás 10 perc után sem éri el legalább az 1,8 bar értéket, a javítás nem lehetséges, ne induljon el, vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/3)



Ha a gumiabroncs megfelelően fel van fújva, vegye le a javítókészletet: úgy csavarja le lassan a felfújó toldatot **6**, hogy a kifröccsenést elkerülje, és tartsa a palackot műanyag csomagolásban, hogy az anyag ne szivárogon ki.



ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.

- Ragassza fel a figyelmeztető matricát a gépkocsivezető által jól látható helyre a műszerfalon.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi ereszteti fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.
- Késlekedés nélkül induljon el, és haladjon 20-60 km/óra sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon. 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar, de az előírt érték alatt van, állítsa be (lásd a vezetőoldali ajtó oldalsó részén elhelyezett matricán) ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképvisellel: ebben az esetben a javítás nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 10 percnél tovább folyamatosan működtetni.



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen viselkedése árthat a gumiabroncsok tömítettségének, és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.

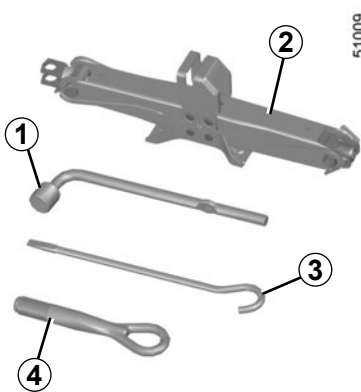


A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztható matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

SZERSZÁMOK



A szerszámok jelenléte az adott gépkocsitól függ.
A szerszámok a csomagtér padlószőnyege alatti rekeszben vannak.
Emelje fel a csomagtér szőnyegét, és vegye ki.



Kerécsavarkulcs 1

Lehetővé teszi a kerécsavarok és a vonószem 4 rögzítését és meglazítását.

Emelő 2

Hajtsa össze megfelelően, mielőtt visszaszerelné a helyére.

Emelőfogantyú 3

Lehetővé teszi a vonószem behúzását vagy kiengedését 4

Vonószem 4

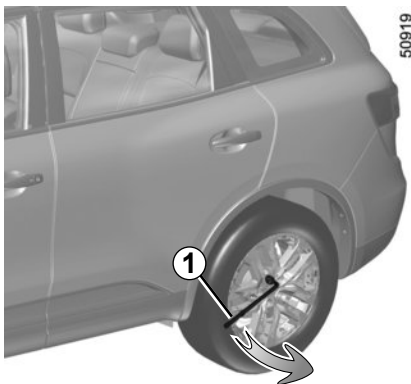
Lásd az 5. fejezet „Vontatás: autóméntés” című részben.



Soha ne hagyja széjjel a szerszámokat a gépjárműben, ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámkészletben, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.
Ha a szerszámkészletben kerécsavarok vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékozódjon a pótkerék jelölőmatricáján.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

KERÉKCSERE (1/2)

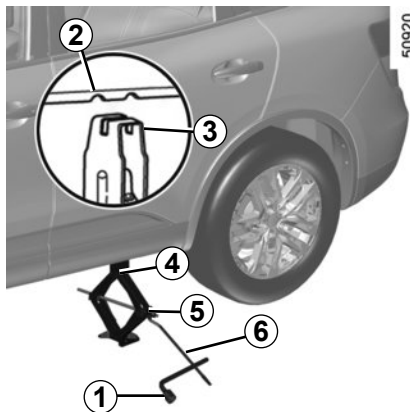


Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a forgalomtól távol a gépkocsit, sík, nem csúszós, szilárd talajon.

Húzza be a parkolóféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén **P** helyzet).

Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.



Emelővel, kerécsavarkulccsal emelőfogantyúval rendelkező gépjárművek

Ha szükséges, vegye le a díztárcsát.

Lazítsa meg a kerécsavarokat a kerécsavarkulccsal **1**. A csavarkulcsot lefelé nyomja.

Kezdje el kézzel tekerni az emelőt **4** a talp megfelelő elhelyezése érdekében (a talpnak fel kell feküdnie a talajra), és amíg az emelő feje **3** a jelölés **2** közepére nem kerül.

Rögzítse a kerécsavarkulcsot **1** és az emelőfogantyút **6** (a horonyba **5**).

Tegyen néhány fordulatot a hajtókarral, hogy a kerék elváljon a talajtól.

Ha gépjármű nem rendelkezik emelővel és kerécsavarkulccsal, ezeket beszerezheti a márkaképviseletnél.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszóget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

KERÉKCSERE (2/2)

Végezzen a karral néhány fordulatot, hogy a kerék elváljon a talajtól.

Szerelje le a csavarokat és húzza le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőlyukak egybe nem esnek.

Miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, húzza meg a csavarokat.

Engedje le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat, és minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását és nyomását.



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgáltsa át és javíttassa meg szakemberrel.



Soha ne hagyja széjjel a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóba, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

Ha a szerszámkészletben kerékcsavarok vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékozódjon a pótkerék jelölőmatricáján.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

GUMIABRONCSOK (1/3)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota. Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig jó állapotban legyenek, ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen; a műszaki osztályaink által jóváhagyott **gumikban kopásjelző domborulatok találhatók 1**, amelyeket a gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.

Ha a futófelület profílija már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak 2**, a gumiabroncsokat **ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már nem több mint **1,6 mm**, ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervezben.

GUMIABRONCSOK (2/3)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb légnyomás a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz lesz a jármű úttartása,
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI-vel**).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Különlégesség

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen viszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka az eredetivel megegyező legyen mindig, és csavarja vissza teljesen.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés

stb.) a(z)  jelzőfény kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részében.

Pótkerék

Tájékozódjon az 5. fejezet „Defekt” és „Kerékcsere” című részeiben.

GUMIABRONCSOK (3/3)

Gumiabroncs cseréje



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezek: terhelhetősége és sebesség-indexe az eredeti gumiabroncsokkal legalább egyenlő értékű vagy a márkaszerviz által előírt kell, hogy legyen.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.



Kerékcseré

A menetfeltételek függvényében több percig is eltarthat, amíg a gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere megfelelően érzékeli a kerekek helyzetét és a gumiabroncsok nyomását. Minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

Téli használat

Hóláncc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hólánccot szerelni a hátsó kerekre.

Az eredetinel nagyobb méretű gumiabroncsok **lehetetlenné tehetik a hóláncc felszerelését.**

Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességkóddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.



Az Ön járművén hóláncc felszerelése csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

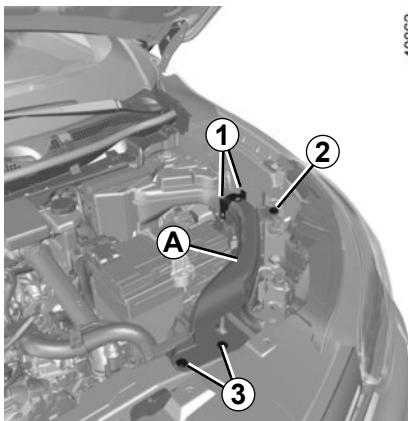
Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő választást fogja Önnek javasolni.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (1/3)



Hozzáférés az izzókhoz

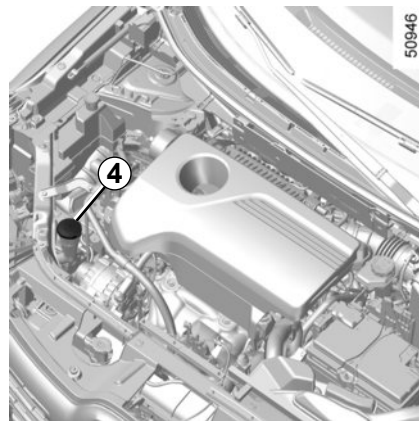
Az izzókhoz való hozzáféréshez a gépkocsi bal oldalán le kell szerelni a levegővezeték **A**. Ehhez:

- vegye ki a kapcsokat **3**;
- csavarja ki a csavart **2**;
- nyomja meg a rögzítőkapcsok felső részét **1**, hogy a levegővezeték kiszabaduljon **A**;
- a levegővezeték **A** az eltávolításhoz csúsztassa a gépkocsi eleje felé.

Izzócsere után feltétlenül tegye vissza a levegővezetékét **A**! Ez ellentétes sorrendben történik.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „a motor beindítása, leállítása” című részében).



Az izzókhoz való hozzáféréshez a gépkocsi jobb oldalán le kell szerelni az ablakmosótartály betöltőcsövet **4**. Ehhez:

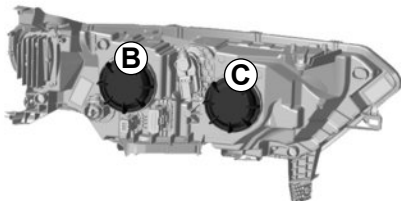
- vegye ki a kapcsot a csőből **4**;
- húzza meg a csövet **4**.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (2/3)



Halogén izzós tompított fényyszóró

Izzócsere:

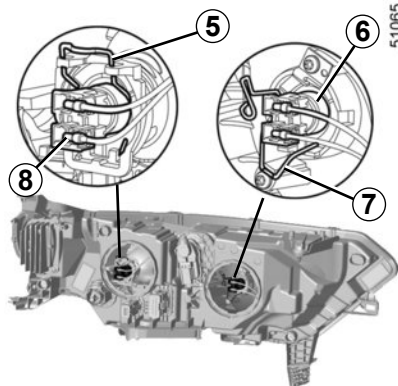
- Szerelje le a fedelet **B**;
- vegye ki a kapcsot **5**, miközben lefelé nyomja;
- vegye ki a csatlakozót **8**;
- cserélje ki az izzót.

Izzó típusa: H7.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély



Halogén izzós távolsági fényyszóró

Izzócsere:

- Szerelje le a fedelet **C**;
- vegye ki a kapcsot **7**, miközben lefelé nyomja;
- vegye ki a csatlakozót **6**;
- cserélje ki az izzót.

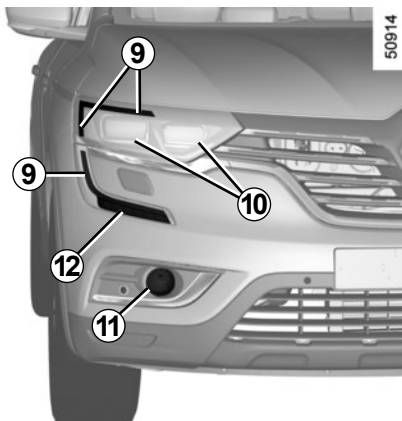
Izzó típusa: H7.

Feltétlenül UV-szűrős (anti-U.V. 55W) izzókat használjon, hogy elkerülje a fényyszórók műanyag elemeinek károsodását.

Ne érintse az izzó üvegét. A fémrésznél fogja meg.

Ha az izzót kicserélte, ellenőrizze a fedél megfelelő visszahelyezését.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (3/3)



LED-es tompított fényszóró/ távolsági fényszóró 10

Forduljon márkaszervizhez.

Nappali világítás és helyzetjelző lámpák 9

Forduljon márkaszervizhez.

Első ködlámpa 11

Mivel az első lökhárító leszerelése szükséges, forduljon márkaszervizhez.

Izzótípus: H11.

Első LED-es ködlámpa 11

Forduljon márkaszervizhez.

LED-es irányjelző lámpa 12

Forduljon márkaszervizhez.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékészletet.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

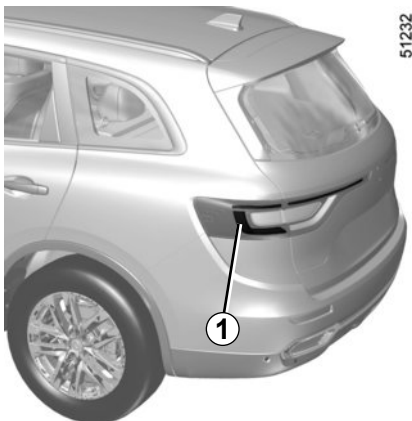
Kiegészítő fényszórók

Ha további ködlámpákkal kívánja felszerelni a járművét, forduljon márkaszervizhez.



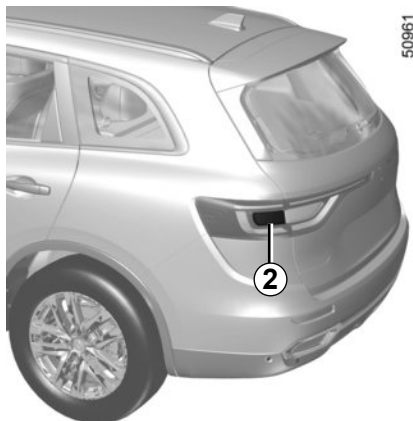
Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert egy hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek, és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/3)



Helyzetjelző lámpák és féklámpák 1

Forduljon a márkaképviselőhöz.



Irányjelzők 2

Forduljon a márkaképviselőhöz.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/3)

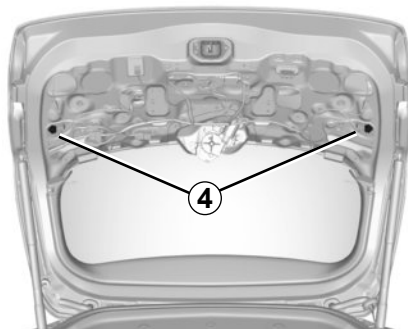


Tolatólámpa

Nyissa ki a csomagtartót.

Akassza ki a 3 kárpitot, majd vegye ki.

50975



50976

Forgassa el az izzótartót 4 az óramutató járásával ellentétes irányban, és cserélje ki az izzót.

Visszahelyezés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.

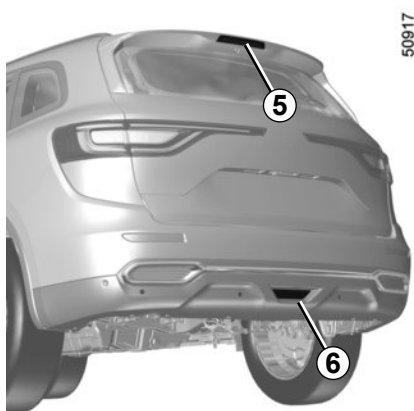
Izzótípus: W16W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (3/3)

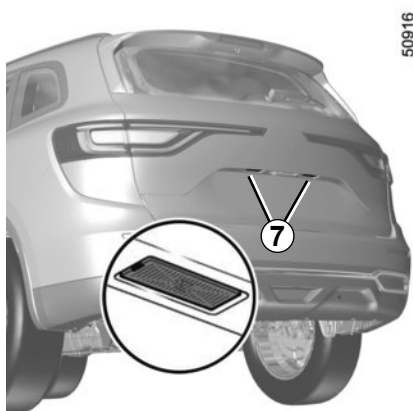


Kiegészítő féklámpa 5

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Hátsó ködlámpák 6

Forduljon a márkaképviselőhöz.



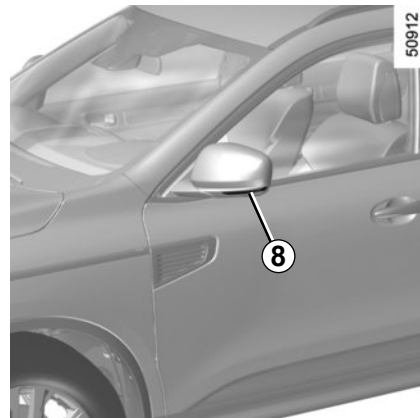
Halogén rendszámtáblavilágítás 7

- A világítótestet 7 egy lapos végű csavarhúzó segítségével pattintsa le.
- vegye le a lámpa fedelét, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus: W5W.

LED-es rendszámtáblavilágítás 7

Forduljon a márkaképviselőhöz.



Oldalsó irányjelzők 8

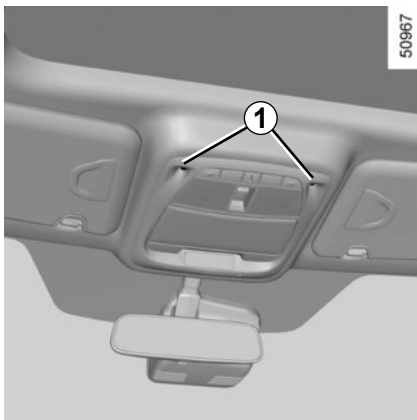
Forduljon a márkaképviselőhöz.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

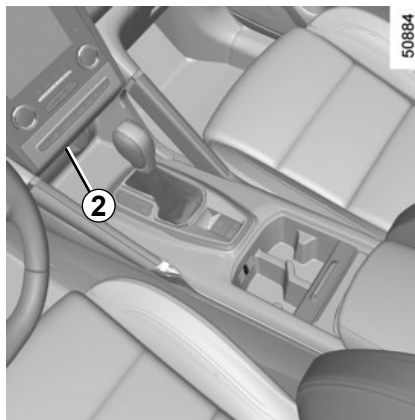
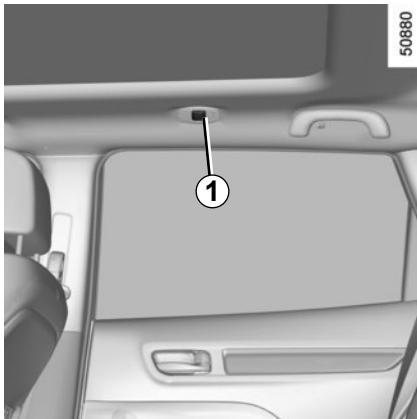
Sérülésveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/2)



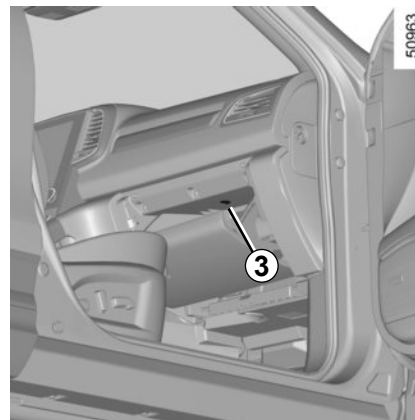
Olvasólámpák 1

Forduljon márkaszervizhez.



Környezeti világítás 2

Forduljon márkaszervizhez.



Kesztyűtartó világítása 3

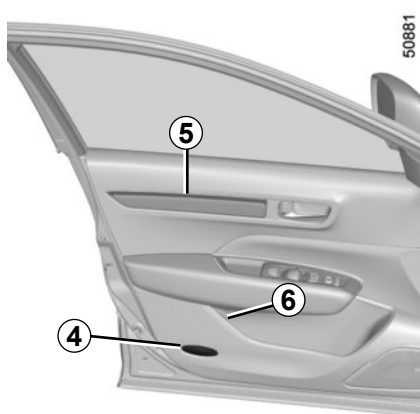
Forduljon márkaszervizhez.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/2)



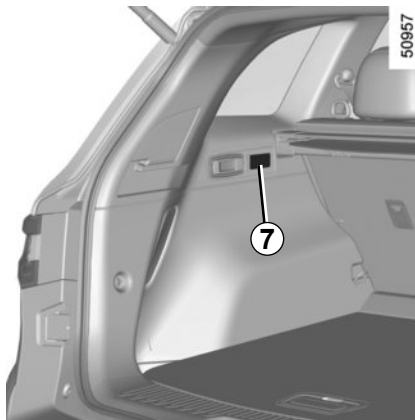
Első ajtó világítása 4, ajtó környezeti világítása 5, ajtó tárolóhely-világítása 6

Forduljon márkaszervizhez.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



Csomagtér-megvilágítás 7

Pattintsa ki a lámpatestet 7 egy laposvégű csavarhúzó segítségével úgy, hogy megnyomja a lámpatest két oldalán található nyelvet.

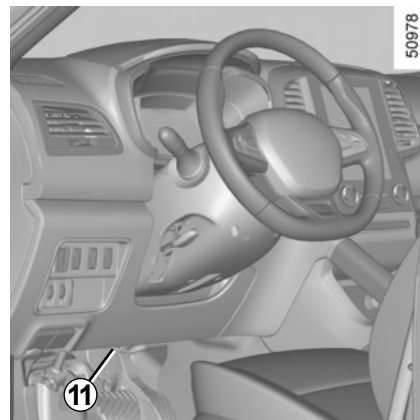
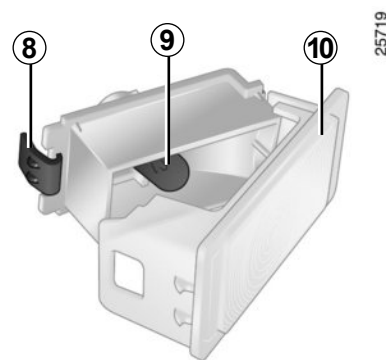
Húzza szét a csatlakozást.

Nyomja meg a nyelvet 8, hogy levegye a burát 10, és hozzáférjen az izzóhoz 9.

Izzótípus: W5W.

Első lábtérvilágítás 11

Forduljon márkaszervizhez.



RENAULT KÁRTYA: elem

40303

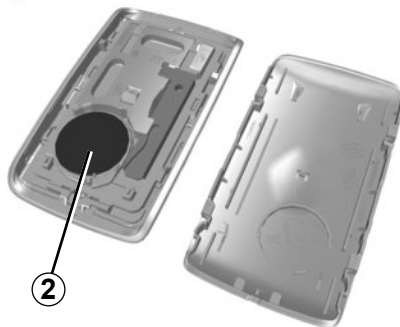


Az elem cseréje

Ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet, cserélje ki a RENAULT kártyában az elemet:

- csúsztassa el a hátsó burkolat **1** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát;
- távolítsa el az elemet takaró fedelet **2**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

39103



A felszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a gépkocsi közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Megjegyzés: az elem cseréjekor ne érintse a RENAULT kártyában lévő áramkört és kapcsolókat.

Az elemek megvásárolhatók a márkakezkeskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen az elem tisztaságára, egyéb esetben fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.

28913



Működési rendellenesség

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, még lehetősége van a gépkocsi indítására és központi zárására/nyitására (tájékoztadjon az 1. fejezet „Az ajtók központi zárása és nyitása” című részében).



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: elemek

40080



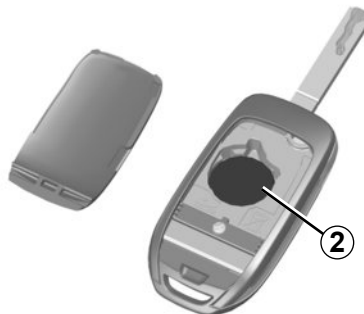
Az elem cseréje

Nyissa ki a burkolatot a nyílásnál **1** egy lapos végű csavarhúzó segítségével, és cserélje ki az elemet **2**, figyelembe véve a fedél alján jelzett modellt és a polaritást.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az elem tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.

40081



Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érjen a kulcs fedele alatt levő áramkörhöz.

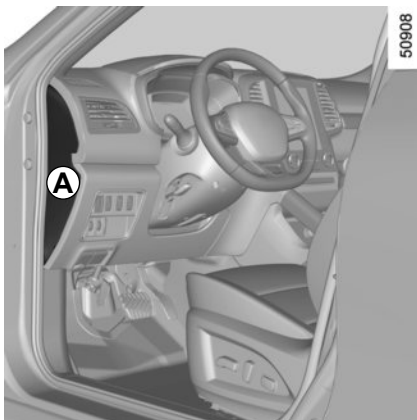
A felszerelés során ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően beakadt-e és hogy a csavar meghúzása megfelelő-e.

28913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet, hanem adja le egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

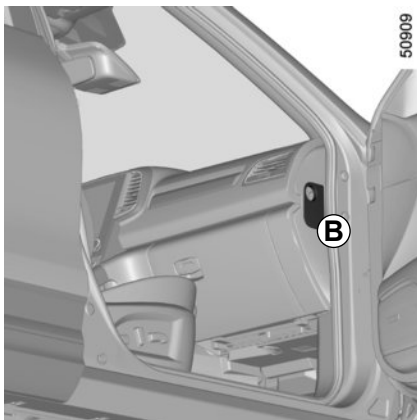
BIZTOSÍTÉKOK (1/3)



Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Biztosítékok az utastérben A a gépkocsi bal oldalán

Akassza ki a fedelet **A** egy lapos végű csavarhúzó segítségével.



Biztosítékok az utastérben B Stop és Start funkcióval rendelkező gépkocsin.

Akassza ki a fedelet **B** egy lapos végű csavarhúzó segítségével.

Biztosítékok az utastérben A a gépkocsi jobb oldalán

A kesztyűtartót szét kell szerelni a biztosítékok eléréséhez. Forduljon a márkaképviselethez.

Elővigyázatosságból, vagy a szabályok betartása érdekében:

szerezzen be a márkaképviseletnél egy készlet tartalék izzót és egy készlet tartalék biztosítékot.

BIZTOSÍTÉKOK (2/3)

A biztosítékokat a rekeszben **A** vagy **B** lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

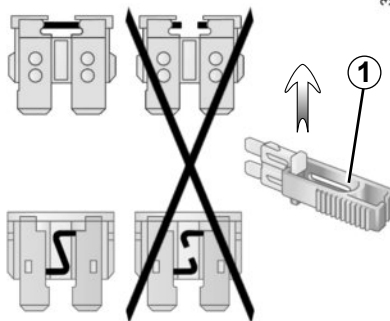
Egyes biztosítékok cseréje képesített szakembert igényel, az ilyen biztosítékok nem szerepelnek a címkén.

Csak a címkén szereplő biztosítékokhoz nyúljon!



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, **és cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítókkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyen berendezés a normálnál többet fogyaszt.



Fogó 1

Húzza ki a biztosítékot a biztosítéktartón található csipesz **1** segítségével.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

Ne nyúljon a fényszórókhoz, sem pedig a csatlakozókhoz.

BIZTOSÍTÉKOK (3/3)

Biztosítékok rendeltetései

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

Szimbólum	Funkció	Szimbólum	Funkció	Szimbólum	Funkció
BLOWER	Szellőztetés	VDC	Gépkocsi dinamikus vezérlése	H/MIRR	A visszapillantó tükrök jégtelenítése
TURN HAZARD	Elakadásjelző lámpa	STOP LAMP	Féklámpa	HEATER SEAT	Ülésfűtés
2ND POWER SOCKET	2. töltőaljzat	POWER DR LOCK2	Elektromos ajtózár	EC AUTO ACC	Légkondicionáló vezérlőegysége
REAR WIPER	Hátsó ablaktörlő	CIGAR LIGHTER	Szivargyújtó	REAR VIEW	Visszapillantó tükör
POWER DR LOCK	Elektromos ajtózár	HEAT STEER WHEEL	Fűthető kormánykerék.	WASH MTR	Ablakmosó-motor
ELEC B, B2	Elektromos felszerelések	RR DEF	Elektromosan jégtelenített hátsó ablak	GEAR BOX OIL PUMP	Sebességváltó olajszivattyúja
IMOB	Indításgátló	BOSE	Bose-erősítő	BCM	Komfortelektronikai vezérlőmodul
AUDIO	Audio	ACC RADIO	Kiegészítők csatlakozója, rádió	POWER WINDOW	Elektromos működtetésű ablak
ABS/EPS	Blokkolásgátló berendezés	JUNCTION MODULE	Elosztómodul	SEAT BELT WARNING	Biztonsági övre figyelmeztető modul
MEDIA	Multimédia eszközök	AIR CON	Légkondicionáló vezérlőegysége	STRG WHEEL ANGLE	A kormánykerék szögérzékelője

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/2)

A szikra megelőzése érdekében

- Ellenőrizze, hogy az összes fogyasztó (mennyezetlámpa stb.) ki legyen kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort;
- az akkumulátor töltésekor kapcsolja ki a töltőt, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi;
- ne tegyen fém tárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között;
- a motor leállítása után várjon legalább egy percet, mielőtt lekötné az akkumulátort;
- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékoztódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**



Némely akkumulátor különbözik a többitől a töltési időt tekintve, kérje a márkaszerviz tanácsát.

Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze. Súlyos sérülések is előfordulhatnak.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikra-képződést.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (2/2)

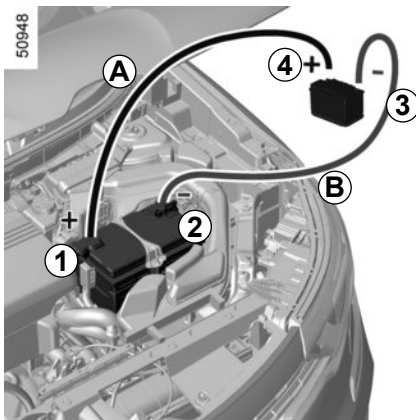
Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas (nagy keresztmetszetű) elektromos kábeleket a márkaképviselőnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze azok állapotát.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.



Emelje fel a huzatot, majd a(z) **1 (+)** sarok piros fedelét.

Rögzítse a pozitív kábelt **A** a(z) **1 (+)** sarokra, majd az áramot adó akkumulátor **4 (+)** **sarkára**.

Rögzítse a negatív kábelt **B** az áramot adó akkumulátor **3 (-)** **sarkára**, majd a(z) **2 (-)** sarokra.

Indítsa be a motort. Amikor a motor jár, kösse le a **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben (**2 - 3 - 4 - 1**).



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet. **Tűzveszély.** Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.).

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennát használni. **Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

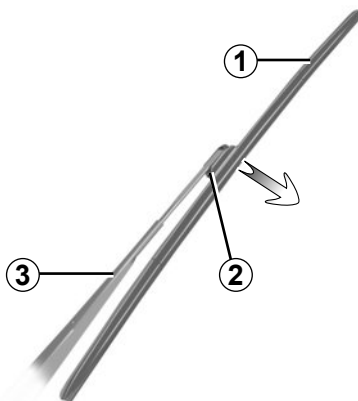
Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK: csere (1/2)

40088



Első ablaktörlő-lapátok 1

Bekapcsolt gyújtásnál, álló motornál tolja le teljesen az ablaktörlő kart: a lapátok a motorháztetőtől távol állnak meg.

Emelje fel az ablaktörlőkart **3**, nyomja meg a gombot **2** a lapát kiszabadításához.

Visszahelyezés

Csúsztassa a lapátot a karon, amíg be nem pattan a helyére. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen. Óvatosan engedje le az ablaktörlőlapát karját.

Bekapcsolt gyújtásnál tegye kikapcsolt helyzetbe az ablaktörlő kapcsolókarját. A vezetőoldali lapátnak mindig az utasoldali lapát fölött kell elhelyezkednie. Ha nem ez a helyzet, az ablaktörlő tesz egy oda-vissza mozgást, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 7 km/óra sebességet.

Megjegyzés: A gépkocsi újra indítása előtt helyezze vissza az ablaktörlőlapátokat a szélvédőre, a motorháztető vagy az ablaktörlők károsodásának elkerülése érdekében.

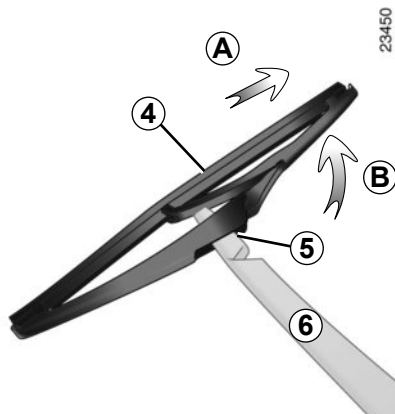
Ne működtesse az ablaktörlőket száraz üvegen, mert az a lapátok elhasználódását vagy károsodását okozhatja.



- Fagy esetén győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőlapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre (a motor túlmelegedhet vagy a lapátok károsodhatnak).
- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörlő lapátok állapotát. Ha már nem törölnék tökéletesen, cserélje ki őket. A csere általában évente szükséges.

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK: csere (2/2)



Hátsó ablaktörőlapát 4

A kapcsolókar kikapcsolt helyzetében:

- emelje fel az ablaktörő karját **6**;
- mozgassa a lapátot **4** addig, amíg ellenállást nem érez (**B** mozdulat);
- gépkocsitól függően nyomja meg a nyelvet **5**, majd húzva távolítsa el a lapátot (**A** mozdulat).

Visszahelyezés

Az ablaktörő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörőket;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.



Az ablaktörőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

Sérülés veszélye.

VONTATÁS: autómentés (1/4)

Bármínemű vontatás előtt tegye a sebességváltót semleges (üres) állásba, oldja ki a kormányzarat, majd engedje ki a parkolóféket.

Az automata sebességváltós gépkocsik esetében: ha nem lehet a sebességváltókart **N** állásba tenni, forduljon márkaszervizhez.

A kormányzár kioldása

Tegye a kulcsot a gyújtáskapcsolóba vagy – gépkocsitól függően –, ha a RENAULT kártya Önnél van, tartsa lenyomva körülbelül 2 másodpercig a motor indítógombját.

Állítsa vissza a kart üres állásba (**N** állás automata sebességváltóval felszerelt gépkocsi esetén).

A kormányzár kinyílik, a gépkocsi segédberendezés funkciói táplálást kapnak: használhatja a jármű jelzőfényeit (irányjelzők, féklámpák stb.). Éjszaka a gépjárművet ki kell világítani.

Gépkocsitól függően a vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (akkumulátor lemerülésének a veszélye).

A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be. Ha a vontatást Ön végzi, a gépjárműve által vontatható tömeget nem lépheti túl (tájékozódjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében).

Automata sebességváltós jármű vontatása

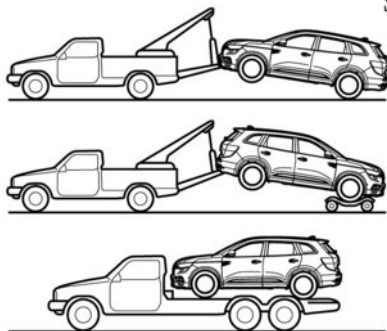
A gépjárművet platón vagy felemelt első ke-rekekkel vontatva szállítsa.

Kivételes esetekben mind a négy kerékkel a földön is vontatható, csak előremenetben, a sebességváltó semleges **N** állásában, legfeljebb 80 km távolságra, maximum 25 km/óra sebességgel.



A vontatás alatt ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

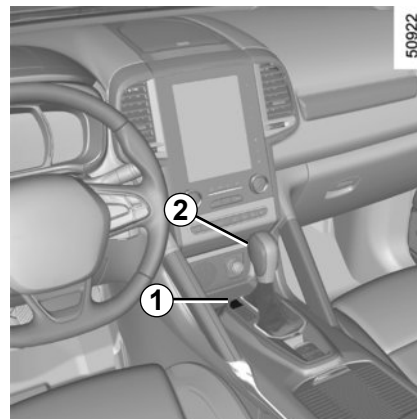
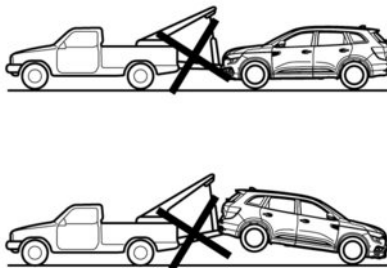
VONTATÁS: autómentés (2/4)



Gépjárművek kétkerékmeghajtással

Automata vagy fokozatmentes sebességváltóval felszerelt gépjárművek.

Kikapcsolt gyújtás esetén a sebességváltó kenése nem biztosított. Ebben az esetben tehát a gépjárművet platón vagy felemelt első kerekkel kell szállítani.



Indításkor, ha a választókar a **P** állásból a lenyomott fékpedál ellenére sem vehető ki, akkor lehetőség van arra, hogy kézzel szabadítsa ki azt. Ehhez pattintsa ki a **1** fedelet, majd helyezzen egy szerszámot (merev rúd) a **2** furatba és ezzel egy időben nyomja meg a gombot a kar kioldásához.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

VONTATÁS: autómentés (3/4)



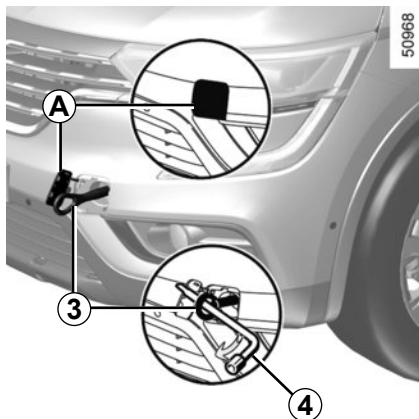
Összkerék meghajtású gépjárművek

Bármilyen legyen is a sebességváltó típusa, nem szabad az összkerék meghajtású gépjárműveket vontatni, ha akár csak egy kereke is érinti a talajt.



Tilos az összkerék meghajtású gépjárműveket vontatni, ha akár csak egy kereke is érinti a talajt.

VONTATÁS: autómentés (4/4)

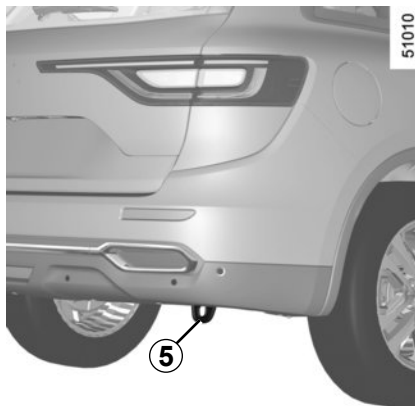


Csak a vontatásra kiképzett első **A** és hátsó **5** vontatási pontokat használja (soha ne a féltengelyt).

A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.



Hozzáférés a vontatási pontokhoz

Akassza ki a burkolatot **A**, beillesztve egy laposfejű csavarhúzó a burkolat alá.

Húzza meg a vontatószemet 3 teljesen: először ütközésig kézzel, majd a kerékcsavarkulccsal vagy, típustól függően, az emelőrúddal húzza meg.

Kizárólag a szerszámokkal együtt található vonószemet **3** és kerékcsavarkulcsot **4** használja (tájékoztódjon az 5. fejezet „Szerszámok” című részében).



Soha ne hagyja széjjel a szerszámokat a gépjárműben, ezek fékezéskor elszabadulhatnak.



– Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.

- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Ebben a helyzetben nem tanácsos **50 km/h** sebességnél gyorsabban haladni.
- Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/7)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen előforduló hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

A RENAULT kártya használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A RENAULT kártyával nem lehetséges az ajtózárok kinyitása vagy bezárása.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is lehetősége van a gépjármű zárására/nyitására és indítására (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” és a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítás” című részében).
	Ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Hagyja abba az adott berendezés használatát, vagy használja a beépített kulcsot (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” című részében).
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Gépjármű akkumulátora lemerült.	Használja a kártyába épített kulcsot (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása, zárása” című részében).
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kártya nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/7)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen előadódó hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A távirányítóval nem lehetséges az ajtó-zárak kinyitása vagy bezárása.	A távirányító eleme lemerült.	Használja a kulcsot.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más be- rendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a kulcsot.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Lemerült az akkumulátor.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is lehetősége van a gépjármű zárására, nyitására és indítására (tájékozódjon az 1. fejezet az „Ajtók zárása és nyitása” és a 2. fejezet „Gépjármű indítása és leállítása” című részekben).
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kulcs nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/7)

A motort indítja.	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott, lekötött vagy oxidálódott akkumulátorsaruk.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg, ha oxidálódott.
	Lemerült vagy használaton kívüli akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. Tájékozódjon az 5. fejezet „Akkumulátor: hibaelhárítás” című részében, vagy szükség esetén cserélje ki az akkumulátort. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
	Hibás rendszer.	Forduljon a márkaképviselethez.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	Tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.
	A RENAULT kártya nem működik.	Tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető.	Tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.
	Elektronikus hiba.	Nyomja meg ötször gyorsan az indítógombot.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	Mozgassa a kormányt, miközben nyomja a motorindító gombot vagy – gépkocsitól függően – működteti a kulcsot (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).
	Hibás rendszer.	Forduljon a márkaképviselethez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESÉGEK (4/7)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfűjt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
Fehér füst a kipufogóból.	Diesel üzemű gépkocsik esetén ez nem feltétlenül jelent rendellenességet, a füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézheti.	Tájékozódjon a 2. fejezet „Dízel gépjárművek különlegességei” című részében.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor	Az olajszint túl alacsony.	Adjon hozzá motorolajat (tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolajszint: utántöltés, feltöltés” című részében).
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad.	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/7)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervo túlmelegszik. Az elektromos motortámogató meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervizhez
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző mutató a figyelmeztető zónában van és a visszajelzőlámpa STOP világít.	A hűtőventilátor nem működik. Hűtőfolyadék szivárgása.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez. Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: legyen benne folyadék. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bogyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.



Radiátor: a hűtőfolyadék hiánya esetén fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a márkaszerviz előírásainak megfelelő anyagot használjon!

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/7)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás áramkör.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, tájékozódjon a „Biztosítékok” fejezetben.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett az egyik izzó.	Lásd az 5. fejezet „Első fényszórók: izzócsere” vagy „Hátsó és oldalsó lámpák: izzócsere” című részeiben.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, tájékozódjon a „Biztosítékok” fejezetben.
A fényszórók nem gyulladnak ki vagy nem alszanak ki.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, tájékozódjon a „Biztosítékok” fejezetben.

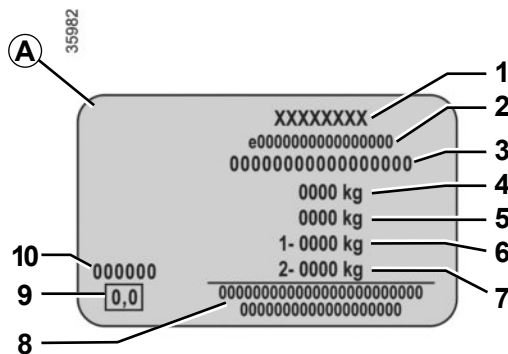
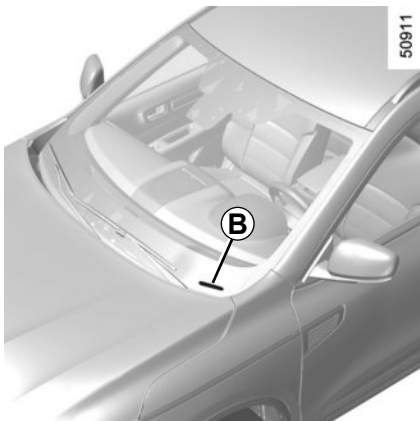
MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (7/7)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Páralecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban	A lecsapódás nyomait természetes jelenségek is előidézhetik, például a hőmérséklet változás és a nedvesség. Ebben az esetben a pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyulladása nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.



6. fejezet: Műszaki adatok

Azonosító tábla	6.2
Motorazonosító tábla	6.3
Méretek	6.4
A motor jellemzői	6.5
Vontatható tömeg	6.6
Tömegadatok	6.6
Cserealkatrészek és javítás.	6.7
Karbantartás igazolása	6.8
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.14



Az információk megléte és feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.

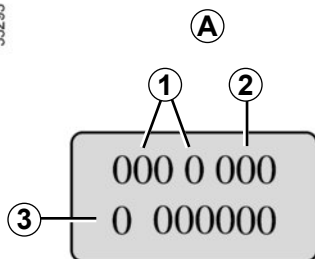
- 1 A gyártó neve.
- 2 Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.

Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés B tartalmazza.

- 4** MMAC (megengedett legnagyobb össztömeg).
- 5** MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
- 6** MMTA (megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
- 7** A hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése.
- 8** A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.
- 9** Diesel káros anyag kibocsátás.
- 10** Fénnyvezés kódja (színkód).

MOTOR AZONOSÍTÓ TÁBLA

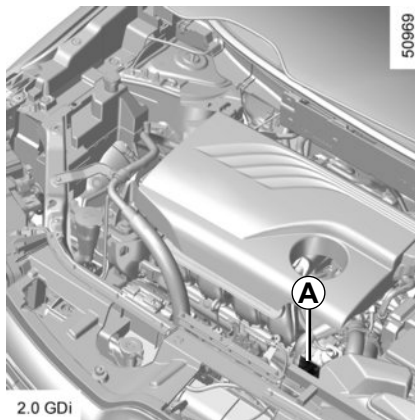
33293



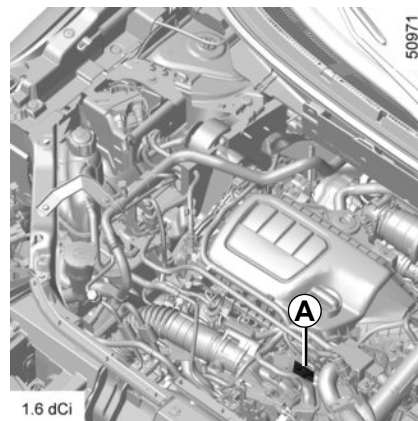
Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán vagy címkén A lévő adatokat.

(a tábla helye a motor típusától függ)

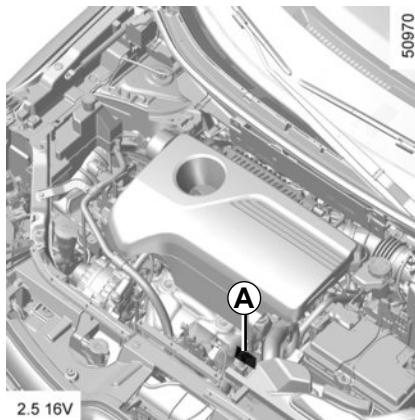
- 1 A motor típusa.
- 2 Motor jelzőszáma.
- 3 A motor gyártási száma.



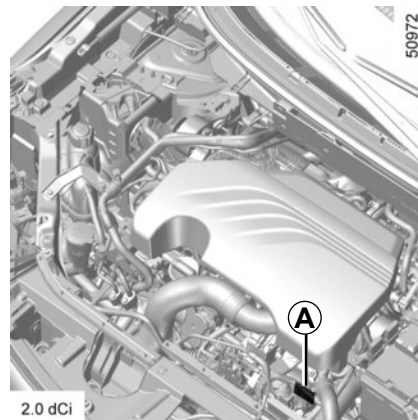
50969



50971



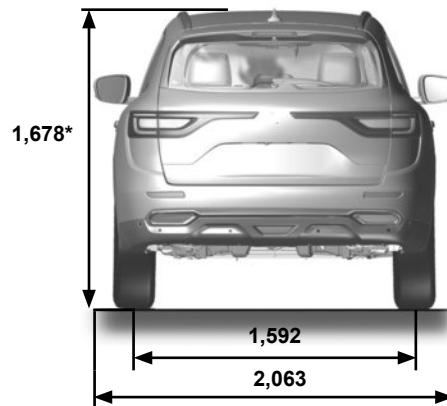
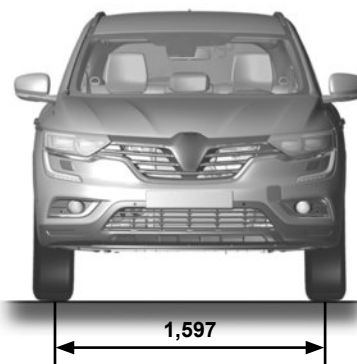
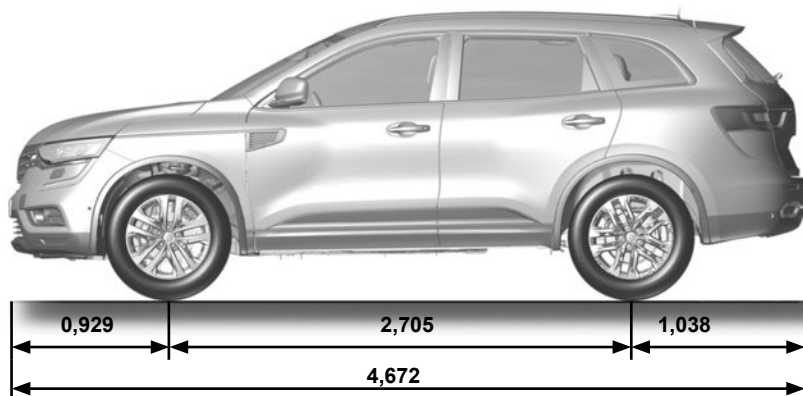
50970



50972

MÉRETEK (méterben)

50918



* Üresen, hosszirányú tetőcsomagtartóval vagy anélkül

A MOTOR JELLEMZŐI

Változatok	2.0 GDi	2.5 16V	2.0 dCi	1.6 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	M5R	QR25	M9R Turbo	R9M
Lökettérfogat (cm ³)	1997	2488	1995	1598
Üzemanyagtípus Oktánszám	Ólommentes benzin használható kizárólag , az oktánszámot az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címke jelzi.		Gázolaj Az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.	
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motortérben felragasztott címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.		—	

TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelések nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Engedélyezett Maximális Rakodó Tömegét (MMAC) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA) Maximális Gördülő Tömeg (MTR)	A gyártmánytáblán megadott tömegek (tájékoztadjon a 6. fejezet "Azonosítótáblák" című részében)
Fékezett vontatmány tömege*	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR - MMAC
Fék nélküli vontatmány tömege*	750
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75 or 80 kg típustól függően (forduljon márkaszervizhez)
A tető megengedett terhelése	80 kg (a tartóelemeket is beleértve)

* Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása

Tilos a vontatás, amikor MTR - MMAC nullával egyenlő, vagy amikor a MTR a gyártmánytáblán nullaként van feltüntetve (vagy nincs róla információ).

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Vontatás során a **járműszerelvény megengedett legnagyobb össz-tömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni**. Kivételt képez:
 - a hátsó MMTA legfeljebb 15 %-kal történő túllépése;
 - az MMAC legfeljebb 10%–kal vagy 100 kg–mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).Mindkét esetben a maximális haladási sebesség legfeljebb 100 km/óra, és a gumiabroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 bar-ral (3 PSI).
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

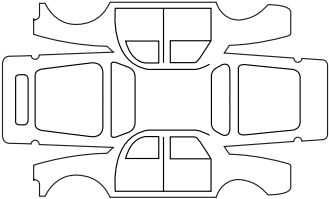
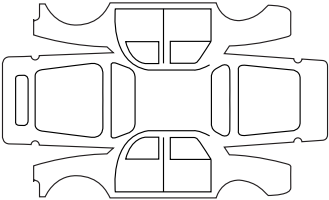
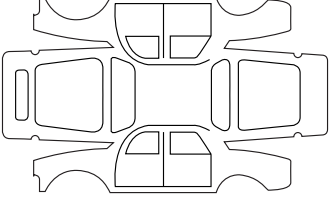
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

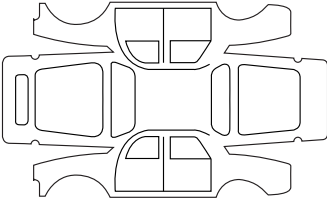
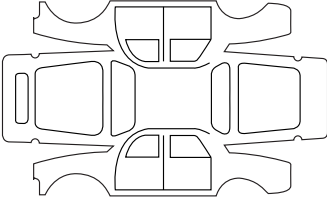
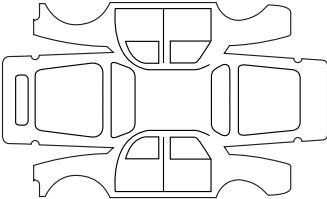
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

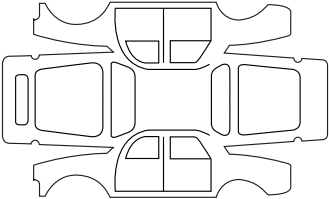
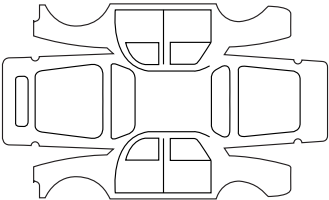
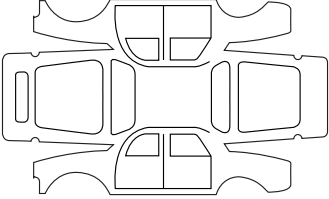
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

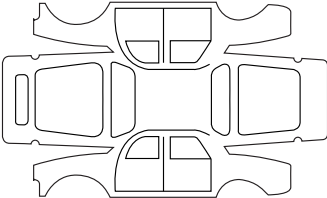
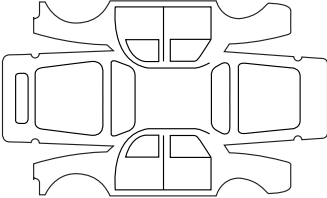
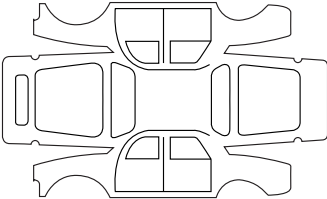
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

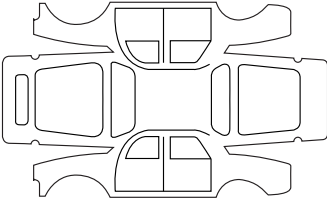
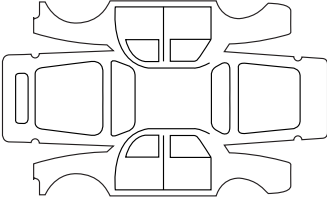
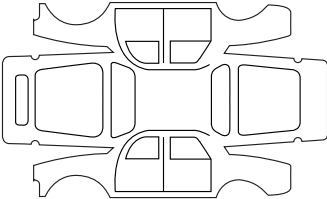
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/5)

A

ablakemelők	3.19 – 3.20
ablakmosó	1.87 → 1.94
ablaktörő	1.87 → 1.94
ablaktörő lapátok	5.29 – 5.30
ablaktörő lapátok	5.29 – 5.30
ABS	1.56, 2.31 → 2.34
ajtók / csomagtérajtó	1.4 → 1.16
ajtók bezárása	1.4 → 1.16
ajtók zárása	1.2 – 1.3, 1.7 → 1.16
ajtónyitás	1.11 → 1.15
ajtózár távirányítója	1.2 → 1.4
ajtózárak nyitása	1.11 → 1.13
akkumulátor	4.13 – 4.14, 5.26 – 5.27
hibaelhárítás	5.26 – 5.27
aktív vészfékezés	2.39 → 2.49
ASR (kipörgésgátló)	2.31 → 2.34
automata parkolás	2.84 → 2.89
automata parkolófék	2.18 → 2.20
automata sebességváltó (használat)	2.90 → 2.92
automata sebességváltó választókarja	2.90 → 2.92
automatikus csomagtartófedél	3.37 → 3.41
autórádió	3.49 – 3.50
azonosító táblák	6.3

B

bejáratás	2.2 – 2.3
belső kárpitok	
karbantartás	4.17 – 4.18
benzinmotoros változatok különlegességei	2.14
biztonsági kulcs	1.5 – 1.6
biztonsági övek	1.23 → 1.30, 1.33
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.27 → 1.33
biztonságiöv-feszítők	1.27 → 1.30
biztonságiöv-feszítők:	
első biztonsági övek	1.27 → 1.30
biztosítékok	5.23 → 5.25
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.31 → 2.34

CS

cserealkatrészek	6.7
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagtérben	3.46
csomagtartó	3.36 → 3.41, 3.45 – 3.46
csomagtérfedél	3.42

D

defekt	5.2 – 5.3, 5.7 → 5.9
defektjavító készlet	5.4 → 5.6
díszlámpa	5.7
dízel változatok különlegességei	2.15

E

ECO üzemmód	2.22
elektronika kontrola stabilnosti	2.31 → 2.34
elem (távirányító)	5.22

E

elfáradásérzékelő riasztása	2.53 – 2.54
-----------------------------	-------------

E

ellenőrző műszerek	1.54 → 1.63, 1.76
első ülés	
elektromos kapcsolóval	1.21
első ülések	
beállítás	1.19 – 1.20, 1.23
első ülések beállítása	1.20
első utasoldali légszák kikapcsolása	1.47
emelő	5.7
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer	1.56, 2.31 → 2.34

F

fedélzeti számítógép	1.54 → 1.59, 1.62 → 1.71
fejtámlák	1.19, 3.32
felszerelések	3.26 → 3.30
fékfolyadék	4.9
fényezés	
karbantartás	4.15 – 4.16
fényszóró beállítása	1.85 – 1.86

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/5)

fényszórók:

beállítás	1.85 – 1.86
első fényszórók	5.13 → 5.15
izzócsere	5.13 → 5.15
fényszórók magasságának elektromos állítása	1.85 – 1.86
folyadékszintek	4.8 → 4.10
folyadékszintek:	
ablakmosótartály	4.10
fékfolyadék	4.9
hűtőfolyadék	4.8
fűtés	3.4 → 3.17
fűthető ülések	1.20, 1.22

G

gépjármű-beállítások személyreszabása	1.72 – 1.73
gépjármű-beállítások személyreszabásának menüje	1.72 – 1.73
gépjármű személyreszabott beállításai	1.72 – 1.73
gépkocsi felemelése	
kerékcsere	5.8 – 5.9
gumiabroncsok	2.24, 2.28 → 2.30, 4.11 – 4.12, 5.10 → 5.12
gumiabroncsok nyomása	2.28 → 2.30, 4.11 – 4.12, 5.11
gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.28 → 2.30

GY

gyermekek	1.5, 1.34 – 1.35, 3.19 – 3.20
gyermekek (biztonság)	1.5
gyermekek biztonsága	1.30, 1.34 – 1.35, 1.37 → 1.43, 1.47, 2.5, 3.19 – 3.20
gyermekek szállítása	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.43, 1.47
gyermekülés	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.43, 1.47
gyermekülések	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.43
gyújtás bekapcsolása	2.3, 2.5 → 2.9
gyújtáskapcsoló	2.3

H

hamutartó	3.31
hangjelzés	1.84
hangkürt és fénykürt	1.84

hátramenet

kapcsolás	2.16, 2.90 → 2.92
hátsó dupla ülés	3.33 → 3.35
hátsó szélvédő pára- és jégmentesítése	3.9
hátsó ülések	1.25
működés	3.33 → 3.35
hegymeneti emelkedő rendszer	2.31 → 2.34
hibajelenségek	
működési rendellenességek	5.35 → 5.41
holttér: figyelőrendszer	2.55 → 2.58
holttérfigyelő-rendszer	2.55 → 2.58
hőmérséklet szabályozás	3.7 → 3.17
hűtőfolyadék	4.8

I

irányjelző-lámpa	1.84, 5.13 → 5.18
Isifix	1.37 → 1.38
izzócsere	5.13 → 5.20
izzók	
cseré	5.13 → 5.20

K

kalaptartó	3.42
kapcsolók	1.50 → 1.53
karbantartás	2.26
karbantartás:	
belső kárpitok	4.17 – 4.18
karosszéria	4.15 – 4.16
mechanika	4.4, 4.13 – 4.14, 6.8 → 6.13
karbantartás igazolása	6.8 → 6.13
kartámasz	
elől	3.27
katalizátor	2.14 – 2.15
kerekek (biztonság)	5.10 → 5.12
kerékcsavarkulcs	5.7
kerékcsere	5.8 – 5.9
kezelőszervek	1.50 → 1.59
kiegészítő biztonsági berendezések	1.33
első biztonsági övek	1.27 → 1.30
hátsó biztonsági övek	1.31

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/5)

oldalsó.....	1.32
kijelző.....	1.54 → 1.61
kijelzőegység.....	1.54 → 1.71
kijelzőegység üzenetei.....	1.62 → 1.71
kipörgésgátló: ASR.....	2.31 → 2.34
kormánykerék	
beállítás.....	1.74 – 1.75
korrózióvédelem.....	4.15
korrózióvédelmi ellenőrzés.....	6.14 → 6.18
környezetvédelem.....	2.27
tanácsok.....	2.26
környezetvédelmi tanácsok.....	2.26
központi ajtózárr távirányítója	
elemek.....	5.22
közúti jelzőtáblák észlelése: sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer.....	2.59 → 2.61
kulcs/rádiófrekvenciás távirányító	
használat.....	1.2 → 1.4
kulcsok.....	1.2 → 1.4
kürt	
fénykürt.....	1.84

L

lámpák:

beállítás.....	1.85 – 1.86
féklámpa.....	5.16 → 5.18
helyzetjelző lámpák.....	1.79, 5.13 → 5.16
irányjelzőlámpák.....	1.54, 1.84, 5.13 → 5.16
ködlámpa.....	1.54, 1.81, 5.18
távolsági fényszórók.....	1.54, 1.79, 5.13
tolatólámpa.....	5.18
tompított fényszórók.....	1.54, 1.79, 5.13 → 5.15
vészvillogó.....	1.84
légkondicionálás.....	3.4 → 3.17
légtերelő.....	3.48
légszák.....	1.27 → 1.33, 1.54
első utasoldali légszák kikapcsolása.....	1.47
első utasoldali légszák működésbe lépése.....	1.49

M

megengedett súly a tetőn.....	6.6
mennyezetlámpa.....	3.23 → 3.25, 5.19
méreték.....	6.4
mosás.....	4.15 – 4.16
motor	
műszaki adatok.....	6.5
motor elindítása.....	2.3 → 2.13
motor indító- és leállítógombja.....	2.5 → 2.9
motor készenléti üzemmódba helyezése.....	2.10 → 2.13
motor leállítása.....	2.4 → 2.9
motoradatok.....	6.3, 6.5
motorháztető.....	4.2 – 4.3
motorolaj.....	4.4 → 4.7
motorizált csomagtérajtó.....	3.37 → 3.41
motorolaj mennyisége.....	4.5 → 4.7
motorolajsint.....	4.4 → 4.7
multimédia felszereltség.....	3.49 – 3.50
működési rendellenességek.....	1.54 → 1.59, 5.35 → 5.41
műszaki adatok.....	6.4 → 6.7
műszerfal.....	1.50 → 1.53

N

napellenző.....	3.26
navigációs rendszer.....	3.49 – 3.50
négykerék-meghajtás (4WD).....	2.35 → 2.38

NY

nyílászárók automatikus bezárása menet közben.....	1.16
nyitható tető.....	3.21 – 3.22

O

olajcsere.....	4.5 → 4.7
olajszint-ellenőrző pálca.....	4.4
oldalsó biztonsági berendezések.....	1.32

Ó

óra.....	1.76
----------	------

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/5)

P

parkolást segítő rendszer	2.77 → 2.81
parkolást segítő rendszer: automata parkolás	2.84 → 2.89
parkolófék	2.17
páramentesítés	
hátsó ablak	3.4 → 3.6
szélvédő	3.4 → 3.6
pótkerék	5.2 – 5.3

R

rakodóhelyek	3.26 → 3.30
rakodórekesz	3.26 → 3.30
RENAULT indítókártya eleme	5.21
RENAULT kártya	
elem	5.21
használat	1.5 → 1.10, 2.5 → 2.9
rögzítőgyűrűk	3.46

S

sávellahyási figyelmeztetés	2.50 → 2.52
sebességfüggő szervokormány	1.74
sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer	2.59 → 2.61
sebességhatároló	1.57, 2.62 → 2.64
sebességtartó automatika	1.57, 2.65 → 2.68
sebességtartó automatika követőrendszerrel	2.69 → 2.76
sebességtartó és sebességhatároló automatika	2.62 → 2.68
sebességváltás	2.16, 2.90 → 2.92
sebességváltó kar	2.16
segédberendezések	5.28
segédberendezések csatlakozója	3.31
Stop és Start	1.57, 2.10 → 2.13
Stop és Start funkció	2.10 → 2.13

SZ

szellőzés	1.22, 3.2 → 3.17
szellőzőnyílások	3.2 – 3.3
szerszámkészlet	5.7
szervokormány	1.74
szélvédő pára- és jégmentesítése	3.9
szépitkezőtűkör	3.26

szívargyűjtő	3.31
szűrők:	
levegőszűrő	4.10
olajszűrő	4.5 → 4.7
utastéri szűrő	4.10

T

tartály	
ablakmosó	4.10
fékfolyadék	4.9
hűtőfolyadék	4.8
tárgyak szállítása	
a tetőn	6.6
telefon	3.49 – 3.50
telefon-kihangosító beépített kapcsolója	3.49 – 3.50
tetőcsomagtartó	3.48
tetőcsomagtartó	3.48
tisztítás:	
gépjármű belseje	4.17 – 4.18
takarékos vezetés	2.21 → 2.25
tolatóradar	2.77 → 2.81
tömegadatok	6.6

Ü

üzemanyag	
feltöltés	1.54, 1.95 → 1.97
fogyasztás	2.21 → 2.25
üzemanyag-takarékossági tanácsok	2.21 → 2.25
üzemanyagminőség	1.95 → 1.97
üzemanyag-fogyasztás	2.21 → 2.25
üzemanyag megtakarítás	2.21 → 2.25
üzemanyagszint	1.54 → 1.60
üzemanyagtartály	
kapacitás	1.95
üzemanyagtartály mérete	1.95 → 1.97
üzemanyagtartály zárósapkája	1.95 → 1.97

V

vészvillogó	1.84
vezetés	2.2 → 2.9, 2.14 – 2.15, 2.18 → 2.25, 2.31 → 2.38,

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/5)

2.62 → 2.81, 2.90 → 2.92

vezetési pozíció

beállítások 1.23 → 1.26

vezetési tanácsok 2.21 → 2.25

vezetést segítő berendezések. 2.53 – 2.54, 2.59 → 2.61, 2.69 → 2.76

vezetést segítő rendszer 2.59 → 2.61, 2.69 → 2.76

vezetőülés beállítása 1.19 – 1.20, 1.23 → 1.26, 3.32

vészfékezés 2.31 → 2.34

vészfékezést segítő rendszer 2.31 → 2.34

világítás 1.79 → 1.86

világítás:

belső 3.23 → 3.25, 5.19 – 5.20

kijelzőegység 1.79

külső 1.79 → 1.86

világítóttestek 3.23 → 3.25

visszajelzőlámpák 1.54 → 1.71

visszajelzőlámpák:

irányjelzők 1.84

kijelzőegység visszajelzőlámpái 1.54 → 1.63

visszapillantó tükrök 1.77 – 1.78

vonóhorog

felszerelés 3.47

vonószem 5.7, 5.31 → 5.34

vontatás 3.47, 6.6

hibaelhárítás 5.31 → 5.34

vonóhorog 3.47

vontatható tömeg 6.6

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60
NU 1203-5 – 99 91 029 11R – 01/2018 – Edition hongroise



R8